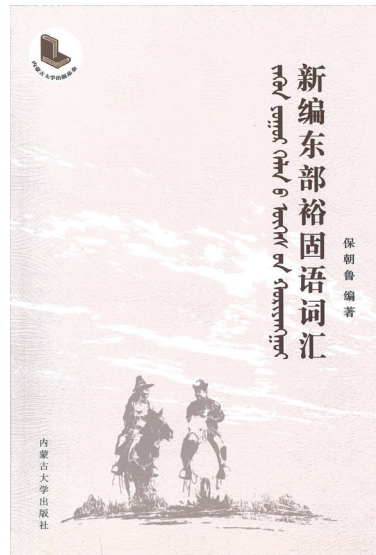


CNEAS

栗 林 均 編

『東郷語詞彙』
『新編東部裕固語詞彙』
蒙古文語索引



東北アジア研究センター叢書 第60号

東北大学東北アジア研究センター

表紙の写真：

(左) 布和等编『东乡语词汇』(蒙古语族语言方言研究丛书 008、内蒙古人民出版社、1983)

(右) 保朝鲁编『新编东部裕固语词汇』(内蒙古大学出版社、2015)

CNEAS

『東郷語詞彙』
『新編東部裕固語詞彙』
蒙古文語索引

栗林 均 編

東北アジア研究センター叢書 第60号

東北大学東北アジア研究センター

Written Mongolian Indices to
The Dungshang Vocabulary and
The New Shera-Yögur Vocabulary
(CNEAS Monograph Series No.60)
Compiled by
Hitoshi Kuribayashi

Copyright©2017 by Center for Northeast Asian Studies, Tohoku University
Kawauchi 41, Aoba-ku, Sendai City, Japan 980-8576
<http://www.cneas.tohoku.ac.jp/>
All right reserved

**Written Mongolian Indices
to
The Dungshang Vocabulary
and
*The New Shera-Yögur Vocabulary***

Compiled by
Hitoshi KURIBAYASHI

Center for Northeast Asian Studies
Tohoku University

2017 • Sendai

目 次

| | |
|---------------------------------|-----|
| 前書き | 1 |
| 『東郷語詞彙』 蒙古文語索引 | 3 |
| 凡 例 | 4 |
| 東郷語（『言語学大辞典』第2巻、1989） | 156 |
| 『新編東部裕固語詞彙』 蒙古文語索引 | 165 |
| 凡 例 | 166 |
| シラ・ユグル語（『言語学大辞典』第2巻、1989） | 362 |

前 書 き

本書は、前半の『東郷語詞彙』蒙古文語索引」と、後半の『東部裕固語詞彙』蒙古文語索引』の 2 部によって構成されている。

前半の『東郷語詞彙』蒙古文語索引』は、

布和等編『东乡语词汇』(蒙古語族語言方言研究叢書 008、内蒙古人民出版社、1983)に基づき、後半の『東部裕固語詞彙』蒙古文語索引』は、

保朝魯編『新编东部裕固语词汇』(内蒙古人民出版社、2015)に基づいて、それぞれの語彙集に収録されている「モンゴル語との同系語(同源語)」を抽出して、対応するモンゴル文語形から検索できるように、配列したものである。

後者の東部裕固語の語彙集は、

保朝魯等編『东部裕固语词汇』(蒙古語族語言方言研究叢書 017、内蒙古人民出版社、1985)を再編して成ったものである。

筆者は、1980 年代に、これらの 2 書の「蒙古文語索引」を公刊している：

栗林均編『「東郷語詞彙」蒙古文語索引』東京外国語大学、1986.

栗林均編『「東部裕固語詞彙」蒙古文語索引』東京外国語大学、1987.

本書はこれらの「蒙古文語索引」の改訂版として公刊するものであるが、それは元の資料の増補・改訂に対応することと、データの電子化利用に供することを目的としている。『东部裕固语词汇』(1985)が出版された後、『东部裕固语话语材料』(内蒙古人民出版社、1988)が公刊され、319-352 ページには巻末附録「《东部裕固语词汇》补遗」が付され、語彙の補填が行われている。筆者は、モンゴル系諸言語の同系語彙データベースの構築を進めてきたが、東郷語と東部裕固語に関しては、30 年前にパソコン・ワープロで制作した書籍としての「蒙古文語索引」はあるものの、入力したデータは失われてしまっていた。

そのような折に、東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所の 2015-2016 年度共同利用・共同研究課題「公刊資料に基づく中国・河西回廊地域モンゴル諸語の研究」に参加する機会に恵まれ、共同研究の活動の一環として『东乡语词汇』(1983)と『东部裕固语词汇』(1985)の電子化データが制作されたことから、それを利用して「蒙古文語索引」の改訂版の制作を進めることにした。それぞれの『词汇』の電子化データは、原文を忠実に入力したもののなので、その中からモンゴル語の同系語を抽出して、「蒙古文語索引」とする作業を行った。東部裕固語のデータに関しては、共同研究で入力されたのは『东部裕固语词汇』(1985)だったため、その後に出版された『东部裕固语话语材料』(1988)の附録「《东部裕固语词汇》补遗」の語彙を追加して作業を進めていたが、2016 年に『新编东部裕固语词汇』(2015)が出版されたことから、データを全面的に照合して内容をこれに合わせた。モンゴル系諸言語の電子化データを利用させていただいた、東京外国語大学

アジア・アフリカ言語文化研究所の共同利用・共同研究課題「公刊資料に基づく中国・河西回廊地域モンゴル諸語の研究」に謝意を表する次第です。

本書の公刊によって、「蒙古語族語言方言研究叢書」に含まれるモンゴル系の 5 言語について同系（同源）語彙の整理が完了する。

栗林均『「達斡爾語詞彙」蒙古文語索引 附：滿洲文語索引』（東北アジア研究センター叢書第 46 号）東北大学東北アジア研究センター、2011 年、300 頁。

栗林均『「保安語詞彙」蒙古文語索引』（東北アジア研究センター叢書第 48 号）東北大学東北アジア研究センター、2012 年、148 頁。

栗林均『「土族語詞彙」蒙古文語索引』（東北アジア研究センター叢書第 51 号）東北大学東北アジア研究センター、2013 年、183 頁。

栗林均『「東郷語詞彙」「新編東部裕固語詞彙」蒙古文語索引』（東北アジア研究センター叢書第 60 号）東北大学東北アジア研究センター、2017 年、368 頁。

これらは「蒙古語族語言方言研究叢書」が刊行された 1980 年代に筆者がカード化しておいた資料を利用したものである。達斡爾（ダグル）語、保安（バオアン）語、土族（モンゴル）語、そして東郷（ドゥンシャン）語と東部裕固（シラ・ユグル）語の「蒙古文語索引」を出版することが可能となったのは、東北大学東北アジア研究センターのプロジェクト研究「東北アジア民族文字・言語情報処理研究ユニット」（2007－2012 年度）および「東北アジア言語文化遺産研究ユニット」（2013－2016 年度）の活動にこの研究を組み入れることができたことによる。本書の制作に際して、電子化データの原文との照合・点検をはじめ、音声記号表記、漢語訳語等の入力と校正の作業では、プロジェクト研究の教育研究支援者ハイ・セチンゴアー（海・斯琴高娃）氏に多くを負っている。ここに記して、感謝の意を表します。

2017 年 1 月吉日

編者識

附：それぞれの「蒙古文語索引」の後に『言語学大辞典 第 2 卷 世界言語編（中）』（三省堂、1989）所収の「東郷語」と「シラ・ユグル語」の項目を再録した。それぞれの言語の概説として参照いただければ幸いである。

『東鄉語詞彙』

蒙古文語索引

**Written Mongolian Index
to
*The Dungshang Vocabulary***

凡 例

「東郷語詞彙蒙古文語索引」は、布和等編『东乡语词汇』（内蒙古人民出版社、1983）に収録されている東郷語の語彙約 4 千項目の中から、モンゴル語の同源語を抽出して、モンゴル文語（ローマ字転写形）から検索ができるように配列したものである。

項目の構成について

ひとつの項目の基本的な部分は次のような 2 行から成る。

| | | |
|--------|---------|----------|
| ama(n) | ᠠᠮᠠᠨ(ᠨ) | 口 |
| 3 | aman | 〈名〉 嘴, 口 |

それぞれの項目を構成しているのは、次の①～⑥の要素である。

| | | | |
|---------|--------|---------|----------|
| 第 1 行目： | ama(n) | ᠠᠮᠠᠨ(ᠨ) | 口 |
| | ① | ② | ③ |
| 第 2 行目： | 3 | aman | 〈名〉 嘴, 口 |
| | ④ | ⑤ | ⑥ |

①見出し語：モンゴル文語形（ローマ字転写表記）

②モンゴル文語形（モンゴル文字表記）

③日本語の訳語

④原本の出現位置（頁）

⑤東郷語の音形（音声記号表記）

⑥品詞、漢語の訳語

東郷語の同じ単語が原本で 2 箇所以上に現れている場合（主に熟語や連語の中に現れる）、上に掲げた第 2 行目と同じ形式（④原本の出現位置、⑤東郷語の音形、⑥漢語訳語）で、第 3 行目、第 4 行目、... と、行を追加している。以下、それぞれの項目の表記方式を説明する。

①見出し語（モンゴル文語のローマ字転写形）について

1. モンゴル文語のローマ字転写の字母と配列順は次の通り：

a b č d(D) e γ g h i j k l m n o ö p q s š t u ü y

1) 大文字アルファベット（D）は、配列に際して小文字（d）と同等に扱う。

2) アンダースコア（_）は、配列に際しては無視する。

3) ハイフン（-）、イコール（=）は、アルファベットに優先して配列する。

4) 語幹末で括弧に入れた不定の n は、これをもたない形で配列する。

2. 見出し語は、原本に付されているモンゴル文語形（モンゴル文字表記）をローマ字転写した形である。モンゴル文語形が原本の形と異なるものや、原本には無いが新たに付け加えたものがあるが、注記していない。

3. 原本に付されているモンゴル文語形が不明の場合や、東郷語の語形との対応関係に疑問がある場合、見出し語のあとに疑問符（？）を付した。
4. 同じ単語でモンゴル文語形に異なる表記（綴り）がある場合、空見出しを立てて、参照すべき見出し語の形を矢印記号（⇒）の後に示した。
5. モンゴル語のローマ字転写方式は Nicholas Poppe, *Grammar of Written Mongolian*. Wiesbaden, 1954. にいくつかの変更を加えた独自的方式（後述）によっている。個々の語のローマ字転写、特にモンゴル文字で字形を区別しない t/d, k/g, o/u, ö/ü 等の区別に関しては、主として
内蒙古大学蒙古学研究院蒙古語文研究所『蒙漢詞典（増訂本）』（内蒙古大学出版社、1999）によった。

モンゴル語のローマ字転写方式は、Poppe の上掲書に次のような変更を加えた。

- 1) 第 2 音節以降の円唇母音には o と ö を用いず、すべて u と ü によって表記する。
母音字が連続している場合にも、2 つ目以降の円唇母音は u と ü によって表記する。
この表記法は便宜的なものであり、こうした発音や起源を主張するものではない。
- 2) 動詞の語幹末にイコール（=）の記号を付す。本書では、動詞は語幹形を見出し語としているので、動詞の見出し語は語幹末に「=」の付いた形で掲げられている。
- 3) ひとつの語が分綴されている場合、アンダースコア（_）で繋げて転写する。これに当てはまる最も多くの場合は、子音字 γ, l, m, n, q, r, y の後に書かれる独立字形の a と e である。例：tory_a, tariy_a, deger_e, üy_e, er_e, em_e 等。
- 4) 東郷語には、母音字で始まるモンゴル文語形に対して語頭に無声摩擦喉音 [f] [x] [h] [ç] [ʃ] が対応する一連の語がある。これらの語に対しては、モンゴル文語形で語頭に「h」を加えて、「h」のもとにまとめた。この場合、語頭に「h」を持たないモンゴル文語形を空見出しとして立て、矢印記号（⇒）の後に「h」で始まる語形を示した。
6. 東郷語の語幹に造語成分（接尾辞）が付いている語形が、『蒙漢詞典（増訂本）』の見出し語にない場合は、造語成分（接尾辞）を括弧に入れて副見出しとした。
例：ali(qan), bögesü(le=), darasu(či), gerel(ji=), qamiya(qan) 等。

②モンゴル文字表記について

1. モンゴル文字は、左（反時計回り）に 90 度回転した形で表記した。
2. モンゴル文字の正書法は『蒙漢詞典（増訂本）』（内蒙古大学出版社、1999）によった。
3. 「h」で始まるローマ字転写形に対して、モンゴル文字では「h」を持たない形を示した。

③日本語の訳語について

モンゴル文語形に対して簡単な日本語の訳語を付した。上記『蒙漢詞典（増訂本）』（内蒙古大学出版社、1999）等を参考にして、おおまかな意味を付した。東郷語の和訳ではない点に留意されたい。東郷語とは意味がずれている場合がある。

④原本の出現位置について

原本で東郷語の形が掲載されているページ数を示した。

⑤東郷語の音形について

東郷語の語形は、国際音声字母（IPA）による表記である。できるだけ原本に忠実に表記した。音声（記号）の種類と音価については、布和編『东乡语和蒙古语』（内蒙古人民出版社、1986）を参照されたい。

⑥漢語の訳語

1. 漢語の訳語は、原本に掲載されている簡体字をできるだけ忠実に表記した。『元朝秘史』と『華夷訳語』の漢字は繁体字に改めた。
2. 誤字・誤記と認められるものは校訂した形を示し、その直後に原本の形を[]（カギカッコ）に入れて「!」（感嘆符）を付した。
3. 訳語とともに付されている古文献における対応、方言、借用語の由来についての略語は次のとおりである。

〔秘：〕『元朝秘史』

〔華：〕『華夷訳語』（甲種本）

【龍】 龍泉公社で採録された語形（方言形）。

〔維：〕ウイグル語

〔阿：〕アラビア語

〔漢：〕漢語（中国語）

〔波：〕ペルシャ語

a

| | | | |
|------------|-----------------|---------------|-----------|
| ab= | ᲑᲠ | 取る | |
| 2 | agi- | 〈动〉 | ①取②买③娶 |
| 41 | biəri agi- | | 娶媳妇 |
| 78 | kuŋ agi- | | 生活 |
| 129 | ʂəliədʒi agi- | | (汉: 赎) 赎购 |
| abaγ_a | ᲑᲠᲗ | (父方の) 叔父 | |
| 6 | awuka | 〈名〉 | 叔 |
| abu | ᲑᲠ | 父 | |
| 6 | awəi | 〈名〉 | 父亲 |
| 6 | awəi kuan | | 父子 |
| 1 | ana awəi | (维: ana (妈妈)) | 父母 |
| 72 | qitu awəi- | 〈名〉 | 继父 |
| 136 | tanisan awəi | | 干爹 |
| ači | ᲑᲠᲢ | ⇒ hači | 甥(おい) ; 孫 |
| ači= | ᲑᲠᲢ | (荷を) 積む | |
| 5 | atʂi- | 〈动〉 | 驮 |
| 64 | haŋca atʂi- | | 驮粪 |
| ačiy_a(n) | ᲑᲠᲢᲗ(✓) | | 荷、荷物 |
| 5 | atʂaŋ | 〈名〉 | 驮子 |
| aduγula= | ᲑᲠᲗᲗᲗᲗ | (畜群を) 放牧する | |
| 5 | adula- | 〈动〉 | 放牧 |
| 52 | fugiə adula- | | 放牛 |
| 70 | qawcəi adula- | | 放猪 |
| 81 | coni adula- | | 放羊 |
| 109 | mori adula- | | 牧马 |
| aduγulayči | ᲑᲠᲗᲗᲗᲗᲢ | | |
| 5 | adulatʂəŋ | 〈名〉 | 放牧员 |
| 52 | fugiə adulatʂəŋ | | 牛倌 |
| 81 | coni adulatʂəŋ | | 羊倌 |

| | | |
|-------------|------------------|---------------|
| 109 | mori adulatšəŋ | 马倌 |
| aduγusu(n) | ᠠᠳᠤᠭᠤᠰᠤ(ᠨ) (✓) | 家畜；獸 |
| 5 | asuŋ | 〈名〉 牲畜 |
| 5 | asuŋ lasa | 畜粪（晒干的） |
| 5 | asuŋ sula- | 饮牲畜 |
| 5 | asuŋ tɕiədʒətšəŋ | 饲养员 |
| 89 | giəni asuŋ | 家畜 |
| ayɕu= | ᠠᠶᠤᠰᠤ | （金を）借りる |
| 5 | asuxu- | 〈动〉 借债（借钱，粮等） |
| aytala= | ᠠᠶᠲᠠᠯᠠ | 去勢する |
| 5 | atala- | 〈动〉 去势，阉割 |
| aytala=γsan | ᠠᠶᠲᠠᠯᠠᠭᠤᠰᠠᠨ | |
| 5 | atalasan mori | 骟马 |
| 5 | atalasan fugiəri | 【龙】 犍牛 |
| ayui | ᠠᠶᠤᠢ | 偉大な、広大な |
| 2 | aɕui | 〈形〉 宽，阔 |
| ayɕu(da=) | ᠠᠶᠤᠰᠤ(ᠳᠠ) | |
| 2 | aɕuida- | 〈动〉 变宽 |
| ayɕu(du=) | ᠠᠶᠤᠰᠤ(ᠳᠤ) | |
| 166 | ɕɕiən aɕuitu- | 衣服显得肥大 |
| ayula(n) | ᠠᠶᠤᠯᠠ(ᠨ) (✓) | 山 |
| 20 | ula | 〈名〉 山 |
| 20 | ula dunda | 【龙】 山腰 |
| 20 | ula ɕɕiəndzi | 〔汉：尖子〕 山峰，山顶 |
| 20 | ula ɕɕiəndziə | 〔汉：尖尖〕 山巅 |
| 20 | ula ɕɕuidzui | 〔汉：嘴嘴〕 山嘴 |
| 20 | ula kuan | 山麓，山脚 |
| 20 | ula nuruŋ | 山梁，山脊 |
| 20 | ula quɕuŋ | 山嘴 |
| 20 | ula tɕiauruŋ | 山头，山顶 |

| | | | |
|-----------|-------------------|---------------------|---------------|
| 102 | mantuŋ ula | (汉: 馒头) | 丘陵 |
| ayula-yin | ᠮᠠᠨᠲᠤᠩ ᠤᠯᠠ | | |
| 20 | ulani narawo mian | | 山阳面 |
| 20 | ulani bandzujau | (汉: 半截腰) | 山腰 |
| 20 | ulani kidzə | | 山坡 |
| 20 | ulani giəri mian | | 山阴面 |
| 20 | ulani coŋ | | 山谷, 山沟 |
| ayur | ᠠᠶᠦᠷ | ⇒ hayur | 蒸気 |
| ayuu | ᠠᠶᠤᠭᠤ | ⇒ ayui | 偉大な、広大な |
| ala | ᠠᠯᠠ | | 股、陰部 |
| 2 | ala | 〈名〉 | 胯 |
| ala-ban | ᠠᠯᠠ ᠪᠠᠨ | | |
| 3 | alanə aŋtʂi- | | 叉开腿 |
| ala-yin | ᠠᠯᠠ ᠶᠢᠨ | | |
| 3 | alani usun | | 阴毛 |
| ala= | ᠠᠯᠠ= | | 殺す |
| 3 | ala- | 〈动〉 | 杀, 弄死 |
| 175 | dzau ala- | 【龙】 | 咬死 |
| ala=n_a | ᠠᠯᠠ ᠨᠠ | | |
| 173 | dʒirədʒi alanə | (汉: 寂) | 寂寞得很 |
| alay_a(n) | ᠠᠯᠠᠢᠶᠠ(ᠨ) | ⇒ halay_a(n) | 掌 (てのひら) |
| alayada= | ᠠᠯᠠᠢᠶᠠᠳᠠ= | ⇒ halayada= | 平手で打つ |
| alčayi= | ᠠᠯᠴᠠᠢᠶᠢ= | | 股を開く |
| 3 | alanə aŋtʂi- | | 叉开腿 |
| alda= | ᠠᠯᠳᠠ= | | なくす、失う |
| 1 | anda- | 〈动〉 | 放脱 |
| 3 | amaŋ anda- | ①泄密②伊斯兰教徒在无意中吃禁忌的食物 | |
| 13 | oŋgiə anda- | | 脸色憔悴 |
| 37 | basun anda- | | 水泻 |
| 67 | qasə anda- | | 摆脱 (脱离束缚或困境等) |

| | | |
|-----------|----------------|---------------------|
| 101 | maudzi anda- | (汉: 柳子) 脱臼 |
| 129 | şəsuj anda- | ①小便失禁②着急得拼命 |
| aldala= | ᲛᲠᲚᲗ | 両手を広げて(尋で)測る |
| 1 | andala- | 〈动〉 打开 |
| aldala=ju | ᲛᲠᲚᲗᲗ | |
| 1 | andaladzɪ niə- | 展开 |
| aldara= | ᲛᲠᲚᲗᲗ | 緩む、ほどける; 減退する; 消失する |
| 1 | andara- | 〈动〉 舒展 |
| aldaraya= | ᲛᲠᲚᲗᲗᲗ | 緩める、ほどく |
| 1 | andaxa- | 〈动〉 放开, 解开 |
| ali /1 | ᲛᲠ /1 | ちょうだい、下さい |
| 1 | ani | 〈叹〉 给我(用于逗小孩) |
| ali /2 | ᲛᲠ /2 | どれ、どの |
| 3 | ali | 〈代〉 哪个 |
| 3 | ali toro | 在哪里, 往哪里 |
| 3 | ali udu | 哪一天 |
| ali(qan) | ᲛᲠ(ᲛᲗ) | |
| 3 | alixan | 〈代〉 哪一个 |
| 3 | alixan boxon | 无论哪个 |
| alim_a | ᲛᲠᲗᲗ | 梨; りんご |
| 3 | alima | 〈名〉 ①梨②水果 |
| 3 | alima badzi | (汉: 把子) ①果子把②果子蒂 |
| 3 | alima xuxu | (汉: 核核) 果子核 |
| 3 | alima arasun | 果皮, 果壳 |
| 3 | alima qawa | 果子脐 |
| 3 | alima usu | 果子汁 |
| 3 | alima furə | 果子仁 |
| 46 | pingo alima | (汉: 苹果) 苹果 |
| alimad | ᲛᲠᲗᲗᲗ | どれか、いずれか |
| 3 | alima | 〈代〉 无论哪个 |

| | | |
|---------|-----------------------|---------------------|
| alm_a | 𐌛𐌿𐌺 | (地面の) 大穴 |
| 3 | aluma | 〈名〉 洞, 窑洞 |
| alqula= | 𐌛𐌿𐌺𐌹 | ⇒ halqula= 歩む |
| alqum | 𐌛𐌿𐌺𐌹 | ⇒ halqum 歩み |
| alta(n) | 𐌛𐌿𐌺/(√) | 金 |
| 1 | antaŋ | 〈名〉 金 |
| 1 | antaŋ dzaŋasun | 【龙】 金鱼 |
| ama(n) | 𐌛𐌿/(√) | 口 |
| 3 | amaŋ | 〈名〉 嘴, 口 |
| 4 | amaŋ godzi | 嘴角 |
| 4 | amaŋ ŋuandzi- | (汉: 涮) 漱口 |
| 29 | niə amaŋ | 一句(话), 一口 |
| 3 | amaŋ anda- | ①泄密②伊斯兰教徒在无意中吃禁忌的食物 |
| 3 | amaŋ aŋcəi- | ①张口②央求 |
| 3 | amaŋ pudu | 口紧, 嘴牢靠(能保密) |
| 3 | amaŋ cudandu- | ①卖嘴②说话不兑现 |
| 4 | amaŋ sula | 口松(随便乱说的) |
| 4 | amaŋ tuliə- | 辣嘴(吃辣椒辣嘴) |
| 3 | amaŋ furuŋ | 嘴唇 |
| ama-ban | 𐌛𐌿/𐌵𐌹 | |
| 4 | amaŋnə mindzi- | (汉: 抿) 闭口, 抿着嘴 |
| aman-du | 𐌛𐌿/𐌵𐌹 | |
| 4 | amaŋdə ətʃi- | 口齿大(指老的牲畜) |
| 4 | amaŋdə ədzən bolu da- | 说话不算数 |
| amala= | 𐌛𐌿𐌵 | 誓う; 請合う |
| 4 | amala- | 〈动〉 衔, 用嘴含 |
| amara= | 𐌛𐌿𐌵 | ⇒ hamara= 休む |
| amasar | 𐌛𐌿𐌵𐌹 | (器物の) 口 |
| 4 | amasa | 〈名〉 口子 |
| 16 | oro amasa | 心口, 心窝 |

| | | |
|-------------|---------------------|-------------------|
| 17 | oromasa | 同 oro amasa |
| ami (n) | ᠠᠮᠢ(ᠨ) | 命、生命 |
| 4 | amiŋ | 〈名〉 ①生命，命②命运 |
| 4 | amiŋ qwdzi ətʂitala | 拚命地 |
| 4 | amiŋ mutʂukun | 命薄的，运气不好的 |
| 4 | amiŋ fugiə | 命大的 |
| ami-yi | ᠠᠮᠢ ᠶᠢ | |
| 4 | amiŋni dʒiuji- | 〔汉：救〕 救命 |
| amidu | ᠠᠮᠢᠳᠤ | 生きている |
| 4 | amitu | 〈形〉 活的 |
| 4 | amitu bari- | 活捉 |
| 4 | amitu kun | 活着的人 |
| amsa= | ᠠᠮᠰᠠ | 味わう、味見する |
| 4 | amusa- | 〈动〉 尝味，品味 |
| 171 | dʒiŋtʂa amusa- | 〔汉：订茶〕 订婚（直译：尝订茶） |
| amtatu | ᠠᠮᠲᠠᠲᠤ | おいしい、うまい |
| 1 | andatu | 〈形〉 香，香味 |
| amtatu(qan) | ᠠᠮᠲᠠᠲᠤ(ᠴᠠᠨ) | |
| 1 | andatuʁaŋ | 〈形〉 味道香一些的 |
| amu | ᠠᠮᠤ | 穀物 |
| 4 | aməŋ | 〈名〉 ①糜子②米 |
| 4 | aməŋ arasun | 米糠 |
| 4 | aməŋ taujidzi waka- | 〔汉：淘〕 淘米 |
| amu-yi | ᠠᠮᠤ ᠶᠢ | |
| 4 | aməŋni waka- | 洗米 |
| amu-yin | ᠠᠮᠤ ᠶᠢᠨ | |
| 4 | aməŋni ʂuliə | 粥 |
| anda | ᠠᠨᠳᠠ | 盟友、親友 |
| 1 | anda | 〈名〉 朋友 |

| | | | |
|-------------|-----|-----------------|-------------------|
| | 1 | anda tani- | 交朋友 |
| andayai | | ᠠᠨᠳᠠᠢᠨᠠᠢ | 誓い、誓言 |
| | 1 | andaxa | 〈名〉 誓言 |
| angyayi= | | ᠠᠩᠭᠠᠶᠢᠨ | 〈口を〉開ける、広げる |
| | 2 | aŋɕəi- | 〈动〉 张开，张嘴 |
| | 3 | amaŋ aŋɕəi- | ①张口②央求 |
| angyayilɣa= | | ᠠᠩᠭᠠᠶᠢᠯᠭᠠ | 〈口を〉開けさせる |
| | 2 | aŋɕəixə- | 〈动〉 打开口，弄开 |
| anɣisu(n) | | ᠠᠨᠭᠢᠰᠤ(ᠨ) | 犁 |
| | 2 | andzasuŋ | 〈名〉 犁杖 |
| | 2 | andzasuŋ xua | 〔汉：铎〕 犁铧 |
| | 2 | andzasuŋ xoduŋ | 【龙】 三星 |
| aq_a | | ᠠᠭᠠ | 兄 |
| | 2 | axa dɕiau | 〈名〉 族兄弟，哥儿们 |
| | 80 | cadumaxa | 大舅子 |
| aral | | ᠠᠷᠠᠯ | 島 |
| | 6 | araŋ | 〈名〉 河 |
| aralɣi= | | ᠠᠷᠠᠯᠭᠢ | 交換する |
| | 6 | arundza- | 〈动〉 换，交换 |
| arasu(n) | | ᠠᠷᠠᠰᠤ(ᠨ) | 皮 |
| | 6 | arasuŋ | 〈名〉 ①皮，皮肤②糠 |
| | 3 | alima arasuŋ | 果皮，果壳 |
| | 4 | aməŋ arasuŋ | 米糠 |
| | 6 | arasuŋ tɕoji- | 剥皮 |
| | 79 | kudɕiau arasuŋ | 〔汉：苦荞（荞麦的一种）〕 苦荞皮 |
| | 79 | kudɕiau arasuŋ | 苦荞皮 |
| | 104 | mara arasuŋ | 肉皮 |
| | 111 | mutuŋ arasuŋ | 树皮 |
| arasun-i | | ᠠᠷᠠᠰᠤᠨᠢ | |
| | 6 | arasuŋni gaŋla- | 〔汉：缸〕 熟皮 |

| | | | |
|-------------|--------------|---------------------------|----------|
| arba(n) | ᠠᠷᠪᠠ(ᠨ) | ⇒ harba(n) | 十 |
| arbayula | ᠠᠷᠪᠠᠭᠤᠯᠠ | ⇒ harbayula | 十人して |
| arbai | ᠠᠷᠪᠠᠢ | 大麦 | |
| 2 | apa | 〈名〉 | 大麦 |
| arči= | ᠠᠷᠴᠢ | 拭く ; 耕す、鋤 (す) く | |
| 5 | atši- | 〈动〉 | 鋤草 |
| arγal | ᠠᠷᠭᠠᠯ | ⇒ harγal | (家畜の) 干糞 |
| ariyun | ᠠᠷᠢᠶᠦᠨ | 清潔な、きれいな | |
| 6 | aruŋ | 〈形〉 | 干浄的 |
| 6 | aruŋ oliən | | 晴天 |
| aril= | ᠠᠷᠢᠯ | 消滅する、消える | |
| 6 | arulu- | 〈动〉 | 变干浄 |
| 14 | oliən arulu- | | 天晴 |
| aril=u=γsan | ᠠᠷᠢᠯᠤᠭᠤᠰᠠᠨ | | |
| 6 | arulusan udu | 【龙】 | 晴天 |
| arilγa= | ᠠᠷᠢᠯᠭᠠ | 消し去る、除去する | |
| 6 | aruluxa- | 〈动〉 | 弄干浄 |
| aruγ | ᠠᠷᠦᠭ | 背負い籠 | |
| 6 | arəu | 〈名〉 | 背筐 |
| asayu= | ᠠᠰᠠᠶᠤ | 尋ねる | |
| 5 | asa- | 〈动〉 | 问, 提问 |
| aški= | ᠠᠰᠬᠢ | 軽く打つ ; 打 [秘 : 阿失吉 (打)] | |
| 8 | əxw- | 〈动〉 [秘 : 阿失吉 (打)] | 打, 敲 |
| 16 | oro əxw- | [秘 : 阿失吉 (打)] | 通大便 |
| 44 | pai əxw- | [秘 : 阿失吉 (打)] | 打牌 |
| 45 | pəntəi əxw- | 〈动〉 [汉 : 喷嚏、秘 : 阿失吉 (打)] | 打喷嚏 |
| 57 | xəŋ əxw- | 〈动〉 [汉 : 夯、秘 : 阿失吉 (打)] | 打夯 |
| 92 | gu əxw- | [汉 : 鼓、秘 : 阿失吉 (打)] | 打鼓 |
| 99 | lo əxw- | [汉 : 锣、秘 : 阿失吉 (打)] | 打锣 |

| | | | |
|-----------|--------------|--------------------|------------|
| 124 | ɕin əxw- | 〔汉：信、秘：阿失吉（打）〕 | 去信，发信 |
| 153 | tɕiəmtu əxw- | 〔秘：阿失吉（打）〕 | 打铁 |
| 154 | tɕiu əxw- | 〔汉：球、秘：阿失吉（打）〕 | 打球 |
| 163 | tɕuŋfəŋ əxw- | 〈动〉〔汉：冲锋、秘：阿失吉（打）〕 | 打冲锋 |
| 175 | dzuŋpu əxw- | | 蹿 |
| 176 | dzəŋ əxw- | 〈动〉〔汉：仗、秘：阿失吉（打）〕 | 打仗 |
| 182 | dzuŋ əxw- | 〔華：勺温（针）、秘：阿失吉（打）〕 | 打 针（注射） |
| ayay_a(n) | ᲙᲗᲗ(√) | | 碗 |
| 11 | ika | 〈名〉 | 碗 |
| 11 | ika məniəsun | | 器皿 |
| 28 | nəiməi ka | | 八碗（用于计量） |
| 29 | niə ka | | 一碗（用于计量） |
| 65 | hari ka | | 十碗（用于计量） |
| 83 | ɕuari ka | | 两碗（用于计量） |
| 85 | ɕuri ka | | 三碗（用于计量） |
| 137 | tawi ka | | 五碗（用于计量） |
| 147 | doləi ka | | 七碗（用于计量） |
| 169 | dɕiəri ka | | 四碗（用于计量） |
| 180 | dziɕui ka | | 六碗（用于计量） |
| 188 | jəsui ka | | 九碗（用于计量） |
| ayayala= | ᲙᲗᲗᲗ | | 碗に盛（も）る |
| 11 | ikala- | 〈动〉 | 用碗计量 |
| ayil | ᲙᲗ | | 村、村落、人家 |
| 2 | axəŋ | 〈名〉 | 村庄 |
| ayu= | ᲙᲗ | | 恐れる、怖がる |
| 6 | aji- | 〈动〉 | 害怕 |
| ayulɣa= | ᲙᲗᲗᲗ | | 怖がらせる |
| 6 | ajika- | 〈动〉 | 恐吓，吓唬 |

b

| | | |
|-----------|--------------------|---------------------|
| bayə= | 𐎧𐎶𐎵 | 大便をする、糞をする |
| 33 | ba- | 〈动〉 拉屎 |
| bayasu(n) | 𐎧𐎶𐎵𐎠(✓) | 大便、糞 |
| 37 | basuŋ | 〈名〉 尿 |
| 37 | basuŋ anda- | 水泻 |
| 32 | nuduŋ basuŋ | 眼眵 |
| 43 | bundzu basuŋ | 鸟粪 |
| 71 | qosuŋ bundzu basuŋ | 干鸟粪 |
| 160 | tšigəŋ basuŋ | 耳屎 |
| bayatur | 𐎧𐎶𐎵𐎠𐎶𐎵 | 勇士、英雄 |
| 37 | baduru | 〈名〉 年轻力壮的人 |
| 37 | baturu | 同 baduru |
| 37 | batulu | 同 baduru |
| bayta= | 𐎧𐎶𐎵𐎠 | 収まる |
| 48 | puda- | 〈动〉 容纳，装进 |
| 27 | naraŋ puda- | 日落 |
| bayu= | 𐎧𐎶𐎵 | 降りる、下がる |
| 34 | bau- | 〈动〉 下，降 |
| 16 | ojində əsə bau- | 没有满意，没想中 |
| 16 | ojində bau- | 满意，看中 |
| 25 | naidzi bau- | 〔汉：奶子〕 下奶子 |
| 39 | bəlia bau- | 〔阿： bəlia（灾难）〕 遇到灾难 |
| 66 | hoŋgiəri bau- | 掉落 |
| 71 | qwrəu bau- | 下霜 |
| 85 | cura bau- | 下雨 |
| 102 | mandəu bau- | 下雹 |
| 127 | šaudziəruŋ bau- | 下露水 |
| 177 | dzaŋsuŋ bau- | 下雪 |

| | | |
|------------|-----------------------|------------------------|
| baɣu=ʃu | 𐌋𐌸𐌹𐌸𐌹 | |
| 27 | naraŋ baudzətʃi- | 日落 |
| 34 | baudzi irə- | 下来 |
| baɭ | 𐌋𐌸 | 蜂蜜、蜜 |
| 36 | baŋ | 〈名〉 蜂蜜 |
| baq_a | 𐌋𐌸𐌹 | ひき蛙 |
| 36 | baka | 〈名〉 蛙，青蛙 |
| 36 | baka qaila- | 青蛙叫 |
| 36 | baka[boka!] gondzəliə | 水藻 |
| 21 | usu baka | 青蛙 |
| bara= | 𐌋𐌸 | 尽きる、終える |
| 38 | bara- | 〈动〉 ①完了，结束②死（指人死） |
| bara=qu-du | 𐌋𐌸𐌹𐌸𐌹 𐌋𐌸 | |
| 114 | sara barawudə | 月末，下旬 |
| barayun | 𐌋𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 | 右（の）；西（の） |
| 43 | boruŋ | 〈名〉 右 |
| 43 | boruŋ mian | 〔汉：面〕 右面 |
| 43 | boruŋ qa | 右手 |
| 43 | boruŋ tʃicəŋ | 右耳 |
| bari= | 𐌋𐌸 | 取る、捕らえる |
| 38 | bari- | 〈动〉 ①拿，抓，②砌（墙） |
| 4 | amitu bari- | 活捉 |
| 17 | oroɕzo bari- | 〔阿：oroɕzo（伊斯兰教的斋戒）〕 封斋 |
| 23 | urəu bari- | 结为儿女亲家 |
| 66 | həliə bari- | 闲逛，不务正业（贬义） |
| 67 | qa bari- | 握手 |
| 161 | tʃicəŋni bari- | 出风头 |
| 177 | dzaɕasun̩ bari- | 打鱼 |
| 181 | dzuən bari- | 〔汉：砖〕 砌砖 |

| | | |
|-------------|--------------------|----------------|
| bari=ju | ᠪᠠᠷᠢᠵᠤ | |
| 38 | baridzi irəsan kuŋ | 俘虏 |
| bariγči | ᠪᠠᠷᠢᠭᠴᠢ | |
| 147 | do baritšəŋ | 〈名〉〔汉：舵〕 掌舵的 |
| 177 | dzaḁasun baritšəŋ | 渔夫 |
| barilduγul= | ᠪᠠᠷᠢᠯᠳᠤᠭᠤᠯᠤᠰ | |
| 68 | qaŋ barunduka- | 点着火，生火 |
| bars | ᠪᠠᠷᠰ | 虎 |
| 37 | 'basi | 〈名〉 ①虎②寅（地支之一） |
| 37 | 'basi dzundzuka | 虎崽子 |
| basa | ᠪᠠᠰᠠ | また、さらに |
| 46 | pəsə | 〈副〉 再，还 |
| 46 | pəsə otšira- | 再见 |
| batu | ᠪᠠᠲᠤ | 固い、丈夫な |
| 48 | pudu | 〈形〉 坚固，牢靠的 |
| 3 | amaŋ pudu | 口紧，嘴牢靠（能保密） |
| bayaĵi= | ᠪᠠᠶᠠᠵᠢ | 富む、金持ちになる |
| 38 | bajadzə- | 〈动〉 变富 |
| bayan | ᠪᠠᠶᠠᠨ | 富裕な、金持ちの |
| 37 | bajaŋ | 〈形〉 富裕的 |
| 37 | bajaŋ kuŋ | 富人 |
| bayas= | ᠪᠠᠶᠠᠰ | 喜ぶ、嬉しがる |
| 37 | bajasu- | 〈动〉 高兴，喜 |
| bayasqulang | ᠪᠠᠶᠠᠰᠠᠭᠤᠯᠠᠩ | 喜び、嬉しさ |
| 38 | bajasulaŋ | 〈形〉 欢喜 |
| bayi= | ᠪᠠᠶᠢ | 在る、居る；止まる |
| 33 | bai- | 〈动〉 ①站立②停止 |
| 8 | əsə bai- | 不停地 |
| 16 | oro bai- | 便密 |
| 73 | kai bai- | 风息 |

| | | |
|----------|--------------------------|----------------|
| 75 | kiəliən d̪ɛiərə əsə bai- | 食言 |
| 75 | kiəliən d̪ɛiərə bai- | 履行诺言 |
| 85 | cura bai- | 雨停 |
| 177 | dzaŋsɯŋ bai- | 雪霁 |
| bayi=n_a | 𑜋𑜢𑜤𑜰𑜫 | |
| 190 | wainə | 〈助动〉 有 |
| 39 | bəjə d̪ɛiərə wainə | 怀孕 |
| 191 | 'wain(ə) u | 有吗? |
| bayiɣul= | 𑜋𑜢𑜤𑜰𑜫𑜃𑜫 | 建てる |
| 34 | baɪɤa- | 〈动〉 ①立起来②修建 |
| 73 | qudɔŋ baɪɤa- | 搭棚圈 |
| bečɪn | 𑜋𑜢𑜤𑜰𑜫 | 猿 |
| 40 | biətɕən | 〈名〉 ①猴②申（地支之一） |
| belčiger | 𑜋𑜢𑜤𑜰𑜫𑜃𑜫 | 牧场 |
| 35 | bantɕə | 〈名〉 草坡，牧场 |
| belen | 𑜋𑜢𑜤𑜰𑜫 | 出来合いの、既成の |
| 39 | bəliən | 〈形〉 无报酬的，现成的 |
| 39 | bəliən bəsəri | 无报酬的，白给的 |
| bergen | 𑜋𑜢𑜤𑜰𑜫 | 嫂（あによめ） |
| 35 | banɕan | 〈名〉 嫂 |
| 35 | banɕan d̪ɛiau | 妯娌 |
| 15 | otɕiau banɕan | 大嫂 |
| beri | 𑜋𑜢𑜤𑜰𑜫 | 嫁 |
| 41 | biəri | 〈名〉 ①妻②媳妇 |
| 41 | biəri aɡi- | 娶媳妇 |
| 77 | kuan biəri | 〈名〉 儿媳妇 |
| 107 | mila biəri | 妾 |
| 165 | d̪ɛiau biəri | 弟媳 |
| beri-yin | 𑜋𑜢𑜤𑜰𑜫 𑜃𑜫 | |
| 41 | biərini adzəi | 大姨子 |

| | | | |
|------------|-----|----------------------------|--------------------|
| | 41 | bɪərini otɕin dʒiau | 小姨子 |
| bey_e | | ᄆᆞᆯ 身体 | |
| | 39 | bəjə | 〈名〉 身体 |
| | 39 | bəjə dʒiərə wainə | 怀孕 |
| | 39 | bəjə dʒiərədu əmə kuŋ | 孕妇 |
| | 39 | bəjə waka- | 洗澡 |
| beyetü | | ᄆᆞᆯᄆᆞᆯ | |
| | 107 | mila bəjətu kuŋ | 矮个子人 |
| bi | | ᄆᆞ 我 (人称代名詞、第 1 人称单数主格) | |
| | 39 | bi | 〈代〉 我 |
| bič̣i= | | ᄆᆞᆯ 書く | |
| | 47 | pidzi- | 〈动〉 写 |
| | 19 | undzəŋ pidzi- | 〔汉：文章〕 写文章 |
| | 38 | bəi pidzi- | 〈动〉〔汉：背〕 默写 |
| biden | | ᄆᆞᆯ 私たち (人称代名詞、第 1 人称複数主格) | |
| | 41 | bidʒiən | 〈代〉 我们 (不包括说者对方) |
| biden-ten | | ᄆᆞᆯ ᄆᆞᆯ | |
| | 41 | bidʒiəntəŋ | 〈代〉 我们大家 (不包括说者对方) |
| biden-ü_ki | | ᄆᆞᆯ ᄆᆞᆯ | |
| | 41 | bidʒiənnuɕuŋ | 〈名〉 我们的 |
| bisi | | ᄆᆞᆯ ~でない、違う | |
| | 48 | puʃi | 〈代〉 不是 |
| bisi bui | | ᄆᆞᆯ ᄆᆞᆯ | |
| | 48 | puʃi wo | 不是的 |
| | 48 | puʃuo 同 puʃi wo | |
| bisire= | | ᄆᆞᆯ 信奉する、崇拜する | |
| | 47 | piɕiərə- | 〈动〉 相信 |
| | 21 | uliə piɕiərə- | 不相信 |
| bitegüle= | | ᄆᆞᆯ 閉じる、塞ぐ；揃う | |
| | 47 | piɕiuliə- | 〈动〉 捧，手捧 |

| | | | |
|-----------|------------------------|----------|--------------------------|
| 47 | pidziuliə- | 〈动〉 | 捧，手捧 |
| bitegüü | ᲛᲗᲗᲗ | (両手で) | 一掬(すく)いの(量) |
| 47 | piɕiu | 〈量〉 | 捧(niə piɕiu baudəi 一捧小麦) |
| boɣuni | ᲛᲗᲗᲗ | 短い、低い | |
| 42 | boɣoni | 〈形〉 | 低，矮 |
| 42 | boɣoni giə | | 矮房子 |
| 42 | boɣoni mutuŋ | | 矮小的树 |
| 42 | boɣoni oron | | 洼地 |
| boɣunid= | ᲛᲗᲗᲗᲗ | 短くなる | |
| 42 | boɣonitu- | 〈动〉 | 变矮 |
| boɣunida= | ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ | 短すぎる | |
| 42 | boɣonida- | 〈动〉 | 变矮 |
| boɣunis= | ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ | 短くなる | |
| 42 | boɣonisa- | 〈动〉 | 显得太矮 |
| boɣus | ᲛᲗᲗᲗ | 孕んだ | |
| 42 | bosi | 〈形〉 | 受胎的 |
| boɣustu | ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ | 孕んだ | |
| 42 | bositu | 〈形〉 | 受胎的 |
| 42 | bositu mori | | 受胎的马 |
| bol= | ᲛᲗ | 成る；～してよい | |
| 14 | olu- | 〈动〉 | 可以，正确 |
| 42 | bolu- | 〈动〉 | 成熟，煮熟 |
| 4 | amaŋdə ədzən bolu da- | | 说话不算数 |
| 15 | otɕiauludzi tɕida olu- | | 老朽 |
| 22 | udu olu- | | 到中午 |
| 31 | nokiə olu- | | 作伴，搭伴儿 |
| 40 | bianji olu- | 〈动〉 | 〔汉：便宜〕 准备好 |
| 54 | fudu olu- | | 显得太长 |
| 60 | xuai olu- | 【龙】〈动〉 | 〔汉：坏(损失)〕 |
| 60 | xuaiɕi olu- | 〈动〉 | 〔汉：坏事〕 损坏 |

| | | | |
|------------|----------------------|-------------------|-----------|
| 79 | ga olu- | 〈动〉 | 破碎，碎 |
| 91 | godzjadənə olu- | | 为自己 |
| 92 | guanwan olu- | 〈动〉 | 惯，习惯 |
| 100 | luŋ sula ba olu- | | 虹消 |
| 107 | minbə olu- | 〈动〉〔汉：明白〕 | 弄明白，理解 |
| 155 | təiŋgu olu- | 〔汉：亲姑〕 | 结亲 |
| 156 | təida olu- | 〔阿：təida（伊斯兰教的经）〕 | 损坏 |
| 167 | dəiən fudu olu- | | 衣服太长 |
| bol=qu | 𐌂𐌒𐌔 | | |
| 69 | qara oluku | | 傍晚 |
| 182 | dzuəŋdəia boluku xon | 〔汉：庄稼〕 | 丰年 |
| bol=tal_a | 𐌂𐌒𐌔𐌕 | | |
| 8 | əli olutala | | 迄今 |
| bol=u=γč̣i | 𐌂𐌒𐌔𐌕𐌔 | | |
| 170 | dəiuʃi olutʃəŋ | 〔汉：九十〕 | 九十岁的 |
| bol=u=n_a | 𐌂𐌒𐌔𐌕𐌔 | | |
| 20 | uliə olunə | | 不行，不可以 |
| bolɣa= | 𐌂𐌒𐌔𐌕 | | |
| 56 | xa oluxa- | 〈动〉 | 弄坏 |
| 79 | ga oluxa- | 〈动〉 | 打碎，弄碎 |
| bolɣu= | 𐌂𐌒𐌔𐌕𐌔 | | 煮込む、焼き上げる |
| 42 | boluxa- | 〈动〉 | 弄熟 |
| bolʃumur | 𐌂𐌒𐌔𐌕𐌔𐌕𐌔 | | 雀（すずめ） |
| 43 | bundzu | 〈名〉 | ①小鸟②麻雀 |
| 39 | bəndzu 同 bundzu | | |
| 43 | bundzu basuŋ | | 鸟粪 |
| 43 | bundzu dzundzuxa | | 鸟雏 |
| 43 | bundzu galəu | 〔汉：孕篓〕 | 鸟笼子 |
| 43 | bundzu haŋca | | 鸟粪 |
| 43 | bundzu qaila- | | 鸟鸣 |

| | | |
|--------------|--------------------|------------------|
| 43 | bundzu sudzi | (汉: 嗉子) 鸟嗉子 |
| 37 | bago bundzu | 〈名〉(汉: 八哥) 八哥 |
| 71 | qosun bundzu basun | 干鸟糞 |
| 178 | dzama tɕiau bundzu | 〈名〉(汉: 雀) 麻雀 |
| boru | 𑖇𑖦𑖪 | 灰色の |
| 43 | boro | 〈形〉 灰色的 |
| 43 | boro əndzəxə | 灰色的驴 |
| 43 | boro giəran | 黎明 |
| borula= | 𑖇𑖦𑖪𑖫 | 灰色になる |
| 43 | borolo- | 〈动〉 ①变灰色②产生隔阂而疏远 |
| bos= | 𑖇𑖦𑖪 | 起きる、起き上がる |
| 42 | bosi- | 〈动〉 起, 起床 |
| 20 | uliə bosi- | 阳萎 |
| 95 | lan bosi- | 〈动〉(汉: 浪) 起浪 |
| 123 | ɕiənwo bosi- | (汉: 旋涡) 起旋涡 |
| bosqa= | 𑖇𑖦𑖪𑖫𑖫 | 起こす、立てる |
| 177 | dzanɕidzi bosixa- | (汉: 仗) 举起来 |
| bögelji= | 𑖇𑖦𑖪𑖪𑖪 | 吐く |
| 36 | bandzə- | 〈动〉 呕吐 |
| bögeljisü(n) | 𑖇𑖦𑖪𑖪𑖪𑖪(✓) | 嘔吐物 |
| 36 | bandzəsun | 〈名〉 呕吐物 |
| böger_e | 𑖇𑖦𑖪𑖪𑖪 | 腎臟 |
| 43 | boro | 〈名〉 肾 |
| bögesü(n) | 𑖇𑖦𑖪𑖪𑖪(✓) | 虱(しらみ) |
| 42 | bosun | 〈名〉 虱 |
| 42 | bosun əri- | 抓虱子 |
| bögesü(le=) | 𑖇𑖦𑖪𑖪𑖪𑖪(𑖫) | |
| 42 | bosuliə- | 〈动〉 抓虱子 |
| bögle= | 𑖇𑖦𑖪𑖪 | 栓をする、塞ぐ |
| 43 | bukuliə- | 〈动〉 堵, 塞住 |

| | | |
|------------|------------------|--------------------------------|
| bös | 𑜋𑜨𑜧 | 布、織物 |
| 42 | 'bosi | 〈名〉 布 |
| 42 | 'bosi sda- | 扯布（买布） |
| bučal= | 𑜋𑜨𑜧𑜨 | 沸く、沸騰する |
| 48 | pudzalu- | 〈动〉 沸，煮开 |
| bučalɣa= | 𑜋𑜨𑜧𑜨𑜧 | 沸かす、沸騰させる |
| 49 | pudzaluɣa- | 〈动〉 烧开，煮开 |
| budaɣ_a(n) | 𑜋𑜨𑜧𑜨(✓) | 米、飯 |
| 44 | budaŋ | 〈名〉 飯 |
| 44 | budaŋ giə- | 做饭 |
| 44 | budaŋ idziə- | 吃饭 |
| buyudai | 𑜋𑜨𑜧𑜨𑜧 | 麦、小麦 |
| 35 | baudəi | 〈名〉 小麦 |
| 47 | niə piɕiu baudəi | 一捧小麦 |
| bui | 𑜋 | 在る、居る；～である |
| 40 | bi- | 〈助动〉 ①有②是 |
| 192 | wo | 〈助动〉 ①是②有（əŋə ɕi jaŋ wo 这是什么？） |
| 40 | bi liaudzə | 〔汉：了者〕 既使有，既使是 |
| 40 | bimu | 可能有，可能是 |
| 17 | u wo | 不在 |
| 48 | puɕi wo | 不是的 |
| 92 | guanɕi u wo | 没关系 |
| 185 | jaŋ wo | 是什么（用于疑问句末） |
| bula= | 𑜋𑜨 | 埋める；埋葬する |
| 43 | bula- | 〈动〉 埋 |
| bulay | 𑜋𑜨𑜧 | 泉 |
| 43 | bula | 〈名〉 泉 |
| 43 | bula usu | 泉水 |
| 68 | qaluŋ bula | 温泉 |
| bulanggir | 𑜋𑜨𑜧𑜨𑜧 | 濁った |

| | | | |
|----------------|---------------------|---------|----------------|
| 44 | bulanɣəi | 〈形〉 | 浊 |
| 44 | bulanɣəi usu | | 浊水 |
| buliya= | 𑖦𑖮𑖫𑖜 | | 奪う、奪い取る |
| 41 | bili- | 〈动〉 | 抢夺 |
| bulung | 𑖦𑖮𑖮 | | 隅 |
| 44 | buluŋ | 〈名〉 | 边（路边，地边等） |
| buqur | 𑖦𑖮𑖫𑖜 | | 尻 |
| 41 | boxo | 〈名〉 | 臀，屁股 |
| 42 | boxo dundzi | | 臀部 |
| 42 | boxo nuduŋ | | 肛门 |
| buqur-iyən | 𑖦𑖮𑖫𑖜 𑖮𑖮𑖫𑖜 | | |
| 42 | boxoŋə dzadəi- | | 撅屁股 |
| buqurtu taulai | 𑖦𑖮𑖫𑖜𑖮𑖮𑖫𑖜 𑖮𑖮𑖫𑖜 | | |
| 147 | doloŋ boxoŋu taulai | | 狡猾的 |
| burčay | 𑖦𑖮𑖫𑖜𑖮𑖮𑖫𑖜 | | 豆 |
| 48 | pudza | 〈名〉 | 豆，豌豆 |
| 47 | pudza | 同 pudza | |
| 48 | pudza kadzi | | 豆角 |
| 34 | baidəu pudza | 〈名〉 | 〔汉：白豆〕 白豆 |
| 87 | gadəu pudza | 〈名〉 | 〔汉：豇豆〕 小豆 |
| buruɣu | 𑖦𑖮𑖫𑖜𑖮𑖮𑖫𑖜 | | 間違った |
| 44 | buru zəndzi- | 〈动〉 | 〔汉：认〕 赔礼道歉，赔不是 |
| busud | 𑖦𑖮𑖫𑖜𑖮𑖮𑖫𑖜 | | 他の |
| 46 | pəsədu | 〈代〉 | 其它 |
| butara= | 𑖦𑖮𑖫𑖜𑖮𑖮𑖫𑖜 | | ばらばらになる |
| 48 | putura- | 〈动〉 | 散开 |
| büdügün | 𑖦𑖮𑖫𑖜𑖮𑖮𑖫𑖜 | | 太い；大きい |
| 40 | biəduŋ | 〈形〉 | 粗 |
| 40 | biəduŋ kidzəsun | | 大肠 |
| 40 | biəduŋ narun | | 粗细 |

| | | |
|---------------|---------------------|--------------------|
| büdügü(ji=) | ბუდუგ(ჯ) | |
| 40 | biədudzə- | 〈动〉 变粗 |
| büdüri= | ბუდური | 躓 (つまず) く、つんのめる |
| 44 | budžiri- | 〈动〉 跌跤，绊跤 |
| büdüri=ǰü | ბუდურიც | |
| 66 | hongiəri budžiridži | 跌跌撞撞地 |
| bülteyi= | ბულთეი | 突き出る、隆起する；(目を) 見開く |
| 39 | bəndži- | 〈动〉 瞪眼 (不及物) |
| 32 | nudun bəndži- | 瞪眼 |
| bülteyilge= | ბულთეილი | 突き出す；目を見張らせる、 |
| 39 | bəndžiḡa- | 〈动〉 瞪眼 (及物) |
| bürge | ბურგი | 蚤 (のみ) [華：不児格 (蚤)] |
| 39 | bəḡkə | 〈名〉 (華：不児格 (蚤)) 跳蚤 |
| bürkü= | ბურკი | 覆う |
| 48 | pugu- | 〈动〉 棚，上房盖 |
| 89 | giəni pugu- | 上房盖 |
| bürkügde= | ბურკიგა | 曇る |
| 48 | pukutu- | 〈动〉 天阴 |
| 14 | oliən pukutu- | 天阴 |
| bürkügde=gsen | ბურკიგასენ | |
| 48 | pukutusan udu | 阴天 |
| büse | ბუსე | 带、ベルト |
| 47 | piɕiə | 〈名〉 腰带 |
| 106 | məduḡ piɕiə | 裤腰带 |
| büsele= | ბუსელი | 带を締める、ベルトをする |
| 47 | piɕiəliə- | 〈动〉 系腰带 |
| bütü= | ბუტუ | 成る、成就する |
| 48 | pudu- | 〈动〉 结束，竣工 |
| bütüge= | ბუტუგი | 創る、創造する；成し遂げる |
| 48 | puduḡa- | 〈动〉 结束，弄完 |

| | | |
|-----|------------------------|-----------------|
| büü | ᄇᄇ | (禁止の副詞) (～) するな |
| 43 | bu | 〈语〉 不要, 勿 |
| 67 | qa kuannə bu dzadəika- | 不要调皮捣蛋 |

č

| | | |
|-------------|----------------------|------------|
| čabči= | ᄇᄇᄇ | 切る、叩き切る |
| 162 | tšidzi- | 〈名〉 砍 |
| 33 | nudun tšidzi- | 眨眼 |
| čabči=qu-du | ᄇᄇᄇᄇ ᄇᄇ | |
| 29 | niə nudun tšidzikudə | 一瞬间 |
| čad= | ᄇᄇᄇ | 满腹する、満足する |
| 164 | tšudu- | 〈动〉 饱 |
| čadqa= | ᄇᄇᄇᄇᄇ | 满腹させる |
| 164 | tšuduxa- | 〈动〉 让吃饱 |
| čadqulang | ᄇᄇᄇᄇᄇᄇᄇ | 满腹した、満ち足りた |
| 164 | tšudulan | 〈形〉 吃饱的 |
| 164 | tšudulan kiəli | 饱肚子 |
| čay | ᄇᄇᄇ | 時、時間 |
| 14 | olon tša | 多年, 长久 |
| 23 | uwən tša | 冬天, 冬季 |
| 29 | niə tša | 一会儿 |
| 69 | qalun tša | 夏, 夏季 |
| 69 | qalun tša giəru- | 过夏季 |
| čayad= | ᄇᄇᄇᄇᄇᄇ | 真っ白になる |
| 160 | tšicatu- | 〈动〉 变白 |
| čayan | ᄇᄇᄇᄇᄇᄇ | 白い |
| 160 | tšican | 〈形〉 白的 |
| 160 | tšican darasun | 白酒 |
| 160 | tšican curun | 【龙】 白面, 细粮 |
| 160 | tšican mori | 白马 |

| | | | |
|---------|---------------------|--------------|---------|
| 160 | tšigan nan̄ga lauwa | (汉: 老鸱) | 白项鸦 |
| 160 | tšigan nuduŋ | 眼白 | |
| 160 | tšigan cura | 【龙】 | 雹 |
| času(n) | ᠰᠠᠰᠤ(√) | 雪 | |
| 177 | dzaŋsuŋ | 〈名〉 | 雪 |
| 178 | dzasuŋ | 同 dzaŋsuŋ | |
| 158 | tšasuŋ | 同 dzaŋsuŋ | |
| 177 | dzaŋsuŋ bau- | 下雪 | |
| 177 | dzaŋsuŋ bai- | 雪霁 | |
| 52 | fugiə kai dzasuŋ | 大风雪 | |
| 96 | lapa dzasuŋ | 【龙】〈名〉 | 雪花 |
| 178 | džama dzaŋsuŋ | 〈名〉 | 霰, 颗粒雪 |
| čečeg | ᠴᠡᠴᠡᠭ | 花 | |
| 161 | tšidzə | 〈名〉 | ①花②画③牛痘 |
| 161 | tšidzə baiji- | (汉: 败) | 花谢, 花败 |
| 161 | tšidzə banban | (汉: 瓣瓣) | 花瓣 |
| 161 | tšidzə badzi | (汉: 把子) | 花蒂 |
| 161 | tšidzə xuafəŋ | (汉: 花粉) | 花粉 |
| 161 | tšidzə xuəji- | (汉: 画) | 画画儿 |
| 161 | tšidzə gāga | (汉: 杆杆) | 花梗 |
| 161 | tšidzə gudu | (汉: 骨朵) | 花蕾 |
| 161 | tšidzə guduliə- | 生长花蕾 | |
| 161 | tšidzə dzuxə | 花蕊 | |
| 161 | tšidzə giə- | 绣花, 作花 | |
| 161 | tšidzə ɕiniə- | 花谢, 花败 | |
| 161 | tšidzə tari- | ①种花②种痘 | |
| 161 | tšidzə tšidzəliə- | 花开 | |
| 162 | tšidzə zaŋdʒi | (汉: 瓢子) | 花蕊 |
| 10 | iŋtšunməi tšidzə | 〈名〉 (汉: 迎春梅) | 迎春花 |
| 27 | naraŋ tšidzə | 葵花 | |

| | | | |
|--------------|-------------------|------------|---------------------|
| 34 | baixə tʃidzə | 〈名〉〔汉：百合〕 | 百合花 |
| 53 | fugia tʃidzə giən | | 天花（病） |
| 63 | xulaŋ tʃidzə | | 红花 |
| 95 | laŋxua tʃidzə | 〈名〉〔汉：兰花〕 | 兰花 |
| 96 | laba tʃidzə | 〔汉：喇叭〕 | 喇叭花 |
| 97 | liaŋxua tʃidzə | 〈名〉〔汉：莲花〕 | 莲花 |
| 98 | liŋbi tʃidzə | 〈名〉 | 丁香花 |
| 104 | məixua tʃidzə | 〈名〉〔汉：梅花〕 | 梅花 |
| 105 | məigui tʃidzə | 〈名〉〔汉：玫瑰〕 | 玫瑰花 |
| 109 | molixua tʃidzə | 〈名〉〔汉：茉莉花〕 | 茉莉花 |
| 109 | modan tʃidzə | 〈名〉〔汉：牡丹〕 | 牡丹花 |
| 132 | ʃidzui tʃidzə | 〈名〉〔汉：石竹〕 | 石竹花 |
| 133 | ʃoʒə tʃidzə | 〈名〉〔汉：芍药〕 | 芍药花 |
| 133 | ʃuiɕiən tʃidzə | 〈名〉〔汉：水仙〕 | 水仙花 |
| 135 | tauə tʃidzə | 〔汉：桃〕 | 桃花 |
| 172 | ɬəixua tʃidzə | 〈名〉〔汉：菊花〕 | 菊花 |
| 172 | ɬəiguənɣua tʃidzə | 〈名〉〔汉：鸡冠花〕 | 鸡冠花 |
| 189 | jəɬəixua tʃidzə | 〈名〉〔汉：月季花〕 | 月季花 |
| čečegle= | ᲥᲥᲠᲚ | | 花開く、咲く |
| 162 | tʃidzəliə- | 〈动〉 | 开花 |
| 161 | tʃidzə tʃidzəliə- | | 花开 |
| či | ᲥᲠ | | 君、汝（人称代名詞、第2人称单数主格） |
| 159 | tʃi | 〈代〉 | 你 |
| čida= | ᲥᲠᲚ | | できる |
| 131 | ʃida- | 〈动〉 | 能 |
| 78 | kuitʃə ʃida- | | 能赶上 |
| čigiray | ᲥᲠᲚᲚᲚ | | 強い |
| 160 | tʃigara | 〈形〉 | 紧，忙 |
| 67 | qadə tʃigara- | | 手头紧张（指经济上紧张） |
| čigiray(la=) | ᲥᲠᲚᲚᲚ(Ლ) | | |

| | | | |
|-------------------|------------------|-------|--------------------|
| 160 | tšicarala- | 〈动〉 | 变紧，忙起来 |
| čigirayda= | ᲛᲗᲚᲗᲚᲗ | | 強くなる |
| 160 | tšicaratu- | 〈动〉 | 变紧，变忙 |
| čigiraysi= | ᲛᲗᲚᲗᲚᲗᲗ | | 強くなる |
| 160 | tšicaraši- | 〈动〉 | 变紧，变忙 |
| čiki= | ᲛᲗᲗ | | 塞ぐ、詰め込む、 |
| 161 | tšixəi- | 〈动〉 | 塞进 |
| 67 | qa tšixəi- | | 插手，干涉 |
| čiki(n) | ᲛᲗᲗ(√) | | 耳 |
| 160 | tšicəŋ | 〈名〉 | 耳朵 |
| 160 | tšicəŋ basuŋ | | 耳屎 |
| 160 | tšicəŋ bəida- | 〔汉：背〕 | 耳背 |
| 160 | tšicəŋ dzoliən | | 耳软（轻信别人的话） |
| 160 | tšicəŋ coməi | | 耳垂 |
| 160 | tšicəŋ cawdza | | 耳轮 |
| 160 | tšicəŋ nuduŋ | | 耳孔 |
| 160 | tšicəŋ oŋɔono- | | 耳鸣 |
| 160 | tšicəŋ qawduŋ | | 耳硬（不轻信别人的话） |
| 160 | tšicəŋ tuŋkuliə- | | 耳鸣 |
| 43 | boruŋ tšicəŋ | | 右耳 |
| 116 | sorɪ tšicəŋ | | 左耳 |
| čikin-i bari= | ᲛᲗᲗᲗ Თ ᲛᲗᲗ | | |
| 161 | tšicəŋni bari- | | 出风头 |
| čikin-iyen talbi= | ᲛᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗᲗ | | |
| 161 | tšicəŋnə tai- | | 侧耳（注意听） |
| čile= | ᲛᲗᲗ | | 疲れる、麻痺する |
| 161 | tšila- | 〈动〉 | 乏，酸（眼睛酸，腿酸等） |
| 33 | nuduŋ tšila- | | 眼睛酸 |
| čim_a-du | ᲛᲗᲗ ᲗᲗ | | （či の与位格、意味の違いに注意） |
| 161 | tšimadə | 〈代〉 | 对你 |

| | | |
|------------|------------------|--------------------|
| čimüge(n) | ᠴᠢᠮᠦᠭᠡ(√) | 骨髓 |
| 164 | tʃuməʒə | 〈名〉 骨髓，脊髓 |
| čina= | ᠴᠢᠨᠠ | 煮る、ゆでる |
| 159 | tʃina- | 〈动〉 煮 |
| činaru | ᠴᠢᠨᠠᠷᠤ | 向こうに〔秘：赤納舌魯（那廂）〕 |
| 159 | tʃinaə | 〈名〉〔秘：赤納舌魯（那廂）〕 后天 |
| 159 | tʃinaə xon | 【龙】〔秘：赤納舌魯（那廂）〕 后年 |
| činege | ᠴᠢᠨᠡᠭᠡ | 力量、能力；～程の |
| 161 | tʃigia | 〈后〉 像，……似的 |
| 163 | tʃui tʃigia | 〔汉：捶〕 拳头似的，像拳头（大小） |
| činggi= | ᠴᠢᠩᠭᠢ | そうする |
| činggi ki= | ᠴᠢᠩᠭᠢ ᠠᠢ | |
| 154 | tʃiŋ giə- | 那样作 |
| čingna= | ᠴᠢᠩᠨᠠ | 聴く、耳を傾ける |
| 157 | tʃanliə- | 〈动〉 听，听取 |
| 75 | kiəliən tʃanliə- | 听话，服从 |
| čingna=ju | ᠴᠢᠩᠨᠠᠵᠤ | |
| 157 | tʃanliədʒi gau | 好听的 |
| činu | ᠴᠢᠨᠤ | （ci の属格形、意味の違いに注意） |
| 159 | tʃini | 〈代〉 你的，把你 |
| činuki | ᠴᠢᠨᠤᠴᠢ | |
| 160 | tʃinukun | 〈名〉 属于你的 |
| čisu(n) | ᠴᠢᠰᠤ(√) | 血、血液 |
| 164 | tʃusun | 〈名〉 血 |
| 164 | tʃusun kuaidzi | 〔汉：块子〕 血块 |
| 164 | tʃusun ʃuji- | 〔汉：输〕 输血 |
| 164 | tʃusun irə- | 来月经 |
| 164 | tʃusun tai- | 放血 |
| čoyuru= | ᠴᠣᠶᠠᠷᠤ | 穴があく |
| 159 | tʃəura- | 〈动〉 出窟窿，穿孔 |

| | | |
|------------|------------------|-------------|
| čöγuruγul= | <u>ᠴᠣᠭᠣᠷᠣᠭᠤᠯ</u> | 穴をあける、突き通す |
| 159 | tṣəuraḁa- | 〈动〉 钻透, 让穿孔 |
| čöged= | <u>ᠴᠣᠭᠡᠳ</u> | 少なくなる、減る |
| 162 | tṣokoto- | 〈动〉 变少, 减少 |
| čögen | <u>ᠴᠣᠭᠡᠨ</u> | 少しの、僅かの |
| 162 | tṣokon | 〈形〉 少 |
| 162 | tṣu tṣokon | 最少, 至少 |
| čuyla= | <u>ᠴᠤᠢᠯᠠ</u> | 集まる |
| 163 | tṣulu- | 〈动〉 集中, 聚集 |
| čüče | <u>ᠴᠦᠴᠡ</u> | 鑿 (のみ) |
| 119 | sudzi | 〈名〉 凿子 |
| čüčede= | <u>ᠴᠦᠴᠡᠳᠡ</u> | 鑿 (のみ) で突く |
| 119 | sudzida- | 〈动〉 凿眼 |

d

| | | |
|--------------|-----------------|-----------------|
| daba= | ᠳᠠᠪᠠ | 越える、超過する |
| 146 | dawa- | 〈动〉 ①越过，经过②胜 |
| 146 | dawa da- | ①过不去②打不赢 |
| 72 | qutuludzi dawa- | 〈动〉 蹚水 |
| 22 | udu dawa- | 生活，过日子 |
| 163 | tʂun dawa- | 〈动〉〔汉：春〕 过春 |
| daba=γsan-du | ᠳᠠᠪᠠᠭᠰᠠᠨᠳᠤ | |
| 146 | dawasandə | 过去，从前 |
| dabay_a(n) | ᠳᠠᠪᠠᠭᠠ(ᠨ) | 峠 |
| 146 | dawaŋ | 【龙】〈名〉 山梁 |
| dabusu(n) | ᠳᠠᠪᠰᠤ(ᠨ) | 塩 |
| 144 | daŋsun | 〈名〉 盐 |
| daya= | ᠳᠠᠶᠠ | 付いて行く、従う |
| 144 | daka- | 〈动〉 跟随 |
| day_a(n) | ᠳᠠᠶᠠᠨ(ᠨ) | 二歳馬 |
| 144 | dakaŋ | 〈名〉 马驹 |
| 110 | mori dakaŋ | 马驹 |
| daya(la=) | ᠳᠠᠶᠠᠯᠠ(ᠤ) | |
| 144 | dakala- | 〈动〉 马下驹 |
| dayaya= | ᠳᠠᠶᠠᠶᠠ | 持ちこたえる、耐える；担う |
| 142 | da- | 〈动〉 能承担（能背，能拉动） |
| 143 | da da- | 不能承担（背不动） |
| dayula= | ᠳᠠᠶᠤᠯᠠ | 歌う |
| 146 | dəula- | 〈动〉 唱 |
| 65 | haləi dəula- | 唱哈雷 |
| 120 | ɕi dəula- | 〔汉：戏〕 唱戏，演戏 |
| 147 | doŋ dəula- | 唱山歌（或民歌） |
| dayulaγčī | ᠳᠠᠶᠤᠯᠠᠭᠴᠢ | 歌手 |
| 146 | dəulatʂəŋ | 〈名〉 歌手 |

| | | | |
|------------|------------------|--------------|--------------|
| dayuu | ᠳᠠᠶᠤᠭᠤ | 歌 | |
| 147 | don | 〈名〉 | 山歌，民歌 |
| 148 | duan | 同 don | |
| 147 | don dəula- | | 唱山歌（或民歌） |
| dakitu= | ᠳᠠᠬᠢᠲᠤ | （毛が） | 絡みつく |
| 155 | tɕigidzɿə- | 〈动〉 | 纠结成团（指羊毛或头发） |
| 21 | usun tɕigidzɿə- | | 头发纠结成团 |
| dalang | ᠳᠠᠯᠠᠩ | 堤、土手 | |
| 145 | dalaŋ | 〈名〉 | 山包 |
| 70 | qawa dalaŋ | | 鼻梁 |
| dalū | ᠳᠠᠯᠤ | 肩甲骨；肩 | |
| 145 | daləu | 〈名〉 | 肩 |
| 145 | daləu koka- | | 耸肩 |
| darasu(n) | ᠳᠠᠷᠠᠰᠤ(ᠨ) | 酿造酒、酒 | |
| 146 | darasuŋ | 〈名〉 | 酒 |
| 146 | darasuŋ otʂi- | | 喝酒 |
| 146 | darasuŋ xulu | | 酒瓶 |
| 146 | darasuŋ tɕidzi | 〔汉：曲子〕 | 酒曲（酿酒用的） |
| 61 | xuaŋdʒiu darasuŋ | 〔汉：〕 | 黄酒 |
| 160 | tʂicaŋ darasuŋ | | 白酒 |
| darasu(či) | ᠳᠠᠷᠠᠰᠤ(ᠴᠢ) | | |
| 146 | darasutʂi | 〈名〉 | ①爱喝酒的人②喝醉酒的人 |
| daru= | ᠳᠠᠷᠤ | 押す、押さえる；压迫する | |
| 146 | daru- | 〈动〉 | 压 |
| 69 | qara daru- | | 梦魇 |
| 100 | maifu daru- | 〈动〉〔汉：埋伏〕 | 埋伏 |
| debel | ᠳᠡᠪᠡᠯ | 蒙古服；衣服、着物 | |
| 166 | dziən | 〈名〉 | 衣服 |
| 167 | dziən kuan | | 服装，衣着 |
| 167 | dziən daidzi | 〔汉：带子〕 | 衣带 |

| | | |
|----------|-------------------------|-----------------|
| 167 | dʒiən dʒədʒi | 〔汉：褶子〕 衣褶 |
| 166 | dʒiən aʁuitu- | 衣服显得肥大 |
| 167 | dʒiən misi- | 穿衣 |
| 167 | dʒiən əŋgiə | 衣襟 |
| 167 | dʒiən dʒaʁa | 衣领 |
| 167 | dʒiən nəira- | 衣服合体 |
| 167 | dʒiən oqotu- | 衣服变短 |
| 167 | dʒiən ɕaŋdʒuŋ | 衣袖 |
| 167 | dʒiən tuʁatu- | 衣服显得紧瘦 |
| 167 | dʒiən waʁa- | 洗衣 |
| 167 | dʒiən waʁaku | 月经 |
| 167 | dʒiən fudu olu- | 衣服太长 |
| 167 | dʒiən uitatu- | 衣服显得瘦 |
| 54 | fudu dʒiən | 长袍，长衣服 |
| debiŋ= | ᠳᠡᠵᠢᠨ 敷く | |
| 165 | dʒiausi- | 〈动〉 铺（褥子），垫（褥子） |
| debiŋ=kü | ᠳᠡᠵᠢᠨᠦ 敷く | |
| 165 | dʒiausiku | 〈名〉 褥子，垫子 |
| degedü | ᠳᠡᠭᠡᠳᠦ 上の | |
| 169 | dʒiərədu | 〈形〉 上面的 |
| 169 | dʒiədu | 【龙】〈形〉 上面的 |
| degeɮ | ᠳᠡᠭᠡᠯ ⇒ debel | 蒙古服；衣服、着物 |
| deger_e | ᠳᠡᠭᠡᠷᠡ 上、上に | |
| 169 | dʒiərə | 〈时位〉 上面的，在……上面 |
| 5 | aʁmaŋ dʒiərə | 天上，天空中 |
| 39 | bəjə dʒiərə wainə | 怀孕 |
| 75 | kiəliən dʒiərə bai- | 履行诺言 |
| 75 | kiəliən dʒiərə əsə bai- | 食言 |
| 144 | daŋ dʒiərə quri- | 〈动〉〔汉：当〕 上当受骗 |

| | | | |
|--------------|-----------------------|------------------------|----------|
| 150 | duja dʒiərə | 〔阿: duja (①世界②人间, 人生)〕 | 世界 世上 |
| | degere(tü) | ደግሮ(ቲዩ) | |
| 5 | asmaŋ dʒiərədu taʃi | 〔维: tax (石)〕 | 陨石 |
| 183 | dʒukə dʒiərədu kuŋ | 【龙】 | 心腹, 亲信 |
| 39 | bəjə dʒiərədu əmə kuŋ | | 孕妇 |
| degəsüle= | ደግሰህ | 繩で長さを測る ; 繩で繫ぐ | |
| 168 | dʒiəsula- | 〈动〉 | 用绳子测量 |
| degəsü(n) | ደግሰ(√) | 繩、紐 | |
| 168 | dʒiəsun | 〈名〉 | 绳子 |
| 75 | kiəntʃini dʒiəsun | 〔维: kəndir (麻)〕 | 麻绳 |
| 168 | dʒiəsun dʒiauli- | | 跳绳 |
| 168 | dʒiəsun udzu | | 绳子头儿 |
| degüjile= | ደግጋህ | 吊るす、掛ける、ぶらさげる | |
| 165 | dʒiaudziliə- | 〈动〉 | 悬挂 |
| degüjilegöl= | ደግጋህግግ | 吊るさせる | |
| 165 | dʒiaudziliəɣa- | 〈动〉 | 低垂, 让悬挂 |
| degülü= | ደግግ | 飛び上がる、飛び跳ねる | |
| 165 | dʒiauli- | 〈动〉 | 跳 |
| 168 | dʒiəsun dʒiauli- | | 跳绳 |
| degüü | ደግግ | 年下のきょうだい (弟、妹) | |
| 165 | dʒiau | 〈名〉 | 弟 |
| 165 | dʒiau biəri | | 弟媳 |
| 2 | aɣa dʒiau | 〈名〉 | 族兄弟, 哥儿们 |
| 8 | əkətʃi dʒiau | | 姐妹 |
| 15 | otɕin dʒiau | | 妹妹 |
| 35 | bankən dʒiau | | 妯娌 |
| 41 | biərini otɕin dʒiau | | 小姨子 |
| 88 | gaji dʒiau | ①兄弟 (指弟兄关系) ②哥儿们 | |
| 136 | taŋɕin dʒiau | 〔汉: 堂兄〕 | 堂弟 |

| | | |
|--------------|----------------------|------------------------------------|
| deresü(n) | ዓዳገላ(√) | ハネガヤ草 |
| 169 | d̥ɛiəɾəsun | 〈名〉 玉草 |
| 169 | d̥ɛiəɾəsun osun | 玉草 |
| doyul= | ዓዳገላ | びっこをひく |
| 147 | doxolo- | 〈动〉 癩 |
| doyulang | ዓዳገላ | びっこ (の) |
| 147 | doxolon | 〈形〉 癩子 |
| doliya= | ዓዳገላ | 舐める |
| 148 | dolu- | 〈动〉 舔 |
| doluy_a(n) | ዓዳገላ(√) | 七 |
| 147 | dolon | 〈数〉 七 |
| 147 | dolon boxotu tauləi | 狡猾的 |
| 148 | dolon xodun | 北斗星 |
| doluyula | ዓዳገላ | 七人して |
| 148 | dolulə | 〈数〉 七个一起 |
| dotuysi | ዓዳገላ | 中へ、内へ |
| 119 | sudoši | 〈时位〉 往里 |
| dotuysi(qan) | ዓዳገላ(ጠ) | |
| 119 | sudošixan | 〈时位〉 往里一些 |
| dotur_a | ዓዳገላ | 中(に)、内(に) ; 気持ち |
| 119 | sudoro | 〈时位〉 里边, 之内 |
| 79 | kuri sudoro dzuanlo- | (维: kürə(斗: 量粮食的器具)、 汉: 装) 装在斗里 |
| 3 | ali toro | 在哪里, 往哪里 |
| 7 | ənə toro | 这儿, 往这里 |
| 66 | hə toro | 那里 |
| dotura(tu) | ዓዳገላ(ጥ) | |
| 119 | sudorodu | 〈形〉 里边的 |
| dour_a | ዓዳገላ | 下(の) ; 劣った |
| 147 | dəura | 〈时位〉 下面 |

| | | |
|-------------------|-----------------------|--------------|
| douradu | ᲑᲣᲁᲣᲟ | 下の |
| 147 | dəuradu | 〈形〉 下面的 |
| 148 | dodu | 【龙】〈形〉 下面的 |
| dörbe(n) | ᲑᲣᲃᲗ(√) | 四 |
| 169 | ḏiəron | 〈数〉 四 |
| 170 | ḏiərwən | 【龙】同 ḏiəron |
| 169 | ḏiəron nasuŋni fugiə | 四岁牛 |
| 169 | ḏiəron nasutu | 四岁的（表示人的年龄） |
| dörbegüle | ᲑᲣᲃᲗᲂᲗ | 四人して |
| 170 | ḏiəruliə | 〈数〉 四个一起 |
| dörbegüle(ken) | ᲑᲣᲃᲗᲂᲗ(ᲂᲗ) | |
| 170 | ḏiərulixən | 〈数〉 仅四个一起 |
| dumda | ᲑᲣᲟ | 間（に）、中間（に） |
| 149 | dunda | 〈时位〉 中，中间 |
| 20 | ula dunda | 【龙】 山腰 |
| 22 | uduni dunda | 中午时间 |
| 114 | sara dunda | 【龙】 中旬 |
| 122 | ɕiəni dunda | 半夜 |
| dumdadu | ᲑᲣᲟᲟᲟ | 中間の、間の |
| 149 | dundadu | 〈形〉 中间的 |
| 149 | dundadu guru | 中指 |
| dur_a(n) | ᲑᲣᲁ(√) | 好み、願ひ、欲望 |
| 150 | duraŋ | 〈名〉 愿意 |
| 150 | duraŋ u | 不愿意 |
| durala= | ᲑᲣᲁᲗ | 好む、好きだ |
| 150 | durala- | 〈动〉 想，希望 |
| durala=ju songyu= | ᲑᲣᲁᲗᲟᲟ ᲑᲣᲁᲗᲟᲟ | |
| 150 | duraladzɿ suŋcu- | 任选 |
| dügür= | ᲑᲣᲟᲗ | 満ちる、一杯になる |
| 150 | duru- | 〈动〉 满，充满 |

| | | |
|-----------|------------------|-------------|
| 25 | nanɕin duru- | 受苦难 |
| 114 | sara duru- | 满月（出生后满一个月） |
| dügüreng | ᠠᠳᠤᠭᠦᠷᠡᠩ | 満ちた、一杯の |
| 150 | duran | 〈形〉 満 |
| dügürge= | ᠠᠳᠤᠭᠦᠷᠭᠡ | 満たす；終える |
| 150 | duruɣa- | 〈动〉 挤满，弄满 |
| dülei | ᠳᠦᠯᠡᠢ | つんぼの |
| 150 | duləi | 〈形〉 聋子 |
| dünggine= | ᠳᠦᠩᠭᠡᠨᠡ | 響く |
| 140 | tunɣuliə- | 〈动〉 响，出声 |
| 14 | oliən tunɣuliə- | 打雷 |
| 83 | cuŋcuŋ tunɣuliə- | 铃响 |
| 160 | tɕiɕəŋ tunɣuliə- | 耳鸣 |

e

| | | |
|-------------|-----------------|------------------|
| ebčigüü(n) | ᠪᠴᠢᠭᠦᠭᠦ(√) | 胸 |
| 9 | ətʃan | 〈名〉 胸 |
| ebčigüü-ben | ᠪᠴᠢᠭᠦᠭᠦ ᠪᠡᠨ | |
| 9 | ətʃannə koxa- | 〔汉：扩〕 挺胸 |
| ebed= | ᠪᠡᠳᠡ | 痛む、病む |
| 15 | otu- | 〈动〉 痛 |
| 16 | orodə otu- | 胃疼，心口疼 |
| 32 | nudun otu- | 得眼病 |
| 70 | qawsuludzi otu- | 酸疼 |
| 75 | kiəli otu- | 肚子疼 |
| 151 | təiaurun otu- | 头痛 |
| 189 | jədzin otu- | 〈动〉〔汉：月经〕 痛经 |
| ebesü(n) | ᠪᠡᠰᠦ(√) | 草 |
| 14 | osun | 〈名〉 草 |
| 14 | osun gadu- | 刈草 |
| 54 | fumuɣi osun | 蒿子（草） |
| 62 | xuipəŋ osun | 〈名〉 刺沙蓬（草） |
| 68 | qanqan osun | 【龙】〈名〉 刺沙蓬（草） |
| 103 | malian osun | 〈名〉〔汉：马莲〕 马莲，马兰 |
| 123 | ɕiəma osun | 〈名〉〔汉：蝎麻〕 蝎子 |
| 169 | dʒiərəsun osun | 玉草 |
| ebesütü | ᠪᠡᠰᠦᠲᠦ | 草の生えた |
| 14 | osuntu | 〈形〉 有草的 |
| 14 | osuntu oron | 草地 |
| ebin | ᠪᠡᠨ | 伯父〔秘：額賓〕 |
| 2 | abi | 〈名〉〔秘：額賓（伯父）〕 伯父 |
| ebüdüg | ᠪᠦᠳᠦᠭ | 膝 |
| 15 | odəu | 〈名〉 膝盖 |
| ebüdüg= | ᠪᠦᠳᠦᠭ | 膝を使う |

| | | | | |
|-----------|---------|----------------------|-----|----------------|
| | 15 | odəuliə- | 〈动〉 | ①用膝盖压②用膝盖爬行 |
| ebül | 𐌒𐌸 | 冬 | | |
| | 23 | uwən | 〈名〉 | 冬 |
| | 19 | un 同 uwən | | |
| | 23 | uwən oro- | | 入冬 |
| | 23 | uwən qwiri- | | 过冬 |
| | 23 | uwən tʂa | | 冬天, 冬季 |
| ebür | 𐌒𐌺 | 懷 (ふところ) | | |
| | 13 | o | 〈名〉 | 怀抱 |
| ebürle= | 𐌒𐌺𐌰 | 懷 (ふところ) に入れる | | |
| | 13 | oliə- | 〈动〉 | 揣在怀里 |
| eče= | 𐌸𐌰 | ⇒ heče= | | 疲弊する、疲れ果てる |
| eči= | 𐌸𐌰 | 行く | | |
| | 9 | ətʂi- | 〈动〉 | 去 |
| | 4 | amaŋdə ətʂi- | | 口齿大 (指老的牲畜) |
| | 16 | oroŋdə ətʂi- | | 代替 |
| | 27 | naraŋ baudzətʂi- | | 日落 |
| | 69 | qaridzj ətʂi- | | 回去 |
| | 71 | quridzj ətʂi- | | 出去 |
| eči=gsen | 𐌸𐌰𐌺𐌰 | | | |
| | 26 | nasuŋdə ətʂisan kuŋ | | 上年纪的人 |
| eči=tel_e | 𐌸𐌰𐌺𐌰𐌺 | | | |
| | 4 | amiŋ quwdzj ətʂitala | | 拚命地 |
| edüge | 𐌸𐌰𐌺𐌰 | 今、現在 | | |
| | 8 | ədə | 〈副〉 | 现在, 此时 |
| edüi | 𐌸𐌰𐌺 | こんな、これほど | | |
| edüi nige | 𐌸𐌰𐌺 𐌸𐌰𐌺 | | | |
| | 15 | odu niə | 〈代〉 | 这么多 (嫌多), 这么一些 |
| edür | 𐌸𐌰𐌺 | 日、昼間 | | |
| | 22 | udu | 〈名〉 | ①昼, 日子②天气 |

| | | |
|----------|--------------------|---------------|
| 22 | udu dawa- | 生活，过日子 |
| 3 | ali udu | 哪一天 |
| 6 | arulusan udu | 【龙】 晴天 |
| 7 | ənə guar udu | 近来，近两天 |
| 7 | ənudu | 今天 |
| 32 | 'nudu【龙】 同 ənudu | |
| 23 | urudzu du | 〈名〉 前天 |
| 23 | urudzuni urudzu du | 〈名〉 大前天 |
| 28 | nəimu du | 八天 |
| 29 | niə udu | 整天，一天 |
| 29 | niə udu niə | 每天 |
| 30 | niudu 同 niə udu | |
| 48 | pukutusan udu | 阴天 |
| 65 | haru du | 十天 |
| 83 | guar udu | 两天 |
| 85 | guru du | 三天 |
| 86 | gau udu | 好天气 |
| 90 | giərusan udu | 往日 |
| 138 | tawu du | 五天 |
| 148 | dolu du | 七天，一周 |
| 170 | dziəru du | 四天 |
| 180 | dziɤu du | 六天 |
| 188 | jəsu du | 九天 |
| edüyiken | ᵛᵛᵛᵛᵛ | これほど |
| 15 | oduɤaŋ | 〈代〉 这么多的 |
| egeč i | ᵛᵛᵛ | 姉 |
| 8 | əɤətʃi | 〈名〉 ①姐②姐妹之间称呼 |
| 8 | əɤətʃi dʒiau | 姐妹 |
| egüde(n) | ᵛᵛᵛ/(√) | 門、扉、ドア |
| 18 | uidʒiən | 〈名〉 门 |

| | | | |
|-----------|-----------------------|--------------|--------|
| 192 | wəɖʒiən | 同 uidʒiən | |
| 18 | uidʒiən kuɑŋ | (汉: 框) | 门框 |
| 18 | uidʒiən ʃan | (汉: 扇) | 门扇 |
| 18 | uidʒiən sɑʁi- | 看门 | |
| 18 | uidʒiən sɑʁitʃəŋ | 看门的人 | |
| 18 | uidʒiən tɕiauruŋ | 门楣 | |
| 52 | fugia uidʒiən | 大门 | |
| egüle(n) | ᄒᆞᆫ(√) | 雲 | |
| 14 | oliən | 〈名〉 | 云 |
| 192 | wəliən | 同 oliən | |
| 14 | oliən ʃauji- | (汉: 烧) | 出晚霞 |
| 14 | oliən arulu- | 天晴 | |
| 14 | oliən pukutu- | 天阴 | |
| 14 | oliən tuŋkuliə- | 打雷 | |
| 14 | oliən qʷiri- | 布云 | |
| 14 | oliən sdʒira- | 云散 | |
| 14 | oliən sira- | 【龙】 | 云散 |
| 6 | aruŋ oliən | 晴天 | |
| egür | ᄒᆞᆫ | ⇒ hegür | 巢 |
| eʃen | ᄒᆞᆫ | 主 (ぬし)、主人；君主 | |
| 9 | ədʒən | 〈名〉 | 主人 |
| 89 | giər ədʒən | 户主，当家的 | |
| 4 | amaŋdə ədʒən bolu da- | 说话不算数 | |
| eke | ᄒᆞᆫ | 母 | |
| 8 | əkiə | 〈名〉 | ①母②母畜 |
| 80 | caɖuŋ məkiə[əkiəʔ] | ①岳母②婆婆 | |
| eliy_e(n) | ᄒᆞᆫ(√) | ⇒ heliy_e(n) | 鳶 (とび) |
| elʒige(n) | ᄒᆞᆫ(√) | 驢馬 (ロバ) | |
| 7 | əndzəkə | 〈名〉 | 驴 |
| 7 | əndzəkə aŋɕana- | 驴叫 | |

| | | | |
|----------------|-----|--------------------------|--------------|
| | 7 | əndzəxə unaxaŋ | 驴驹 |
| | 43 | boro əndzəxə | 灰色的驴 |
| | 188 | jəli əndzəxə | 〈名〉（汉：野驴） 野驴 |
| embüri= | | ᠪᠣᠷᠢ | 崩れる、剥げ落ちる |
| | 19 | unbəra- | 〈动〉 塌陷，倒塌 |
| em_e | | ᠡᠮᠡ | 女；妻 |
| | 8 | əmə | 〈名〉 ①女②妻子③雌的 |
| | 8 | əmə fugiəri | 【龙】 母牛 |
| | 8 | əmə goni | 【龙】 母绵羊 |
| | 8 | əmə kuŋ | 女人 |
| | 8 | əmə mori | 【龙】 母马 |
| | 8 | əmə tuɣa | 【龙】 母鸡 |
| | 9 | ərə əmə | 夫妻 |
| | 39 | bəjə dʒiərədu əmə kuŋ | 孕妇 |
| emün_e | | ᠡᠮᠦᠨᠡ | 前（の）、南（の） |
| | 105 | məliə | 〈时位〉 前面，从前 |
| | 22 | udusə məliə | 上午 |
| emün_e-eče | | ᠡᠮᠦᠨᠡᠭᠡᠴᠡ | |
| | 105 | məliəsə udzə- | 正视 |
| emünedü | | ᠡᠮᠦᠨᠡᠳᠦ | 前の |
| | 105 | məliədu | 〈形〉 前面的 |
| | 106 | məliədu fa | 前一次，先头一次 |
| | 105 | məliədəi fa 同 məliədu fa | |
| emünesi | | ᠡᠮᠦᠨᠡᠰᠢ | 前へ |
| | 105 | məliəʃi | 〈时位〉 往前，原先 |
| emünesi (de) | | ᠡᠮᠦᠨᠡᠰᠢ(ᠳᠡ) | |
| | 105 | məliəʃida | 〈时位〉 往前，从前 |
| | 162 | tʃu məliəʃida | 起出，最前头 |
| emünesi (deki) | | ᠡᠮᠦᠨᠡᠰᠢ(ᠳᠡᠬᠢ) | |
| | 105 | məliəʃidaku | 〈形〉 前面的 |

| | | | |
|-----------|---------------|---------------------|-----------------------|
| | emünesi (ken) | ደህና(ክ) | |
| | 105 | məliəʃixən | 〈时位〉 往前一些 |
| | emünesi (le=) | ደህና(ኩ) | |
| | 105 | məliəʃidala- | 【龙】 〈动〉 前进 |
| emüs= | ደህና | 着る、身につける | |
| | 108 | misi- | 〈动〉 穿 |
| | 111 | musi- 同 misi- | |
| | 167 | dziən misi- | 穿衣 |
| ende | ደህ | ここに | |
| | 7 | əndə | 〈代〉 这儿 |
| endeki | ደህኩ | ここにある | |
| | 7 | əndədu | 〈形〉 这里的 |
| ene | ደህ | (指示代名詞、近称单数形) これ、この | |
| | 7 | ənə | 〈代〉 这个 |
| | 7 | ənələ | 〈代〉 这些 |
| | 7 | ənə ʃidziə | (汉: 时间) 这时候 |
| | 7 | ənədxiən | 这些 |
| | 7 | ənə toro | 这儿, 往这里 |
| | 7 | ənə niə | 这一个 |
| | 7 | ənə xon | 今年 |
| | 7 | ənə guar udu | 近来, 近两天 |
| | 28 | nəʃikəu | 【龙】 〈名〉 (汉: 时候 (这时候)) |
| ene edür | ደህ ደህና | | |
| | 7 | ənudu | 今天 |
| ene üdesi | ደህ ደህናኩ | | |
| | 7 | ənudziəʃiliən | 今晚 |
| ene(dü) | ደህ(ፎ) | | |
| | 7 | ənəndə | 〈代〉 这儿, 这边 |
| engger | ደህና | 襟 (えり)、(デールの) 胸の合わせ | |
| | 7 | ənggiə | 〈名〉 衣襟 |

| | | |
|-----------|---------------------|----------------------------|
| 52 | fugiə əŋgiə | 大襟 |
| 167 | dʒiən əŋgiə | 衣襟 |
| enggerle= | ᠶᠠᠩᠭᠡᠷᠯᠡ | 襟を縫う |
| 8 | əŋgiəliə- | 〈动〉 用衣襟兜着 |
| erbekei | ᠶᠡᠪᠪᠡᠭᠡᠢ ⇒ herbekei | 蝶 |
| er_e | ᠡᠷ | 男；夫 |
| 9 | ərə | 〈名〉 ①男性②丈夫③雄的 |
| 9 | ərə əmə | 夫妻 |
| 9 | ərə iman | 【龙】 公山羊 |
| 9 | ərə kuŋ | 男人，男子 |
| 9 | ərə fugiəri | 【龙】 公牛 |
| ergi | ᠡᠷᠭᠢ | 岸 |
| 8 | əxi | 〈名〉 山崖，坎 |
| ergü= | ᠡᠷᠭᠦ | 持ち上げる、挙げる、高める |
| 20 | uku- | 〈动〉 抬，举，拿 |
| 151 | tɕiauruŋ uku- | 抬头，仰头 |
| ergü(?) | ᠡᠷᠭᠦ(ᠦ) | ひと担ぎ(?) |
| 20 | uku | 〈量〉 背 (niə uku tuliən 一背柴) |
| eri= | ᠡᠷᠢ | 捜す；求める |
| 9 | əri- | 〈动〉 寻找 |
| 42 | bosuŋ əri- | 抓虱子 |
| eri=ǰü | ᠡᠷᠢᠵᠦ | |
| 9 | əridzi olu- | 找到，找见 |
| erigči | ᠡᠷᠢᠭᠴᠢ | |
| 112 | mudza əritsəŋ | 〔汉：木楂〕 砍柴的 |
| erte | ᠡᠷᠲᠡ | 早い、早く；昔 (の) |
| 9 | ətɕiə | 〈名〉 早 |
| 9 | ətɕiə maka | 清早 |
| erte-deki | ᠡᠷᠲᠡᠳᠡᠭᠢ | |
| 9 | ətɕiədəku | 〈形〉 从前的，古时的 |

| | | | | |
|------------|-----|-------------------------|---------------|----------|
| | 9 | ətɕiədəku guanjiŋ | 【龙】〔汉：光阴〕 | 从前的时候 |
| | 9 | ətɕiədəwu 同 ətɕiədəku | | |
| ese | | 𐑦𐑭 | (否定詞、動詞に前置する) | |
| | 8 | əsə | 〈语〉 | 没，未 |
| | 8 | əsə bai- | | 不停地 |
| | 8 | əsə surukasan mori | 【龙】 | 未经驯服的马 |
| | 16 | ojində əsə bau- | | 没有满意，没想中 |
| | 31 | no əsə kuru- | | 没想睡，失眠 |
| | 75 | kiəlɪən dɕiərə əsə bai- | | 食言 |
| eyimü | | 𐑦𐑭𐑦 | このような | |
| | 11 | imu | 〈代〉 | 这样的 |
| | 170 | dɕiu imutu | 〔汉：就〕 | 就这样的 |
| eyimü nige | | 𐑦𐑭𐑦 𐑦𐑭 | | |
| | 11 | imi niə | 〈代〉 | 这么多，这么一些 |
| eyin | | 𐑦𐑭 | このように（して） | |
| | 10 | iŋ | 〈代〉 | 这样 |
| | 10 | iŋ dzəu | | 往这边 |
| | 10 | iŋ uliə giə- | | 不这样作 |
| eyin(-ken) | | 𐑦𐑭(𐑦𐑭) | | |
| | 10 | iŋcaŋ | 〈代〉 | 往这边一些 |

γ

| | | |
|---------------|----------------|----------------|
| γadaysi | ᲚᲗᲃᲠᲚᲗ | 外（そと）へ |
| 80 | gadaṣi | 〈时位〉 往外 |
| γadaysi (qan) | ᲚᲗᲃᲠᲚᲗ(ᲚᲗ) | |
| 80 | gadaṣiḡaŋ | 〈时位〉 往外一些 |
| γadan_a | ᲚᲗᲃᲗ | 外（そと）に |
| 80 | gadanə | 〈时位〉 外面 |
| γadana (du) | ᲚᲗᲃᲗ(ᲃᲃ) | |
| 80 | gadanədu | 〈形〉 外面的 |
| 80 | gadanədu oron | 外乡，外地 |
| γaḡar | ᲚᲗᲗ | 土地、場所、地面 |
| 80 | gadza | 〈名〉 地，田地 |
| 80 | gadza odol- | 犁地，翻地 |
| 81 | gadza tari- | 种地，种庄稼 |
| 80 | gadza udzu | 地头儿 |
| 46 | piŋ gadza | 〔汉：平〕 平地 |
| γal | ᲚᲗ | 火 |
| 68 | qaŋ | 〈名〉 火 |
| 68 | qaŋ barunduḡa- | 点着火，生火 |
| 68 | qaŋ gəuda | 〔汉：钩搭〕 火钩 |
| 68 | qaŋ kwəiu | 【龙】 火钩子 |
| 68 | qaŋ sdara- | 着火 |
| 68 | qaŋ sdaraḡa- | 点火，生火 |
| 68 | qaŋ tai- | 纵火，放火 |
| 68 | qaŋ tuliə- | 烧火 |
| γal-un | ᲚᲗ Მ | |
| 68 | qaŋni dzaixai | 〔汉：灾害〕 火灾 |
| γaqai | ᲚᲗᲗ | 豚、猪 |
| 70 | qawcəi | 〈名〉 ①猪②亥（地支之一） |
| 70 | qawxcəi | 同 qawcəi |

| | | | |
|-----------|-----|-------------------------|------------------|
| | 70 | qawcəi adula- | 放猪 |
| | 70 | qawcəi dzundzuxa | 猪崽 |
| | 70 | qawcəi qudon | 猪圈 |
| | 189 | jədpzu qawcəi | 〈名〉〔汉：野猪〕 野猪 |
| yaqai-yin | | ide=kü | ᠶ᠋ᠠᠭᠠᠢ ᠶᠢᠨ ᠢᠳᠡᠭᠦ |
| | 70 | qawcəini idzəiau | 猪食 |
| yar | | ᠶ᠋ᠠᠷ | 手、腕 |
| | 67 | qa | 〈名〉 手 |
| | 67 | qa baiji- | 〔汉：摆〕 摆手 |
| | 67 | qa bari- | 握手 |
| | 67 | qa godzəiəxə- | 动手（开始做） |
| | 67 | qa godzəiəluxə- | 同 qa godzəiəxə- |
| | 67 | qa kuannə bu dzadəiəxə- | 不要调皮捣蛋 |
| | 67 | qa xuaitei- | 〔汉：甩〕 甩手 |
| | 67 | qa tai- | 动手（开始做或打人） |
| | 67 | qa tšixəi- | 插手，干涉 |
| | 67 | qa zəuji- | 〔汉：摇〕 招手 |
| | 43 | boruŋ qa | 右手 |
| | 116 | sovi qa | 左手 |
| yar-ača | | ᠶ᠋ᠠᠷ ᠠᠴᠠ | |
| | 67 | qasə anda- | 摆脱（脱离束缚或困境等） |
| yar-iyan | | ᠶ᠋ᠠᠷ ᠶ᠋ᠨ | |
| | 67 | qanə ɢaŋdzula- | 袖手 |
| | 67 | qanə nuruŋdə tšəji- | 〔汉：叉〕 叉腰 |
| yar-tu | | ᠶ᠋ᠠᠷ ᠲᠤ | |
| | 67 | qadə oro- | 受控制 |
| | 67 | qadə tšigara- | 手头紧张（指经济上紧张） |
| yar= | | ᠶ᠋ᠠᠷ | 出る、出現する、起きる |
| | 71 | quri- | 〈动〉 ①上去，上涨②出 |
| | 14 | oliən quri- | 布云 |

| | | |
|-------------|---------------------------|--------------------------|
| 23 | uwən quri- | 过冬 |
| 107 | miŋsəŋ quri- | 〔汉：名声〕 出名，有名声 |
| 108 | mo quri- | 出发，启程 |
| 129 | səŋtəi quri- | 〔汉：声气〕 发音，发声 |
| 129 | səŋdʒidzi quri- | 〔汉：升（升学、升官等）〕 升入， 升上去 |
| 144 | daŋ dʒiərə quri- | 〈动〉〔汉：当〕 上当受骗 |
| 187 | jara quri- | 生疮 |
| γar=ču | ᲚᲠᲚᲗ | |
| 4 | amiŋ qwdzi ətʃitala | 拚命地 |
| 27 | naraŋ qwdzi irə- | 日出 |
| γar=ču eči= | ᲚᲠᲚᲗ ᲚᲠ | |
| 71 | qwridzi ətʃi- | 出去 |
| 71 | qwdzitʃə- 同 qwridzi ətʃi- | |
| γar=ču ire= | ᲚᲠᲚᲗ ᲚᲠᲚ | |
| 71 | qwridzi irə- | 出来 |
| 71 | qwdzirə- 同 qwridzi irə- | |
| γarda= | ᲚᲠᲚᲗ | 自分の手で行う、手をつける |
| 69 | qada- | 〈动〉 用手作（以代替工具） |
| γarya= | ᲚᲠᲚᲗ | 出す |
| 70 | qwɛa- | 〈动〉 弄上去（即 qwɛɪa-的简化） |
| 71 | qwɛɪa- 同 qwɛa- | |
| 58 | xo qwɛa- | 放气，出气 |
| 97 | liaŋ qwɛa- | 〔汉：梁〕 上房梁 |
| γasiyun | ᲚᲠᲚᲗᲚᲗ | 苦い；つらい |
| 70 | qwsuŋ | 〈形〉 ①酸的②辛苦的 |
| 70 | qwsuŋ naidzi | 〔汉：奶子〕 酸奶子 |
| 70 | qwsuŋ orəu | 〔维：ürük〕 酸杏 |
| 70 | qwsuŋ udzə- | 受苦 |
| γasil= | ᲚᲠᲚᲗ | 酸っぱくなる、饅（す）える |

| | | | |
|-------------|------------------------|--------|-----------------------|
| 70 | qawşulu- | 〈动〉 | 酸疼 |
| 17 | ui qawşulu- | 【龙】 | 〔汉：胃〕 胃酸 |
| γasil=ju | ᠭᠠᠰᠢᠯᠠᠵᠢ | | |
| 70 | qawşuludzi otu- | | 酸疼 |
| γatul= | ᠭᠠᠲᠤᠯᠤ | | 渡る |
| γatul=ju | ᠭᠠᠲᠤᠯᠤᠵᠢ | | |
| 72 | qutuludzi dawa- | 〈动〉 | 蹚水 |
| γodui γodui | ᠭᠣᠳᠤᠢ ᠭᠣᠳᠤᠢ | | （びよこびよこ：短いものが上下に動くさま） |
| 83 | godæi godæi | 〈摹〉 | 一躬一躬状 |
| γoul | ᠭᠣᠯᠤ | | 川 |
| 82 | goŋ | 〈名〉 | 沟 |
| 82 | goŋ dʒidzi | 〔汉：底子〕 | 沟底 |
| 20 | ulani goŋ | | 山谷，山沟 |
| γuduyi= | ᠭᠤᠳᠤᠢᠶᠢ | | 俯く、前にかがむ |
| 82 | godæi- | 〈动〉 | 俯，垂下（头） |
| γuduyi=ju | ᠭᠤᠳᠤᠢᠶᠢᠵᠢ | | |
| 82 | godæidzi jawu- | | 弯着腰走 |
| γurba(n) | ᠭᠦᠷᠪᠠ(ᠨ) | | 三（の） |
| 85 | guraŋ | 〈数〉 | 三 |
| 86 | gurwaŋ | 【龙】同 | guraŋ |
| 85 | guraŋ nasuŋni bakatʂəu | | 三岁公牛 |
| 85 | guraŋ nasuŋni imaŋ | | 三岁公羊 |
| 85 | guraŋ nasuŋni siniu | 〔汉：雌牛〕 | 三岁母牛 |
| γurba(ta) | ᠭᠦᠷᠪᠠᠲᠠ | | |
| 85 | curada | 〈数〉 | 老三（用于亲属称谓的排行） |
| 85 | curada kəwaŋ | | 三儿子 |
| γuril | ᠭᠦᠷᠢᠯᠤ | | 小麦粉 |
| 86 | guruŋ | 〈名〉 | 面粉 |
| 86 | guruŋ dzuwa- | | 和面 |

| | | |
|---------|----------------|------------|
| 86 | gurun sda- | 磨面粉，加工面粉 |
| 35 | baugu gurun | 〔汉：包谷〕 玉米面 |
| 160 | tšigan gurun | 【龙】 白面，细粮 |
| γutul | ᲥᲗᲗᲗ ⇒ γutusun | 靴 |
| γutusun | ᲥᲗᲗᲗᲗ | 靴 |
| 84 | gudusun | 〈名〉 靴 |
| 84 | gudusun baṇdzi | 〔汉：帮子〕 靴帮 |
| 85 | gudusun tuṇdzi | 〔汉：筒子〕 靴筒 |
| γuy_a | ᲥᲗᲗ | 腿（もも）、太腿 |
| 85 | guja | 〈名〉 小腿 |
| γuyu= | ᲥᲗᲗ | 請う、頼む、願う |
| 83 | goji- | 〈动〉 借用 |
| γuyu=ǰu | ᲥᲗᲗᲗ | |
| 83 | gojidzi ogi- | 给予借用 |
| γuyuγči | ᲥᲗᲗᲗᲗ | 乞食 |
| 83 | gojitšəŋ | 〈名〉 乞丐 |

g

| | | |
|-----------|-------------------|--------------------|
| ge= | ᄁ | (~と) 言う |
| 89 | giə- | 〈联动〉 叫做, 称为 |
| gedesü(n) | ᄁᄁᄁ(√) | 腹; 腸 |
| 76 | kidzəsun | 〈名〉 肠 |
| 27 | narun kidzəsun | 小肠 |
| 40 | biədun kidzəsun | 大肠 |
| 134 | şulun kidzəsun | 直肠 |
| gegen | ᄁᄁ | 明るい |
| 89 | giəkan | 〈形〉 清亮, 亮光 |
| gegere= | ᄁᄁ | 明るくなる; 夜が明ける |
| 89 | giəxərə- | 〈动〉 天亮, 黎明 |
| 183 | dzuxə giəxərə- | 省悟 |
| gem | ᄁ | 欠点、罪過 |
| 89 | giən | 〈名〉 病 |
| 89 | giən gauda- | 痊愈 |
| 89 | giən dzuandzi- | 〔汉: 装〕 装病, 假装生病 |
| 89 | giən kuru- | 生病 |
| 89 | giən udzə | 诊疗 |
| 89 | giən udzəxə- | 看病 (请医生看) |
| 20 | unji giən | 〈名〉 〔汉: 瘟疫〕 瘟疫 |
| 34 | baidzi giən | 〈名〉 〔汉: 摆子〕 疟疾 |
| 53 | fugiə tşidzə giən | 天花 (病) |
| 56 | xanbiŋ giən | 〈名〉 〔汉: 寒病〕 伤寒 |
| 93 | gundu giən | 【龙】 急病 |
| 95 | laubiŋ giən | 〈名〉 〔汉: 癆病〕 癆病 |
| 134 | şuji giən | 〈名〉 〔汉: 鼠疫〕 鼠疫 |
| 145 | datşuan giən | 〈名〉 〔汉: 大疮〕 梅毒 (病) |
| 162 | tşuanzan giən | 〈名〉 〔汉: 传染〕 传染病 |
| gem(re=) | ᄁ(ᄁ) | |

| | | | | |
|-------------|--------------|------------------|-----|----------------|
| | 89 | giəmərə- | 〈动〉 | 生病 |
| gemtū | ᠭᠡᠮᠲᠦ | | | 欠点のある、傷のある、病気の |
| | 89 | giəntu | 〈形〉 | 有病的 |
| | 89 | giəntu kuŋ | | 病人 |
| | 89 | giəntu uʃilatʂəŋ | | 〔汉：扶侍〕 护士 |
| ger | ᠭᠡᠷ | | | ゲル、モンゴル包 |
| | 88 | giə | 〈名〉 | ①房子②家庭 |
| | 42 | boʁoni giə | | 矮房子 |
| ger(-teki) | ᠭᠡᠷ(ᠲᠡᠭᠢ) | | | |
| | 90 | giədədu | 〈形〉 | 家里的（代指妻子） |
| | 76 | kidədu 同 giədədu | | |
| ger-ün | ᠭᠡᠷᠦᠨ | | | |
| | 89 | giəni asuŋ | | 家畜 |
| | 89 | giəni puɡu- | | 上房盖 |
| | 89 | giəni nuruŋ | | 屋脊 |
| ger(-ün_ki) | ᠭᠡᠷ(ᠦᠨᠤᠨᠠᠭᠢ) | | | |
| | 89 | giənuʁuŋ | 〈名〉 | 家里的 |
| gerel | ᠭᠡᠷᠡᠯ | | | 光 |
| | 90 | giəran | 〈名〉 | 光亮 |
| | 43 | boro giəran | | 黎明 |
| gerel(ʃi=) | ᠭᠡᠷᠡᠯ(ᠰᠢ) | | | |
| | 90 | giərəndzə- | 〈动〉 | 发光 |
| geyi= | ᠭᠡᠢ | | | （夜が）明ける；晴れる |
| | 13 | o ʁi- | 〈动〉 | 黎明 |
| gičii | ᠭᠢᠴᠢᠢ | | | 母犬；子犬 |
| | 76 | kidzəu | 〈名〉 | 狗崽子 |
| | 31 | noʁəi kidzəu | | 狗崽 |
| gičii(le=) | ᠭᠢᠴᠢᠢ(ᠯᠡ) | | | |
| | 76 | kidzəuliə- | 〈动〉 | 狗生崽 |
| giluyan | ᠭᠢᠯᠦᠶᠠᠨ | | | 光沢ある |

| | | | |
|----------|--------------------|-----|------------|
| 172 | dziliən | 〈形〉 | 光滑的 |
| giskigür | ᠳᠵᠢᠯᠢᠨ | | 梯子 (はしご) |
| 70 | qawšixəu | 〈名〉 | 梯子 |
| güiče= | ᠭᠦᠢᠴᠡ | | 追いつく ; 終わる |
| 78 | kuitšə- | 〈动〉 | 赶上 |
| 78 | kuitšə da- | | 赶不上 |
| 78 | kuitšə šida- | | 能赶上 |
| 50 | fəndziədzi kuitšə- | | 撵上 |
| gün | ᠭᠦᠨ | | 深い |
| 93 | gun | 〈形〉 | 深 |
| gün(ǰi=) | ᠭᠦᠨ(ᠵᠢ) | | |
| 93 | gundziə- | 〈动〉 | 加深 |

h

| | | |
|------------|----------------|---------------------|
| hači | ᠬᠠᠴᠢ | 甥（おい）；孫 |
| 65 | hatši | 〈名〉 侄 |
| 65 | hatši kəwan | 侄子 |
| 65 | hatši otəin | 侄女 |
| hayur | ᠬᠠᠢᠣᠷ | 蒸氣 |
| 58 | xo | 〈名〉 ①气，蒸汽②怒气 |
| 58 | xo uji- | 〔汉：捂〕 窒息 |
| 58 | xo biji- | 〔汉：闭〕 屏气 |
| 59 | xo mauji- | 〔汉：冒〕 冒热气 |
| 59 | xo ɕiji- | 〔汉：吸〕 吸气 |
| 58 | xo qɯka- | 放气，出气 |
| 58 | xo kuru- | 生气 |
| 59 | xo sira- | 断气（死） |
| 59 | xo jawu- | 呼吸 |
| halay_a(n) | ᠬᠠᠯᠠᠢᠶᠠᠨ(ᠨ) | 掌（てのひら） |
| 64 | haŋca | 〈名〉 手掌，巴掌 |
| halayada= | ᠬᠠᠯᠠᠢᠶᠠᠳᠠ | 平手で打つ |
| 65 | haŋcada- | 〈动〉 用手掌打，拍 |
| halqula= | ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠠ | 歩む |
| 64 | haŋkula- | 〈动〉 用步测量 |
| halqum | ᠬᠠᠯᠠᠭᠤᠮ | 歩み |
| 64 | haŋku | 〈量〉 步（niə haŋku 一步） |
| hamara= | ᠬᠠᠮᠠᠷᠠ | 休む |
| 65 | hamara- | 〈动〉 休息 |
| harba(n) | ᠬᠠᠷᠪᠠᠨ(ᠨ) | 十 |
| 65 | haroŋ | 〈数〉 十 |
| 65 | haruan 同 haroŋ | |
| 65 | haroŋ nasutu | 十岁的 |
| harbayula | ᠬᠠᠷᠪᠠᠢᠦᠯᠠ | 十人して |

| | | | |
|------------|------------------|----------------|------------------|
| 65 | harulə | 〈数〉 | 十个一起 |
| haryal | ᲡᲠᲚᲗ | (家畜の) | 干糞 |
| 64 | haŋca | 〈名〉 | 糞, 肥料 |
| 65 | haka 同 haŋca | | |
| 64 | haŋca atʃi- | | 驮糞 |
| 64 | haŋca tɕiau- | | 捡糞 |
| 43 | bundzu haŋca | | 鸟糞 |
| 52 | fugiə haŋca | | 牛糞 |
| 65 | haka kuaŋ | (汉: 筐) | 糞筐 |
| 65 | haka ʃaŋdʒi- | (汉: 上) | 施肥, 上糞 |
| 71 | qosuŋ mori haŋca | | 干马糞 |
| 109 | mori haŋca | | 马糞 |
| ha'ul= | ᲡᲠ | [秘: 哈兀勒 (奔、走)] | 走る |
| 59 | xolu- | 〈动〉 | [秘: 哈兀勒 (奔、走)] 跑 |
| heče= | ᲡᲠ | | 疲弊する、疲れ果てる |
| 66 | hətʃə- | 〈动〉 | 累, 乏 |
| hegür | ᲡᲠᲚ | | 巢 |
| 58 | xo | 〈名〉 | 窝 (鸡窝、鸟窝等) |
| 139 | tuwca xo | | 鸡舍 |
| heliy_e(n) | ᲡᲠᲚ(✓) | | 鸢 (とび) |
| 66 | həliə | 〈名〉 | 鸢 |
| 66 | həliə bari- | | 闲逛, 不务正业 (贬义) |
| heliyen-ü | ᲡᲠᲚ Ს | | |
| 66 | həliəni uja | | 鸢的食物 (又表示对鸡鸭的咒骂) |
| herbekei | ᲡᲠᲚᲗ | | 蝶 |
| 66 | həbəki | 〈名〉 | 蝴蝶 |
| 66 | həbuki 同 həbəki | | |
| hiči= | ᲡᲠ | | 恥じる |
| 131 | ʃidzə- | 〈动〉 | 害羞 |
| hičigüri | ᲡᲠᲚᲗ | | 恥 |

| | | | |
|------------|------------------|--------------------------------|--------------------------|
| 132 | sidzərau | 〈名〉 | 羞耻 |
| hi | 𐌕 | (人称代名词、第3人称单数) [秘: 亦、亦纳(他、他的)] | |
| i(nu) | 𐌕(𐌖) | | |
| 65 | hə | 〈代〉 | [秘: 亦、亦纳(他、他的)] 他, 她, 那个 |
| hilegüü | 𐌕𐌕𐌖 | 余分の | |
| 126 | ɕiliu | 〈后〉 | 余(用在基数词之后) |
| 24 | əʃigɪə ɕiliu | 〔汉: 二十个〕 二十余, 二十多个 | |
| hilegüken | 𐌕𐌕𐌖𐌕 | | |
| 126 | ɕiliuɕaŋ | 〈形〉 | 多一些 |
| hiniye= | 𐌕𐌕𐌕 | 笑う | |
| 124 | ɕiniə- | 〈动〉 | 笑 |
| 57 | xaxadzi ɕiniə- | 哈哈大笑 | |
| 88 | gəudɕɪkaŋ ɕiniə- | 微笑 | |
| hiniyedüm | 𐌕𐌕𐌕𐌕 | 笑い | |
| 124 | ɕiniədun | 〈名〉 | 笑话 |
| 124 | ɕiniədun kuru- | 发笑, 想笑 | |
| 124 | ɕiniədun udzə- | 看笑话 | |
| hiniyelge= | 𐌕𐌕𐌕𐌕 | 笑わせる | |
| 124 | ɕiniəɕa- | 〈动〉 | 逗笑 |
| hiruɣar | 𐌕𐌕𐌕𐌕 | 底 [秘: 希舌鲁阿舌刺(底行)] | |
| hiruɣar-a | 𐌕𐌕𐌕𐌕𐌕 | | |
| 126 | ɕiro | 〈名〉 | [秘: 希舌鲁阿舌刺(底行)] 底, 底部 |
| hunin | 𐌕𐌕 (もや) | 〔华: 忽勿(烟)] | |
| 51 | funi | 〈名〉 | [华: 忽勿(烟)] 烟, 霭气 |
| hodu(n) | 𐌕𐌕(√) | 星 | |
| 60 | xodun | 〈名〉 | 星 |
| 60 | xodun una- | 星陨 | |
| 2 | andzasun xodun | 【龙】 | 三星 |
| 19 | unasan xodun | 流星 | |
| 148 | dolon xodun | 北斗星 | |

| | | |
|--------------|-----------------------|---------------------------------|
| hoɣtul= | ኮሃቲህ | 切る、切断する |
| 15 | otolu- | 〈动〉 割 |
| hon | ኮህ | 年 |
| 59 | xoŋ | 〈名〉 年 |
| 61 | xuan 同 xoŋ | |
| 7 | ənə xoŋ | 今年 |
| 14 | oliəsiku xoŋ | 饥年 |
| 22 | udani xoŋ | 〈名〉 去年 |
| 23 | urudzu xoŋ | 〈名〉 前年 |
| 86 | gau xuan | 【龙】 丰年 |
| 90 | giərusan xoŋ | 往年 |
| 103 | maɣaʃi xoŋ | 明年 |
| 130 | ʃini xoŋ | 新年 |
| 159 | tʃinaə xoŋ | 【龙】〔秘：赤納 ⁵ 魯（那廂）〕 后年 |
| 182 | dzuəŋdʒia boluku xoŋ | 〔汉：庄稼〕 丰年 |
| 182 | dzuəŋdʒia buʃiŋ xoŋ | 〔汉：庄稼不行〕 欠年 |
| horiya= | ኮላላ | 巻く、包む |
| 60 | xoro- | 〈动〉 缠绕，卷 |
| höčüge | ኮላሪካ | 昨、前の |
| 55 | fudzuɣu | 〈名〉 昨（天） |
| 55 | fudzuɣu maɣa | 昨天早晨 |
| 55 | fudzuɣu udʒiəʃiliən | 昨晚 |
| höčügedür | ኮላሪካሪ | 昨日 |
| 55 | fudzuɣudu | 昨天 |
| 134 | ʃudzuɣudu 同 fudzuɣudu | |
| höčügedür_ki | ኮላሪካሪ ኩ | |
| 55 | fudzuɣuduku | 昨天的 |
| hödü(n) | ኮላሪ(√) | 羽毛 |
| 60 | xoduŋ | 〈名〉 翎毛，羽毛 |
| 107 | mila xoduŋ | 羽毛 |

| | | |
|----------------|------------------------|-------------|
| högekün | ᲕᲠᲗᲚᲗ | 脂身（あぶらみ）、脂肪 |
| 54 | fugun | 〈名〉 脂肪 |
| hömekei | ᲕᲠᲗᲚᲗ | 臭い |
| 54 | fumuḁi | 〈形〉 臭的 |
| 54 | fumuḁi osun | 蒿子（草） |
| hömekeyi (dü=) | ᲕᲠᲗᲚᲗ(Კ) | |
| 54 | fumuḁitu- | 〈动〉 变臭 |
| höngküri= | ᲕᲠᲗᲚᲗ | 転がる |
| 66 | honggiəri- | 〈动〉 跌倒 |
| 66 | honggiəri bau- | 掉落 |
| 66 | honggiəri budžiridži | 跌跌撞撞地 |
| 165 | ďiauji honggiəri- | 〈动〉 绊倒，跌倒 |
| hötü(n) | ᲕᲠᲗᲚ(√) | 蛆虫（うじむし） |
| 59 | xodəu | 〈名〉 蛆 |
| hub hulaŋan | ᲕᲠᲗᲚ ᲕᲠᲗᲚ | 真っ赤の |
| 63 | xupalaxaŋ | 〈形〉 红彤彤的 |
| 63 | xupalaxaŋ 同 xupalaxaŋ | |
| huyuta(n) | ᲕᲠᲗᲚ(√) | 袋 |
| 54 | fuda | 〈名〉 袋（大口袋） |
| 55 | fda 同 fuda | 袋（大口袋） |
| 47 | po fuda | 〔汉：破〕 破口袋 |
| 110 | muxə fuda | 褐子口袋 |
| hulayada= | ᲕᲠᲗᲚᲗ | 赤く塗る |
| 63 | xulatu- | 〈动〉 变红 |
| hulayan | ᲕᲠᲗᲚ | 赤い |
| 63 | xulaŋ | 〈形〉 红色 |
| 63 | xulaŋ goləi | 食道 |
| 63 | xulaŋ mori | 红马 |
| 63 | xulaŋ mutʂuxuŋ | 赤身，裸体 |
| 63 | xulaŋ tʂidzə | 红花 |

| | | |
|-------------|-----------------|---------------|
| 54 | fulaŋ | 【龙】同 xulaŋ |
| 54 | fulaŋ tʂa | 【龙】〔汉：茶〕 红茶 |
| 54 | fulaŋ xəitaŋ | 【龙】〔汉：黑糖〕 红糖 |
| hulayara= | ᠬᠤᠯᠠᠢᠷᠠ | 赤くなる |
| 63 | xulara- | 〈动〉 变红 |
| hulayi= | ᠬᠤᠯᠠᠢ | 赤くなる |
| 63 | xuli- | 〈动〉 变红 |
| 13 | oŋgiə xuli- | 脸红 |
| huliyasun | ᠬᠤᠯᠢᠶᠠᠰᠤᠨ | 白樺 |
| 63 | xulasuŋ | 〈名〉 杨树 |
| humba= | ᠬᠤᠮᠪᠠ | 泳ぐ |
| 19 | unba- | 〈动〉 游泳 |
| 52 | funba- | 【龙】同 unba- |
| hungyu= | ᠬᠤᠩᠭᠦ | 放屁する |
| 67 | huŋcu- | 〈动〉 放屁 |
| hungyusu(n) | ᠬᠤᠩᠭᠦᠰᠤ(ᠨ) | 屁 |
| 67 | huŋcusuŋ | 〈名〉 屁 |
| hungyusuči | ᠬᠤᠩᠭᠦᠰᠦᠴᠢ | 屁こき |
| 67 | huŋcusutʂi | 〈名〉 屁簍子，老放屁的 |
| hunin | | 〈名〉 〔華：忽紉（烟）〕 |
| 51 | funi | 烟，霭 |
| huntara= | ᠬᠤᠨᠲᠠᠷᠠ | 消える、眠る |
| 66 | huntura- | 〈动〉 睡觉 |
| hurtu | ᠬᠤᠷᠲᠤ | 長い |
| 54 | fudu | 〈形〉 长的 |
| 54 | fudu dʒiən | 长袍，长衣服 |
| 54 | fudu olu- | 显得太长 |
| 54 | fudu oqo | 长短（长度） |
| 138 | tə fudu | 〔汉：特〕 太长 |
| 167 | dʒiən fudu olu- | 衣服太长 |

| | | |
|----------|-----------------------|----------------|
| hurtud= | ᠬᠣᠷᠲᠤ | 長くなる、長引く |
| 54 | fududa- | 〈动〉 变长，延长 |
| hurtuʃi= | ᠬᠣᠷᠲᠤᠰᠢ | 長くなる、長引く |
| 54 | fududʒiə- | 〈动〉 变长 |
| huruγu | ᠬᠣᠷᠦᠭᠤ | 下方へ |
| 55 | furu | 〈名〉 向下 |
| 109 | morān furu | 往河的下游 |
| huruγul | ᠬᠣᠷᠦᠭᠤᠯ | 唇 |
| 55 | furun | 〈名〉 唇 |
| 3 | amaŋ furun | 嘴唇 |
| huya= | ᠬᠤᠶᠠ | 縛る、つなぐ |
| 50 | fəija- | 〈动〉 拴 |
| 62 | xuija- 同 fəija- | |
| hüde= | ᠬᠦᠳᠡ | 綴（と）じる、装丁する |
| 64 | xudu- | 〈动〉 补，缝补 |
| hüker | ᠬᠦᠭᠦᠷ | 牛、丑 |
| 52 | fugiə | 〈名〉 ①牛②丑（地支之一） |
| 53 | fugiəri 【龙】 同 fugiə | |
| 52 | fugiə adula- | 放牛 |
| 52 | fugiə adulatʂəŋ | 牛倌 |
| 52 | fugiə haŋca | 牛粪 |
| 52 | fugiə qudon | 牛栏，牛圈 |
| 53 | fugiəri tuxu | 【龙】 牛犊 |
| 52 | fagiə tulun fəiliə- | 吹牛 |
| 5 | atalasan fugiəri | 【龙】 犍牛 |
| 8 | əmə fugiəri | 【龙】 母牛 |
| 9 | ərə fugiəri | 【龙】 公牛 |
| 21 | uliə tuxulaku fugiəri | 【龙】 不孕母牛 |
| 25 | naija fugiə | 〔汉：奶牙〕 一至二岁牛 |
| 36 | baxatʂəu fugiə | 公牛，牝牛 |

| | | | |
|----------|----------------------------|-----------|---------|
| 40 | bianja fugiə | 〔汉：边牙〕 | 六岁口的牛 |
| 52 | fugiə oŋcono- | | 牛叫 |
| 52 | fugiə naidzi | 〔汉：奶子〕 | 牛奶 |
| 100 | luja fugiə | 〔汉：陆牙〕 | 五岁口的牛 |
| 101 | mauniu fugiə | 〈名〉〔汉：毛牛〕 | 毛牛 |
| 116 | sija fugiə | 〔汉：四牙〕 | 四岁牛 |
| 149 | duija fugiə | 〔汉：对牙〕 | 三岁牛 |
| 156 | tsiniu fugiə 同 siniu fugiə | | |
| 157 | tšainiu fugiə | 〈名〉〔汉：菜牛〕 | 不受孕的母牛 |
| 167 | džiənniu fugiə | 〈名〉〔汉：犏牛〕 | 犏牛 |
| 169 | džiaroŋ nasuŋni fugiə | | 四岁牛 |
| 188 | jəniu fugiə | 〈名〉〔汉：野牛〕 | 野牛 |
| 188 | jəlisən fugiəri | 【龙】〔汉：野〕 | 野牛 |
| hükerčün | ᠬᠦᠭᠦᠰᠢᠨ | | 牛飼い |
| 53 | fugiətsi | 〈名〉 | 贩卖牛的 |
| hükü= | ᠬᠦᠭᠦ | | 死ぬ |
| 53 | fugu- | 〈动〉 | 死 |
| 55 | fgu- 同 fugu- | 〈动〉 | 死 |
| 53 | fugu uida- | | 死亡，死去 |
| hülde= | ᠬᠦᠯᠳᠡ | | 追う |
| 50 | fəndziə- | 〈动〉 | 追，赶 |
| hülde=ǰü | ᠬᠦᠯᠳᠡᠵᠦ | | |
| 50 | fəndziədzi kuitšə- | | 撵上 |
| hüle= | ᠬᠦᠯᠡ | | 残る、余る |
| 50 | fəiliə- | 〈动〉 | 剩余 |
| hülegül= | ᠬᠦᠯᠡᠭᠦᠯ | | 余らせる、残す |
| 50 | fəiliəka- | 〈动〉 | 留下 |
| hüliye= | ᠬᠦᠯᠢᠶᠡ | | 吹く |
| 50 | fəiliə- | 〈动〉 | 吹 |
| 52 | fagiə tulun fəiliə- | | 吹牛 |

| | | | |
|-----------|--------------------|---------------|-----------|
| 56 | 'xaudzi fəiliə- | 〔汉：号子〕 | 吹喇叭 |
| 73 | kai fəiliə- | 刮风 | |
| 95 | laba fəiliə- | 〔汉：喇叭〕 | 吹喇叭 |
| 116 | sona fəiliə- | 〔汉：唢呐〕 | 吹唢呐 |
| 120 | ɕiau fəiliə- | 吹箫 | |
| 164 | dʒi fəiliə- | 〔汉：笛〕 | 吹笛 |
| hünege(n) | ᠬᠡᠨᠡᠭᠡ(√) | 狐 | |
| 51 | funiəʁaŋ | 〈名〉 | 狐狸 |
| 51 | funiəʁaŋ dzundzuxa | | 狐狸崽子 |
| hünesü(n) | ᠬᠡᠨᠢᠰᠦ(√) | 灰 | |
| 51 | funiəsun | 〈名〉 | 灰 |
| hünürtü= | ᠬᠡᠨᠦᠷᠲᠦ | 嗅 (か) | ぐ |
| 51 | funitɕiə- | 〈动〉 | 闻到，嗅到 |
| 50 | fəntɕiə- | 同 | funitɕiə- |
| hür_e | ᠬᠦᠷᠢ | 種 | |
| 55 | furə | 〈名〉 | 种子 |
| 55 | furə sdzi | 撒种，点种子 | |
| 3 | alima furə | 果子仁 | |
| 75 | kiəntɕi furə | 〔维：kəndir（麻）〕 | 麻籽 |
| 177 | dzaʁasun furə | 鱼仔 | |
| hürele= | ᠬᠦᠷᠡᠯᠡ | 芽が出る | |
| 55 | furəliə- | 〈动〉 | 结籽 |
| hüsü(n) | ᠬᠦᠰᠦ(√) | 毛、髮 | |
| 21 | usun | 〈名〉 | ①毛②头发，辫子 |
| 21 | usun biandʒi- | 〔汉：编〕 | 编发辫 |
| 21 | usun tɕigidʒiə- | 头发纠结成团 | |
| 3 | alani usun | 阴毛 | |
| 118 | suxə dzawani usun | 腋毛 | |
| 190 | zun usun | 〔汉：绒〕 | 绒毛 |
| hütügü | ᠬᠦᠲᠦᠭᠦ | 陰們 | |

54 fuduxuŋ 〈名〉 阴户

i

- iči= ኩረከ ⇒ hiči= 恥じる
- ičigüri ኩረከህ ⇒ hičigüri 恥
- i ኹ ⇒ hi (人称代名詞、第3人称単数)
- ide= ኩሮ 食べる
- 12 idziə- 〈动〉 吃
- 44 budan idziə- 吃饭
- 86 curuŋ idziə- 吃筵席（指办婚宴）
- 181 dzijan idziə- 〔汉：纸烟〕 吸香烟
- 184 jan idziə- 〔汉：烟〕 抽烟
- 187 jə idziə- 〔汉：药〕 吃药
- 78 kui idziə- 〈动〉 〔汉：亏〕 吃亏
- ide=jü ኩሮብ
- 12 idziədzi gau 好吃的
- ide=kü ኩሮብ
- 12 idziəwu 〈名〉 食品，粮食
- 12 idziau 同 idziəwu
- 70 qawcəini idziau 猪食
- ig ኩ 紡錘
- 188 jəu 〈名〉 纺锤
- ilegüü ኩሰብ ⇒ hilegüü 余分の
- ilɣa= ኩሰብ 区别する；選別する
- 10 iŋca- 〈动〉 辨别
- ilɣa=ju ኩሰብ
- 10 iŋcadzi kaijiə- 〔汉：开〕 区别开，分清
- imaɣ_a(n) ኩሰብ(✓) 山羊
- 11 iman 〈名〉 山羊

| | | | |
|-----------|---------------------|-----------------|--------------|
| 11 | imaŋ ɢaɤasun | 〈名〉 | 山羊毛 |
| 11 | imaŋ unuɤun | 〈名〉 | 山羊羔 |
| 9 | əɾə imaŋ | 【龙】 | 公山羊 |
| 29 | niə nasunni imaŋ | | 一岁口的山羊 |
| 83 | ɢua nasunni imaŋ | | 二岁山羊 |
| 85 | ɢuraŋ nasunni imaŋ | | 三岁公羊 |
| 113 | sauxu imaŋ | 〈名〉 | 公山羊 |
| inggi= | ᠶᠠᠨᠢᠭᠡᠭᠡ | | こうする |
| 10 | iŋ ɣiə- | | 这样作 |
| iniye= | ᠶᠢᠨᠢᠶᠡ | ⇒ hiniye= | 笑う |
| iniyedüm | ᠶᠢᠨᠢᠶᠡᠳᠦᠮ | ⇒ hiniyedüm | 笑い |
| iniyelge= | ᠶᠢᠨᠢᠶᠡᠯᠭᠡ | ⇒ hiniyelge= | 笑わせる |
| irada | ᠶᠢᠷᠠᠳᠠ | | 〔秘：亦舌刺答（下水）〕 |
| 126 | ɣira | 〈名〉〔秘：亦舌刺答（下水）〕 | 下面，往下 |
| ire= | ᠶᠢᠷᠡ | | 来る |
| 12 | irə- | 〈动〉 | 来 |
| 22 | udadzɣi irə- | | 迟到 |
| 23 | urudzɣi irə- | | 叫来 |
| 27 | naraŋ ɤudzɣi irə- | | 日出 |
| 34 | baudzɣi irə- | | 下来 |
| 69 | qaridzɣi irə- | | 回来 |
| 71 | quridzɣi irə- | | 出来 |
| 164 | tɕusun ɣirə- | | 来月经 |
| 172 | dɕiladzɣi irə- | 〔汉：记〕 | 记起，回忆起 |
| ire=gsen | ᠶᠢᠷᠡᠭᠰᠡᠩ | | |
| 38 | baridzɣi irəsan ɤun | | 俘虏 |
| iregöl= | ᠶᠢᠷᠡᠭᠣᠯ | | 来させる |
| 12 | irəɤa- | 〈动〉 | ①拿过来②打发来 |
| irgen | ᠶᠢᠷᠭᠡᠨ | | 民 |
| 8 | əɤən | 〈代〉 | 他，她 |

iruyar ከሥራዊት ⇒ hiruyar 底

ጎ

ጎa ጎ はい

175 dza 〈叹〉 (表示对方行为恰到好处)

ጎabsar ጎሰሰ 隙間；合間

179 dzawa 〈名〉 空隙，缝

86 guru dzawa 指丫

144 dan dzawa (维: tam (墙，壁)) 墙缝

ጎabsar-un ጎሰሰ ጎ

118 suxə dzawani usun 腋毛

ጎayay ጎሳሳ 境目 (さかいめ)

131 sidun dzaxa 牙缝

ጎayaldu= ጎሳሳ 訴える、告発する

176 dzandu- 〈动〉 互相控告

ጎaya=(ldu=) ጎሳሳ(ጎሳ)

175 dza- 〈动〉 控告

ጎayu= ጎሳሳ 咬む、咬みつく；くわえる

175 dzau- 〈动〉 咬

175 dzau ala- 【龙】 咬死

104 mara dzau- (身上) 肉痒痒

ጎayuyči ጎሳሳሳ

175 dzautsəŋ noçai 咬人的狗

ጎayuči ጎሳሳሳ 仲人、仲介人

176 dzautši 〈名〉 媒人

176 dzautši danla- (汉: 当) 说媒

ጎayur_a ጎሳሳሳ 中途；～する時

179 dzəura 〈后〉 在……的时候

103 matakū dzəura 偶而

| | | |
|-------------|---------------|------------------|
| ǰaǰila= | ᲞᲗᲗ | 咀嚼（そしゃく）する |
| 178 | dzadzulu- | 〈动〉 嚼 |
| ǰalayu | ᲞᲗᲗᲗ | 若い |
| 178 | dzalau | 〈名〉 小伙子，年轻力壮的人 |
| ǰalbari= | ᲞᲗᲗᲗ | 祈る、拝む |
| 179 | dzawari- | 〈动〉 求饶，央求 |
| ǰalɣa= | ᲞᲗᲗᲗ | 繋ぐ、連結する、接続する |
| 176 | dzanɣa- | 〈动〉 连接 |
| ǰalgi= | ᲞᲗᲗ | 呑み込む |
| 176 | dzanɣəi- | 〈动〉 吞，咽 |
| ǰanči= | ᲞᲗᲗ | ぶつ、なぐる、叩く |
| 186 | janɰsi- | 〈动〉 打场（碾场） |
| 141 | tuxon janɰsi- | 打场，碾场 |
| ǰaq_a | ᲞᲗᲗ | 縁（へり、ふち）；襟 |
| 177 | dzaxa | 〈名〉 ①衣领，裤腰②头目，首长 |
| 81 | ɣumusun dzaxa | 指甲根 |
| 106 | məduŋ dzaxa | 裤腰 |
| 167 | dʒiən dzaxa | 衣领 |
| ǰaq_a(-nar) | ᲞᲗᲗ(ᲗᲗ) | |
| 177 | dzaxala | 〈名〉 头目们，首长们 |
| ǰaryu | ᲞᲗᲗᲗ | 訴訟、訴え |
| 177 | dzaxu | 〈名〉 官司，诉讼 |
| 177 | dzaxu giə- | 打官司 |
| ǰaryuči | ᲞᲗᲗᲗᲗ | 訴訟人；裁判官 |
| 177 | dzaxutɰi | 〈名〉 打官司的人 |
| ǰarim | ᲞᲗᲗ | 若干の、いくらかの |
| 179 | dzaruŋ | 〈形〉 半，半下子 |
| ǰarim(la=) | ᲞᲗᲗ(Თ) | |
| 179 | dzarula- | 〈动〉 变成半下子 |
| ǰaru= | ᲞᲗᲗ | 使う；（家畜を）殺す |

| | | | |
|-----------|-------------------|-------------|-------------|
| ǰida | Ꞑꞑ | 槍 | |
| 180 | dzida | 〈名〉 | 矛 |
| ǰidala= | Ꞑꞑꞑ | (槍で) 突く | |
| 180 | dzidala- | 〈动〉 | 用矛刺 |
| ǰiya= | Ꞑꞑꞑꞑ | 指し示す；教える | |
| 178 | dzala- | 〈动〉 | 指(指方向, 指路等) |
| ǰiyasu(n) | Ꞑꞑꞑꞑꞑ(✓) | 魚 | |
| 177 | dzakasun | 〈名〉 | 魚 |
| 177 | dzakasun dʒiaui- | (汉: 釣) | 钓鱼 |
| 177 | dzakasunni lin | (汉: 鱗) | 鱼鳞 |
| 177 | dzakasun bari- | | 打鱼 |
| 177 | dzakasun baritsəŋ | | 渔夫 |
| 177 | dzakasun furə | | 鱼仔 |
| 1 | antan dzakasun | 【龙】 | 金鱼 |
| 62 | xuanji dzakasun | 〈名〉 (汉: 黄鱼) | 黄鱼 |
| 99 | liji dzakasun[!] | 〈名〉 (汉: 鲤鱼) | 鲤鱼 |
| 171 | dʒinji dzakasun | 〈名〉 (汉: 金鱼) | 金鱼 |
| ǰiyura= | Ꞑꞑꞑꞑꞑꞑ | かき混ぜる、こねる | |
| 184 | dzuwa- | 〈动〉 | 和, 搅拌 |
| 86 | curun dzuwa- | | 和面 |
| 134 | ʃuwa dzuwa- | | 和泥, 搅拌泥 |
| ǰige | Ꞑꞑꞑ | 甥(おい)、姪(めい) | |
| 179 | dzə | 〈名〉 | 外甥 |
| 179 | dzə kəwan | | 外甥 |
| 179 | dzə otʃin | | 外甥女 |
| ǰigilge= | Ꞑꞑꞑꞑꞑ | (足を) 伸ばす | |
| 180 | dzija- | 〈动〉 | 伸开 |
| ǰil | Ꞑꞑ | 年 | |
| 110 | mori dzəŋ | | 午年, 马年 |
| 139 | tuwa dzəŋ | | 鸡年, 酉年 |

| | | |
|-------------|----------------------|----------------|
| jiltü | ᲛᲚᲗ | |
| 110 | mori dzuṅtu(<dzəṅtu) | 属马的 |
| ḡiryuṅ_a(n) | ᲛᲚᲗᲗᲗᲗᲗ(✓) | 六 (の) |
| 180 | dzixəŋ | 〈数〉 六 |
| ḡiryuṅula | ᲛᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | 六人で |
| 180 | dzixulix | 〈数〉 六个一起 |
| ḡirim | ᲛᲚᲗ | (馬の) 腹帶の紐 |
| 181 | dzirəŋ | 〈名〉 马鞍吊带 |
| ḡirüke(n) | ᲛᲚᲗᲗ(✓) | 心臟 |
| 183 | dzuxə | 〈名〉 ①心藏②心情, 思想 |
| 183 | dzuxə doxəŋ | 心眼坏, 思想坏的 |
| 183 | dzuxə dzixərədu kuŋ | 【龙】 心腹, 亲信 |
| 183 | dzuxə dzolixən | 仁慈的 |
| 183 | dzuxə giəxərə- | 省悟 |
| 183 | dzuxə qawšulu | 悲哀 |
| 183 | dzuxənə tai- | 放心 |
| 29 | niə dzuxə | 一条心 |
| 161 | tšidzə dzuxə | 花蕊 |
| ḡirüketü | ᲛᲚᲗᲗᲗᲗ | |
| 69 | qara dzuxətu kuŋ | 狠心的人 |
| 87 | gau dzuxətu | 好心肠的 |
| 153 | tšixəmu dzuxətu | 铁心肠的 |
| 181 | dzolixən dzuxətu | 心软的 |
| ḡočila= | ᲛᲚᲗᲗ | 客を呼ぶ; 客になる |
| 181 | dzotšila- | 〈动〉 做客, 当客人 |
| ḡočin | ᲛᲚᲗ | 客 |
| 181 | dzotšəŋ | 〈名〉 客人 |
| ḡöb | ᲛᲚᲗ | 正しい |
| 181 | dzə | 〈形〉 真实的 |
| 181 | dzə kixəlixən | 实话 |

| | | |
|-------------|--------------------|-------------|
| 181 | dzo uiliə | 实在的事，真事 |
| ǰögeled= | ᄇᄇᄇᄇ | 柔らかくなる、軟化する |
| 181 | dzoliətu- | 〈动〉 变软 |
| ǰögeleŋ | ᄇᄇᄇᄇ/ | 柔らかい、柔和な |
| 181 | dzoliəŋ | 〈形〉 软 |
| 181 | dzoliəŋ dzukətu | 心软的 |
| 160 | tɕigəŋ dzoliəŋ | 耳软（轻信别人的话） |
| 183 | dzukə dzoliəŋ | 仁慈的 |
| ǰögeleŋ= | ᄇᄇᄇᄇ | やわらかくなる |
| 181 | dzoliəŋə- | 〈动〉 变软 |
| ǰö'ün | ᄇᄇ/ ⇒ ǰegüü | 針〔華：勺温（针）〕 |
| ǰuǰayad= | ᄇᄇᄇᄇᄇᄇ | 厚くなる |
| 184 | dzudzatu- | 〈动〉 变厚 |
| ǰuǰayadqa= | ᄇᄇᄇᄇᄇᄇᄇᄇ | 厚くする |
| 184 | dzudzatuɕa- | 〈动〉 加厚，使之变厚 |
| ǰuǰayan | ᄇᄇᄇᄇ/ | 厚い |
| 184 | dzudzaŋ | 〈形〉 ①厚②稠密 |
| ǰula | ᄇᄇ/ | 灯明 |
| 183 | dzula | 〈名〉 灯 |
| 183 | dzula ɕiniəɕa- | 熄灯 |
| 183 | dzula dɕiəndɕi- | 〔汉：点〕 点灯 |
| 183 | dzula dzauɕi | 〔汉：罩子〕 灯罩 |
| 183 | dzula tosuŋ | 灯油 |
| ǰulai | ᄇᄇ | ひよめき、泉門 |
| 183 | dzula | 〈名〉 凶门 |
| ǰulǰay_a(n) | ᄇᄇᄇᄇ(✓) | （動物の）仔 |
| 37 | 'basi dzundzuka | 虎崽子 |
| 43 | bundzu dzundzuka | 鸟雏 |
| 51 | funiəɕaŋ dzundzuka | 狐狸崽子 |
| 70 | qawɕəi dzundzuka | 猪崽 |

| | | | |
|-----|--------------------|--------|------|
| 88 | gəuɕiŋni dzundzuxa | 〔汉：狗熊〕 | 熊崽子 |
| 101 | mauə dzundzuxa | 〔汉：猫〕 | 猫崽子 |
| 121 | ɕiaŋni dzundzuxa | 〔汉：象〕 | 象崽子 |
| 131 | ʂidzini dzundzuxa | 〔汉：狮子〕 | 狮子崽子 |
| ǰüg | ཁྱུག | 方向、方角 | |
| 10 | iŋ dzəu | 往这边 | |
| 154 | tɕin dzəu | 往那边 | |
| 154 | tɕiŋ uliə giə- | 不那样作 | |

k

| | | | |
|---------|----------------|--------------|------|
| kebeg | ཁེབཅ | 〔穀物の〕外皮、もみがら | |
| 75 | kəwə | 〈名〉 | 麸子 |
| kebeli | ཁེབེལ | 腹、腹部 | |
| 75 | kiəli | 〈名〉 | 腹，肚 |
| 75 | kiəli ko- | 〔汉：扩〕 | 胀肚 |
| 75 | kiəli koxa- | 〔汉：扩〕 | 鼓肚 |
| 75 | kiəli otu- | | 肚子疼 |
| 75 | kiəli oliəsi- | | 饿肚子 |
| 75 | kiəli tau- | | 泻肚 |
| 75 | kiəli tuŋku- | | 凸肚 |
| 107 | mila kiəli | | 小腹 |
| 164 | tɕudulaŋ kiəli | | 饱肚子 |
| kebte= | ཁེབཏེ | 寝る、横たわる | |
| 76 | kidzɿə- | 〈动〉 | 躺 |
| 45 | paɤala kidzɿə- | | 趴着躺 |
| 186 | jaŋdzɿ kidzɿə- | 〔汉：仰〕 | 仰卧 |
| kedü(n) | ཁེདུ(√) | 幾つの、；幾つかの | |
| 90 | giəduŋ | 〈代〉 | 几，几个 |
| 90 | giəduŋ liaudzə | 〔汉：了者〕 | 无论几个 |

| | | |
|------------|-------------------------|-----------------|
| kedügüle | ᠬᠡᠳᠦᠭᠦᠯᠡ | 何人して |
| 90 | giəduliə | 〈代〉 几个人一起 |
| kedüken | ᠬᠡᠳᠦᠬᠡᠨ | 何人か |
| 90 | giədukaŋ | 〈代〉 ①多少个②多么 |
| kei | ᠬᠡᠢ | 空气、气体 |
| 73 | kai | 〈名〉 风 |
| 73 | kai bai- | 风息 |
| 73 | kai fəiliə- | 刮风 |
| 52 | fugiə kai dzasuŋ | 大风雪 |
| 52 | fugiə kai cura | 暴风雪 |
| 61 | xuaŋfəŋ kai | 〈名〉〔汉：黄风〕 大风，狂风 |
| 69 | qara kai | 狂风 |
| 78 | kuitɕiən kai | 凉风 |
| 96 | liaujan kai | 〈名〉〔汉：寮檐〕 贼风 |
| 97 | lian kai | 〈名〉〔汉：凉〕 凉风 |
| 107 | mila kai | 微风 |
| 122 | ɕiənfəŋ kai | 〈名〉〔汉：旋风〕 旋风 |
| keɣiy_e(n) | ᠬᠡᠵᠢᠶᠡᠨ(√) | 何時(いつ) |
| 90 | giədzə | 〈代〉 何时 |
| 90 | giədzə liaudzə | 〔汉：了者〕 无论何时 |
| kele(n) | ᠬᠡᠯᠡ(√) | 言葉；舌 |
| 75 | kiəliən | 〈名〉 ①舌②语言 |
| 75 | kiəliən ɕɕiərə bai- | 履行诺言 |
| 75 | kiəliən ɕɕiərə əsə bai- | 食言 |
| 75 | kiəliən fanɕi- | 〔汉：翻〕 翻译 |
| 75 | kiəliən tɕanliə- | 听话，服从 |
| 29 | niə kiəliən | 一样，相同的 |
| 38 | bəndasan kiəliən | 废话 |
| 71 | qoɕi kiəliən | 〈名〉 小舌 |
| 84 | gudaŋ kiəliən | 谎言 |

| | | |
|-------------|----------------------------|----------------------|
| 125 | ɕifaŋ kiəlɪən | 〔汉：西番〕 藏语 |
| 149 | duŋɕiaŋ kiəlɪən | 〔汉：东乡（民族名称，兼地名）〕 东乡语 |
| 176 | dzaudʒiŋdə kiəlɪən kiəlɪə- | 说梦话 |
| 181 | dzo kiəlɪən | 实话 |
| kele= | ᲕᲗ | 話す、言う |
| 75 | kiəlɪə- | 〈动〉 说，讲 |
| 75 | kiəlɪə mədʒɪə- | 能说，会讲 |
| 84 | ɕudaŋ kiəlɪə- | 撒谎 |
| 99 | liɕiŋ kiəlɪə- | 〈动〉 〔汉：理性〕 讲理 |
| 176 | dzaudʒiŋdə kiəlɪən kiəlɪə- | 说梦话 |
| kele=ǰü | ᲕᲗᲗ | |
| 75 | kiəlɪədʒi oɡi- | 告诉，转告 |
| kelelɕe= | ᲕᲗᲗᲗ | 話し合う、協議する |
| 76 | kiəlɪəntɕə- | 〈动〉 交谈 |
| kelelɕeldü= | ᲕᲗᲗᲗᲗ | |
| 76 | kiəlɪəntɕəndu- | 〈动〉 互相交谈 |
| kelenɕer | ᲕᲗᲗᲗᲗ | 話が上手な |
| 76 | kiəlɪəntɕi | 〈名〉 多嘴的人，好传话的人 |
| ken | ᲕᲗ | 誰 |
| 75 | kiən | 〈代〉 谁 |
| ken-ü_ki | ᲕᲗ ᲗᲗ | |
| 75 | kiənukɕuŋ | 〈名〉 属于谁的 |
| kerɕi= | ᲕᲗᲗ | 切る、切り刻む |
| 76 | kidʒi- | 〈动〉 切，刀切 |
| 112 | sai kidʒi- | 〔汉：菜〕 切菜 |
| keregle= | ᲕᲗᲗᲗ | 使用する |
| 74 | kərau- | 〈动〉 要 |
| kerü | ᲕᲗᲗ | 山の北側の森 |
| 90 | giəru | 〈名〉 阴处 |

| | | | |
|----------|----------------|----------------|--------------|
| | kerü-dü talbi= | ᑭᑦᑭᑦ ᑲᑦᑲᑦ ᑲᑦᑲᑦ | |
| | 90 | giarudə tai- | 放阴处 |
| keseg | ᑭᑦᑭᑦ | 塊（かたまり）、部分 | |
| | 76 | kiɕiə | 〈名〉 块 |
| keyis= | ᑭᑦᑭᑦ | 風に翻（ひるがえ）る | |
| | 73 | kaiɕi- | 〈动〉 发疯 |
| keyiske= | ᑭᑦᑭᑦ | 吹き飛ばす、煽る | |
| | 76 | kisəɕə- | 〈动〉 扬（扬场） |
| ki= | ᑭ | する；作る；入れる | |
| | 89 | giə- | 〈动〉 作 |
| | 75 | kiə- | 〈动〉 斟，倒（水、茶） |
| | 10 | iŋ uliə giə- | 不这样作 |
| | 10 | iŋɕiŋ giə- | 〈动〉〔汉：疑心〕 怀疑 |
| | 11 | ikau giə- | 〈动〉〔汉：依靠〕 依靠 |
| | 16 | ori giə- | 还债 |
| | 18 | uiliə giə- | 劳动，干活 |
| | 20 | ugau giə- | 〈动〉〔汉：诬告〕 诬告 |
| | 24 | naixu giə- | 〈动〉〔汉：爱护〕 爱护 |
| | 25 | nanpai giə- | 〈动〉〔汉：安排〕 安排 |
| | 25 | nanmo giə- | 〈动〉〔汉：按摩〕 按摩 |
| | 26 | nanji giə- | 〈动〉〔汉：安慰〕 安慰 |
| | 34 | baunən giə- | 〈动〉〔汉：报恩〕 报恩 |
| | 34 | bauxu giə- | 〈动〉〔汉：保护〕 保护 |
| | 35 | bauko giə- | 〈动〉〔汉：包括〕 包括 |
| | 35 | baulu giə- | 〈动〉〔汉：暴露〕 暴露 |
| | 35 | bautɕəu giə- | 〈动〉〔汉：报仇〕 报仇 |
| | 35 | baudza giə- | 〈动〉〔汉：包扎〕 包扎 |
| | 35 | baujan giə- | 〈动〉〔汉：抱怨〕 埋怨 |
| | 35 | banli giə- | 〈动〉〔汉：办理〕 办理 |
| | 36 | baŋmaŋ giə- | 〈动〉〔汉：帮忙〕 帮助 |

| | | | |
|----|--------------|-----------|-------|
| 36 | baŋdzu giə- | 〈动〉〔汉：帮助〕 | 帮助 |
| 40 | biaujan giə- | 〈动〉〔汉：表演〕 | 表演 |
| 40 | bianlin giə- | 〈动〉〔汉：辩论〕 | 辩论 |
| 40 | bianɕi giə- | 〈动〉〔汉：贬低〕 | 贬 |
| 44 | paitan giə- | 〈动〉 | 浪费 |
| 44 | budaŋ giə- | 做饭 | |
| 44 | butɕuŋ giə- | 〈动〉〔汉：补充〕 | 补充 |
| 46 | pəŋɕiən giə- | 〈动〉〔汉：碰电〕 | 触电 |
| 47 | pofan giə- | 〈动〉 | 烦恼 |
| 47 | pipiŋ giə- | 〈动〉〔汉：批评〕 | 批评 |
| 49 | fanɕəŋ giə- | 〈动〉〔汉：翻身〕 | 翻身 |
| 49 | fandui giə- | 〈动〉〔汉：反对〕 | 反对 |
| 50 | faɕau giə- | 〈动〉〔汉：发烧〕 | 发烧 |
| 50 | fadzən giə- | 〔汉：〕 | 发展 |
| 50 | fəndəu giə- | 〈动〉〔汉：奋斗〕 | 奋斗 |
| 54 | fulu giə- | 〈动〉〔汉：俘虏〕 | 俘虏 |
| 55 | fuwu giə- | 〈动〉〔汉：服务〕 | 服务 |
| 58 | xəuxui giə- | 〈动〉〔汉：后悔〕 | 后悔 |
| 61 | xuaŋmaŋ giə- | 〈动〉〔汉：慌忙〕 | 着急，慌忙 |
| 62 | xuajan giə- | 〈动〉〔汉：化验〕 | 化验 |
| 62 | xuida giə- | 〈动〉〔汉：回答〕 | 回答 |
| 73 | kaiɕi giə- | 〈动〉〔汉：开始〕 | 开始 |
| 73 | kaidau giə- | 〈动〉〔汉：开刀〕 | 作手术 |
| 73 | kaitɕuŋ giə- | 〈动〉〔汉：开春〕 | 开春，打春 |
| 74 | kətɕi giə- | 〈动〉〔汉：客气〕 | 客气 |
| 81 | cə giə- | 〈动〉 | 打嗝 |
| 86 | gaibian giə- | 〈动〉〔汉：改变〕 | 改变 |
| 86 | gaidzəŋ giə- | 〈动〉〔汉：改正〕 | 改正 |
| 87 | gausuŋ giə- | 〈动〉〔汉：告诉〕 | 告诉 |
| 87 | ganmau giə- | 〈动〉〔汉：感冒〕 | 感冒 |

| | | |
|-----|---------------|----------------------------------|
| 88 | gəli giə- | 〈动〉〔汉：隔离〕 隔离 |
| 94 | guŋdzo giə- | 〔汉：工作〕 干工作 |
| 97 | liulaŋ giə- | 〈动〉〔汉：流浪〕 流浪 |
| 98 | liŋdau giə- | 领导 |
| 98 | lixuŋ giə- | 〈动〉〔汉：离婚〕 离婚 |
| 98 | liguŋ giə- | 〈动〉〔汉：立功〕 立功 |
| 99 | lijuŋ giə- | 〈动〉〔汉：利用〕 利用 |
| 100 | maimai giə- | 〈动〉〔汉：买卖〕 作买卖 |
| 102 | mafan giə- | 〔汉：麻烦〕 填麻烦 |
| 103 | matu giə- | 〈动〉 怎样作 |
| 106 | miaŋdʒaŋ giə- | 〔汉：棉毡〕 扞毡子 |
| 107 | miŋliŋ giə- | 〔汉：命令〕 命令，下令 |
| 111 | muliaŋ giə- | 〈动〉 打量 |
| 113 | sakuəŋ giə- | 〈动〉〔汉：撒狂〕 狂跑（指牲口） |
| 115 | səudʒi giə- | 〈动〉〔汉：搜集〕 搜集 |
| 115 | sibiə giə- | 〈动〉〔汉：辞别〕 告别 |
| 117 | suangan giə- | 〈动〉〔汉：窜杆儿〕 拔节 |
| 117 | suangua giə- | 〈动〉〔汉：算卦〕 算卦 |
| 119 | sdaka giə- | 〔维：sədikə（为悼念先人和施舍而办的筵席）〕 为施舍办筵席 |
| 120 | ɕiaumiə giə- | 〈动〉〔汉：消灭〕 消灭 |
| 121 | ɕiaŋfu giə- | 〈动〉〔汉：享福〕 享福 |
| 121 | ɕiaŋgo giə- | 〈动〉 接吻 |
| 122 | ɕiatʂa giə- | 〈动〉 努力 |
| 123 | ɕiəɕi giə- | 〈动〉〔汉：学习〕 学习 |
| 127 | ʂaŋfəŋ giə- | 〈动〉〔汉：伤风〕 中风 |
| 127 | ʂaŋlian giə- | 〈动〉〔汉：商量〕 商量 |
| 127 | ʂaŋdʒiəŋ giə- | 〈动〉〔汉：闪电〕 闪电 |
| 129 | ʂəbəŋ giə- | 〈动〉〔汉：舍本〕 亏本 |
| 134 | ʂudʒiu giə- | 〈动〉〔汉：数九〕 数九 |

| | | | |
|-----|----------------|-----------|-------|
| 135 | taidɕi giə- | 〈动〉〔汉：抬举〕 | 抬举 |
| 135 | taulin giə- | 〈动〉〔汉：讨论〕 | 讨论 |
| 136 | tanxuan giə- | 〈动〉〔汉：瘫痪〕 | 瘫痪 |
| 138 | təuɕian giə- | 〈动〉〔汉：投降〕 | 投降 |
| 140 | tuandɕiə giə- | 〈动〉〔汉：团结〕 | 团结 |
| 140 | tuisi giə- | 〈动〉〔汉：推辞〕 | 推辞 |
| 143 | daitɕi giə- | 〈动〉〔汉：代替〕 | 代替 |
| 143 | dauluan giə- | 〈动〉〔汉：捣乱〕 | 捣乱 |
| 144 | danwu giə- | 〈动〉〔汉：耽误〕 | 耽误 |
| 145 | dadɕia giə- | 〈动〉〔汉：打架〕 | 打架斗殴 |
| 145 | dadɕiə giə- | 〈动〉〔汉：打跌〕 | 打前失 |
| 146 | dajin giə- | 〈动〉〔汉：答应〕 | 答应 |
| 146 | dawəi giə- | 〈动〉〔汉：打围〕 | 打猎 |
| 148 | dowa giə- | 〈动〉 | 祈祷 |
| 149 | dubo giə- | 〈动〉〔汉：赌博〕 | 赌博 |
| 152 | tɕiauwu giə- | 〔汉：跳舞〕 | 跳舞 |
| 152 | tɕianpai giə- | 〈动〉〔汉：强迫〕 | 强迫 |
| 154 | tɕin uliə giə- | 不那样作 | |
| 154 | tɕin giə- | 那样作 | |
| 155 | tɕiɕi giə- | 〈动〉〔汉：歧视〕 | 歧视 |
| 156 | tsanɕin giə- | 〈动〉〔汉：参军〕 | 参军 |
| 159 | tɕənɕan giə- | 〈动〉〔汉：称赞〕 | 称赞 |
| 159 | tɕənɕən giə- | 〈动〉〔汉：承认〕 | 承认 |
| 161 | tɕidzə giə- | 绣花，作花 | |
| 163 | tɕufa giə- | 〈动〉〔汉：出发〕 | 出发 |
| 165 | ɕiaunau giə- | 〔汉：骄傲〕 | 骄傲 |
| 165 | ɕiaunɕin giə- | 〈动〉〔汉：教训〕 | 教训，训斥 |
| 166 | ɕianɕi giə- | 〈动〉〔汉：讲细〕 | 节省 |
| 167 | ɕiənɕə giə- | 〈动〉〔汉：建设〕 | 建设 |
| 167 | ɕiəndau giə- | 〈动〉〔汉：颠倒〕 | 颠倒 |

| | | | |
|---------|-----------------|-----------|---------|
| 168 | dʒiəʂəu giə- | 〈动〉〔汉：接受〕 | 接受 |
| 169 | dʒiəʂi niə giə- | | 解释一下 |
| 169 | dʒiəʂu giə- | 〈动〉〔汉：结束〕 | 结束 |
| 169 | dʒiədʒiə giə- | 〈动〉〔汉：解决〕 | 解决 |
| 169 | dʒiədʒiŋ giə- | 〔汉：决定〕 | 作出决定 |
| 170 | dʒiuzəŋ giə- | 〈动〉〔汉：丢人〕 | 丢人，丢脸 |
| 171 | dʒindʒi giə- | 〈动〉〔汉：禁止〕 | 禁止 |
| 171 | dʒiŋguŋ giə- | 〈动〉〔汉：进攻〕 | 进攻 |
| 171 | dʒiŋli giə- | 〈动〉〔汉：敬礼〕 | 敬礼 |
| 172 | dʒigun giə- | 〈动〉〔汉：鞠躬〕 | 鞠躬 |
| 172 | dʒiɕi giə- | 〈动〉〔汉：继续〕 | 继续 |
| 173 | dʒantʂəŋ giə- | 〈动〉〔汉：赞成〕 | 赞成 |
| 173 | dʒaʒa giə- | 〈动〉 | 虐待 |
| 174 | dʒəuʒə giə- | 〈动〉〔汉：奏乐〕 | 奏乐 |
| 175 | dʒauɕiaŋ giə- | 〈动〉〔汉：照相〕 | 摄影 |
| 177 | dʒaʁu giə- | | 打官司 |
| 179 | dʒəntʂa giə- | 〈动〉〔汉：侦察〕 | 侦察 |
| 180 | dʒəŋmiŋ giə- | 〈动〉〔汉：证明〕 | 证明 |
| 180 | dʒitʂi giə- | 〈动〉〔汉：支持〕 | 支持 |
| 181 | dʒotɕi giə- | 〈动〉 | 生气 |
| 182 | dʒunbi giə- | 〈动〉〔汉：准备〕 | 准备 |
| 182 | dʒuŋʂu giə- | 〈动〉〔汉：中暑〕 | 中暑 |
| 184 | dʒuʒi giə- | 〈动〉〔汉：注意〕 | 注意 |
| 185 | ʒaŋ giə- | | 为什么，作什么 |
| 186 | ʒapai giə- | 〈动〉〔汉：压迫〕 | 压迫 |
| 188 | ʒəutʂəu giə- | 〈动〉〔汉：忧愁〕 | 忧愁 |
| 190 | ʒəŋnai giə- | 〈动〉〔汉：忍耐〕 | 忍耐 |
| 191 | waŋɕiaŋ giə- | 〔汉：望想〕 | 希望，盼望 |
| ki=gč'i | ᠯᠠᠭ | | |
| 146 | daji giətʂəŋ | 〔汉：大意〕 | 粗心的人 |

| | | | |
|------------|-----------------|---------------|-------|
| kidel | ᄒᄒᄒ | 技巧 | |
| 89 | giədaŋ | 〈名〉 | 作法 |
| kiĵayar | ᄒᄒᄒᄒ | 境界 | |
| 81 | ɕadza | 〈名〉 | 边 |
| 81 | ɕadzira | 同 ɕadza | |
| 21 | usu ɕadza | 水边, 河岸 | |
| 93 | gundʒisan ɕadza | 〔汉: 滚〕 | 滚边 |
| 108 | mo ɕadza | 路边 | |
| 109 | moran ɕadza | 河边, 江岸 | |
| 160 | tʃiɕəŋ ɕadza | 耳轮 | |
| kiĵayarla= | ᄒᄒᄒᄒᄒ | 制限する、限 (かぎ) る | |
| 81 | ɕadzila- | 【龙】〈动〉 | 压迫 |
| kilbar | ᄒᄒᄒ | 簡単な、容易な | |
| 81 | ɕəiwa | 〈形〉 | 容易 |
| 81 | ɕawa | 同 ɕəiwa | |
| kilbarda= | ᄒᄒᄒᄒ | 簡単になる | |
| 81 | ɕawatu- | 〈动〉 | 变容易 |
| kilbarsi= | ᄒᄒᄒᄒᄒ | 簡単になる | |
| 81 | ɕawasi- | 〈动〉 | 变容易 |
| kilɣasu(n) | ᄒᄒᄒᄒ(√) | 硬毛 | |
| 11 | imaŋ ɕaɕasun | 〈名〉 | 山羊毛 |
| kimusu(n) | ᄒᄒᄒᄒ(√) | 爪 | |
| 81 | ɕamusun | 〈名〉 | ①指甲②蹄 |
| 81 | ɕamusun dzaxa | 指甲根 | |
| 81 | ɕamusun kuan | 指甲根 | |
| kimusula= | ᄒᄒᄒᄒᄒ | (爪で) 搔く、つねる | |
| 81 | ɕamusula- | 〈动〉 | 掐 |
| kirayu(n) | ᄒᄒᄒᄒ(√) | 霜 | |
| 71 | qarəu | 〈名〉 | 霜 |
| 71 | qarəu bau- | 下霜 | |

| | | | |
|-----------|-----------------|-----------------------|------------|
| 74 | kəwan | 〈名〉 | ①男孩子②儿子 |
| 74 | kəwan otɕin | | 子女 |
| 77 | kuan biəri | 〈名〉 | 儿媳妇 |
| 6 | awəi kuan | | 父子 |
| 30 | nisun kəwan | 〈名〉 | 外孙儿 |
| 52 | fugiə kəwan | | 长子 |
| 65 | hatɕi kəwan | | 侄子 |
| 85 | ɕurada kəwan | | 三儿子 |
| 117 | sundzi kəwan | 〔汉：孙子〕 | 孙子 |
| 136 | tanisan kəwan | | 义儿 |
| 179 | dzə kəwan | | 外甥 |
| ködel= | ᄀᄀᄀ | | 動く |
| 174 | dzəmi godziəlu- | 〔波：dzəmi (①地(大地)②地球)〕 | 地震 |
| ködelge= | ᄀᄀᄀᄀ | | 動かす |
| 67 | qa godziəɕa- | | 动手(开始做) |
| ködüsü(n) | ᄀᄀᄀᄀ(√) | | (毛付き) 羊皮 |
| 55 | fudziəsun | 〈名〉 | 补丁(补衣服的布片) |
| köke | ᄀᄀᄀ | | 青い、欄色の |
| 78 | kugiə | 〈形〉 | 兰色的 |
| köke(de=) | ᄀᄀᄀ(ᄀ) | | |
| 78 | kugiətu- | 〈动〉 | 变兰 |
| kökere= | ᄀᄀᄀᄀ | | 青くなる、藍色になる |
| 78 | kugiərə- | 〈动〉 | 变兰 |
| kökü | ᄀᄀᄀ | | 乳房 |
| 91 | gogo | 〈名〉 | 乳房 |
| kökü= | ᄀᄀᄀ | | 乳を吸う |
| 91 | gogo- | 〈动〉 | 吮乳 |
| kökügül= | ᄀᄀᄀᄀᄀ | | 乳を吸わせる |
| 91 | gogoxa- | 〈动〉 | 哺乳 |

| | | |
|-----------|------------------------|----------------------------|
| köl | ཁོལ་ | 足、脚 |
| 77 | kuan | 〈名〉 脚 |
| 77 | kuan bandzi- | 〔汉：搬〕 跺脚 |
| 77 | kuan bəidzi | 〔汉：背子〕 脚背 |
| 77 | kuan dʒaŋdʒi | 〔汉：掌子〕 脚底 |
| 77 | kuan gudzəŋ | 脚脖子 |
| 77 | kuan guru | 脚趾 |
| 77 | kuan koliəru- | 脚出汗 |
| 77 | kuan koliəsun | 脚汗 |
| 77 | kuan mutʂuxuliə- | 【龙】 赤着脚，光脚 |
| 77 | kuan mutʂuxun | 赤脚，光脚 |
| 77 | kuan xəugəŋ | 〔汉：后跟〕 脚后跟 |
| 20 | ula kuan | 山麓，山脚 |
| 81 | ɣamusun kuan | 指甲根 |
| 131 | ʂidun kuan | 牙床 |
| köl orun | ཁོལ་ འུརུན་ | |
| 76 | korolon | 〈名〉 脚印，痕迹 |
| köl-iyen | ཁོལ་ རྩེད་ | |
| 67 | qa kuannə bu dʒadəika- | 不要调皮捣蛋 |
| köl-ün | ཁོལ་ ཡུན་ | |
| 122 | ɕiən kuanni jasun | 骺骨 |
| kölde= | ཁོལ་ རྩེད་ | 凍る、凍結する |
| 90 | gondʒiə- | 〈动〉 冻，挨冻 |
| 102 | mansun gondʒiə- | 结冰 |
| 174 | dʒəmi gondʒiə- | 〔波：dʒəmi（①地（大地）②地球）〕 地冻 |
| kölüre= | ཁོལ་ རྩེད་ | 汗をかく、汗が出る |
| 76 | koliəru- | 〈动〉 出汗 |
| 77 | kuan koliəru- | 脚出汗 |
| kölüsü(n) | ཁོལ་ རྩེད་ (✓) | 汗 |

| | | | |
|-------------|------------------|---------|------------|
| 76 | koliəsun | 〈名〉 | 汗 |
| 77 | kuan koliəsun | | 脚汗 |
| kömürge(n) | ᲕᲟᲠᲣᲗ(√) | | 倉庫 |
| 79 | kuməxə | 〈名〉 | 箱子 |
| kömüri= | ᲕᲟᲠᲣᲗ | | ひっくり返す |
| 76 | komoru- | 〈动〉 | 扣着放, 倒扣 |
| könggen | ᲕᲟᲚᲗᲚ | | 軽い; 軽快な |
| 91 | gonggiən | 〈形〉 | ①轻②勤劳的 |
| 92 | guanɡiən | 同 | gonggiən |
| 91 | gonggiən janʂə | 〔汉: 颜色〕 | 浅色 |
| könjile | ᲕᲟᲚᲗᲗ | | 上掛け、毛布 |
| 91 | gondzəliə | 〈名〉 | 被子 |
| 91 | gondzəliən | 同 | gondzəliə |
| 92 | guanɖzəliə | 同 | gondzəliə |
| 91 | gondzəliə lidzi | 〔汉: 里子〕 | 被里 |
| 91 | gondzəliə ɖaŋtəu | 〔汉: 挡头〕 | 被头 |
| 36 | boxa gondzəliə | | 水藻 |
| körüngge(n) | ᲕᲟᲠᲣᲗᲗ(√) | | 麴(こうじ)、酵母 |
| 78 | kuniəxə | 〈名〉 | 酵母 |
| küisü(n) | ᲕᲠᲢᲣ(√) | | 臍(へそ) |
| 77 | kuaisun | 〈名〉 | 脐 |
| küitede= | ᲕᲠᲢᲣᲗ | | 寒すぎる、冷えすぎる |
| 78 | kuitɕiatu- | 〈动〉 | 冷却, 变冷 |
| küiten | ᲕᲠᲢᲣᲗ | | 寒い、冷たい |
| 78 | kuitɕiən | 〈形〉 | ①寒冷②白带 |
| 78 | kuitɕiən baji- | 〔汉: 拔〕 | 冷敷, 用冷水拔 |
| 78 | kuitɕiən kai | | 凉风 |
| 78 | kuitɕiən urusu- | | 流白带 |
| küitere= | ᲕᲠᲢᲣᲗ | | 寒くなる、冷える |
| 78 | kuitɕiərə- | 〈动〉 | 伤心, 寒心 |

| | | | |
|------------------------------------|--------------------|------------------|---------|
| 100 | maimai kuŋ | 〈名〉〔汉：买卖〕 | 商人 |
| 101 | mauɕiən kuŋ | | 坏人 |
| 103 | magiəda kuŋ | 〈名〉〔汉：麻疙瘩〕 | 麻子（人） |
| 107 | mila bəjətu kuŋ | | 矮个子人 |
| 137 | taɕuŋ kuŋ | | 胖人，胖子 |
| 141 | tuɕaŋ kuŋ | | 瘦子 |
| 149 | duŋɕiaŋ kuŋ | 〔汉：东乡（民族名称，兼地名）〕 | 东乡人 |
| 170 | dʒindatɕəŋ kuŋ | 〔汉：紧〕 | 急躁的人 |
| 177 | dzaŋɕilatɕəŋ kuŋ | | 懒人 |
| 182 | dzuəŋdʒia kuŋ | 〔汉：庄稼〕 | 庄稼人，农民 |
| 183 | dzuɕə dʒiərədu kuŋ | 【龙】 | 心腹，亲信 |
| 191 | waidza kuŋ | | 勇敢的人 |
| kümün(-ner) རྒྱུ་འདྲེ་(རྒྱུ་) | | | |
| 78 | kuŋla | 〈名〉 | 人们，别人 |
| kündü | རྒྱུ་ཆེ་ | | 重い |
| 93 | gundu | 〈形〉 | 重 |
| 93 | gundu giən | 【龙】 | 急病 |
| kündü(ji=) རྒྱུ་ཆེ་(རྒྱུ་) | | | |
| 93 | gundudʒiə- | 〈动〉 | 加重 |
| kündüd= | རྒྱུ་ཆེ་པ་ | | 重くなる、 |
| 93 | gunduda- | 〈动〉 | 加重 |
| kündüsi= | རྒྱུ་ཆེ་བ་ | | 重視する |
| 93 | gunduɕi- | 〈动〉 | 加重 |
| kür= | རྒྱུ་ | | 着く、達する |
| 79 | kuru- | 〈动〉 | ①到达②够用 |
| 79 | kuru da- | | ①走不到②不够 |
| 79 | kuru datɕəŋ | | 贪心的人 |
| 11 | idaudʒi kuru- | 【龙】 | 得流行感冒 |
| 21 | uliə kuru- | | ①不如②不够 |
| 24 | naitaku kuru- | | 想打喷嚏 |

| | | | |
|------------------|---------------------------|-----------|------------|
| 27 | narəŋ ɕiədʒi kuru- | 〔汉：晒〕 | 日照 |
| 31 | no kuru- | 晒，想睡觉 | |
| 31 | no ku- 同 no kuru- | | |
| 31 | no əsə kuru- | 没想睡，失眠 | |
| 58 | xo kuru- | 生气 | |
| 89 | giən kuru- | 生病 | |
| 124 | ɕiniədun kuru- | 发笑，想笑 | |
| 127 | ʂaŋli kuru- | 〈动〉 | 哮喘 |
| 130 | ʂəsun kuru- | 来尿，想要小便 | |
| kür=kü | كير | | |
| 32 | noʔəidə uliə kuruku | 不如狗的（比喻） | |
| kür=tel_e | كيرتل | | |
| 79 | kurutala | 直到，……为止 | |
| 8 | əli kurutala | 迄今 | |
| 8 | əli kutala 同 əli kurutala | | |
| kür=ü=gsen | كيرين | | |
| 26 | nasəŋdə kurusan kuŋ | 成年人 | |
| kürge= | كير | 届ける、送る | |
| 72 | quʁo- | 〈动〉 | 送，送行 |
| 112 | murə quʁo- | 送礼 | |
| 124 | ɕin quʁo- | 〔汉：信〕 | 送信 |
| 158 | tʂatɕiən quʁo- | 〈动〉〔汉：茶钱〕 | 订婚（直译：送茶钱） |
| kürge=gč'i | كيرچ | | |
| 124 | ɕin quʁotʂəŋ | 〔汉：信〕 | 送信的，邮递员 |
| kürgen | كيرن | 婿 | |
| 72 | quʁoŋ | 〈名〉 | 女婿 |
| küse= | كير | 欲する、望む | |
| 79 | kuɕiə- | 〈动〉 | 羡慕 |
| küse=ǰü yada=n_a | كيرچ يادا | | |
| 79 | kuɕiədʒi badʒila danə | 眼红 | |

1

| | | |
|--------|---|----------------|
| layusa |  | 騾馬 (ラバ) |
| 95 | lausa | 〈名〉 騾 |
| 98 | lilo lausa | 〈名〉 (漢: 驴騾) 驴騾 |
| 103 | malo lausa | 〈名〉 (漢: 马騾) 马騾 |
| 188 | jəlo lausa | 〈名〉 (漢: 野騾) 野騾 |
| lama |  | ラマ、僧侶 |
| 96 | lama | 〈名〉 喇嘛 |

m

| | | |
|------------|------------------|-----------------------|
| ma | 𐄎 | はい、そら（物を渡す時の言葉） |
| 100 | ma | 〈叹〉 给（表示给予对方） |
| mayu | 𐄎𐄎𐄎 | 悪い、ひどい |
| 101 | mau | 〈形〉 坏，不好 |
| 101 | mau duŋɕi | 〔汉：东西〕 ①坏东西②妖怪 |
| 101 | mau usu | 泔水 |
| malayai | 𐄎𐄎𐄎𐄎 | 帽子 |
| 103 | maɁala | 〈名〉 帽子 |
| 103 | malaka 同 maɁala | |
| 103 | maɁala jandzi | 〔汉：檐子〕 帽檐 |
| 103 | maɁalani maji- | 〔汉：抹〕 摘帽子 |
| 103 | maɁala saɁaladzi | 帽子什么的（帽子等物） |
| malayai-yi | 𐄎𐄎𐄎𐄎 𐄎 | |
| 103 | maɁalani dzo- | 戴帽子 |
| malta= | 𐄎𐄎𐄎 | 掘る |
| 102 | manɁta- | 〈动〉 挖 |
| man-i | 𐄎𐄎 𐄎 | （人称代名詞、第1人称複数对格 → ba） |
| 102 | mani | 〈代〉 把咱们 |
| 104 | maji 同 mani | |
| man-u | 𐄎𐄎 𐄎 | （人称代名詞、第1人称複数属格 → ba） |
| 102 | mani | 〈代〉 咱们的 |
| 104 | maji 同 mani | |
| man-u_ki | 𐄎𐄎 𐄎 𐄎 | |
| 102 | manuɁuŋ | 〈名〉 属于咱们的 |
| manayar | 𐄎𐄎𐄎𐄎 | 明日、翌日 |
| 9 | əɁɕiə maka | 清早 |
| 103 | maka | 〈名〉 早晨 |
| 55 | fudzɁuɁ maka | 昨天早晨 |
| mangnai | 𐄎𐄎𐄎 ⇒ manglai | 額（ひたい） |

| | | |
|------------|-----------------|-------------------|
| manglai | ᄇᄇᄇ | 額 (ひたい) |
| 102 | maŋləu | 〈名〉 額 |
| maryasi | ᄇᄇᄇᄇ | 明日 |
| 103 | maŋaʃi | 〈名〉 明天 |
| 103 | maŋaʃid͡ʒiə | 〈名〉 明天 |
| 103 | maŋaʃi xon | 明年 |
| mariy_a | ᄇᄇᄇᄇ | 肉付き |
| 104 | mara | 〈名〉 肉, 膘 |
| 104 | mara arasun | 肉皮 |
| 104 | mara dzau- | (身上) 肉痒痒 |
| 104 | mara gau | 膘肥 |
| 104 | mara həri- | 发烧 |
| mariya= | ᄇᄇᄇᄇ | ⇒ mira= 窺 (うかが) う |
| marta= | ᄇᄇᄇᄇ | 忘れる |
| 103 | mata- | 〈动〉 忘记 |
| marta=qu | ᄇᄇᄇᄇᄇ | |
| 103 | mataku dzəura | 偶而 |
| mede= | ᄇᄇᄇᄇ | 知る、知っている、分かる |
| 106 | mədz̥iə- | 〈动〉 知道, 会, 懂 |
| 21 | uliə mədz̥iə- | 不知道, 不懂得 |
| 75 | kiəliə mədz̥iə- | 能说, 会讲 |
| 187 | jawu mədz̥iə- | 会走路 |
| mede=ǰü | ᄇᄇᄇᄇᄇ | |
| 106 | mədz̥iə da- | 不懂 |
| metü | ᄇᄇᄇᄇ | ～のような、～みたいな |
| 111 | mutu | 〈后〉 像, 像……似的 |
| 111 | mutun | 同 mutu |
| milay_a(n) | ᄇᄇᄇᄇ(ᄇ) | 鞭 (むち) |
| 106 | mina | 〈名〉 鞭 |
| milayada= | ᄇᄇᄇᄇᄇᄇ | 鞭打つ |

| | | | |
|----------|---------------|------------------------|--------------|
| 106 | minada- | 〈动〉 | 鞭打 |
| minu | ᄃᆞᆯ | (人称代名詞、第1人称单数属格形 → bi) | |
| 106 | mini | 〈代〉 | 我的, 把我 |
| 108 | miji | 同 | mini |
| minuki | ᄃᆞᆯᆫ | 私の (もの) | |
| 106 | minuᄃuᆯ | 〈名〉 | 属于我的 |
| miq_a(n) | ᄃᆞᆯᆫ(√) | 肉 | |
| 107 | miᄃa | 〈名〉 | 肉, 肌肉 |
| 107 | miᄃa ᄃulᆫ | 肉汤 | |
| 82 | ᄃoᄃasan miᄃa | 干肉 | |
| 132 | ᄃirasan miᄃa | 烧肉 | |
| 137 | taᄃuᆯ miᄃa | 肥肉 | |
| 141 | tuᄃaᆯ miᄃa | 瘦肉 | |
| mira= | ᄃᆞᆯ | 窺 (うかが) う | |
| 104 | mara- | 〈动〉 | 偷看, 窥视 |
| modu(n) | ᄃᆞᆯ(√) | 木、樹 | |
| 111 | mutuᆯ | 〈名〉 | ①木头, 木料②树 |
| 111 | mutuᆯ arasuᆯ | 树皮 | |
| 111 | mutuᆯ doᄃi- | 〔汉: 剁〕 砍树 | |
| 111 | mutuᆯ ᄃᆞᆯᄃᆞᆯ | 〔汉: 节子〕 树节 | |
| 111 | mutuᆯ ᄃiᄃda | 〔汉: 疙瘩〕 树疙瘩 | |
| 111 | mutuᆯ kalaᆯ | 〔汉: 窟窿〕 树洞 | |
| 111 | mutuᆯ nuᄃusuᆯ | 树津 | |
| 111 | mutuᆯ sala | 树杈 | |
| 111 | mutuᆯ unᄃa- | 伐木 | |
| 22 | utuᆯ ᄃu mutuᆯ | 〈名〉 | 〔汉: 梧桐树〕 梧桐树 |
| 34 | baᆯᄃu mutuᆯ | 〈名〉 | 〔汉: 栢树〕 栢树 |
| 42 | boᄃoni mutuᆯ | 矮小的树 | |
| 61 | xuᄃiᄃu mutuᆯ | 〔汉: 〕 | 槐树 |
| 62 | xuamu mutuᆯ | 〈名〉 | 〔汉: 桦木〕 桦树 |

| | | |
|-----------|----------------------|----------------|
| 69 | qara mutun | 榆树 |
| 97 | liumu mutun | 〔汉：柳木〕 柳树 |
| 113 | saŋʂu mutun | 〈名〉〔汉：桑树〕 桑树 |
| 118 | suŋgo mutun | 〔汉：松果〕 松树 |
| 163 | tʂuŋʂu mutun | 〈名〉〔汉：椿树〕 椿 |
| moɣai | ᠮᠣᠭᠠᠢ | 蛇 |
| 109 | moɣəi | 〈名〉 ①蛇②巳（地支之一） |
| moquday | ᠮᠣᠬᠤᠳᠠᠢ | 鈍（にぶ）い |
| 110 | muɣudu | 〈形〉 钝的 |
| moqu(tu=) | ᠮᠣᠬᠤ(ᠲᠤ=) | |
| 110 | muɣutu- | 〈动〉 变钝 |
| mori(n) | ᠮᠣᠷᠢ(ᠨ) | 馬；（十二支の）午 |
| 109 | mori | 〈名〉 ①马②午（地支之一） |
| 109 | mori adula- | 牧马 |
| 109 | mori adulatʂəŋ | 马倌 |
| 110 | mori ɕiən | 马尾巴 |
| 110 | mori daɣaŋ | 马驹 |
| 110 | mori dzəŋ | 午年，马年 |
| 110 | mori dzuŋtu(<dzəŋtu) | 属马的 |
| 110 | mori dʒaŋɣana- | 马嘶 |
| 109 | mori haŋɕa | 马粪 |
| 109 | mori matʂadzi | 〔汉：蚂蚱子〕 蝗虫 |
| 109 | mori naidzi | 〔汉：奶子〕 马奶 |
| 109 | mori naŋdzəŋ | 〔汉：鞍辔〕 马鞍 |
| 109 | mori pan | 〔汉：绊〕 马绊（指两腿绊） |
| 109 | mori pindʒi- | 赛马 |
| 109 | mori qudoŋ | 马厩 |
| 110 | mori suɣa- | 驯马 |
| 5 | atalasan mori | 骗马 |
| 8 | əmə mori | 【龙】 母马 |

| | | |
|-----|-----------------------|------------------|
| 8 | ə sə suru kasan mori | 【龙】 未经驯服的马 |
| 24 | ə ma mori | 〔汉：儿马〕 公马 |
| 35 | baudzixua mori | 〈名〉〔汉：豹子花〕 点子马 |
| 40 | bianja mori | 〔汉：边牙〕 六岁口的马 |
| 42 | bositu mori | 受胎的马 |
| 56 | xailiu mori | 〈名〉 海骝马 |
| 58 | xəŋ mori | 〔汉：狼〕 好马 |
| 61 | xuaŋbiau mori | 〈名〉〔汉：黄骠〕 黄骠马 |
| 63 | xuŋša mori | 〈名〉〔汉：红沙〕 红沙马 |
| 63 | xulaŋ mori | 红马 |
| 69 | qara mori | 黑马 |
| 71 | qosuŋ mori haŋga | 干马粪 |
| 76 | koma mori | 〈名〉〔汉：骡马〕 母马 |
| 86 | gau mori | 良骥 |
| 93 | guŋdzi mori | 〈名〉〔汉：公子〕 公马 |
| 115 | səi xəŋ mori | 骏马 |
| 116 | sija mori | 〔汉：四牙〕 四岁马 |
| 116 | sijintəi mori | 〈名〉〔汉：四银蹄〕 银蹄马 |
| 124 | ɕinbianja mori | 〈名〉〔汉：新边牙〕 五岁马 |
| 127 | ʂaŋma jikə jin mori | 〈名〉〔汉：上马一颗印〕 孤蹄马 |
| 132 | ʂira mori | 黄马 |
| 149 | duija mori | 〔汉：对牙〕 三岁马 |
| 152 | tɕiənli idzəndəŋ mori | 〈名〉〔汉：千里一盏灯〕 玉顶马 |
| 153 | tɕiətɕiŋ mori | 〈名〉〔汉：铁青〕 铁青马 |
| 155 | tɕiŋma mori | 〈名〉〔汉：青马〕 青马 |
| 160 | tɕi caŋ mori | 白马 |
| 173 | dzauliu mori | 〈名〉〔汉：枣骝〕 枣骝马 |
| 175 | dzaidaŋ mori | 〈名〉 光背马（不韝鞍的马） |

| | | |
|-----------|--------------------|--------------|
| 175 | dzaidanʒ mori unu- | 骑光背马 |
| 186 | jaŋkəu mori | 〔汉：原口〕 一至二岁马 |
| 187 | jawudanʒtu mori | 走马 |
| 188 | jəlišan mori | 【龙】〔汉：野〕 野马 |
| 188 | jəma mori | 〈名〉〔汉：野马〕 野马 |
| 191 | waidza mori | 烈性马 |
| mori (či) | ᠮᠣᠷᠢ(ᠴᠢ) | |
| 110 | moritʃi | 〈名〉 贩卖马匹的人 |
| morin-u | ᠮᠣᠷᠢᠨ ᠤ | |
| 110 | morini coləi | 马料 |
| moritu | ᠮᠣᠷᠢᠲᠤ | 馬に乗った、馬を所有する |
| 110 | moritu | 〈形〉 有马的 |
| mögere= | ᠮᠣᠭᠡᠷᠡ | (牛が) 鳴く |
| 112 | muri- | 〈动〉 牛叫 |
| mölsü(n) | ᠮᠥᠯᠰᠦ(ᠨ) | ⇒ mösü(n) 氷 |
| möndür | ᠮᠥᠨᠳᠦᠷ | 雹 (ひょう) |
| 102 | mandəu | 〈名〉 雹 |
| 102 | mandəu bau- | 下雹 |
| mönggü(n) | ᠮᠥᠩᠭᠦ(ᠨ) | 銀 |
| 106 | miəngu | 〈名〉 银 |
| mönü | ᠮᠥᠨᠦ | 今、目下 |
| 110 | munia | 〈副〉 刚才，起初 |
| mönüken | ᠮᠥᠨᠦᠭᠡᠨ | 今しがた |
| 110 | muniaɣanʒ | 〈副〉 刚才 |
| mör | ᠮᠣᠷ | 足跡 |
| 108 | mo | 〈名〉 路 |
| 108 | mo ɣwdza | 路边 |
| 108 | mo qwri- | 出发，启程 |
| 53 | fugia mo | 大路 |
| 82 | colo mo | 远路 |

| | | |
|-----------|-----------------|-----------------|
| 108 | mila mo | 小径 |
| 158 | tšada mo | 【龙】 捷径 |
| 168 | dʒiəlu mo | 〔汉：捷路〕 捷径 |
| mör-iyen | ཁོ་ལོ་ཡོད་ | |
| 108 | monə tai- | 走开，滚开（贬义） |
| mören | ཁོ་ལོ་ལ་ | 大河、川 |
| 109 | moran | 〈名〉 江，河 |
| 109 | moran furu | 往河的下游 |
| 109 | moran gwɔdʒa | 河边，江岸 |
| 109 | moran wandzi | 〔汉：湾子〕 河湾 |
| 21 | usu moran | 天河 |
| mörgü= | ཁོ་ལོ་ལ་ | 叩頭する；頭で突く |
| 110 | muku- | 〈动〉 碰，顶撞 |
| 151 | tɕiauruŋ muku- | 叩头 |
| mörgüldü= | ཁོ་ལོ་ལ་ | 頭を突き合う、鉢合わせする |
| 110 | mukundu- | 〈动〉 ①互相碰②（牝牛相斗） |
| mösü(n) | ཁོ་ལོ་(√) | 冰 |
| 102 | mansuŋ | 〈名〉 冰 |
| 106 | məsüŋ | 【龙】 〈名〉 冰 |
| 102 | mansuŋ ɕiauji- | 〔汉：消〕 冰融化 |
| 102 | mansuŋ gondʒiə- | 结冰 |
| multura= | ཁོ་ལོ་ལ་ | ほどける、外れる |
| 111 | muturə- | 〈动〉 凋零，脱落 |
| murui | ཁོ་ལོ་ | 曲がった |
| 101 | mairu | 【龙】 〈形〉 弯曲的，斜的 |
| muski= | ཁོ་ལོ་ | ねじる、よる |
| 111 | muʃiki- | 〈动〉 拧，扭 |

n

| | | |
|-----------|---------------|-------------------|
| nabč'i | ᠨᠪᠴᠢ | 葉 |
| 96 | latšəŋ | 〈名〉 叶 |
| naya= | ᠨᠠᠶᠠ | 貼る、貼り付ける、くっつける |
| 28 | nia- | 〈動〉 粘 |
| 28 | nia hantula- | 粘合, 粘连 |
| naγad= | ᠨᠠᠶᠠᠳ | 遊ぶ、戯れる |
| 27 | nadu- | 〈動〉 玩, 游戏 |
| 27 | naduŋ nadu- | 唱戏剧, 进行娱乐 |
| naγad=qu | ᠨᠠᠶᠠᠳᠠᠭᠤ | |
| 27 | naduku | 〈名〉 玩具 |
| naγadum | ᠨᠠᠶᠠᠳᠤᠮ | 遊び、戯れ、冗談 |
| 27 | naduŋ | 〈名〉 戏剧, 文娱 |
| 27 | naduŋ nadu- | 唱戏剧, 进行娱乐 |
| naγalγa= | ᠨᠠᠶᠠᠯᠠᠭᠠ | 貼り付ける |
| 29 | niaka- | 〈動〉 粘贴 (及物) |
| naγur | ᠨᠠᠶᠦᠷ | 湖、池 |
| 31 | no | 〈名〉 水池, 湖 |
| naima(n) | ᠨᠠᠮᠠ(ᠨ) | 八 |
| 27 | nəimaŋ | 〈数〉 八 |
| 28 | nəimu du | 八天 |
| 28 | nəiməi ʌa | 八碗 (用于计量) |
| 28 | nəiməi ʃuaŋ | 〔汉: 双〕 八双 |
| naimaγula | ᠨᠠᠮᠠᠭᠤᠯᠠ | 八人して、八人で |
| 28 | nəimala | 〈数〉 八个一起 |
| nam_a-du | ᠨᠠᠮᠠᠳᠤ | (人称代名詞、第一人称单数与位格) |
| 26 | namadə | 〈代〉 对我 |
| 104 | madə 同 namadə | |
| namqara= | ᠨᠠᠮᠴᠠᠷᠠ | おさまる、穏やかになる |

| | | | |
|-----------|--------------------|--------|------------|
| 26 | naməra- | 〈动〉 | 平静，停息 |
| nanggiyad | ᠨᠠᠩᠭᠢᠶᠠᠳ | | 漢人、漢族 |
| 26 | naŋca | 〈名〉 | 汉族 |
| 69 | qara naŋca lauwa | 〔汉：老鸱〕 | 乌鸦，老鸦 |
| 160 | tʃicaŋ naŋca lauwa | 〔汉：老鸱〕 | 白项鸦 |
| nara(n) | ᠨᠠᠷᠠ(ᠨ) | | 太陽 |
| 27 | naraŋ | 〈名〉 | 太阳 |
| 27 | naraŋ baudzətʃi- | | 日落 |
| 27 | naraŋ ɕiə- | 〔汉：晒〕 | 晒太阳（指晒物） |
| 27 | naraŋ ɕiədʒi kuru- | 〔汉：晒〕 | 日照 |
| 27 | naraŋ ɕiəliə- | 〔汉：斜〕 | 日斜（过了中午） |
| 27 | naraŋ ɕiaukəliə- | | 日晕 |
| 27 | naraŋ puda- | | 日落 |
| 27 | naraŋ qwdʒi irə- | | 日出 |
| 27 | naraŋ qarala- | | 日食 |
| 27 | naraŋ tukolo- | | 日晕 |
| 27 | naraŋ tʃidzə | | 葵花 |
| narala= | ᠨᠠᠷᠠᠯᠠ | | |
| 27 | narala- | | 晒太阳（指人） |
| narid= | ᠨᠠᠷᠢᠳ | | 細くなる、細かくなる |
| 27 | narutu- | 〈动〉 | 变细 |
| narin | ᠨᠠᠷᠢᠨ | | 細い、細かい、精緻な |
| 27 | naruŋ | 〈形〉 | 细的 |
| 27 | naruŋ kidzəsūŋ | | 小肠 |
| 40 | biədūŋ narūŋ | | 粗细 |
| narin-du | ᠨᠠᠷᠢᠨ ᠳᠤ | | |
| 27 | narudə udzə- | 〈动〉 | 窥视 |
| nari(si=) | ᠨᠠᠷᠢ(ᠰᠢ) | | |
| 27 | narusi- | 〈动〉 | 变细 |
| naris= | ᠨᠠᠷᠢᠰ | | 細くなる、細かくなる |

| | | | |
|-------------|------------------------|-----------|--------------|
| 27 | narusa- | 〈动〉 | 显得太细 |
| nasu(n) | ᠨᠠᠰᠤ(ᠨ) | 年齡、年 | |
| 26 | nasuŋ | 〈名〉 | 年令 |
| 29 | niə nasuŋ | ①同岁②一岁 | |
| nasun-du | ᠨᠠᠰᠤᠨ/ᠳᠤ | | |
| 26 | nasuŋdə ətʃisan kuŋ | | 上年纪的人 |
| 26 | nasuŋdə kurusan kuŋ | | 成年人 |
| nasun-u | ᠨᠠᠰᠤᠨ/ᠤ | | |
| 29 | niə nasuŋni imaŋ | | 一岁口的山羊 |
| 83 | ɕua nasuŋni imaŋ | | 二岁山羊 |
| 83 | ɕua nasuŋni ɕoni | | 二岁绵羊 |
| 85 | ɕuraŋ nasuŋni baʁatʃəu | | 三岁公牛 |
| 85 | ɕuraŋ nasuŋni siniu | 〔汉：雌牛〕 | 三岁母牛 |
| 85 | ɕuraŋ nasuŋni imaŋ | | 三岁公羊 |
| 138 | tawuŋ nasuŋni loto | 〔汉：骆驼〕 | 五岁骆驼 |
| 169 | ɖəiəroŋ nasuŋni fugiə | | 四岁牛 |
| nasutu | ᠨᠠᠰᠤᠲᠤ | 年を取った；～才の | |
| 26 | nasutu | 〈形〉 | ……岁的 |
| 65 | haroŋ nasutu | | 十岁的 |
| 169 | ɖəiəroŋ nasutu | | 四岁的（表示人的年龄） |
| nayira= | ᠨᠠᠶᠢᠷᠠ | 調合する；和合する | |
| 28 | nəira- | 〈动〉 | ①按（把儿）②适体，合身 |
| 167 | ɖəiən nəira- | | 衣服合体 |
| nayirayul= | ᠨᠠᠶᠢᠷᠠᠶᠤᠯ | 調和させる； | |
| 28 | nəiraxa- | 〈动〉 | 团结，和睦 |
| 28 | nəiraxa da- | | 合不来，不能和睦相处 |
| nayitaya= | ᠨᠠᠶᠢᠲᠠᠶᠠ | くしゃみをする | |
| 24 | naita- | 〈动〉 | 打喷嚏 |
| nayitaya=qu | ᠨᠠᠶᠢᠲᠠᠶᠠ/ᠬᠤ | | |
| 24 | naitaku kuru- | | 想打喷嚏 |

| | | |
|------------|-------------------|------------------------------------|
| negege= | ᠨᠡᠭᠡᠭᠡ | 開く、開ける |
| 29 | niə- | 〈动〉 开, 打开 |
| 1 | andaladzj niə- | 展开 |
| 17 | orodzo niə- | 〔阿: orodzo (伊斯兰教的斋戒)〕 开斋 (指晚间开斋用餐) |
| 32 | nudunj niə- | 睁开眼 |
| neke= | ᠨᠡᠭᠡ | 織る |
| 31 | nokiə- | 〈动〉 织 |
| 110 | muəə nokiə- | 织褐子 |
| nekei | ᠨᠡᠭᠡᠢ | 毛皮 |
| 28 | nəki | 〈名〉 皮袄 |
| neme= | ᠨᠡᠮᠡ | 加える、足す、増加する |
| 30 | nimə- | 〈动〉 增加 |
| neyile= | ᠨᠡᠢᠯᠡ | 合う、合致する、合わさる |
| 95 | lailiə- | 〈动〉 混合 (不及物) |
| 96 | lailiə- 同 lailiə- | |
| neyilegöl= | ᠨᠡᠢᠯᠡᠭᠣᠯ | 合わせる、一緒にする |
| 95 | lailiəə- | 〈动〉 掺合 (及物) |
| ničügüle= | ᠨᠢᠴᠦᠭᠤᠯᠡ | (全部) 脱ぐ、はだける |
| 111 | mutşuxuliə- | 【龙】〈动〉 赤身, 脱光 |
| 77 | kuan mutşuxuliə- | 【龙】 赤着脚, 光脚 |
| ničügün | ᠨᠢᠴᠦᠭᠤᠨ | 裸 (の) |
| 111 | mutşuxun | 〈形〉 裸体, 光秃秃的 |
| 4 | amiñ mutşuxun | 命薄的, 运气不好的 |
| 63 | xulan mutşuxun | 赤身, 裸体 |
| 77 | kuan mutşuxun | 赤脚, 光脚 |
| nidü(n) | ᠨᠢᠳᠦ(ᠨ) | 目 |
| 32 | nudun | 〈名〉 ①眼睛②眼儿, 孔 |
| 32 | nudun agu | 眼珠, 瞳人 |
| 32 | nudun basun | 眼眇 |

| | | |
|----------|----------------------|-------------|
| 32 | nuduŋ bəndʒi- | 瞪眼 |
| 33 | nuduŋ dʒiji- | (汉: 挤) 使眼色 |
| 32 | nuduŋ niə- | 睁开眼 |
| 32 | nuduŋ otu- | 得眼病 |
| 33 | nuduŋ tʃidʒi- | 眨眼 |
| 33 | nuduŋ tʃila- | 眼睛酸 |
| 33 | nuduŋ tʃulu | 眼眵 |
| 33 | nuduŋ xami- | 闭眼 |
| 33 | nuduŋ zundʒiʁa- | 眯眼 |
| 29 | niə nuduŋ tʃidʒikudə | 一瞬间 |
| 42 | boʁo nuduŋ | 肛门 |
| 69 | qawa nuduŋ | 鼻孔 |
| 160 | tʃiɕaŋ nuduŋ | 眼白 |
| 160 | tʃiɕaŋ nuduŋ | 耳孔 |
| nidü-ben | ἵδου βεν | |
| 33 | nuduŋnə miji- | (汉: 眯) 眯眼 |
| nidün-ü | ἵδου ὕ | |
| 33 | nuduŋni idzi | (汉: 翳子) 白内障 |
| niɣu= | ἵππου 隠す | |
| 30 | niu- | 〈动〉 躲藏 |
| niɣur | ἵππου 顔 | |
| 32 | nu | 〈名〉 脸 |
| 32 | nu qari- | 头一次回娘家 |
| 32 | nu waka- | 洗脸 |
| nige(n) | ἑἷς(✓) | 一、ひとつ |
| 29 | niə | 〈数〉 一, 一个 |
| 29 | niə amaŋ | 一句(话), 一口 |
| 29 | niə ɕiəni | 通宵, 一夜 |
| 29 | niə dzuxə | 一条心 |
| 29 | niə kiəliəŋ | 一样, 相同的 |

| | | |
|----------------|----------------------|--------------------|
| 29 | niə nasuŋ | ①同岁②一岁 |
| 29 | niə nasuŋni iməŋ | 一岁口的山羊 |
| 29 | niə niəndəna | 相互之间 |
| 29 | niə nuduŋ tʃidzikudə | 一瞬间 |
| 29 | niə ɤa | 一碗（用于计量） |
| 29 | niə tʃa | 一会儿 |
| 29 | niə tʃaɤaŋ | 一会儿 |
| 29 | niə udu | 整天，一天 |
| 29 | niə udu niə | 每天 |
| 29 | niə udu niə | 每天 |
| 29 | niə udʒiəʃiliən | 整夜，一夜 |
| 30 | niudʒiəʃiliən | 同 niə udʒiəʃiliən |
| 29 | niə udʒiəʃiliən niə | 每夜，每天夜里 |
| 7 | ənə niə | 这一个 |
| 9 | ədʒiɤaŋ niə | 〈代〉 这一些 |
| 11 | imi niə | 〈代〉 这么多，这么一些 |
| 44 | buʃi niə zəndʒi- | 〈动〉〔汉：不是、认〕 道歉，赔不是 |
| 88 | gəudʒi niə | 稍微，一点儿 |
| 140 | todu niə | 那么多（显得太多） |
| 169 | dʒiəʃi niə giə- | 〔汉：解释〕 解释一下 |
| nigen(-dü-ben) | | ᲡᲠᲗᲗᲗ (ᲗᲗ ᲗᲗ) |
| 29 | niə niəndəna | 相互之间 |
| nigeke | ᲡᲠᲗᲗᲗ | ひとつだけ（の）、たったひとつ（の） |
| 30 | niəɤaŋ | 〈数〉 仅一个 |
| nigente | ᲡᲠᲗᲗᲗ | 既に、もう |
| 30 | niəndə | 〈副〉 一下子，很快 |
| nilbu= | ᲡᲠᲗᲗ | つば（痰）を |
| 32 | nuɤu- | 〈动〉 吐（唾沫） |
| 32 | nuɤusuŋ nuɤu- | 吐唾沫，吐痰 |

| | | |
|-------------|---------------------|------------|
| nilbusu(n) | ክብፍ(√) | 涙 |
| 32 | nukusuŋ | 〈名〉 ①眼泪②唾液 |
| 30 | nixusuŋ | 同 nukusuŋ |
| 32 | nukusuŋ nuku- | 吐唾沫, 吐痰 |
| 32 | nukusuŋ urusu- | 流泪 |
| 111 | mutuŋ nukusuŋ | 树津 |
| nimged= | ክብረ | 薄くなる |
| 30 | niŋkiətu- | 〈动〉 变薄 |
| nimgen | ክብረ | 薄い、薄っぺらな |
| 30 | niŋkiən | 〈形〉 薄的 |
| nimgere= | ክብረ | 薄くなる |
| 30 | niŋkiərə- | 〈动〉 变薄 |
| nimgeregül= | ክብረከ | 薄める、薄くする |
| 30 | niŋkiərəkə- | 〈动〉 弄薄 |
| niruyu(n) | ክሳህ(√) | 背、背中 |
| 33 | nuruŋ | 〈名〉 脊背, 腰 |
| 20 | ula nuruŋ | 山梁, 山脊 |
| 89 | giəni nuruŋ | 屋脊 |
| niruyu-ban | ክሳህ ፀላ | |
| 33 | nuruŋnə dzikə- | 伸腰, 伸懒腰 |
| 33 | nuruŋnə sumukə- | 伸开腰 |
| niruyun-du | ክሳህ ፀ | |
| 67 | qanə nuruŋdə tšaji- | (汉: 叉) 叉腰 |
| niruyun-u | ክሳህ ፀ | |
| 33 | nuruŋni jasuŋ | 脊骨, 脊椎骨 |
| nis= | ክብ | 飛ぶ |
| 108 | miŋsi- | 〈动〉 飞 |
| 111 | muŋsi- | 同 miŋsi- |
| no= | ክ | 当たる、命中する |
| 25 | nau- | 〈动〉 中, 命中 |

| | | | |
|-----------|----------------|-------------|-------------|
| 127 | şaŋ nau- | (汉: 伤) | 受伤 |
| noya= | ᲥᲗᲗᲗ | ⇒ no= | 当てる、命中させる |
| 25 | nauka- | 〈动〉 | 击中, 打中 |
| noytu | ᲥᲗᲗᲗ | 端綱 | (はづな) |
| 99 | loto | 〈名〉 | 笼头 |
| noyuɣada= | ᲥᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | 緑にする、 | |
| 31 | noɣotu- | 〈动〉 | 变绿 |
| noyuɣan | ᲥᲗᲗᲗᲗᲗ | 緑の、緑色の | |
| 31 | noɣoŋ | 〈形〉 | 绿 |
| 31 | noɣoŋ sumbəŋ | 绿头蝇 | |
| 69 | qara noɣoŋ | 黑绿的, 深绿的 | |
| 132 | şıra noɣoŋ | 草绿 | |
| noyuɣara= | ᲥᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | 緑になる | |
| 31 | noɣoro- | 〈动〉 | 变绿 |
| noyusu(n) | ᲥᲗᲗᲗᲗᲗ(√) | 羊毛 | |
| 32 | noɣosuŋ | 〈名〉 | 毛, 绵羊毛 |
| 32 | noɣosuŋ gura | 【龙】 | 毛毛雨 |
| 82 | goni noɣosuŋ | 绵羊毛 | |
| nomun | ᲥᲗᲗᲗ | モグラ | |
| 102 | manaŋ | 〈名〉 | 鼯鼠 |
| noqai | ᲥᲗᲗᲗ | 犬; (十二支の) | 戌 |
| 31 | noɣəi | 〈名〉 | ①狗②戌(十二支之一) |
| 31 | noɣəi baŋbəŋ | 马蜂 | |
| 31 | noɣəi kidzəu | 狗崽 | |
| 31 | noɣəi qudzə- | 狗吠 | |
| 31 | noɣəi şauji- | 唆狗 | |
| 31 | noɣəi uɣə | 狗食 | |
| 111 | mugəu noɣəi | 〈名〉 (汉: 母狗) | 母狗 |
| 175 | dzautşəŋ noɣəi | 咬人的狗 | |
| 187 | jaɣəu noɣəi | 〈名〉 | 公狗 |

| | | |
|----------|---------------------|----------------|
| noqai-du | ᠨᠣᠴᠠᠢ ᠳᠤ | |
| 32 | noxəidə uliə kuruku | 不如狗的（比喻） |
| nor= | ᠨᠣᠷ | 濡れる；湿る |
| 33 | nuru- | 〈动〉 淋湿 |
| nousu(n) | ᠨᠤᠰᠤ(√) | ⇒ noγusu(n) 羊毛 |
| noyan | ᠨᠣᠶᠠᠨ | 官僚；領主 |
| 32 | nojan | 〈名〉 ①官②首长 |
| 32 | nojan guilu- | 当官，做官 |
| 32 | nojan sau- | 当官，做官 |
| 32 | nojan tai- | 封官 |
| 149 | duiwuni nojan | 〔汉：队伍〕 军官 |
| noyir | ᠨᠣᠶᠢᠷ | 眠り |
| 31 | no | 〈名〉 觉，睡眠 |
| 31 | no əsə kuru- | 没想睡，失眠 |
| 31 | no kuru- | 晒，想睡觉 |
| 31 | no ku- 同 no kuru- | |
| noyitad= | ᠨᠣᠶᠢᠲᠠᠳ | 湿（しめ）る、濡れる |
| 25 | naitɕiətu- | 〈动〉 变湿 |
| noyitan | ᠨᠣᠶᠢᠲᠠᠨ | 湿った、濡れた |
| 25 | naitɕiən | 〈形〉 湿的 |
| nökür | ᠨᠥᠴᠢᠷ | 同志、仲間；友人 |
| 31 | noxiə | 〈名〉 ①爱人②伙伴 |
| 31 | noxiə olu- | 作伴，搭伴儿 |
| nömür= | ᠨᠥᠮᠦᠷ | 覆う、かぶせる、掛ける |
| 30 | niənbə- | 〈动〉 ①盖（被子）②披 |
| nüdü= | ᠨᠦᠳᠦ | 搗（つ）く、（杵で）砕く |
| 32 | nudu- | 〈动〉 砸（蒜），打（墙） |
| nüke(n) | ᠨᠦᠬᠡ(√) | 穴、孔 |
| 31 | nokiən | 〈名〉 坑 |
| 60 | xuai nokiən | 炕洞 |

0

| | | | | |
|---------|-----------------|---|-------------|------------|
| odu(n) | ᠣᠳᠤ(✓) | ⇒ | hodu(n) | 星 |
| oytu | ᠣᠶᠲᠤ | | 全く、全然 | |
| 15 | oto | | 〈副〉 | 太，过分 |
| oytul= | ᠣᠶᠲᠤᠯ | ⇒ | hoytul= | 切る、切断する |
| oyučı= | ᠣᠶᠤᠴᠢ | | (一口) 飲む、すする | |
| 15 | otši- | | 〈动〉 | 喝（指喝茶、喝酒等） |
| 146 | darasun otši- | | | 喝酒 |
| 157 | tša otši- | | 〔汉：茶〕 | 喝茶 |
| oi(n) | ᠣᠢ(✓) | | 記憶、理解力 | |
| 16 | ojin | | 〈名〉 | 心境，感情 |
| oyin-du | ᠣᠶᠢᠨ/ᠳᠤ | | | |
| 16 | ojində bau- | | | 满意，看中 |
| 16 | ojində əsə bau- | | | 没有满意，没想中 |
| 16 | ojində u | | | 不满意，不高兴 |
| ojuγu | ᠣᠵᠤᠭᠤ | | 陰茎 | |
| 16 | odzoxi | | 〈名〉 | 阴茎 |
| ol= | ᠣᠯ | | 得る；見つける | |
| 14 | olu- | | 〈动〉 | ①得到，拾到②生育 |
| 9 | əridzi olu- | | | 找到，找见 |
| 37 | 'balu- | | 〈动〉〔汉：罢〕 | 完毕，结束 |
| 33 | ba olu- | | 同 'balu- | |
| olada= | ᠣᠯᠠᠳᠠ | | 多くなる、増える | |
| 14 | olodo- | | 〈动〉 | 增多，多余 |
| olan | ᠣᠯᠠᠨ | | 多くの | |
| 14 | olon | | 〈形〉 | 多，丰富 |
| 14 | olon tša | | | 多年，长久 |
| 162 | tšu olon | | | 最少，至少 |
| 175 | dzui olon | | 〔汉：最〕 | 最多 |

| | | |
|----------|--------------|--------------------|
| olγu= | ᲛᲗᲗᲠ | 得させる、授与する |
| 74 | kəwas oluɣa- | 接生 |
| olundai | ᲛᲗᲗᲠᲗ | (デールの上に着る短い) 上着、羽織 |
| 14 | olondai | 〈名〉 马褂, 短大褂 |
| olung | ᲛᲗᲗᲠᲗ | (鞍の) 腹帯 |
| 14 | olun | 〈名〉 肚带 |
| on | ᲛᲗ | ⇒ hon 年 |
| ongγuča | ᲛᲗᲗᲠᲗᲗ | 槽(そう) ; 船 |
| 13 | oŋgotʂo | 〈名〉 槽, 料槽 |
| onu= | ᲛᲗᲗᲠ | ⇒ no= 当たる、命中する |
| onuɣa= | ᲛᲗᲗᲠᲗ | ⇒ noɣa= 当てる、命中させる |
| oqur | ᲛᲗᲗᲠᲗ | 短い、背の低い |
| 13 | oqo | 〈形〉 短 |
| 13 | oqo ɕiən | 尾骨 |
| 54 | fudu oqo | 长短(长度) |
| oqurda= | ᲛᲗᲗᲠᲗᲗ | 短くなる、短すぎる |
| 13 | oqotu- | 〈动〉 变短, 缩短 |
| 167 | dʒiən oqotu- | 衣服变短 |
| orči= | ᲛᲗᲗᲠᲗ | (周围を) 回る |
| 15 | otʂira- | 〈动〉 ①旋转②散歩 |
| orčiγul= | ᲛᲗᲗᲠᲗᲗᲗᲗ | 翻訳する |
| 16 | otʂulu- | 〈动〉 翻(指翻穿衣服等) |
| oriya= | ᲛᲗᲗᲠᲗ | ⇒ horiya= 巻く、包む |
| oru= | ᲛᲗᲗᲠ | 入る |
| 16 | oro- | 〈动〉 进入 |
| 23 | uwən oro- | 入冬 |
| 51 | fu oro- | 〔汉: 伏(节气)〕 入伏 |
| 67 | qadə oro- | 受控制 |
| 68 | qaluŋ oro- | 入夏 |
| 154 | tɕiu oro- | 〔汉: 秋〕 入秋 |

| | | |
|---------|---------------|-----------|
| oru(n) | ᠣᠷᠤᠨ(ᠨ) | 位置、場所 |
| 16 | oron | 〈名〉 地方，位置 |
| 14 | osunṭu oron | 草地 |
| 42 | boḵoni oron | 洼地 |
| 78 | kuṇ uitu oron | 旷野 |
| 80 | ḡadanədu oron | 外乡，外地 |
| 134 | ṣuwatu oron | 沼泽地 |
| orun-du | ᠣᠷᠤᠨ ᠳᠤ | |
| 16 | oronḡə əṭṣi- | 代替 |
| oyila= | ᠣᠶᠢᠯᠠ | 理解する |
| 16 | ojinliə- | 〈动〉 怀念 |
| oyir_a | ᠣᠶᠢᠷᠠ | 近い；近縁の |
| 19 | uira | 〈形〉 近 |

ö

| | | |
|-----------|---------------------|-----------------------|
| öber | ᲙᲚᲗᲚ | 自分、自身 |
| 17 | oruŋ | 〈代〉 我（自己） |
| öčüge | ᲙᲚᲗᲗᲗ | ⇒ höčüge 昨、前の |
| ödked= | ᲙᲚᲗᲗᲗᲗ | 濃くなる、密になる |
| 15 | otɕitu- | 〈动〉 变浓，变稠 |
| ödken | ᲙᲚᲗᲗᲗ | 濃い、密な |
| 15 | otɕiɕaŋ | 〈形〉 浓的，稠的 |
| ödke(si=) | ᲙᲚᲗᲗᲗ(ᲗᲗ) | |
| 15 | otɕiɕi- | 〈动〉 变浓，变稠 |
| ödü(n) | ᲙᲚᲗᲗ(Თ) | ⇒ hödü(n) 羽毛 |
| ög= | ᲙᲚᲗ | 与える、くれる、渡す |
| 13 | ogi- | 〈动〉 给 |
| 75 | kiəliədɕi ogi- | 告诉，转告 |
| 83 | cojidɕi ogi- | 给予借用 |
| 190 | zaŋdɕi ogi- | 〈动〉〔汉：让子〕 留面子，让步 |
| ögekün | ᲙᲚᲗᲗᲗ | ⇒ högekün 脂身（あぶらみ）、脂肪 |
| ögyüge | ᲙᲚᲗᲗᲗᲗ | 餌（えさ） |
| 23 | ujə | 〈名〉 食物（指鸡，狗或鸟的食物） |
| 31 | noɕəi ujə | 狗食 |
| 66 | həliəni ujə | 鸢的食物（又表示对鸡鸭的咒骂） |
| ökin | ᲙᲚᲗᲗ | 娘、女の子 |
| 15 | otɕin | 〈名〉 ①姑娘②女儿 |
| 15 | otɕin dɕiaɯ | 妹妹 |
| 30 | nisun otɕin | 〈名〉 外孙女 |
| 41 | biəriɲi otɕin dɕiaɯ | 小姨子 |
| 53 | fugiədasan otɕin | 大姑娘 |
| 65 | hatɕi otɕin | 侄女 |
| 74 | kəwaŋ otɕin | 子女 |

| | | |
|------------|------------------|------------------------|
| 83 | guada otɕin | 二女儿 |
| 117 | sundzi otɕin | 〔汉：孙子〕 孙女 |
| 136 | tanisan otɕin | 义女 |
| 179 | dzə otɕin | 外甥女 |
| öki(s-ner) | ᠣᠭᠢᠨ(ᠰ ᠨᠡᠷ) | |
| 15 | otɕisla | 〈名〉 ①姑娘们②女儿们 |
| ölüs= | ᠣᠯᠤᠰ | 飢える |
| 14 | oliəsi- | 〈动〉 饿 |
| 75 | kiəli oliəsi- | 饿肚子 |
| ölüs=kü | ᠣᠯᠤᠰᠬᠤ | |
| 14 | oliəsiku xoŋ | 饥年 |
| ömekei | ᠣᠮᠡᠬᠡᠢ ⇒ hömekei | 臭い |
| ömüdü(n) | ᠣᠮᠦᠳᠦ(√) | ズボン |
| 106 | məduŋ | 〈名〉 裤 |
| 106 | məduŋ piɕiə | 裤腰带 |
| 106 | məduŋ dzaxa | 裤腰 |
| öndege(n) | ᠣᠨᠳᠡᠭᠡ(√) | 卵 |
| 7 | əndəxi | 〈名〉 蛋 |
| 7 | əndəxi taʃi | 〔维：tax（石）〕 鹅卵石 |
| öndegele= | ᠣᠨᠳᠡᠭᠡᠯᠡ | 産卵する |
| 7 | əndəxiliə- | 〈动〉 下蛋 |
| öndür | ᠣᠨᠳᠦᠷ | 高い |
| 19 | undu | 〈形〉 高的 |
| öndürji= | ᠣᠨᠳᠦᠷᠵᠢ | 高くなる、高まる |
| 19 | undudɕiə- | 〈动〉 变高 |
| öngge(n) | ᠣᠩᠭᠡ(√) | 色 |
| 13 | oŋgiə | 〈名〉 脸，脸色 |
| 191 | waŋgiə 同 oŋgiə | |
| 13 | oŋgiə anda- | 脸色憔悴 |
| 174 | dzəmi waŋgiə | 〔波：dzəmi（①地（大地）②地球）〕 苔 |

| | | | |
|-----------------|-----|--------------------|-----------------|
| | 13 | oŋgiə xuli- | 脸红 |
| öngge-ben | | ᠣᠩᠭᠡᠨ ᠪᠡᠨ | |
| | 13 | oŋgiənə tai- | 沉下脸 |
| önggere= | | ᠣᠩᠭᠡᠷᠡ= | 過ぎる、過ぎ去る |
| | 90 | giəru- | 〈动〉 越过 |
| | 69 | qaluŋ tʂa giəru- | 过夏季 |
| | 154 | tʂiu giəru- | 〔汉：秋〕 过秋 |
| önggere=gsen | | ᠣᠩᠭᠡᠷᠡᠭᠢᠰᠡᠩ | |
| | 90 | giərusan udu | 往日 |
| | 90 | giərusan xoŋ | 往年 |
| önggere=gsen-dü | | ᠣᠩᠭᠡᠷᠡᠭᠢᠰᠡᠨ ᠳᠦ | |
| | 90 | giərusandə | 过去，从前 |
| öngküri= | | ᠣᠩᠭᠦᠷᠢ= | ⇒ höngküri= 転がる |
| önüč'in | | ᠥᠨᠦᠴᠢᠨ | 孤兒の、親のいない；孤独な |
| | 13 | oniətʂəŋ | 〈名〉 孤儿 |
| | 13 | oniətʂəŋ guru | 无名指 |
| örgesü | | ᠣᠷᠭᠡᠰᠦ | 棘（とげ） |
| | 8 | əxəsun | 〈名〉 刺，刺丛 |
| öri | | ᠣᠷᠢ | 負債、借金 |
| | 16 | ori | 〈名〉 债务 |
| | 16 | ori laji- | 〔汉：拉〕 借债，欠债 |
| | 16 | ori giə- | 还债 |
| | 16 | ori tai- | 放债 |
| örü | | ᠣᠷᠦ | みぞおち部 |
| | 16 | oro | 〈名〉 胃，心口 |
| | 16 | oro amasa | 心口，心窝 |
| | 17 | ormasa 同 oro amasa | |
| | 16 | oro əxw- | 〔秘：阿失吉（打）〕 通大便 |
| | 16 | oro bai- | 便秘 |
| örü-dü | | ᠣᠷᠦ ᠳᠦ | |

| | | | |
|---------|-----|------------------------|---------------|
| | 16 | orodə otu- | 胃疼，心口疼 |
| örügel | | ᠣᠷᠣᠳᠡᠣᠲᠤ | 片方：馬の片側の脚を縛る紐 |
| | 13 | oliə | 〈名〉 半个，半块 |
| | 52 | fugiaə oliə | 大半块，大部分 |
| | 107 | mila oliə | 一小半，少部分 |
| | 191 | wanliə 同 oliə | |
| ös= | | ᠣᠰ | 成長する、育つ |
| | 14 | osi- | 〈动〉 生长 |
| | 88 | gəndzi osi- | 〔汉：根子〕 生根 |
| | 182 | dzuəŋdʒia osi- | 〔汉：庄稼〕 庄稼生长 |
| ösügei | | ᠣᠰᠦᠭᠡᠢ | 踵（かかと） |
| | 14 | oʃiʁi | 〈名〉 脚后跟 |
| ötegüü | | ᠣᠳᠡᠭᠦᠭᠦ | 老年の |
| | 15 | otɕiau | 〈形〉 老的 |
| | 15 | otɕiau niənəi | 〔汉：奶奶〕 老大娘 |
| | 15 | otɕiau dʒiədəi | 老大爷 |
| | 15 | otɕiau banʁan | 大嫂 |
| | 15 | otɕiau kuŋ | 老人，老年人 |
| ötəl= | | ᠣᠳᠡᠯ | 老（ふ）ける、 |
| | 15 | otɕiaulu- | 〈动〉 老，变老 |
| ötəl=ǰü | | ᠣᠳᠡᠯᠦᠰᠦ | |
| | 15 | otɕiauludzi tɕida olu- | 老朽 |
| ötü(n) | | ᠣᠳᠦ(ᠦ) ⇒ hötü(n) | 蛆虫（うじむし） |

p

| | | | |
|--------|--------|-----------|------------|
| padar | padar | ᑭᐅᐅᐅ ᑭᐅᐅᐅ | (擬音語：パカパカ) |
| 45 | pada | pada | 〈摹〉 踏硬地の响声 |
| puuda= | ᑭᐅᐅᐅ | (銃を) 撃つ | |
| 45 | pauda- | 〈动〉 | 炮击，用火枪射击 |

q

| | | | |
|-----------------|----------------|------------------|--------|
| qabar | ᑭᐅᐅᐅ | ⇒ qamar | 鼻 |
| qabiry_a(n) | ᑭᐅᐅᐅᐅᐅ(✓) | | 肋骨 |
| 69 | qaruqa | 〈名〉 | 肋骨 |
| qabiry_a(-du) | ᑭᐅᐅᐅᐅᐅ(ᐅᐅ) | | |
| 69 | qaruqa(da) | 【龙】〈名〉 | 隔壁 |
| qabud= | ᑭᐅᐅᐅᐅ | 腫れる | |
| 70 | qawitu- | 〈动〉 | 肿，肿胀 |
| 69 | qajitu- | 同 qawitu- | |
| qačar | ᑭᐅᐅᐅᐅ | 頬 | |
| 71 | qudza | 〈名〉 | 頬 |
| 71 | qudza danda | (汉：蛋蛋) | 颧 |
| qada= | ᑭᐅᐅᐅᐅ | (釘で) 打ち付ける；縫い付ける | |
| 80 | gada- | 〈动〉 | 钉 |
| 80 | gadasuṇ gada- | | 钉钉子 |
| qadayasu(n) | ᑭᐅᐅᐅᐅᐅᐅ(✓) | | 釘 |
| 80 | gadasuṇ | 〈名〉 | 钉子 |
| qadayasun qada= | ᑭᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᑭᐅᐅᐅᐅ | | |
| 80 | gadasuṇ gada- | | 钉钉子 |
| qadam | ᑭᐅᐅᐅᐅ | 妻の実家；夫の実家 | |
| 80 | gadun | 〈名〉 | ①岳父②公公 |
| 80 | gadun gaga | 【龙】(汉：哥哥) | 大舅子 |

| | | | |
|--------------|-----|--------------------|----------------------|
| | 80 | cadumaxa | 大舅子 |
| | 80 | caduŋ məkiə[əkiaʔ] | ①岳母②婆婆 |
| qadu= | | 𐑃𐑃𐑃𐑃 | 刈る、刈り取る |
| | 80 | cadu- | 〈动〉 割 |
| | 14 | osuŋ cadu- | 刈草 |
| qaduγur | | 𐑃𐑃𐑃𐑃𐑃𐑃 | 鎌 |
| | 80 | cadu | 〈名〉 镰刀 |
| qaduγur(1a=) | | 𐑃𐑃𐑃𐑃𐑃𐑃(𐑃) | |
| | 80 | caduliə- | 〈动〉 用镰刀割 |
| qay_a | | 𐑃𐑃𐑃𐑃 | (強意語) |
| | 79 | ca giə- | 〈动〉 打破, 弄坏 |
| | 79 | ca olu- | 〈动〉 破碎, 碎 |
| | 79 | ca oluxa- | 〈动〉 打碎, 弄破 |
| qaya= | | 𐑃𐑃𐑃𐑃 | 閉める、閉じる、塞ぐ |
| | 67 | qa- | 〈动〉 关, 闭 |
| qayača= | | 𐑃𐑃𐑃𐑃𐑃 | 分かれる、分離する、分裂する |
| | 80 | caxatša- | 〈动〉 分离, 离别 |
| qayal= | | 𐑃𐑃𐑃𐑃𐑃 | 割る ; 切り分ける |
| | 79 | caxalu- | 〈动〉 劈开 |
| | 112 | mudza caxalu- | (汉: 木植) 劈木柴 |
| qayari= | | 𐑃𐑃𐑃𐑃𐑃 | (熱した鉄や石で) 焼く、煎 (い) る |
| | 104 | mara həri- | 发烧 |
| qayučin | | 𐑃𐑃𐑃𐑃𐑃𐑃 | 古い、昔の |
| | 72 | quaitšəŋ | 〈形〉 旧的 |
| qayučira= | | 𐑃𐑃𐑃𐑃𐑃𐑃 | 古くなる |
| | 72 | quaitšira- | 〈动〉 变旧 |
| qayur= | | 𐑃𐑃𐑃𐑃 | 炒 (いた) める、炒 (い) る |
| | 73 | quru- | 〈动〉 炒 |
| qaǰa= | | 𐑃𐑃𐑃 | 咬 (か) む |
| | 81 | cadza- | 〈动〉 啃 (啃骨头) |

| | | |
|------------|------------------|-----------------------|
| qaĵayar | ᲞᲗᲞᲗᲠ | 轡 (くつわ) |
| 80 | gada | 〈名〉 嚼子 |
| qaĵayarla= | ᲞᲗᲞᲗᲠᲗ | 轡をつける |
| 80 | cadala- | 〈动〉 戴马嚼子 |
| qalayud= | ᲞᲗᲞᲗᲠᲗ | 熱くなる |
| 68 | qalunda- | 〈动〉 ①热, 变热②取暖 |
| qalayudqa= | ᲞᲗᲞᲗᲠᲗᲗ | 熱くする、熱する |
| 68 | qalundaxa- | 〈动〉 弄热 |
| qalayun | ᲞᲗᲞᲗᲠᲗ | 熱い、暑い |
| 68 | qaluŋ | 〈形〉 热的 |
| 68 | qaluŋ baji- | 〔汉: 拔〕 热敷 |
| 68 | qaluŋ bula | 温泉 |
| 68 | qaluŋ oro- | 入夏 |
| 69 | qaluŋ tša | 夏, 夏季 |
| 69 | qaluŋ tša giəru- | 过夏季 |
| qali= | ᲞᲗᲞᲗ | 飛ぶ; 溢 (あふ) れる |
| 66 | həliə- | 〈动〉 浮 |
| qaliyu(n) | ᲞᲗᲞᲗᲠ(✓) | カワウソ (川獺) |
| 56 | xailiu mori | 〈名〉 海骝马 |
| qalturi= | ᲞᲗᲞᲗᲠᲗ | 滑る |
| 68 | qantari- | 〈动〉 滑 |
| qamar | ᲞᲗᲞᲗᲠ | 鼻 |
| 69 | qawa[qowa!] | 〈名〉 ①鼻②鼻涕 |
| 70 | qawa ɕindzi- | 〔汉: 擤〕 擤鼻子 |
| 70 | qawa dalaŋ | 鼻梁 |
| 70 | qawa dʒiəndʒiən | 〔汉: 尖尖〕 鼻准 |
| 70 | qawa kuandzi | 〔汉: 环子〕 鼻铜子 (拴在牛鼻子上的) |
| 69 | qawa nuduŋ | 鼻孔 |
| 69 | qawa urusu- | 流鼻涕 |
| 3 | alima qawa | 果子脐 |

| | | |
|-------------|-----------------|-------------------------|
| qamiγ_a | Ბ᲏ᲣᲗ | 何处（に、で） |
| 68 | qala | 〈代〉 哪里 |
| qamiya(du) | Ბ᲏ᲣᲗ(Იᲃ) | |
| 68 | qaladu | 〈形〉 哪里的 |
| qamiya(qan) | Ბ᲏ᲣᲗ(ᲕᲗ) | |
| 68 | qalaxaŋ | 〈代〉 哪一个地方（比 qala 更具体一些） |
| qamki= | Ბ᲏Ვ᲏ | 閉じ合わせる |
| 57 | xami- | 〈动〉 闭眼 |
| 57 | xami jandzi- | 潜水 |
| 33 | nuduŋ xami- | 闭眼 |
| qamquul | Ბ᲏ᲕᲗᲗᲗ | こごめなでしこ（植物名） |
| 68 | qanqan osuŋ | 【龙】〈名〉 刺沙蓬（草） |
| qamtu | Ბ᲏ᲕᲗ | 一緒に、共に |
| 64 | hantu | 〈副〉 〈后〉 一同 |
| qamtu(la=) | Ბ᲏ᲕᲗ(Თ) | |
| 64 | hantula- | 〈动〉 集合，放一起 |
| 28 | nia hantula- | 粘合，粘连 |
| qančui | Ბ᲏ᲕᲗ᲏ | 袖（そで） |
| 79 | caudzun | 〈名〉 袖子 |
| 167 | dziən caŋdzun | 衣袖 |
| qančuyila= | Ბ᲏ᲕᲗᲗᲗᲗ | 袖（そで）に手を通す |
| 67 | qanə caŋdzula- | 袖手 |
| qaniya= | Ბ᲏ᲕᲗᲗ | 咳をする |
| 68 | qana- | 〈动〉 咳嗽 |
| qaniyadu(n) | Ბ᲏ᲕᲗᲗᲗᲗ(Თ) | 咳（せき） |
| 68 | ganaduŋ | 〈名〉 咳嗽病 |
| qar_a | Ბ᲏Ვ | 黒い |
| 69 | qara | 〈形〉 ①黒的②黑暗 |
| 69 | qara daru- | 梦魇 |
| 69 | qara dzuətu kuŋ | 狠心的人 |

| | | |
|-------------|----------------------|---------------|
| 69 | qara kai | 狂风 |
| 69 | qara mori | 黑马 |
| 69 | qara mutun | 榆树 |
| 69 | qara naŋca lauwa | 〔汉：老鸱〕 乌鸦，老鸦 |
| 69 | qara noxoŋ | 黑绿的，深绿的 |
| 69 | qara oluku | 傍晚 |
| qarala= | 𐌺𐌹𐌺𐌹𐌸 | 黒くなる；目が眩（くら）む |
| 69 | qarala- | 〈动〉 ①变黑②昏迷，晕 |
| 27 | naŋaŋ qarala- | 日食 |
| 114 | sara qarala- | 月食 |
| qarala=ju | 𐌺𐌹𐌺𐌹𐌸𐌰 | |
| 69 | qaraladzj una- | 昏倒 |
| qari= | 𐌺𐌹𐌺 | 帰る、戻る |
| 69 | qari- | 〈动〉 返回 |
| 32 | nu qari- | 头一次回娘家 |
| 151 | tɕiauruŋ qari- | 回头 |
| qari=ju | 𐌺𐌹𐌺𐌰 | |
| 69 | qaridzj ətɕi- | 回去 |
| 69 | qaridzj irə- | 回来 |
| qariɣul= | 𐌺𐌹𐌺𐌹𐌸𐌰 | 帰す、戻す |
| 69 | qarulu- | 〈动〉 还给，归还 |
| qatayu | 𐌺𐌹𐌺𐌹𐌸 | 硬い、強い；厳しい |
| 71 | qawduŋ | 〈形〉 硬的 |
| 160 | tɕicəŋ qawduŋ | 耳硬（不轻信别人的话） |
| qatayu(qan) | 𐌺𐌹𐌺𐌹𐌸(𐌺𐌹) | |
| 71 | qawduŋɕaŋ | 〈形〉 较硬的 |
| 71 | qawduɕaŋ 同 qawduŋɕaŋ | |
| qatayu(si=) | 𐌺𐌹𐌺𐌹𐌸(𐌺𐌹) | |
| 71 | qawduɕi- | 〈动〉 变硬 |
| qatayuɕi= | 𐌺𐌹𐌺𐌹𐌸𐌰 | 固くなる、硬化する |

| | | | |
|-----------|---------------|----------|------------------|
| 71 | qaududzə- | 〈动〉 | 变硬 |
| qayiči(n) | ᠰᠢᠠᠢᠴᠢ(√) | 鋏 (はさみ) | |
| 67 | qaitši | 〈名〉 | 剪刀 |
| qayila= | ᠰᠢᠠᠢᠯᠠ | 泣く (尊敬語) | |
| 67 | qaila- | 〈动〉 | ①叫喊②鸡叫, 鸟鸣 |
| 36 | baqa qaila- | | 青蛙叫 |
| 43 | bundzu qaila- | | 鸟鸣 |
| 95 | lauwa qaila- | (汉: 老鸱) | 乌鸦叫 |
| 139 | tuqa qaila- | | 鸡啼 |
| qayila=n | ᠰᠢᠠᠢᠯᠠᠨ | | |
| 17 | uilan qailan | 【龙】 | 又哭又叫 |
| qoduγučin | ᠰᠢᠨᠣᠳᠤᠭᠤᠴᠢᠨ | | おしゃべり好きな人 |
| 73 | quduktšəŋ | 〈名〉 | 好搬口舌的人 |
| qoγula(n) | ᠰᠢᠨᠣᠯᠠ(√) | | 食事; 料理 |
| 82 | coləi | 〈名〉 | 饲料 |
| 110 | morini coləi | | 马料 |
| qoγulai | ᠰᠢᠨᠣᠯᠠᠢ | | 喉 |
| 82 | coləi | 〈名〉 | 喉 |
| 63 | xulan coləi | | 食道 |
| qoγusuda= | ᠰᠢᠨᠣᠭᠤᠰᠤᠳᠠ | | 空 (から) になる |
| 72 | qusutu- | 〈动〉 | 变空 |
| qoγusun | ᠰᠢᠨᠣᠭᠤᠰᠤᠨ | | 空 (から) の、空いた、無駄な |
| 72 | qusuŋ | 〈形〉 | 空的, 空心的 |
| qola | ᠰᠢᠨᠠ | | 遠い |
| 82 | colo | 〈形〉 | 远 |
| 82 | colo mo | | 远路 |
| qolada= | ᠰᠢᠨᠠᠳᠠ | | 遠すぎる |
| 82 | colodo- | 〈动〉 | 离远 |
| qongqu(n) | ᠰᠢᠨᠣᠩᠠᠴᠤ(√) | | 鈴、ベル |
| 83 | gunḡun | 〈名〉 | 铃 |

| | | | |
|------------|-----|------------------|-------------------|
| | 83 | cuŋcuŋ tuŋkuliə- | 铃响 |
| qongqun-i | | ᑭᑭᑭᑭᑭ ᑭ | |
| | 83 | cuŋcuŋni jauji- | 〔汉：摇〕 摇铃 |
| qoni (n) | | ᑭᑭᑭ(✓) | 羊；〔十二支の〕未 |
| | 81 | goni | 〈名〉 ①绵羊②未（地支之一） |
| | 81 | goni adula- | 放羊 |
| | 81 | goni adulatšəŋ | 羊倌 |
| | 82 | goni dzaru- | 宰羊 |
| | 82 | goni cuʁaŋ | 绵羊羔 |
| | 82 | goni guguʃi | 羊粪 |
| | 82 | goni noʁosun | 绵羊毛 |
| | 81 | goni oŋgono- | 羊叫 |
| | 82 | goni qudoŋ | 羊圈 |
| | 82 | goni warada- | 羊叫 |
| | 8 | əmə goni | 【龙】 母绵羊 |
| | 83 | gua nasunni goni | 二岁绵羊 |
| | 112 | mujəŋ goni | 〈名〉〔汉：母羊〕 母绵羊 |
| | 137 | taʁuŋ goni | 膘肥的绵羊 |
| | 141 | tuʁaŋ goni | 瘦羊 |
| | 157 | tšaimujəŋ goni | 〈名〉〔汉：菜母羊〕 不受孕的母羊 |
| | 169 | dʒiəjaŋ goni | 〈名〉〔汉：羯羊〕 羯绵羊 |
| qonu= | | ᑭᑭᑭ | 泊まる |
| | 82 | gono- | 〈动〉 住宿 |
| qonuʁ | | ᑭᑭᑭᑭᑭ | 一昼夜 |
| | 81 | gonau | 〈名〉 谷子 |
| qori (n) | | ᑭᑭᑭ(✓) | 二十 |
| | 72 | qoruŋ | 〈数〉 ①二十日②二十岁 |
| qoriy_a(n) | | ᑭᑭᑭᑭᑭ(✓) | 陣、囲い |
| | 83 | goron | 〈名〉 院子，院内场地 |
| qormui | | ᑭᑭᑭᑭᑭ | 裾（すそ）、麓（ふもと） |

| | | | |
|-------------|------------------|-------|---------------|
| 82 | goməi | 〈名〉 | 裙子 |
| 160 | tʃigəŋ goməi | | 耳垂 |
| qoruqai | ᲔᲠᲗᲠᲚ | | 虫 |
| 84 | cuɤi | 〈名〉 | 虫 |
| 83 | cuŋcəi | 同 | cuɤi |
| 84 | cuɤi dʒai | 【龙】 | 〔汉：灾〕 虫灾 |
| 26 | nambəŋ cuɤi | 〈名〉 | 潮虫 |
| 79 | caŋdaŋ cuɤi | 〈名〉 | 蛭螭 |
| 130 | ʃinaɸa cuɤi | | 蝌蚪 |
| 130 | ʃinaɸatʃi cuɤi | | 蝌蚪 |
| qosiɣu(n) | ᲔᲠᲗᲠᲚ(✓) | | 嘴、(狼、犬などの) 鼻面 |
| 72 | quʃuŋ | 〈名〉 | 喙 |
| 20 | ula quʃuŋ | | 山嘴 |
| 72 | quʃuŋ gəuji- | 〔汉：钩〕 | 鸟嘴弯曲(嘴呈钩状的) |
| qota(n) | ᲔᲠᲗᲠᲚ(✓) | | 畜舍、家畜囲い |
| 73 | qudon | 〈名〉 | 畜圈 |
| 73 | qudon baiɸa- | | 搭棚圈 |
| 52 | fugiə qudon | | 牛栏, 牛圈 |
| 70 | qawcəi qudon | | 猪圈 |
| 82 | conɪ qudon | | 羊圈 |
| 109 | mori qudon | | 马厩 |
| qoyaɣula | ᲔᲠᲗᲠᲚ | | 二人で、二人して |
| 83 | guala | 〈数〉 | 两个一起 |
| 65 | hə guala | | 他们俩 |
| 103 | matəŋ guala | | 咱们俩 |
| qoyaɣulaqan | ᲔᲠᲗᲠᲚ | | たった二人で |
| 83 | gualəɸəŋ | 〈数〉 | 仅两个一起 |
| qoyar | ᲔᲠᲗᲠᲚ | | 二、ふたつ |
| 83 | gua | 〈数〉 | 二, 两个 |
| 83 | gua nasuŋni iməŋ | | 二岁山羊 |

| | | |
|--------------|--------------------------|-------------------|
| 83 | gua nasuŋni goni | 二岁绵羊 |
| qoyar edür | ᑭᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭᑭ | |
| 83 | guar udu | 两天 |
| 7 | ənə guar udu | 近来，近两天 |
| qoyar(ta) | ᑭᑭᑭᑭ(ᑭᑭ) | |
| 83 | guada | 〈数〉 老二（用于亲属称谓的排行） |
| 83 | guada gaji | 〔汉：哥哥〕 二哥 |
| 83 | guada otəin | 二女儿 |
| qoyiči | ᑭᑭᑭᑭᑭ | 後の、次の |
| 72 | quitši udu | 〈名〉 次日，第二天 |
| qoyin_a | ᑭᑭᑭᑭᑭ | 後ろ（に）；北（に） |
| 72 | quina | 〈时位〉 后，以后 |
| qoyina(du) | ᑭᑭᑭᑭᑭ(ᑭᑭ) | |
| 72 | quinadu | 〈形〉 后面的 |
| 72 | quinadəi fa | 后一次，下一次 |
| 72 | quinadu fa 同 quinadəi fa | 后一次，下一次 |
| qoyina(si) | ᑭᑭᑭᑭᑭ(ᑭᑭ) | |
| 72 | quinaši | 〈时位〉 往后，后来 |
| qoyina(sida) | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ(ᑭᑭᑭᑭ) | |
| 72 | quinašida | 〈时位〉 往后，后来 |
| qoyitu | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | 後の、後ろの |
| 72 | quitu anəi- | 〈名〉 〔维：ana（母）〕 继母 |
| 72 | quitu awəi- | 〈名〉 继父 |
| qubiya= | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | 分ける、分割する |
| 83 | guxa- | 〈动〉 分开 |
| quča(n) | ᑭᑭᑭᑭᑭ(ᑭᑭ) | 種羊 |
| 73 | qudza | 〈名〉 公绵羊 |
| quča= | ᑭᑭᑭᑭ | （犬が）吠える |
| 73 | qudza- | 〈动〉 狗吠 |
| 31 | noxəi qudza- | 狗吠 |

| | | |
|-----------------|-----------------|-----------------------------|
| quči= | ᑭᑦᑕᑦ | 覆（おお）う、被（かぶ）せる |
| 73 | qudzi- | 〈动〉 裹，卷起 |
| quči=qu | ᑭᑦᑕᑦᑕᑦ | |
| 73 | qudziku | 〈名〉 襦袢 |
| qudayai | ᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ | 妻の実家 |
| 84 | gudaxi | 〈名〉 亲家母 |
| qudal | ᑭᑦᑕᑦᑕᑦ | 嘘；偽物（にせもの） |
| 84 | gudan | 〈名〉 谎言 |
| 84 | gudan kiəliə- | 撒谎 |
| 84 | gudan kiəliən | 谎言 |
| qudaldu= | ᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ | 売る、商（あきな）う |
| 84 | gudandu- | 〈动〉 卖（仅用于贬义） |
| 3 | amaxi gudandu- | ①卖嘴②说话不兑现 |
| quday_a | ᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ | （馬具）しりがい |
| 84 | guduxa | 〈名〉 （韃鞍时拴在驴或骡屁股后面的横棍，以代替后韃） |
| qudduy | ᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ | 井戸 |
| 84 | gudəu | 〈名〉 井，水窖 |
| quduyun quduyun | ᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ | （擬音語） |
| 73 | quduxuᑕ quduxuᑕ | 〈摹〉 一翹一摆的 |
| quyul= | ᑭᑦᑕᑦᑕᑦ | 折る；挫（くじ）く |
| 84 | guxula- | 〈动〉 ①折断②掰开 |
| qulayai | ᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ | 泥棒、強盜、盜賊 |
| 84 | guxi | 〈名〉 小偷，賊 |
| qulayu= | ᑭᑦᑕᑦᑕᑦᑕᑦ | 盜む、盜み取る |
| 84 | cula- | 〈动〉 偷窃 |
| qulusu(n) | ᑭᑦᑕᑦᑕᑦ(ᑕ) | 竹、葦（あし、よし） |
| 84 | gulasuᑕ | 〈名〉 竹 |
| 84 | gulasuᑕ tɕugu | 〔维: qoka（筷子）〕 竹筷子 |
| qumay | ᑭᑦᑕᑦᑕᑦ | 細かい砂 |

| | | | |
|------------|----------------------|-----------|-----------|
| 64 | xuma şadzi | 〈名〉〔汉：沙子〕 | 细沙 |
| qur_a | ባህር | 雨、雨水 | |
| 85 | cura | 〈名〉 | 雨 |
| 85 | cura bai- | | 雨停 |
| 85 | cura bau- | | 下雨 |
| 85 | cura pauji- | 〔汉：泡〕 | 涝，水涝 |
| 32 | noḳosuṇ cura | 【龙】 | 毛毛雨 |
| 52 | fugiə kai cura | | 暴风雪 |
| 53 | fugiə goji cura | 〔汉：过雨〕 | 暴雨 |
| 91 | goji cura | 〈名〉〔汉：过雨〕 | 雷阵雨 |
| 101 | maumau cura | 〈名〉〔汉：毛毛〕 | 毛毛雨 |
| 107 | mila cura | | 霖 |
| 151 | təiauji cura | 〈名〉〔汉：悄雨〕 | 淫雨 |
| 160 | tşigan cura | 【龙】 | 雹 |
| 184 | dzudzi langanni cura | 〈名〉 | 瓢泼大雨 |
| quray_a(n) | ባህርጽ(√) | | 仔羊 |
| 84 | cuḅaṇ | 〈名〉 | 绵羊羔 |
| 82 | goni cuḅaṇ | | 绵羊羔 |
| 99 | loto cuḅaṇ | 〔汉：骆驼〕 | 驼羔 |
| 135 | tauləi cuḅaṇ | | 兔崽 |
| qurayala= | ባህርጽጽ | (子羊が) | 生まれる |
| 84 | cuḅala- | 〈动〉 | 绵羊下羔 |
| qurasi= | ባህርጽጽ | | 雨が多くなる |
| 85 | curaşi- | 〈动〉 | 雨水多起来 |
| qurdula= | ባህርጽጽ | | 加速する、速める |
| 84 | cudula- | 〈动〉 | 加快 |
| qurdun | ባህርጽጽ | | 速い、迅速な |
| 84 | cudun | 〈形〉 | 快 |
| 85 | cudzin | 〈形〉 | 快 |
| 84 | cudun jawudan | | 大走（指马的走法） |

| | | | |
|-----------|-----------------|---------------|---------|
| qurduqan | ᲞᲗᲃᲣᲗ᲏ | 少し速い | |
| 84 | guduxaŋ | 〈形〉 | 快一些 |
| 85 | gudzixaŋ | 〈形〉 | 快一些 |
| qurim | ᲞᲗᲃᲣ᲏ | 宴会；婚礼 | |
| 86 | guruŋ | 〈名〉 | 筵席 |
| 86 | guruŋ idziə- | 吃筵席 | (指办婚宴) |
| quriya= | ᲞᲗᲃᲣ᲏ | 集める、収集する；没収する | |
| 85 | gura- | 〈动〉 | 收，收获，存放 |
| 182 | dzuaxdzia gura- | (汉：庄稼) | 收割庄稼 |
| 191 | waŋ gura- | (汉：网) | 收网 |
| quruγu(n) | ᲞᲗᲃᲣᲗ᲏(√) | 指 | |
| 86 | guru | 〈名〉 | 指，手指 |
| 86 | guru dzawa | 指丫 | |
| 11 | imaŋ guru | 〈名〉 | 食指 |
| 13 | oniətʂəŋ guru | 无名指 | |
| 53 | fugiə guru | 大拇指 | |
| 77 | kuan guru | 脚趾 | |
| 88 | gaɖzi guru | 〈名〉 (汉：孺的) | 小指 |
| 149 | dundadu guru | 中指 | |
| quruγun-u | ᲞᲗᲃᲣᲗ᲏ Თ | | |
| 86 | guruni ujə | 手指关节 | |

S

| | | |
|-------------|----------------|-------------------|
| saču= | ሰሩ | 撒（ま）く、撒き散らす；振りかける |
| 120 | sdzi- | 〈动〉 撒，扬 |
| 55 | furə sdzi | 撒种，点种子 |
| sačura= | ሰሩላ | 散らばる、放射する |
| 14 | oliən sdzira- | 云散 |
| 142 | tumanj sdzira- | 〔维: tuman（雾）〕 雾散 |
| sačuraɣul= | ሰሩላህሉ | 散らす、放射させる |
| 120 | sdziraxa- | 〈动〉 散开，弄散 |
| sadara= | ሰራላ | 溢れる、吹き出す |
| 120 | sdara- | 〈动〉 着火 |
| 68 | qaŋ sdara- | 着火 |
| sadara(ɣa=) | ሰራላ(ገ) | |
| 120 | sdaraxa- | 〈动〉 点燃，生火 |
| 68 | qaŋ sdaraxa- | 点火，生火 |
| saya= | ሰላ | 搾乳する、乳を搾る |
| 112 | sa- | 〈动〉 挤奶 |
| 25 | naiɖzi sa- | 〔汉: 奶子〕 挤奶 |
| sayay | ሰላላ | 蕎麦（そば） |
| 114 | saxa | 〈名〉 荞麦（指甜荞麦） |
| sayu= | ሰላህ | 座る；住む |
| 113 | sau- | 〈动〉 ①坐②居住 |
| 32 | nojan sau- | 当官，做官 |
| 57 | xan sau- | 闲呆着 |
| 60 | xodɕi sau- | 〔汉: 伙计〕 当长工，做佣人 |
| 114 | sara sau- | 坐月子 |
| 124 | ɕiutɕi sau- | 〔汉: 锈气〕 生锈 |
| 156 | tɕitɕəni sau- | 〔汉: 汽车〕 乘汽车 |
| sayulay_a | ሰላህገገ | 手桶、バケツ |

| | | | |
|----------------|------------------|-----|----------------|
| 116 | soko | 〈名〉 | 水桶（木制的） |
| 116 | soŋgo 同 soko | | |
| saki= | ሰባ | | 守る；保護する |
| 114 | saki- | 〈动〉 | ①守卫②等待 |
| 18 | uidzian saki- | | 看门 |
| sakiγči | ሰባረ | | 看守、守衛 |
| 18 | uidzian saxitšəŋ | | 看门的人 |
| salay_a(n) | ሰላላ(✓) | | 枝、支流、分岐したもの |
| 114 | sala | 〈名〉 | 树杈 |
| 111 | mutuŋ sala | | 树杈 |
| sam | ሰላ | | 櫛（くし） |
| 113 | saŋ | 〈名〉 | 梳 |
| samna= | ሰላላ | | 梳（くしけず）る |
| 113 | sanla- | 〈动〉 | 梳（梳头） |
| sana= | ሰላ | | 思う、思い出す、懐かしく思う |
| 113 | sana- | 〈动〉 | ①想，想念②计算 |
| 176 | dzaŋ sana- | | 〔汉：帐（账目）〕 算账 |
| saqal | ሰላላ | | ひげ |
| 114 | saxaŋ | 〈名〉 | 须，胡须 |
| 114 | saxaŋ guaji- | | 〔汉：刮〕 刮胡须 |
| 114 | saxaŋ duli- | | 刮胡须 |
| saqaltu | ሰላላላ | | ひげを生やした、ひげのある |
| 114 | saxaŋtu | 〈形〉 | 有胡须的 |
| 114 | saxatu 同 saxaŋtu | | |
| sara(n), sar_a | ሰላ(✓)・ሰላ | | 月（天体、暦） |
| 114 | sara | 〈名〉 | ①月亮②月份 |
| 114 | sara tukolo- | | 月晕 |
| 114 | sara barawudə | | 月末，下旬 |
| 114 | sara dunda | 【龙】 | 中旬 |
| 114 | sara duru- | | 满月（出生后满一个月） |

| | | |
|------------|-------------------|-----------------------|
| 115 | sara juanda- | (汉: 园) 月亮变园 |
| 114 | sara qarala- | 月食 |
| 114 | sara sau- | 坐月子 |
| 115 | sara tɕiaurun | 上旬 |
| 114 | sara udzə- | 【龙】 探望坐月子的 |
| 53 | fugiə sara | 大尽 |
| 108 | mila sara | 小尽 |
| sarimsay | ᲑᲣᲢᲠᲚᲗ | 大蒜 (にんにく) |
| 114 | samusa | 〈名〉 蒜 |
| sarisu(n) | ᲑᲣᲢᲠᲚᲗ(✓) | 蝙蝠 (こうもり) |
| 115 | sarisun | 〈名〉 蝙蝠 |
| sarmuy | ᲑᲣᲢᲠᲚᲗ | 蕪 (カブ) |
| 114 | samu | 〈名〉 蔓菁, 白菜根 |
| sayiqan | ᲑᲣᲢᲠᲚᲗ | 美しい、きれいな; すばらしい; おいしい |
| 115 | səiɕan | 〈形〉 美丽的, 俊秀的 |
| 115 | səiɕan mori | 骏马 |
| sayira= | ᲑᲣᲢᲠᲚᲗ | くだける |
| 126 | ɕiri- | 〈动〉 飞散, 粉碎 |
| 126 | ɕiri uida- | 散失 |
| sečen | ᲑᲣᲢᲠᲚᲗ | 賢い |
| 131 | ɕidzan | 〈形〉 聪明 (一般指小孩) |
| següder | ᲑᲣᲢᲠᲚᲗ | 影、陰 |
| 121 | ɕiaudzɕiə | 〈名〉 影子 |
| següderle= | ᲑᲣᲢᲠᲚᲗ | 陰をつくる |
| 121 | ɕiaudzɕiəliə- | 〈动〉 乘凉 |
| segül | ᲑᲣᲢᲠᲚᲗ | 尾、しっぽ; 末尾 |
| 122 | ɕiən | 〈名〉 尾, 尾鬃 |
| 122 | ɕiən kuanni jasun | 骶骨 |
| 13 | oqo ɕiən | 尾骨 |
| 110 | mori ɕiən | 马尾巴 |

| | | | |
|-------------|---------------|-------------------|------------|
| sere= | ሰጽ | 醒める | |
| 123 | ṣiəri- | 〈动〉 | 醒, 复甦 |
| serege= | ሰጽሱ | 醒ます | |
| 123 | ṣiəriṣa- | 〈动〉 | 叫醒, 弄醒 |
| seri= | ሰጽ | ⇒ sere= | 醒める |
| serige= | ሰጽሱ | ⇒ serege= | 醒ます |
| sib siraqan | ሰፍ ሰጽጽ | まっ黄色の | |
| 130 | ṣiparaxan | 〈形〉 | 黄橙橙的 |
| 130 | ṣipuraxan | 同 ṣiparaxan | |
| siba= | ሰፍ | (灰や泥などを) 塗る、塗り付ける | |
| 134 | ṣuwa- | 〈动〉 | 抹泥, 抹灰 |
| sibar | ሰፍሶ | 泥 | |
| 134 | ṣuwa | 〈名〉 | 泥 |
| 134 | ṣuwa matsadzi | 【龙】(汉: 蚂蚱子) | 蝗虫 |
| 134 | ṣuwa dzuwa- | 和泥, 搅拌泥 | |
| sibartu | ሰፍፍ | | |
| 134 | ṣuwatu | 〈形〉 | 有泥的 |
| 134 | ṣuwatu oron | | 沼泽地 |
| sibarda= | ሰፍፍ | 泥にはまる ; 泥を塗る | |
| 134 | ṣuwata- | 〈动〉 | ①陷进泥里②变得泥大 |
| sibüge | ሰፍሰፍ | 錐 (きり) | |
| 118 | sumuxə | 〈名〉(汉:) | 锥子 |
| sibügele= | ሰፍሰፍ | (錐で) 刺す、穴を開ける | |
| 118 | sumuxəliə- | 〈动〉 | 锥眼 |
| side= | ሰፍ | しつけ縫いする | |
| 126 | ṣidziə- | 〈动〉 | 缝, 缝纫 |
| sidü(n) | ሰፍ(✓) | 齒 | |
| 131 | ṣiduṇ | 〈名〉 | 牙 |
| 131 | ṣiduṇ ṣuaji- | (汉: 刷) | 刷牙 |
| 131 | ṣiduṇ dzaṣa | | 牙缝 |

| | | |
|-------------|-----------------|----------------|
| 131 | şidun kuan | 牙床 |
| 105 | mənja şidun | 〈名〉 (汉: 门牙) 门牙 |
| 117 | sojə şidun | 〈名〉 犬牙, 虎牙 |
| sige= | 𐀄𐀆 | 小便する |
| 128 | şə- | 〈动〉 撒尿 |
| sigesü(n) | 𐀄𐀆𐀄(✓) | 尿、小便 |
| 129 | şəsun | 〈名〉 尿 |
| 129 | şəsun anda- | ①小便失禁②着急得拼命 |
| 130 | şəsun kuru- | 来尿, 想要小便 |
| sigir_a | 𐀄𐀆𐀇 | 脛 (すね)、脚 |
| 130 | şivara | 〈名〉 腿 |
| sigüderi | 𐀄𐀆𐀈𐀆 | 露 |
| 127 | şaudziərun | 〈名〉 露水 |
| 127 | şaudziərun bau- | 下露水 |
| sigüderile= | 𐀄𐀆𐀈𐀆𐀆 | 露が降りる |
| 127 | şaudziərulä- | 〈动〉 下露水 |
| siluğun | 𐀄𐀆𐀉𐀆 | 真っ直ぐな; 正直な、誠実な |
| 134 | şulun | 〈形〉 ①直的②老实的 |
| 134 | şulun kidzəsun | 直肠 |
| simayul | 𐀄𐀆𐀉𐀇 | 蚊、ぶよ |
| 133 | şunbəŋ | 〈名〉 苍蝇 |
| 117 | sunbəŋ 同 şunbəŋ | 苍蝇 |
| sinay_a(n) | 𐀄𐀆𐀉𐀈(✓) | 杓子 (しゃくし) |
| 130 | şinava | 〈名〉 木勺 |
| 130 | şinava guvi | 蝌蚪 |
| sin_e | 𐀄𐀆𐀉 | 新しい |
| 130 | şini | 〈形〉 新 |
| 130 | şini xon | 新年 |
| sined= | 𐀄𐀆𐀉𐀆 | 新しくなる |

| | | | |
|-----------|---------------|-----|----------------|
| 130 | şinitu- | 〈动〉 | 变新 |
| singged= | Ქ᲏ᲛᲚᲗ | | 薄くなる、まばらになる |
| 125 | şin̄kiätu- | 〈动〉 | 变浅 |
| 129 | şəŋgiätu- | 〈动〉 | ①变稀②变疏 |
| singgen | Ქ᲏ᲛᲗ | | 薄い、まばらな；液体 |
| 125 | şin̄kiän | 〈形〉 | 浅 |
| 129 | şəŋgiän | 〈形〉 | ①稀②疏 |
| singgere= | Ქ᲏ᲛᲚᲗ | | 薄くなる、まばらになる |
| 125 | şin̄kiärə- | 〈动〉 | 变浅 |
| 129 | şəŋgiärə- | 〈动〉 | ①变稀③变疏 |
| siqa= | Ქ᲏Თ | | 押さえつける、圧する |
| 130 | şı̄a- | 〈动〉 | 挤，靠近 |
| sir_a | Ქ᲏Თ | | 黄、黄色 |
| 132 | şira | 〈形〉 | 黄 |
| 132 | şira mori | | 黄马 |
| 132 | şira nōxoŋ | | 草绿 |
| 132 | şira tosuŋ | 【龙】 | 黄油 |
| 132 | şira tuliä- | | 胃酸，烧心 |
| 132 | şira usu | | 黄水（生疮流的水） |
| sira(da=) | Ქ᲏Თ(ᲚᲗ) | | |
| 132 | şiratu- | 〈动〉 | 变黄 |
| sira= | Ქ᲏Თ | | 焼く、焙（あぶ）る |
| 132 | şira- | 〈动〉 | 烧（在火堆里烧土豆，烧肉等） |
| sira=γsan | Ქ᲏ᲗᲗᲗᲗ | | |
| 132 | şiras̄an mīa | | 烧肉 |
| sirala= | Ქ᲏ᲗᲗ | | 黄色くなる、黄ばむ |
| 132 | şirala- | 〈动〉 | 变黄 |
| sirege(n) | Ქ᲏ᲗᲗ(Თ) | | テーブル、机 |
| 132 | şirə | 〈名〉 | 桌子 |
| sirui | Ქ᲏ᲗᲗ | | 土、土埃 |

| | | |
|------------|------------------|--------------------|
| 128 | şəura | 〈名〉 土 |
| sirügüd= | ሳሩህሉ | 粗くなる；強烈になる |
| 123 | şiarutu- | 〈动〉 变粗糙 |
| sirügün | ሳሩህ/ | 粗い；強烈な |
| 123 | şiaruŋ | 〈形〉 粗糙的 |
| soytu= | ሳላሪህ | 酔う；陶醉する、耽溺する |
| 119 | sudo- | 〈动〉 酔 |
| soluŋai | ሳላሳላሳ | 左側の；左利きの；（正常から）外れた |
| 116 | soxi | 〈名〉 左 |
| 116 | soxi mian | 〔汉：面〕 左边 |
| 116 | soxi qa | 左手 |
| 116 | soxi tşicəŋ | 左耳 |
| songyu= | ሳላሳላ | 選ぶ、選択する |
| 117 | suŋcu- | 〈动〉 选择 |
| 150 | duraladzi suŋcu- | 任选 |
| songgin_a | ሳላሳሳ/ጎ | ねぎ |
| 117 | suŋguna | 〈名〉 葱 |
| sonus= | ሳላሳሳ | 聞く |
| 116 | sonosu- | 〈动〉 听见 |
| soqur | ሳላሳሳ | めくらの、めっかちの |
| 118 | suxo | 〈形〉 瞎子 |
| sormusu(n) | ሳላሳሳ(ህ) | まつ毛 |
| 117 | somosuŋ | 〈名〉 睫毛 |
| soyuŋ_a | ሳላሳሳ/ጎ | 犬齒、牙 |
| 117 | sojə şiduŋ | 〈名〉 犬牙，虎牙 |
| sögüd= | ሳላሳሳ | 跪く（ひざまずく） |
| 121 | şiautuliə- | 〈动〉 跪 |
| söküğe= | ሳላሳሳ | 反駁する、論破する |
| 118 | sugiə- | 〈动〉 〔華：莎可（罵）〕 咒骂 |
| söni | ሳላሳሳ | 夜、夜中 |

| | | | |
|------------|--------------------|-------------|------------------------|
| 122 | ɕiəni | 〈名〉 | 夜 |
| 122 | ɕiəni dunda | | 半夜 |
| 29 | niə ɕiəni | | 通宵, 一夜 |
| 96 | laɟə saŋʂini ɕiəni | 〔汉: 腊月〕 | 除夕 |
| sönü= | ᲛᲗᲗᲗ | | 滅びる、消滅する |
| 124 | ɕiniə- | 〈动〉 | 熄灭, 灭 |
| 161 | tʂidzə ɕiniə- | | 花谢, 花败 |
| sönüge= | ᲛᲗᲗᲗᲗ | | 滅ぼす、消す |
| 124 | ɕiniəɰa- | 〈动〉 | 弄灭, 扑灭 |
| 183 | dzula ɕiniəɰa- | | 熄灯 |
| subay | ᲛᲗᲗᲗᲗ | | 溝、堀、水路 |
| 119 | suwa | 〈名〉 | 渠 |
| sudasu(n) | ᲛᲗᲗᲗᲗ(√) | | 血管 |
| 119 | sdasun | 〈名〉 | ①筋②脉 |
| suɣu(n) | ᲛᲗᲗᲗᲗ(√) | | 腋(わき) |
| 118 | suxə | 〈名〉 | 腋窝 |
| 118 | suxə dzawani usun | | 腋毛 |
| sula | ᲛᲗᲗᲗᲗ | | 緩(ゆる)い、弛(たる)んだ; 空いた、暇な |
| 118 | sula | 〈形〉 | 松 |
| 4 | amaŋ sula | | 口松(随便乱说的) |
| suladqa= | ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | | 緩(ゆる)くする |
| 118 | sulatuxa- | 〈动〉 | 放松, 松开 |
| sularayul= | ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | | 緩(ゆる)くする |
| 118 | sularaxa- | 〈动〉 | 放松, 松开 |
| 119 | suralaxa- | 同 sularaxa- | 放松, 松开 |
| sumu(n) | ᲛᲗᲗᲗᲗ(√) | | 矢; 彈丸 |
| 118 | sumu | 〈名〉 | 箭 |
| sumuda= | ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | | (矢を) 射る |
| 118 | sumuda- | 〈动〉 | 射箭 |
| sungya= | ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | ⇒ sunuɣa= | 伸ばす、引き伸ばす |

| | | | |
|------------|--------------------|------------------|--|
| sunuɣa= | ሰኑህላ | 伸ばす、引き伸ばす | |
| 118 | sumuɣa- | 〈动〉 伸开 | |
| 85 | cudzəŋ sumuɣa- | 伸脖 | |
| sur= | ሰሩ | 学ぶ、習う、学習する | |
| 119 | suru- | 〈动〉 学 | |
| surya= | ሰሩሃ | 教える、指導する、訓練する | |
| 118 | suka- | 〈动〉 教育，教给 | |
| 119 | suruɣa- 同 suka- | 驯马 | |
| 110 | mori suka- | 驯马 | |
| surya=ɣsan | ሰሩሃሰላን | | |
| 8 | əsə suruɣasan mori | 【龙】 未经驯服的马 | |
| süike | ሰሩካ | 耳飾り、イヤリング | |
| 120 | ɕiaukə | 〈名〉 耳环 | |
| 120 | ɕiaukə dzo- | 戴耳环 | |
| süikele= | ሰሩካሎ | 耳飾りを付ける | |
| 27 | naraŋ ɕiaukəliə- | 日晕 | |
| süke(n) | ሰሩካ(√) | 斧 | |
| 118 | sugiə | 〈名〉 斧子 | |
| šayaɣayai | ሰሩሃላሃይ | カササギ | |
| 114 | sadzixi | 〈名〉 喜鹊 | |
| šayayi= | ሰሩሃይ | 覗き込む、盗み見る | |
| šayayi=ju | ሰሩሃይጋ | | |
| 125 | ɕicəidzi udzə- | 〈动〉 凝视 | |
| šölü(n) | ሰሩላ(√) | 肉汁、スープ | |
| 134 | ʃuliə | 〈名〉 汤 | |
| 4 | aməŋni ʃuliə | 粥 | |
| 107 | mika ʃuliə | 肉汤 | |
| šügür | ሰሩሪ | 箒（ほうき）；梳き櫛 | |
| 133 | ʃu | 〈名〉 篋子，梳子 | |
| šügürde= | ሰሩሪጽ | （箒で）掃く；（櫛で）梳（す）く | |

134 ʂudʒiə- 〈动〉 梳头

t

- ta ᠠᠨᠠᠲᠤ あなた（人称代名詞、第2人称）
- 135 ta 〈代〉 你们
- tabu(n) ᠠᠨᠪᠤ(ᠨ) 五
- 137 tawuŋ 〈数〉 五
- 138 tawuŋ nasuŋni loto 〔汉：骆驼〕 五岁骆驼
- tabu(qan) ᠠᠨᠪᠤ(ᠴᠠᠨ) 仅五个
- 138 tawuḅaŋ 〈数〉 仅五个
- tabuγula ᠠᠨᠪᠤᠭᠤᠯᠠ 五人して
- 138 tawula 〈数〉 五个一起
- 138 tawuliə 同 tawula 五个一起
- tabuγula(qan) ᠠᠨᠪᠤᠭᠤᠯᠠ(ᠴᠠᠨ) 仅五个一起
- 138 tawuliəḅaŋ 〈数〉 仅五个一起
- taya= ᠲᠠᠶᠠ 当てる、推定する
- 135 ta- 〈动〉 猜
- 94 gudʒin ta- 猜谜语
- taya(γa=) ᠲᠠᠶᠠ(ᠭᠠ=) 让猜（让别人猜）
- 136 taḅa- 〈动〉 让猜（让别人猜）
- tayala= ᠲᠠᠶᠠᠯᠠ 可愛がる、愛撫する
- 137 tala- 〈动〉 喜欢，喜爱
- tayu= ᠲᠠᠶᠤ 追う、追い立てる
- 135 tau- 〈动〉 赶，驱赶
- 75 kiəli tau- 泻肚
- 100 lutʂi tau- 〔汉：碌碡〕 赶碌碡（碾场）
- takiy_a(n) ᠲᠠᠬᠢᠶᠠ(ᠨ) 鷄；（十二支の）酉
- 139 twa 〈名〉 ①鸡②酉（地支之一）
- 139 twaxa 同 twa 〈名〉 〔汉：母鸡〕 母鸡

| | | |
|-----------|-----------------|--------------|
| 139 | tuwa dzəŋ | 鸡年，酉年 |
| 139 | tuwa guandzi | 〔汉：冠〕 鸡冠 |
| 139 | tuwa qaila- | 鸡啼 |
| 139 | tuwa xo | 鸡舍 |
| 8 | əmə tuwa | 【龙】 母鸡 |
| 112 | mudzi tuwa | 〈名〉〔汉：母鸡〕 母鸡 |
| talbi= | ᲛᲚᲗ | 置く；放す |
| 135 | tai- | 〈动〉 放下，放开 |
| 10 | iŋ tai- | 〔汉：鹰〕 放鹰 |
| 13 | oŋgiənə tai- | 沉下脸 |
| 16 | ori tai- | 放债 |
| 21 | uɕinnə tai- | 沉下脸 |
| 32 | nojan tai- | 封官 |
| 45 | paudzəŋdzi tai- | 〔汉：炮仗子〕 放爆竹 |
| 49 | faŋ tai- | 〔汉：方（棋类）〕 下方 |
| 67 | qa tai- | 动手（开始做或打人） |
| 68 | qaŋ tai- | 纵火，放火 |
| 90 | giərudə tai- | 放阴处 |
| 108 | monə tai- | 走开，滚开（贬义） |
| 112 | sa tai- | 放套索 |
| 114 | saʂəŋ tai- | 用套索套（套马等） |
| 126 | ʂau tai- | 〈动〉〔汉：哨〕 放哨 |
| 150 | tʂi tai- | 〔汉：棋〕 下棋 |
| 161 | tʂicəŋnə tai- | 侧耳（注意听） |
| 164 | tʂusun̩ tai- | 放血 |
| 165 | dʒiautu tai- | 放酵母 |
| 166 | dʒianau tai- | 放夹子，下狼夹子 |
| 183 | dʒukənə tai- | 放心 |
| 188 | jə tai- | 〔汉：药〕 敷药 |
| talq_a(n) | ᲛᲚᲗ(Ლ) | 粉 |

| | | | |
|------------|-------------------|-----|------------------|
| 136 | tavaŋ | 〈名〉 | 炒面（青稞面的） |
| tamtura= | འཇུག་པུ་རུ་ | | ぼろぼろになる |
| 136 | tantura- | 〈动〉 | 穿烂，变得破烂 |
| tamu= | འཇུག་ | | 縫（よ）る、緋（な）う |
| 137 | tamu- | 〈动〉 | 捻，纺（捻线，纺线） |
| 22 | udasuŋ tamu- | | 纺线 |
| tan-i | འགྲོ་བའི་ | | （人称代名詞、第2人称、对格） |
| 135 | tani | 〈代〉 | 把你们 |
| 137 | taji 同 tani | | 把你们 |
| tan-u | འགྲོ་བའི་ | | （人称代名詞、第2人称、属格） |
| 135 | tani | 〈代〉 | 你们的 |
| 137 | taji 同 tani | | 你们的 |
| tan-u(_ki) | འགྲོ་བའི་(ལ་) | | |
| 136 | tanukuŋ | 〈名〉 | 属于你们的 |
| 136 | tanikuŋ 同 tanukuŋ | | 属于你们的 |
| tangnai | འགྲོ་བའི་ | | 上顎（うわあご）、口蓋 |
| 136 | taŋlæi | 〈名〉 | 腭 |
| tani= | འཇུག་ | | 知る、面識がある、識別する |
| 135 | tani- | 〈动〉 | 认识 |
| 135 | tani da- | | 不认识 |
| 1 | anda tani- | | 交朋友 |
| 148 | dosi tani- | | 〔波：dosi（朋友）〕 交朋友 |
| tani=γsan | འཇུག་པུ་རུ་ | | |
| 135 | tanisan anæi | | 〔维：ana（母）〕 干妈 |
| 136 | tanisan awæi | | 干爹 |
| 136 | tanisan kəwaŋ | | 义儿 |
| 136 | tanisan otæin | | 义女 |
| taraqai | འཇུག་པུ་རུ་ | | まばらな〔華：塔刺孩（秃）〕 |
| 137 | taxi | 〈名〉 | 〔華：塔刺孩（秃）〕 秃子 |
| taryula= | འཇུག་པུ་རུ་ | | 太る、肥える |

| | | | |
|------------|-----------------|-----|-----------------|
| 137 | taɁula- | 〈动〉 | 变肥，发胖 |
| taryun | ᲞᲗᲗᲗᲗ | | 太った、肥えた |
| 137 | taɁuŋ | 〈形〉 | 肥，胖 |
| 137 | taɁuŋ kuŋ | | 胖人，胖子 |
| 137 | taɁuŋ miɁa | | 肥肉 |
| 137 | taɁuŋ goni | | 膘肥的绵羊 |
| tari= | ᲞᲗᲗ | | 種を蒔く、植える、栽培する |
| 137 | tari- | 〈动〉 | 播种 |
| 81 | gaɖza tari- | | 种地，种庄稼 |
| 161 | tɕidzə tari- | | ①种花②种痘 |
| 182 | dzuəŋɖzia tari- | | 〔汉：庄稼〕 种庄稼 |
| tariy_a(n) | ᲞᲗᲗᲗ(√) | | 穀物 |
| 137 | tarəŋ | 〈名〉 | 粮食 |
| tarqa= | ᲞᲗᲗᲗ | | 散る |
| 136 | taɁa- | 〈动〉 | 解散 |
| tarqaya= | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗ | | 散らす |
| 137 | taɁaɁa- | 〈动〉 | 弄散，让解散 |
| tasuda= | ᲞᲗᲗᲗᲗ | | 切り放す、ちぎる |
| 119 | sda- | 〈动〉 | ①扯开②摘（果子）③磨（面粉） |
| 86 | cuɾuŋ sda- | | 磨面粉，加工面粉 |
| 153 | tɕiəman sda- | | 磨面粉（用磨加工面粉） |
| tasudaɣul= | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | | 切り放す |
| 119 | sdaɁa- | 〈动〉 | 劝阻，劝架 |
| tasura= | ᲞᲗᲗᲗᲗ | | 切れる、中断する；分かれる |
| 116 | sira- | 〈动〉 | 断开 |
| 14 | oliəŋ sira- | | 【龙】 云散 |
| 23 | urəu sira- | | 离婚 |
| 59 | xo sira- | | 断气（死） |
| 156 | tsira- 同 sira- | | 断气（死） |
| tasuraɣul= | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | | 切る |

| | | | |
|-------------|---------------------|---------------|---------------------------------------|
| 116 | siraxa- | 〈动〉 | 扯断 |
| tata= | ᲛᲗᲗ | 引く | |
| 42 | 'bosi sda- | | 扯布（买布） |
| taulai | ᲛᲗᲗᲗ | 兔；（十二支の）卯 | |
| 135 | taulai | 〈名〉 | ①兔②卯（地支之一） |
| 135 | taulai gukaŋ | | 兔崽 |
| 135 | taulai tʃinaa | 〈名〉 | 大后天 |
| 147 | doloŋ boʁotu taulai | | 狡猾的 |
| 189 | jətu taulai | 〈名〉 | 〔汉：野兔〕 野兔 |
| tayay | ᲛᲗᲗᲗ | 杖 | |
| 138 | təija | 〈名〉 | 棍棒，拐杖 |
| 138 | təija tulu- | | 拄棒，拄拐杖 |
| tayayda= | ᲛᲗᲗᲗᲗ | 杖でたたく | |
| 138 | təijada- | 〈动〉 | 用棍子打 |
| tayil= | ᲛᲗᲗᲗ | 解く、ほどく；脱ぐ | |
| 135 | tai- | 〈动〉 | 解开，脱下 |
| 17 | orodzo tai- | | 〔阿：orodzo（伊斯兰教的斋戒）〕 开斋 （指每年一度封斋结束） |
| teberi= | ᲛᲗᲗᲗᲗ | 抱く、抱える、抱きかかえる | |
| 151 | təiauru- | 〈动〉 | 抱，拥抱 |
| tedüi | ᲛᲗᲗᲗ | それほど | |
| 140 | todu | 〈代〉 | 那么多 |
| 140 | todu niə | | 那么多（显得太多） |
| tegerm_e(n) | ᲛᲗᲗᲗᲗ(Თ) | 碾き臼 | |
| 153 | təiəman | 〈名〉 | 石磨 |
| 153 | təiəman sda- | | 磨面粉（用磨加工面粉） |
| tegü= | ᲛᲗᲗᲗ | 拾う、摘む、採集する | |
| 151 | təiaungu- | 〈动〉 | 拣，拾 |
| 64 | haŋca təiau- | | 捡粪 |
| tejige= | ᲛᲗᲗᲗᲗ | 養う、飼う、養育する | |

| | | | |
|-----------|-------------------------|----------------|-------------------|
| 153 | tɕiədʒə- | 〈动〉 | 喂养 |
| teʃigegči | ᠲᠡᠭᠢᠭᠡᠭᠴᠢ | | |
| 5 | asunʃ tɕiədʒətʃən | | 饲养员 |
| teʃiye= | ᠲᠡᠭᠢᠶᠡ | ⇒ teʃige= | 養う、飼う、養育する |
| temteri= | ᠲᠡᠮᠲᠡᠷᠢ | | 手探りする、触る |
| 153 | tɕiəntɕiəlu- | 〈动〉 | 摸，摸索 |
| temür | ᠲᠡᠮᠦᠷ | | 鉄 |
| 153 | tɕiəmu | 〈名〉 | 铁 |
| 153 | tɕiəmu liandʒi- | 〔汉：炼〕 | 炼铁 |
| 153 | tɕiəmu ɕiutɕi | 〔汉：锈气〕 | 铁锈 |
| 153 | tɕiəmu tomo | 〔维：tohmak（榔头）〕 | 铁榔头 |
| 153 | tɕiəmu əɬɯ- | 〔秘：阿失吉（打）〕 | 打铁 |
| 153 | tɕiəmu dzuxətu | | 铁心肠的 |
| tende | ᠲᠡᠨᠳᠡ | | そこに、あそこに |
| 138 | təndə | 〈代〉 | 那儿 |
| tere | ᠲᠡᠷᠡ | | それ、あれ；その、あの |
| 138 | tərə | 〈代〉 | 他，她 |
| terge(n) | ᠲᠡᠷᠭᠡ(ᠨ) | | 車 |
| 154 | tɕiəŋgə | 〈名〉 | 车 |
| terigüči | ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠴᠢ | | 先頭 |
| 152 | tɕiaurunʃi | 〈名〉 | 头目，首长 |
| terigün | ᠲᠡᠷᠢᠭᠦᠨ | | 頭（かしら）、首領；首位の、先進的 |
| 151 | tɕiaurunʃ | 〈名〉 | 头，头颅 |
| 151 | tɕiaurunʃ duli- | | 剃头，理发 |
| 151 | tɕiaurunʃ duliku qudɔxɔ | | 剃头刀 |
| 151 | tɕiaurunʃ duliʃən | | 理发员 |
| 151 | tɕiaurunʃ dʒiəndʒi- | 〔汉：点〕 | 点头 |
| 151 | tɕiaurunʃ jauji- | 〔汉：摇〕 | 摇头 |
| 152 | tɕiaurunʃ jindʒirə- | 〔汉：晕〕 | 头晕 |
| 151 | tɕiaurunʃ muxu- | | 叩头 |

| | | | |
|-------------|------------------|--------|-------------------|
| 151 | tɕiaurɯŋ naudzi | 〔汉：脑子〕 | 天灵盖 |
| 151 | tɕiaurɯŋ otu- | | 头痛 |
| 151 | tɕiaurɯŋ uɕu- | | 抬头，仰头 |
| 151 | tɕiaurɯŋ qari- | | 回头 |
| 151 | tɕiaurɯŋ toŋɕəi- | | 俯首 |
| 18 | uidɕiən tɕiaurɯŋ | | 门楣 |
| 20 | ula tɕiaurɯŋ | | 山头，山顶 |
| 115 | sara tɕiaurɯŋ | | 上旬 |
| 184 | dzudzu tɕiaurɯŋ | | 龟头 |
| teyičigine= | ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ | | 踏んだり蹴ったりする、あがく |
| 155 | tɕiginia- | 〈动〉 | 挣扎 |
| teyimü | ᲙᲗᲗᲗ | | そのような、あのような |
| 155 | tɕimutu | 〈代〉 | 那样的 |
| teyimü(ken) | ᲙᲗᲗᲗ(Თ) | | |
| 155 | tɕimutuxaŋ | 〈代〉 | 那么一点（嫌少） |
| teyimü nige | ᲙᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗ | | |
| 155 | tɕimi niə | 〈代〉 | 那么多的 |
| teyin | ᲙᲗᲗ | | そのように |
| 154 | tɕiŋ | 〈代〉 | 那样 |
| 154 | tɕin dzəu | | 往那边 |
| tobči | ᲙᲗᲗᲗ | | ボタン |
| 138 | tədzi | 〈名〉 | 纽扣 |
| tobčila= | ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ | | ボタンをかける；要約する、摘要する |
| 138 | tədzila- | 〈动〉 | 扣纽子 |
| tobray | ᲙᲗᲗᲗᲗ | | 土、塵（ちり） |
| 142 | tura | 〈名〉 | 土 |
| 178 | dzadzə tura | 〔汉：渣渣〕 | 垃圾 |
| toyalə= | ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ | | 数える、数え上げる |
| 138 | təula- | 〈动〉 | 数 |
| 151 | tɕiau təula- | | 踢毽子（数毽子） |

| | | |
|------------|--------------------|--------------------|
| 158 | tʂəu təula- | 数捆儿（数麦捆儿等） |
| toɣuɣ_a(n) | ᠲᠠᠭᠤᠭᠠᠨ(✓) | 鍋 |
| 141 | tuɣoŋ | 〈名〉 锅 |
| toɣuri= | ᠲᠤᠭᠦᠷᠢ | 囲む、包围する；周遊する |
| 140 | tori- | 〈动〉 闲逛，溜达 |
| 57 | xaŋ tori- | 闲逛，溜达 |
| toɣurin | ᠲᠤᠭᠦᠷᠢᠨ | 周围、周り |
| toɣurin-du | ᠲᠤᠭᠦᠷᠢᠨ ᠳᠤ | |
| 140 | torundzu | 〈后〉 左右，周围 |
| 155 | tɕiʂigɪə torundzu | 七十个左右 |
| tongɣuyi= | ᠲᠤᠩᠭᠦᠢ | かがむ、うなだれる |
| 151 | tɕiauruŋ toŋɕəi- | 俯首 |
| toqu= | ᠲᠤᠬᠤ | （鞍を）つける、被せる、覆う |
| 139 | toɣu- | 〈动〉 鞴（鞴马） |
| 26 | naŋdzaŋni toɣu- | 〔汉：鞍轡〕 鞴鞍子 |
| toqui | ᠲᠤᠬᠢ | 肘 |
| 139 | toɣi | 〈名〉 肘 |
| toqum | ᠲᠤᠬᠤᠮᠤ | 鞍褥（あんじょく） |
| 141 | tuɣuŋ | 〈名〉 鞍屉 |
| tosuda= | ᠲᠤᠰᠦᠳᠠ | 油をつける |
| 140 | tosuda- | 〈动〉 沾上油 |
| tosu(n) | ᠲᠤᠰᠤ(✓) | 油 |
| 139 | tosuŋ | 〈名〉 油 |
| 148 | dosuŋ 同 tosuŋ | |
| 61 | xuaŋjan tosuŋ | 【龙】〈名〉 〔汉：〕黄烟（烟油子） |
| 132 | ʂira tosuŋ | 【龙】 黄油 |
| 183 | dzula tosuŋ | 灯油 |
| tosuči | ᠲᠤᠰᠦᠴᠢ | |
| 139 | tosuŋtʂi | 〈名〉 卖油的人 |
| 140 | tosutʂi 同 tosuŋtʂi | 卖油的人 |

| | | | |
|-----------------|-----------------------|-------------------|------------------|
| tuɣul | ᲙᲗᲗᲗ | 仔牛 | |
| 141 | tuxuŋ | 〈名〉 | 牛犊 |
| 53 | fugiəri tuxu | 【龙】 | 牛犊 |
| tuɣul (čar) | ᲙᲗᲗᲗ(ᲙᲗᲗ) | | |
| 141 | tuxuntša | 〈名〉 | 牛犊 |
| tuɣulla= | ᲙᲗᲗᲗᲗ | 仔牛を生む | |
| 141 | tuxula- | 〈动〉 | 牛下犊 |
| 141 | tuxuŋla- 同 tuxula- | | 牛下犊 |
| tuɣulla=qu üker | ᲙᲗᲗᲗᲗᲗᲗ ᲙᲗᲗᲗᲗ | | |
| 21 | uliə tuxulaku fugiəri | 【龙】 | 不孕母牛 |
| tul= | ᲙᲗᲗ | 支える、凭（もた）れる、寄りかかる | |
| 142 | tulu- | 〈动〉 | 支，拄（棍） |
| 138 | təija tulu- | | 拄棒，拄拐杖 |
| tula | ᲙᲗᲗᲗ | ～なので、～の為に | |
| 150 | dula(nə) | 〈后〉 | （表示原因） |
| tulɣ_a(n) | ᲙᲗᲗᲗᲗ(Თ) | 五德（ごとく） | |
| 141 | tuxa | 〈名〉 | 柱子 |
| 141 | tuxua 同 tuxa | | 柱子 |
| tulum | ᲙᲗᲗᲗᲗ | 皮袋 | |
| 142 | tuluŋ | 〈名〉 | 皮口袋（用整剥的牛皮或羊皮制的） |
| 142 | tuluŋ tšoji- | | 剥下囫圇皮 |
| 52 | fagiə tuluŋ fəiliə- | | 吹牛 |
| tulum_a | ᲙᲗᲗᲗᲗ | ⇒ tulum | 皮袋 |
| tura= | ᲙᲗᲗᲗ | 痩せる | |
| 142 | turi- | 〈动〉 | 变瘦 |
| tura(da=) | ᲙᲗᲗᲗ(ᲙᲗᲗ) | | |
| 141 | tuxatu- | 〈动〉 | 变瘦 |
| 167 | dziən tuxatu- | | 衣服显得紧瘦 |
| turasi= | ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ | | |
| 141 | tuxaši- | 〈动〉 | 变瘦 |

| | | |
|-------------|---------------|----------------------------------|
| turaqan | ᲞᲗᲗᲗᲗ | 瘦せた |
| 141 | tuxaŋ | 〈形〉 瘦的 |
| 141 | tuxaŋ 同 tuxaŋ | 瘦的 |
| 141 | tuxaŋ goni | 瘦羊 |
| 141 | tuxaŋ kuŋ | 瘦子 |
| 141 | tuxaŋ miʁa | 瘦肉 |
| turma | | 蕪 (かぶ) 〔華: 土兒麻 (蘿蔔)〕 |
| 142 | tuma | 〈名〉 (華: 土兒麻 (蘿蔔)) 萝卜 |
| tusa | ᲞᲗᲗ | 益、利益、効用 |
| 142 | tusa | 〈名〉 利益, 帮助 |
| tusala= | ᲞᲗᲗᲗ | 援助する、手伝う、助ける |
| 142 | tusala- | 〈动〉 得利, 赚利 |
| tusqa=(?) | ᲞᲗᲗᲗ(Კ) | 当てる、反射する |
| 148 | dosko- | 〈动〉 接尿 (指小孩的) |
| tügege= | ᲞᲗᲗᲗᲗ | 広める |
| 119 | sdaxa tugia- | (维: sädikə (为悼念先人和施舍而办的筵席)) 施与施舍 |
| tügükei | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗ | 生 (なま) の、熟していない; ぎこちない |
| 141 | tugu | 〈形〉 生 (不熟的) |
| tügükeyire= | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | 生になる |
| 141 | tugurə- | 〈动〉 变生 |
| tüle= | ᲞᲗᲗᲗ | 燃やす; 焦がす、火傷 (やけど) する |
| 141 | tulia- | 〈动〉 ①烧, 烫②辣 |
| 4 | amaŋ tulia- | 辣嘴 (吃辣椒辣嘴) |
| 68 | qaŋ tulia- | 烧火 |
| 132 | şıra tulia- | 胃酸, 烧心 |
| tüle=kü | ᲞᲗᲗᲗᲗ | |
| 141 | tuliəwu | 〈名〉 柴, 烧的 |
| tülege(n) | ᲞᲗᲗᲗᲗ(Კ) | 柴、薪 (たきぎ) |
| 141 | tuliən | 〈名〉 柴禾 |

| | | |
|--------|----------------|-------------|
| 20 | niə uʁu tulian | 一背柴 |
| tülki= | ᲗᲗᲗᲗᲗ | 押す、突く；押し付ける |
| 140 | tun̄ku- | 〈动〉 推 |
| 75 | kiəli tun̄ku- | 凸肚 |

U

| | | | |
|------------|---------------------|---------------|-----------------|
| ub ulayan | ᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | ⇒ hub hulayan | 真っ赤の |
| učara= | ᲗᲗᲗᲗᲗ | | (思いがけなく) 会う、出会う |
| 15 | otšira- | 〈动〉 | 见面 |
| 46 | pəsə otšira- | | 再见 |
| uda= | ᲗᲗᲗᲗ | | 遅れる、時間がかかる、長引く |
| 22 | uda- | 〈动〉 | 迟，迟缓 |
| uda=ju | ᲗᲗᲗᲗᲗ | | |
| 22 | udadzi irə- | | 迟到 |
| udayan | ᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | | ゆっくりした、遅い |
| 22 | udan̄ | 〈形〉 | ①慢的②迟钝的 |
| udaya(qan) | ᲗᲗᲗᲗᲗ(ᲗᲗᲗ) | | |
| 22 | udan̄kaṇ | 〈形〉 | 较慢的 |
| udayasi= | ᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | | ゆっくりする |
| 22 | udan̄ši- | 〈动〉 | 变慢，显得慢 |
| udurid= | ᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | | 導く、指導する |
| 22 | uduru- | 〈动〉 | 带领，领 |
| uγuta(n) | ᲗᲗᲗᲗᲗᲗ(ᲗᲗ) | ⇒ huγuta(n) | 袋 |
| ugiya= | ᲗᲗᲗᲗᲗ | | 洗う |
| 192 | waka- | 〈动〉 | 洗 |
| 4 | aməṇ taujidzi waka- | | (汉：淘) 淘米 |
| 4 | aməṇni waka- | | 洗米 |
| 32 | nu waka- | | 洗脸 |
| 39 | bəjə waka- | | 洗澡 |

| | | |
|------------|----------------|-----------------------|
| 167 | dzien wawa- | 洗衣 |
| ugiya=qu | ᑭᑭᑭᑭᑭ | |
| 167 | dzien wawaku | 月经 |
| ukila= | ᑭᑭᑭ | ⇒ uyila= 泣く |
| ula | ᑭᑭ/ | 足の裏、靴底 |
| 56 | xai ula | (汉:) 鞋底 |
| ulayada= | ᑭᑭᑭᑭᑭ | ⇒ hulayada= 赤く塗る |
| ulayan | ᑭᑭᑭᑭ/ | ⇒ hulayan 赤い |
| ulayara= | ᑭᑭᑭᑭᑭ | ⇒ hulayara= 赤くなる |
| ulayi= | ᑭᑭᑭ | ⇒ hulayi= 赤くなる |
| uliyasu(n) | ᑭᑭᑭᑭᑭ(✓) | ⇒ huliyasu(n) 白樺 |
| umba= | ᑭᑭᑭ | ⇒ humba= 泳ぐ |
| umdayas= | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | ⇒ undayas= 喉が渴 (かわ) く |
| undayas= | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | 喉が渴 (かわ) く |
| 19 | undasa- | 〈动〉 渴 |
| una= | ᑭᑭ | 落ちる ; 倒れる、転ぶ |
| 19 | una- | 〈动〉 倒下, 跌倒 |
| 60 | xodun una- | 星陨 |
| 69 | qaraladzi una- | 昏倒 |
| una=γsan | ᑭᑭᑭᑭᑭ/ | |
| 19 | unasan xodun | 流星 |
| unaya= | ᑭᑭᑭᑭ | 倒す |
| 111 | mutun unawa- | 伐木 |
| unay_a(n) | ᑭᑭᑭᑭ(✓) | 仔馬 |
| 19 | unawaᑭ | 〈名〉 驴驹 |
| 7 | əndzəwə unawaᑭ | 驴驹 |
| unayala= | ᑭᑭᑭᑭᑭ | (馬が) 仔を生む |
| 19 | unawala- | 〈动〉 驴下驹 |
| ungyu= | ᑭᑭᑭᑭ | ⇒ hungyu= 放屁する |
| ungyusu(n) | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ(✓) | ⇒ hungyusu(n) 屁 |

| | | | |
|-----------|----------------------|-------------------|----------|
| ungγusuči | ᠤᠩᠭᠦᠰᠤᠴᠢ | ⇒ hungγusuči | 屁こき |
| ungsi= | ᠤᠩᠭᠦᠰᠢ | 読む、吟じる、唱える | |
| 13 | onṣi- | 〈动〉 读 | |
| 191 | wanṣi- | 同 onṣi- | |
| 133 | ṣu onṣi- | 〔汉：书〕 读书 | |
| untara= | ᠤᠨᠲᠠᠷᠠ | ⇒ huntara= | 消える、眠る |
| unu= | ᠤᠨᠤ | 乗馬する | |
| 19 | unu- | 〈动〉 骑 | |
| 175 | dzaidanṣi mori unu- | 骑光背马 | |
| uri= | ᠤᠷᠢ | 招く、招待する | |
| 23 | uru- | 〈动〉 唤，叫，称呼 | |
| uri=ju | ᠤᠷᠢᠵᠤ | | |
| 23 | urudzṣi irə- | 叫来 | |
| urṣi | ᠤᠷᠰᠢ | 前の | |
| urṣi edür | ᠤᠷᠰᠢ ᠡᠳᠦᠷ | | |
| 23 | urudzṣu du | 〈名〉 前天 | |
| 23 | urudzṣuni urudzṣu du | 〈名〉 大前天 | |
| urṣi on | ᠤᠷᠰᠢ ᠣᠨ | | |
| 23 | urudzṣu xonṣi | 〈名〉 前年 | |
| urṣi-yin | ᠤᠷᠰᠢ ᠶᠢᠨ | | |
| 23 | urudzṣuni urudzṣu du | 〈名〉 大前天 | |
| urtu | ᠤᠷᠲᠤ | ⇒ hurtu | 長い |
| urtud= | ᠤᠷᠲᠤᠳᠤ | ⇒ hurtud= | 長くなる、長引く |
| urtuṣi= | ᠤᠷᠲᠤᠰᠢ | ⇒ hurtuṣi= | 長くなる、長引く |
| uruṣi | ᠤᠷᠲᠤᠰᠢ | 姻戚 | |
| 23 | urəu | 〈名〉 （对亲戚家年轻妇女的称呼） | |
| 23 | urəu bari- | 结为儿女亲家 | |
| 23 | urəu sira- | 离婚 | |
| uruṣu | ᠤᠷᠲᠤᠰᠤ | ⇒ huruṣu | 下方へ |
| uruṣul | ᠤᠷᠲᠤᠰᠤᠯ | ⇒ huruṣul | 唇 |

| | | | |
|--------|-----------------|-------------------|--------------|
| urus= | ᠣᠷᠤᠰᠤ | 流れる | |
| 23 | urusu- | 〈动〉 | 流, 流水, 漏水 |
| 21 | usuru- | 同 urusu- | |
| 32 | nuḡusuṅ urusu- | | 流泪 |
| 61 | xuaṅṣui urusu- | | 流黄水 (指生疮流黄水) |
| 69 | qawa urusu- | | 流鼻涕 |
| 78 | kuitɕiən urusu- | | 流白带 |
| 129 | ṣəṅki urusu- | | 流口水 |
| usu(n) | ᠤᠰᠤ(ᠨ) | 水 | |
| 21 | usu | 〈名〉 | 水 |
| 21 | usu baḡa | | 青蛙 |
| 21 | usu dəuɖzi | 〔汉: 斗子〕 | 水斗 |
| 21 | usu dɕiauji- | 〔汉: 浇〕 | 浇水, 灌溉 |
| 21 | usu gatun | 〔汉: 舀桶〕 | 水桶 |
| 21 | usu ɕwɖza | | 水边, 河岸 |
| 21 | usu moran | | 天河 |
| 21 | usu tantan | 〔汉: 潭潭〕 | 潭 |
| 21 | usu u- | | 喝水 |
| 3 | alima usu | | 果子汁 |
| 43 | bula usu | | 泉水 |
| 44 | bulaṅɕəi usu | | 浊水 |
| 101 | mau usu | | 泔水 |
| 107 | mila usu | | 溪 |
| 132 | ṣira usu | | 黄水 (生疮流的水) |
| 187 | jə usu | 〔汉: 药〕 | 药水 |
| usun-u | ᠤᠰᠤᠨ ᠤ | | |
| 21 | usuni dɕaixai | 〔汉: 灾害〕 | 水灾 |
| usula= | ᠤᠰᠤᠯᠠ | (家畜に) 水をやる ; 灌溉する | |
| 21 | usula- | 〈动〉 | 饮水 |
| 118 | sula- | 同 usula- | |

| | | |
|----------|-------------------|---------------|
| 5 | asun̄ sula- | 饮牲畜 |
| 100 | luṇ sula- | (汉: 龙) 出彩虹 |
| utasu(n) | ᲙᲗᲗᲗ(√) | 糸、線 |
| 22 | udasun̄ | 〈名〉 线 |
| 22 | udasun̄ tamu- | 纺线 |
| 182 | dzun̄ udasun̄ | (華: 勾温(针)) 针线 |
| uu/üü | ᲙᲗ | (疑問助詞) |
| 17 | u | 〈语〉 (表示疑问语气) |
| 191 | 'wain(ə) u | 有吗? |
| uuγu= | ᲙᲗᲗᲗ | 飲む |
| 17 | u- | 〈动〉 喝(指大口喝水等) |
| 21 | usu u- | 喝水 |
| uya= | ᲙᲗᲗ ⇒ huya= | 縛る、つなぐ |
| uyila= | ᲙᲗᲗᲗ | 泣く |
| 17 | uila- | 〈动〉 哭 |
| 192 | wəila- | 同 uila- |
| 58 | xəṇdə uila- | 痛哭 |
| 112 | murudziədzi uila- | 〈动〉 泣 |
| 189 | jəjidzi uila- | 〈动〉 抽抽搭搭地哭 |
| uyila=n | ᲙᲗᲗᲗ/ | |
| 17 | uilan̄ qailan̄ | 【龙】 又哭又叫 |
| uyitad= | ᲙᲗᲗᲗᲗ | 狭くなる |
| 167 | dziən uitatu- | 衣服显得瘦 |
| uyitan | ᲙᲗᲗᲗ/ | 狭い |
| 18 | uitan̄ | 〈形〉 窄, 狭 |
| uyitara= | ᲙᲗᲗᲗᲗ | 狭くなる |
| 18 | uitara- | 〈动〉 变窄 |

ü

| | | | |
|----------|---------------------|----------|-------------|
| üde | ᠤᠳᠡ | 昼 | |
| 22 | udu | 〈名〉 | 午间，中午 |
| 22 | udu olu- | | 到中午 |
| üde-eče | ᠤᠳᠡᠭᠡᠴᠡ | | |
| 22 | udusə məliə | | 上午 |
| üde-yin | ᠤᠳᠡᠶᠢᠨ | | |
| 22 | uduni dunda | | 中午时间 |
| üde= | ᠤᠳᠡ= | ⇒ hüde= | 綴（と）じる、装丁する |
| üdesi | ᠤᠳᠡᠰᠢ | 夕方、晚 | |
| 22 | udɕiəɕi | 〈名〉 | 晚上，傍晚 |
| 22 | udɕiəɕiliən | 〈名〉 | 晚上，傍晚 |
| 7 | ənudɕiəɕiliən | | 今晚 |
| 29 | niə udɕiəɕiliən | | 整夜，一夜 |
| 29 | niə udɕiəɕiliən niə | | 每夜，每天夜里 |
| 55 | fudzuɣu udɕiəɕiliən | | 昨晚 |
| ügei | ᠤᠭᠡᠢ | 無い；（否定詞） | |
| 17 | u | 〈助动〉 | 没有 |
| 17 | ui- | 〈助动〉 | 没有 |
| 192 | wəi 同 ui | 〈名〉 〈助动〉 | |
| 17 | u wo | | 不在 |
| 16 | ojində u | | 不满意，不高兴 |
| 78 | kuŋ uitu oron | | 旷野 |
| 92 | guanɕi u wo | | 没关系 |
| 134 | ɕumu u | 〔汉：数目〕 | 无数的 |
| 150 | duraŋ u | | 不愿意 |
| ügeyide= | ᠤᠭᠡᠢᠳᠡ= | 無くなる | |
| 18 | uida- | 〈动〉 | 失去，消失 |
| 53 | fugu uida- | | 死亡，死去 |

| | | |
|-------------|------------------|--------------------|
| 126 | ɕiri uida- | 散失 |
| 142 | tumanj uida- | 〔维: tuman (雾)〕 雾散 |
| ügeyidegül= | ᠤᠭᠡᠢᠳᠡᠭᠤᠯᠤ | 無くする |
| 18 | uidaɣa- | 〈动〉 除掉, 消灭 |
| üile | ᠤᠢᠯᠡ | 行為; 事業; 活動 |
| 17 | uiliə | 〈名〉 ①事情, 活儿②事端 |
| 192 | wəiliə 同 uiliə | |
| 17 | uiliə ɕuilu- | 造成事端 |
| 18 | uiliə giə- | 劳动, 干活 |
| 181 | dzo uiliə | 实在的事, 真事 |
| üileč̣i | ᠤᠢᠯᠡᠴᠢ | |
| 18 | uiliəṭɕi | 〈名〉 劳动者 |
| üje= | ᠤᠵᠡ | 見る; (面倒を) みる; 体験する |
| 22 | udzə- | 〈动〉 看 |
| 22 | udzə da- | 讨厌, 不喜欢 |
| 6 | araladẓi udzə- | 斜着眼睛看 |
| 27 | narudə udzə- | 〈动〉 窥视 |
| 39 | bəliḍɕidə udzə- | 〔汉: 玻璃镜〕 照镜子 |
| 70 | qaẉɕuṇ udzə- | 受苦 |
| 89 | giən udzə | 诊疗 |
| 105 | məliəsə udzə- | 正视 |
| 106 | miaujiḍzi udzə- | 〈动〉 〔汉: 瞄〕 瞄 |
| 114 | sara udzə- | 【龙】 探望坐月子的 |
| 121 | ɕiauta udzə- | 〈动〉 〔汉: 笑谈〕 讥笑 |
| 122 | ɕiə udzə- | 〈动〉 〔汉: 斜〕 斜视 |
| 123 | ɕiəmaṭɕa udzə- | 斜着看 |
| 124 | ɕiniəduṇ udzə- | 看笑话 |
| 125 | ɕiɕəiḍzi udzə- | 〈动〉 凝视 |
| 176 | dzauiḍzi udzə- | 〔汉: 照 (照镜子)〕 眺望 |
| üjegül= | ᠤᠵᠡᠭᠤᠯᠤ | 見せる |

| | | | |
|----------|-----------------------|-------------|--------------------|
| 23 | udzəʁa- | 〈动〉 | ①让看②治疗 |
| 89 | giən udzəʁə- | | 看病（请医生看） |
| üjügür | ᲙᲗᲗᲠᲚᲗ | | 先端、先 |
| 23 | udzu | 〈名〉 | 头儿，末端 |
| 80 | ɢadzə udzu | | 地头儿 |
| 168 | dʒiəsunɣ udzu | | 绳子头儿 |
| üker | ᲙᲗᲗᲠ | ⇒ hüker | 牛、丑 |
| ükerčín | ᲙᲗᲗᲠᲗᲠ | ⇒ hükerčín | 牛飼い |
| ükü= | ᲙᲗᲗᲠ | ⇒ hükü= | 死ぬ |
| ülde= | ᲙᲗᲗᲠᲗ | ⇒ hülde= | 追う |
| üle= | ᲙᲗᲗᲠ | ⇒ hüle= | 残る、余る |
| ülegül= | ᲙᲗᲗᲠᲗᲠ | ⇒ hülegül= | 余らせる、残す |
| üliye= | ᲙᲗᲗᲠᲗᲠ | ⇒ hūliye= | 吹く |
| ülü | ᲙᲗᲗᲠ | | （否定の副詞、否定する語に前置する） |
| 20 | uliə | 〈语〉 | 不 |
| 20 | uliə bosí- | | 阳萎 |
| 21 | uliə kuru- | | ①不如②不够 |
| 21 | uliə mədʒiə- | | 不知道，不懂得 |
| 20 | uliə olunə | | 不行，不可以 |
| 21 | uliə piɕiərə- | | 不相信 |
| 21 | uliə tuɕulaku fugiəri | 【龙】 | 不孕母牛 |
| 10 | iŋ uliə giə- | | 不这样作 |
| 32 | noɕəidə uliə kuruku | | 不如狗的（比喻） |
| 154 | tɕiŋ uliə giə- | | 不那样作 |
| ünege(n) | ᲙᲗᲗᲠᲗ(√) | ⇒ hünege(n) | 狐 |
| ünesü(n) | ᲙᲗᲗᲠᲗ(√) | ⇒ hūnesü(n) | 灰 |
| ünügü(n) | ᲙᲗᲗᲠᲗ(√) | | 子山羊 |
| 19 | unukunɣ | 〈名〉 | 山羊羔 |
| 11 | imaŋ unukunɣ | 〈名〉 | 山羊羔 |
| ünürtü= | ᲙᲗᲗᲠᲗᲠᲗ | ⇒ hünürtü= | 嗅（か）ぐ |

| | | |
|----------|------------|----------------|
| ür geyi= | ᲙᲚ᲏ ᲕᲗ | 夜が明ける |
| 13 | o ki- | 〈动〉 黎明 |
| ür_e | ᲙᲚ᲏Თ | ⇒ hür_e 種 |
| ürele= | ᲙᲚ᲏ᲗᲗ | ⇒ hürele= 芽が出る |
| üsü(n) | ᲙᲚ᲏Თ(√) | ⇒ hüsü(n) 毛、髪 |
| ütügü | ᲙᲚ᲏ᲗᲗᲗ | ⇒ hütügü 陰們 |
| üü/uu | ᲙᲚ | (疑問助詞) |
| 17 | u | 〈语〉 (表示疑问语气) |
| üy_e | ᲙᲚ᲏Თ | 節(ふし)、関節；世代 |
| 23 | ujə | 〈名〉 节，关节 |
| 86 | curuni ujə | 手指关节 |

y

| | | |
|--------------|------------------------|--------------------|
| yabu= | ᲙᲗᲗ | 行く、でかける |
| 187 | jawu- | 〈动〉 走 |
| 187 | jawu mədʒiə- | 会走路 |
| 59 | xo jawu- | 呼吸 |
| 82 | codəidʒi jawu- | 弯着腰走 |
| yabudal | ᲙᲗᲗᲗ | 行為、行動；事件 |
| 187 | jawudan | 〈名〉 走法(馬的走法) |
| 53 | fugiə dʒiəndʒi jawudan | 〔汉：颠〕 大颠(馬的走法) |
| 84 | gudun jawudan | 大走(指馬的走法) |
| 108 | mila jawudan | 小走(指馬的走法) |
| 190 | zuandʒiən jawudan | 〈名〉〔汉：软颠〕 软颠(馬的走法) |
| yabudal(_tu) | ᲙᲗᲗᲗ(ᲗᲗ) | |
| 187 | jawudan̄tu | 〈形〉 有走术的 |
| 187 | jawudan̄tu mori | 走馬 |
| yada= | ᲙᲗᲗ | 疲れる、疲弊する；困る、できない |

| | | | |
|------------|-----------------------|------|-----------------|
| 143 | da- | 〈助动〉 | 不能（仅用于动词词干之后） |
| 143 | da da- | | 不能承担（背不动） |
| 4 | amaŋdə ədzən bolu da- | | 说话不算数 |
| 22 | udzə da- | | 讨厌，不喜欢 |
| 28 | nəiraɤa da- | | 合不来，不能和睦相处 |
| 37 | baɕzila da- | | 受不住，不能忍受 |
| 57 | xaŋʃiliə da- | | 不能降伏，管不住 |
| 78 | kuitʃə da- | | 赶不上 |
| 79 | kuru da- | | ①走不到②不够 |
| 106 | məɕziə da- | | 不懂 |
| 135 | tani da- | | 不认识 |
| 146 | dawa da- | | ①过不去②打不赢 |
| 164 | tʃudziəɤə da- | | 看不见 |
| yada=n_a | ᲙᲗ᲏Თ | | |
| 79 | kuɕiədʒi baɕzila danə | | 眼红 |
| yada=γč'i | ᲙᲗ᲏Თ᲏ | | |
| 79 | kuru datʃəŋ | | 贪心的人 |
| 185 | jaŋ | 〈代〉 | ①什么②什么样的 |
| 185 | jaŋ wo | | 是什么（用于疑问句末） |
| 185 | jaŋ giə- | | 为什么，作什么 |
| 185 | jaŋ jaŋɕitu | | 什么样的 |
| yaɣu(qan) | ᲙᲗ᲏Თ(ᲙᲗ) | | |
| 186 | jaɤani | 〈副〉 | 非常，很 |
| 186 | jaɤani nəŋgan | | 〔汉：能干〕 很能干的，多能的 |
| yaɣum_a | ᲙᲗ᲏Თ᲏ ᲙᲗ | | |
| 187 | jama | 〈名〉 | ①东西，物②无论什么 |
| yaɣu(n) | ᲙᲗ᲏Თ(Ვ) | | （疑问词）何 |
| yangju | ᲙᲗ᲏Თ | | 样子、外见 |
| yangju(tu) | ᲙᲗ᲏Თ(ᲕᲗ) | | |
| 186 | jaŋɕitu | 〈形〉 | 〔汉：样子〕 样子的，式样的 |

| | | |
|---------|------------------------|--------------------|
| 185 | jan janɕzitu | 什么样的 |
| yar_a | ᲛᲗ | 傷、傷跡；（植物の）瘤（こぶ） |
| 187 | jarə | 〈名〉 疮 |
| 187 | jarə quri- | 生疮 |
| yasu(n) | ᲛᲗ(√) | 骨 |
| 187 | jasuŋ | 〈名〉 骨，骨骼 |
| 33 | nuruŋni jasuŋ | 脊骨，脊椎骨 |
| 37 | balanɣu jasuŋ | 【龙】〈名〉（汉：）拨浪鼓（肩胛骨） |
| 77 | kuadzi jasuŋ | （汉：脖子） 髌骨 |
| 96 | ləidzigu asuŋ | 〈名〉（汉：肋肢骨） 肋骨 |
| 96 | ləba jasuŋ | （汉：肋巴） 肋骨 |
| 122 | ɕiən kuanni jasuŋ | 骶骨 |
| 145 | dadəu jasuŋ | 〈名〉 肩胛骨 |
| 173 | ɕzanə jasuŋ | （汉：簪子） 锁骨 |
| yeke | ᲛᲗ | 大きい、多くの；偉大な；甚だ |
| 52 | fugiə | 〈形〉 大 |
| 52 | fugiə adziəsi | （波：） 洗全身澡（按宗教的规矩） |
| 52 | fugiə əŋgiə | 大襟 |
| 53 | fugiə dʒiudzi | （汉：舅子） 大舅子 |
| 53 | fugiə dʒiəndʒi jawudaŋ | （汉：颠） 大颠（马的走法） |
| 53 | fugiə dzundzu | （汉：珍珠） 大珠 |
| 53 | fugiə goji cura | （汉：过雨） 暴雨 |
| 53 | fugiə gu | （汉：鼓） 大鼓 |
| 53 | fugiə guru | 大拇指 |
| 52 | fugiə kai dzasuŋ | 大风雪 |
| 52 | fugiə kai cura | 暴风雪 |
| 52 | fugiə kəwaŋ | 长子 |
| 52 | fugiə kuŋ | 大人 |
| 53 | fugiə mila | 大小 |
| 53 | fugiə mo | 大路 |

| | | | |
|----------------|-------------------|--------------------|-------------|
| 52 | fugiə nausui | 〔汉：脑髓〕 | 大脑 |
| 52 | fugiə oliə | | 大半块，大部分 |
| 53 | fugiə sara | | 大尽 |
| 53 | fugiə ʂəŋtɕi | 〔汉：声气〕 | 大声（说话） |
| 53 | fugiə taʂi | 〔维：tax（石）〕 | 磐石 |
| 53 | fugiə tʂidzə giən | | 天花（病） |
| 52 | fugiə uidzɿən | | 大门 |
| 53 | fugiə waŋ | 〔汉：网〕 | 大网 |
| 4 | amiŋ fugiə | | 命大的 |
| 80 | ca'ləbu fugiə | 〔阿：ca'ləbu（身躯、身材）〕 | 身材高大 |
| yeked= | ᲙᲚᲗ | | 大きくなる、拡大する |
| 53 | fugiəda- | 〈动〉 | 长大 |
| 138 | tə fugiəda- | 〔汉：特〕 | 显得太大 |
| yeked=ü=gsen | ᲙᲚᲗᲗᲗᲗ | | |
| 53 | fugiədasan otɕin | | 大姑娘 |
| yekedü=(?) | ᲙᲚᲗ(ᲙᲗ) | | 大きくなる |
| 53 | fugiətu- | 〈动〉 | 变大 |
| yekes | ᲙᲚᲗ | | 年長者（達） |
| 53 | fugiəs | 〈名〉 | 双亲，长辈 |
| yekes= | ᲙᲚᲗ | | 大きくなる |
| 53 | fugiəsa- | 〈动〉 | 显得太大 |
| 53 | fugiəʂi- | 〈动〉 | 变大 |
| yi sü(n) | ᲙᲗ(Თ) | | 九 |
| 188 | jəsun | 〈数〉 | 九 |
| yi sügüle | ᲙᲗᲗᲗᲗ | | 九人して、九人で一緒に |
| 189 | jəsuliə | 〈数〉 | 九个一起 |
| yi sügüle(ken) | ᲙᲗᲗᲗᲗ(ᲗᲗ) | | |
| 189 | jəsuliəxəŋ | 〈数〉 | 仅九个一起 |

「東郷語(ドゥンシャンゴ)」

『言語学大辞典第2巻、世界言語編(中)』

三省堂、1989年、1281-1288頁。

東郷語(ドゥンシャンゴ) 中 Dōngxiāng,

露 дунсянский язык

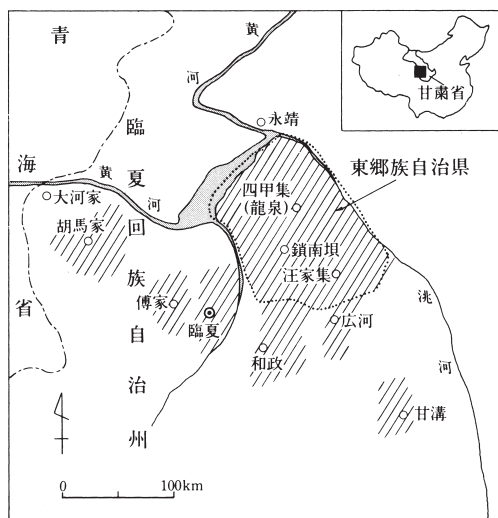
中国の甘肅省、臨夏回族自治州を中心に居住する東郷族によって話されているモンゴル系の言語。別名、サント語(英 Santa)。独自の文字をもたない。大部分が中国語との二言語併用者で、書記には、漢字(中国語)を用いる。東郷族はイスラム教徒で、人口は279,523人(1982年の統計)である。東郷族の人口がもっとも集中しているのは、上記自治州内の東郷族自治県で、ここに約13万2千人が居住する(く図)を参照)。

民族名の東郷([tuŋɕiaŋ])は、かつての行政区画「(河州の)東の郷」をさす中国語による。別名のサント([sant'a])は、東郷語で「イスラム教徒;回族」を意味し、中世蒙古語の sarta'ul 「回教徒」と同源とみなしうが、現在では、民族名の自称として用いられていない。言語名の自称は, duŋɕiaŋ kielie [tuŋɕiaŋ k'ie-lie] である。

イスラム教徒であることから、かつては、漢人側から東廂回回、蒙古回回などとよばれていた。また、託毛というのは、イスラム化したモンゴル人とチベット人をさした俗称であるが、東郷族も、これに含まれていたと考えられる。

1884~86年に、青海・アムド(Amdo)地方を旅行したロシアの探検家ポターニン(Г. Н. Потанин)は、この地域のモンゴル語系言語の語彙と表現を採録して、

〈図〉 東郷族主要分布地域



出典:『東郷族簡史』(1984)による。

いわゆるシロンゴル・モンゴル語として紹介した。ここでは、シロンゴル・モンゴル語の一部として、東郷地方の言語の語彙160余が記録された。しかし、その後は、長らく調査、研究が及ばず、この言語の実態は不明のままであった。

1955~56年の中国中央民族学院等の言語調査によって、ようやく、音韻と文法、基本語彙の概要が明らかになり、モンゴル語族の中で、独立した一言語として位置づけられた。当時の言語調査の成果は、トダエワ(B. H. Todaeva 1959, Б. X. Тодаева 1961), ナスンバヤル(Nasunbaya 1961, 1976), 劉照雄(1965, 1981)らが、著作や論文として公刊している。

特筆に値するのは、1980年に、内蒙古大学の蒙古語文研究所が組織した、中国内の7つのモンゴル系諸言語・諸方言の言語調査の一環として、布和らによって、東郷語の組織的な言語調査が行なわれたことである。その成果は、東郷語の語彙集(布和等編, 1983), 口語資料集(布和等編, 1987), および、文法研究書(布和, 1986)として刊行され、研究の新たな段階を迎えた。本項は、特に、これらの新しい資料、研究に負うところが大きい。

【言語特徴】 東郷語は、モンゴル語族の諸言語の中で、中国、青海省、甘肅省に行なわれる近隣のモンゴル語や保安語と重要な類似の特徴を共有しており、これらの言語間の緊密な歴史的関係がうかがわれる。一方、多大な言語的変化を経ており、ハルハ・モンゴル語や内蒙古語等、従来、よく知られているモンゴル系諸言語とは著しく外貌を異にするに至っている。

東郷語の外貌を際立たせているのは、主に、次のような音声的特徴である。

- 1) 母音調和がない。
- 2) 強勢が、通例、語末音節の母音におかれる。
- 3) 母音は短母音だけで、長短の対立がない。
- 4) 蒙古祖語の4つの円唇母音 *o, *ö, *u, *ü が、2つの後舌円唇母音 o と u に合流した。

*qola > Golo 「遠い」, *bös > bosi 「布」,

*sur- > suru- 「学ぶ」, *süke > sugie 「斧」

5) 中世蒙古語の諸文献に記録されていて、現代語の多くで完全に失われた語頭の無声摩擦音が, f, x, h 等として保持されている。この子音は、蒙古文語では表記されない。

| 蒙古文語形 | 中世蒙古語 | 東郷語 |
|----------|---------|--------------|
| arba(n) | harban | haroŋ 「10」 |
| on | hon | xoŋ 「年」 |
| ünege(n) | hünegen | funieyaŋ 「狐」 |

- 6) 閉音節の音節末にたつ子音は, n, ŋ に限られる。

これらのうち、1~5は、モンゴル語や保安語にもみられる特徴であるが、6の音節構造は東郷語に独

特のものである。つまり、東郷語では、n, ŋ 以外の音節末子音(蒙古文語の b, d, g, ɣ, m, s, r, l に対応する子音)は消失したり、n, ŋ に変化したり、母音を伴って開音節化したりした。

| 蒙古文語形 | 東郷語 | |
|---------|-------|------|
| mör | mo | 「道」 |
| bulaɣ | bula | 「泉」 |
| alta(n) | antaŋ | 「金」 |
| ɣal | qan | 「火」 |
| ol- | olu- | 「得る」 |
| kür- | kuru- | 「到る」 |

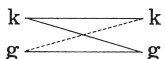
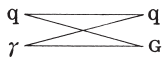
7) 蒙古文語で前舌母音 e, ö に先行する子音 d, t, s に対して、東郷語では、それぞれ、口蓋化子音の dʒ, tʃ, ʃ (IPA では、[tɕ] [tɕʰ] [ɕ]) が対応する。

| 蒙古文語形 | 東郷語 | |
|----------|---------|-------|
| ide- | idʒie- | 「食べる」 |
| dörbe(n) | dʒieroŋ | 「4」 |
| temür | tʃiemu | 「鉄」 |
| erte | etʃie | 「早く」 |
| seri- | ʃieri- | 「醒める」 |
| sönü- | ʃinie- | 「減びる」 |

蒙古文語の d, t に対して、東郷語で口蓋化子音の dʒ, tʃ が対応している上の現象は、同地域の中国語方言の特徴と並行している。つまり、中国語西北方言の臨夏地域の口語では、普通話(北京方言)の [ti] [tʰi] [tie] [tʰie] 等に対して、それぞれ [tɕi] [tɕiʰ] [tɕie] [tɕieʰ] 等が対応している。

8) 蒙古文語の ʃ, č, s(i) に対して、通例、それぞれ、捲舌音の dʒ, tʃ, ʃ (IPA では、[tɕ] [tɕʰ] [ɕ]) が対応する。

〈表 1〉 語頭喉音の対応

| 蒙古文語形 | 東郷語 | |
|---|----------|-------|
|  | | |
| köke | kugie | 「青い」 |
| kökü | gogo | 「乳房」 |
| ger | gie | 「家」 |
| gedesü(n) | kiđžesun | 「腸」 |
| 蒙古文語形 | 東郷語 | |
|  | | |
| qabar | qawa | 「鼻」 |
| qola | Golo | 「遠い」 |
| ɣuril | Gurun | 「小麦粉」 |
| ɣal | qaŋ | 「火」 |

| 蒙古文語形 | 東郷語 | |
|----------|--------|-------|
| ǰaɣu- | dʒau- | 「咬む」 |
| üje- | uʒe- | 「見る」 |
| čaɣan | tʃigaŋ | 「白い」 |
| ačiya(n) | aʒaŋ | 「荷駄」 |
| sira | ʃira | 「黄色い」 |
| ɣasiɣun | qiʃun | 「苦い」 |

9) 語頭の喉音に関して、蒙古文語の fortes (k, q) と lenes (g, ɣ) の対応に対する、東郷語の fortes (k, q) と lenes (g, G) の対応が、錯綜した様相をみせている(表 1)。

10) 語頭の fortes (f, p, s, t, tʃ, k, q) のあとで、第 2 音節頭の子音 t, tʃ, k が弱化して、d, dʒ, g に変化した。

| 蒙古文語形 | 東郷語 | |
|--------|---------|---------|
| kituɣa | qudoyo | 「ナイフ」 |
| čabči- | tʃidʒi- | 「たたき切る」 |
| süke | sugie | 「斧」 |
| urtu | fudu | 「長い」 |

文法面における東郷語の目立った特徴としては、次のような点を指摘することができる。

1) いわゆる「不定の n」は、多くの場合、語幹末で n または ŋ として保持されており、これらの子音(n, ŋ)は、格変化に際して脱落しない。「不定の n」は、モンゴル諸語にひろくみられるもので、一群の語において、格変化に際して、語幹形として末尾に n をもつ形と n をもたない形とが交替する現象である。

2) 母音調和が存在しないことと関連して、一部の語形成(派生)接尾辞を除いて、接尾辞に母音交替による異形態がない。一般に、ほとんどの接尾辞は異形態をもたず、文法形態は単純化している。

3) 文法的な機能をもつ付属語として、中国語からの一連の借用語を用いる。たとえば、後置詞では、

ʃi 「～は」(<是 shì)

接統詞では、

jeu 「また」(<又 yòu)

xoʒe 「あるいは」(<或者 huòzhě)

danʃi 「ただし」(<但是 dànshì)

jauʃi 「もし～ならば」(<要是 yàoshi)

終助詞では、

la (<啦), ba (<吧), ʃa (<啥)

〔音韻体系〕 母音は、i, e, a, o, u, および ɔ の 6 つからなる。

母音の調音的位置関係を示せば、表 2 のようになる。

母音 i は、dz, ts, s, dʒ, tʃ, ʃ, ɣ の直後では中舌の [i], 語頭の G, q, t の直後では後舌の [ɯ] として発音される。

〈表 2〉 東郷語の母音

| | (前舌) | (中舌) | (後舌) | | | |
|---|------|------|------|-----|---|---|
| | 非 | 円 | 唇 | 非円唇 | 円 | 唇 |
| 狭 | i | | | | | u |
| 中 | e | (ə) | | | | o |
| 広 | | | | a | | |

siši [siši]「40」, tši [tʃi]「おまえ」, džiida [tʃita]「槍」; Gimusuŋ [qumusuŋ]「爪」, qiGei [q'uqəi]「豚」, tiga [t'uqa]「鶏」

母音 e は、語頭位置、子音 h, j の直後、および母音 i と結合する場合 (ie) には前舌の [e], それ以外では、中舌の [ə] として現われる。

ere [erə]「男」, tere [t'ərə]「彼、彼女」, endeyi [entəyi]「卵」, helie [helie]「鳶」

母音 o は、いずれの位置にある場合にも、[üo] ~ [wo] と、二重母音のように発音される。

osun [wosun]「草」, xodun [xüotun]「星」

捲舌母音の ə は、主に中国語からの借用語に現われる。

džiə (<第二 dièr), mauə (<猫児 māor)

二重母音には、下降二重母音の ai, ei, ui, au, eu と、上昇二重母音の ia, ie, iu, ua がある。このうち、au の発音は [əu] に近い。

sau- [səu]「座る」, mau [məu]「悪い」

子音は, p, t, k, q; b, d, g, G; m, n, ŋ; f, s, x, h; w, j, y; r, l; š, tš, dž; š, tš, dž; (ts, dz, ʒ). カッコ内の音は、もっぱら借用語に現われる。

破裂音と破擦音は、すべて無声音で、帯気と無気の違いがある。

無声帯気音 (fortes) : p, t, k, q, tš, tš, (ts)

無声無気音 (lenes) : b, d, g, G, dž, dž, (dz)

また、歯茎音には、舌背音と捲舌音の 2 系列がある。

舌背音 : š, tš, dž (IPA では, [ɕ] [tɕ] [tɕ])

捲舌音 : š, tš, dž (IPA では, [ʂ] [tʂ] [tʂ])

子音 n と ŋ は、ほぼ相補的な分布をなす。n は母音の前、および前舌母音 i, e の後に、ŋ は後舌母音 u, o, a の後に多く現われる。ただし、n が a のあとに現われる、次のような例もわずかながらみられる。

duran「満ちた」—— duran「好み」

子音 y は、口蓋垂摩擦音 (IPA では, [ɣ]) で、語頭には現われない。

子音 r は、母音 i の後では、捲舌摩擦音 [ɹ] として発音される。

šira [ʂiʂa]「黄」, šire [ʂiʂə]「机」

語の強勢は、上述のように、通例、語末音節の母音にかかれるが、例外的に、語末以外の音節に強勢をも

つ語が若干ある。

bási「虎」 bósi「布」

šidzi「柿」 cf. šidzi「獅子」

最後の 2 例では、強勢の位置の違いによって意味が区別されている。

また、強勢位置の例外として、動詞終止形の現在・未来時制の語尾 -ne は、強勢をもたない。

uđžé-「見る (語幹)」—— uđžéne「見ます」

音節構造は、他のモンゴル系の諸言語と比較して著しく単純化している。閉音節の音節末にたつ子音は、n か ŋ に限られる。少数の語で、子音 s が音節末の子音として現われることがあるが、その場合にも、同時に、子音 s の後に弱化した母音 i を伴った形もある。

kewosla ~ kewosila「子供たち」

東郷語では、子音連続 sd-, sđž- が語頭に現われる。語頭の子音連続は、モンゴル語や保安語、シラ・ユグル語等と比較して少ない。

東郷語 cf. 蒙古文語形

| | |
|------------|---------------|
| sdasuŋ「筋」 | sudasu(n)「血管」 |
| sda-「引き裂く」 | tasuda-「切断する」 |
| sđži-「撒く」 | saču-「撒く」 |

母音調和はすでに存在しないが、次のような動詞派生接尾辞に、母音交替による異形態が存在していることに、わずかながらその痕跡が認められる。

-la ~ -lie ~ -lo-

-ra ~ -re ~ -ro-

-da ~ -dzie ~ -do-

例) šira「黄」—— šira-la「黄ばむ」

tšidžé「花」—— tšidžé-lie「咲く」

boro「灰色」—— boro-lo「灰色になる」

前述のように、いわゆる「不定の n」は、東郷語で、多くの場合、ŋ または n として保持されている。これらの鼻音は、格変化に際して脱落しない。

蒙古文語形 東郷語

| | | |
|----------|---------|-----|
| modu(n) | mutuŋ | 「木」 |
| ama(n) | amaŋ | 「口」 |
| ödü(n) | xoduŋ | 「羽」 |
| egüde(n) | uidžien | 「門」 |

【形態】 東郷語の語形変化は、語幹にさまざまな接尾辞が付着することによって実現される。語形変化に際しては、一部の代名詞、数詞、および、一部の動詞を除いて語幹の交替はまれであり、接尾辞もほとんどが単一の形式をもつだけで異形態は少ない。

名詞には、1) 複数、2) 格、3) 所属、の文法的な語形変化があり、それぞれ、次の語尾が語幹に接尾することによって表わされる。

1) 複数語尾 (-la, -taŋ) -la は、もっとも一般的な複数語尾、-taŋ は、人を表わす名詞について、「~

をはじめとする人たち」の意味を表わす。

kuŋ「人」—— kuŋ-la「人々」

gaga「兄」—— gaga-taŋ「兄たち」

このほか、限られた名詞について複数を表わす -sla (～sila) という語尾もある。この語尾が接尾するとき、語幹末の n, ŋ は脱落する。

otšin「娘」—— otši-sla「娘たち」

kewoŋ「息子」—— kewo-sla「息子たち」

複数形語尾は、普通、数詞で修飾された名詞にはつかない。

2) 格語尾 以下のとおりである。

| | | |
|------|---------|------------------|
| 主 格 | -φ (ゼロ) | gaga「兄が」 |
| 属・対格 | -ni | gaga-ni「兄の、兄を」 |
| 与・位格 | -de | gaga-de「兄に」 |
| 奪 格 | -se | gaga-se「兄から、兄より」 |
| 造 格 | -gala | gaga-gala「兄をして」 |
| 連合格 | -le | gaga-le「兄と」 |

名詞は、語幹形のままで動詞の目的語として現われることがある。いわゆる「不定格」形である。

bi budaq iḡžiewo.

私は 食事を した

tši doŋ daula ša.

君は 歌を 歌っ てよ

3) 所属語尾は、所有・所属関係を表わすもので、a) 再帰所属と、b) 人称所属の別がある。

a) 再帰所属語尾 -ne は、名詞の斜格形について、所与の人や物が、文の主語たる人(物)の所有、所属であることを表わす。「自分(自身)の」と訳しうる。

gaga-de-ne「自分の兄に」

gaga-se-ne「自分の兄から、自分の兄より」

gaga-le-ne「自分の兄と」

属・対格の再帰所属形は、語幹形に -ne だけがつく。

gaga-ne「自分の兄の、自分の兄を」

b) 人称所属語尾は、第1・2人称では人称代名詞の属格形(後述)に等しく、第3人称(単・複)では -ni とする(表3)。

〈表 3〉 人称所属語尾

| | 単 数 | | 複 数 | |
|------|-------|------------|----------|--------|
| | (排除形) | | (包括形) | |
| 第1人称 | -mini | -bidžienni | -mataŋni | ～-mani |
| 第2人称 | -tši | -tani | | |
| 第3人称 | | -ni (単複同形) | | |

第1・2人称の人称所属語尾には、比較的速度の速い発話で用いられる次のような縮約形もある(表4)。

〈表 4〉 人称所属語尾の縮約形

| 人称 | 単 数 | | 複 数 | |
|----|--------|-----------|---------|--------|
| | (排除形) | | (包括形) | |
| 1 | -miji | -bidžieji | -mataji | ～-maji |
| 2 | -tšiji | -taji | | |

複数、格、所属の語尾が、同一の名詞につくときは、この順序で現われる。

gaga-taŋ-le-ne「自分の兄たちと」

人称代名詞の格変化は、名詞の場合と同じ格語尾をとるが、ここでは語幹の交替がみられる(表5)。

表5で、第1人称複数の排除形(語幹: bidžien-) および包括形(語幹: mataŋ-) が、蒙古文語の排除形(語幹: ba～ma-)、および包括形(語幹: bida～bidan-) と形がちょうど逆になっていることは注意を要する。

第3人称の人称代名詞としては、tere～tere(s)laのほか、eyen～eyesla という形や、次に述べる遠称の指示代名詞 he～hela も用いられる。eyen～eyesla は、格変化に際して、語幹の交替はない。

指示代名詞には、近称(ene「これ、この」)と遠称(he「あれ、あの」)の区別がある(表6)。

数詞は、「1」から「10」までが本来のモンゴル語で、「11」以上は中国語からの借用語を用いる。「1」から「10」までの数詞は、ある種の数量名詞と結びつく場合に、次のように語幹が交替する。

〈表 5〉 人称代名詞の格変化

| | 〔第 1 人 称〕 | | | 〔第 2 人 称〕 | | 〔第 3 人 称〕 | |
|-------|-----------|--------------|------------|-----------|---------|------------|-----------|
| | 単 数 | 複 数 (排 除) | 数 (包 括) | 単 数 | 複 数 | 単 数 | 複 数 |
| 主 格 | bi | bidžien | matat | tši | ta | tere | tere(s)la |
| 造 格 | bi-gala | " -gala | " -gala | tši-gala | ta-gala | tere-gala | " -gala |
| 属・対格 | mi-ni | " -ni | " -ni | tši-ni | ta-ni | tere-ni | " -ni |
| 与・位格 | (na)ma-de | " -de | " -de | tšiima-de | tan-de | tere(n)-de | " -de |
| 奪 格 | (na)ma-se | " -se | " -se | tšiima-se | tan-se | tere(n)-se | " -se |
| 連 合 格 | (na)ma-le | " -le | " -le | tšiima-le | tan-le | tere-le | " -le |

注: カッコ内の音は省略されることがある。

〈表 6〉 指示代名詞の格変化

| | (近 称) | | (遠 称) | |
|------|-----------|------------|----------|-----------|
| | 単 数 | 複 数 | 単 数 | 複 数 |
| 主 格 | ene | enela | he | hela |
| 属・対格 | ene-ni | enela-ni | he-ni | hela-ni |
| 与・位格 | ene(n)-de | enela-de | he(n)-de | hela-de |
| 奪 格 | ene(n)-se | enela-se | he(n)-se | hela-se |
| 造 格 | ene-Gala | enela-Gala | he-Gala | hela-Gala |
| 連合格 | ene-le | enela-le | he-le | hela-le |

| | A | B | C |
|------|---------|--------|--------|
| 「1」 | nie | nie | niu |
| 「2」 | Gua | Guari | Guaru |
| 「3」 | Guraŋ | Guri | Guru |
| 「4」 | džieron | džieri | džieru |
| 「5」 | tawuŋ | tawi | tawu |
| 「6」 | džiyon | džiyui | džiyu |
| 「7」 | dolon | dolei | dolu |
| 「8」 | neimaŋ | neimei | neimu |
| 「9」 | jesuŋ | jesui | jesu |
| 「10」 | haron | hari | haru |
| | ~haruan | | |

B, C の語幹は、それぞれ、次の数量名詞とともに用いられる。カッコ内は、中国語である。

B —fa 「～回」, tšiau 「～本」(<条 tiáo), džan 「～枚」(<張 zhāng), šuaŋ 「～対」(<双 shuāng), džian 「～間」(<間 jiān), iya 「～碗」

C —udu 「～日」

なお, iya, udu は、上の数詞と結びつく際, ya, du となる。

A の語幹は、それ以外の場合に用いられる。

| | | | |
|------|--------|----------|--------|
| 「11」 | šiji | 「30」 | sanši |
| 「12」 | šiə | 「40」 | siši |
| 「13」 | šisan | 「50」 | uši |
| 「14」 | šisi | 「60」 | liuši |
| 「15」 | šiwu | 「70」 | tšiši |
| 「16」 | šiliu | 「80」 | baši |
| 「17」 | šitši | 「90」 | džiuši |
| 「18」 | šiba | 「100」 | bei |
| 「19」 | šidžiu | 「1,000」 | tšien |
| 「20」 | əši | 「10,000」 | wan |

動詞の活用形は、その意味と機能により、1) 命令・願望形、2) 終止形、3) 形動詞形、4) 副動詞形の4種類に分けられる。

1) 命令・願望形(表7)

命令・願望形の否定(禁止)は、活用形の前に否定の副詞 bu をおいて表わす。

bu uđže 「見るな」

〈表 7〉 命令・願望形

| 種類 | 主 語 | 語尾 | 例: uđže-「見る」 |
|----|------|--------|-----------------------|
| 命令 | 第2人称 | -φ(ゼロ) | uđže 「見ろ」 |
| 意志 | 第1人称 | -je | uđže-je 「見よう」 |
| 容認 | 第3人称 | -gie | uđže-gie 「見るがままにしておけ」 |

2) 終止形(表8)

| 種 類 | 語尾 | 例 |
|-------|------|--------------------|
| 過 去 | -wo | uđže-wo 「見た」 |
| 現在・未来 | -ne | uđže-ne 「見ます」 |
| 習 慣 | -dži | uđže-dži 「(いつも)見る」 |

習慣形 -dži は、並列の副動詞の語尾と同形である。疑問形は、過去形では -wu (<-wo+u)、現在・未来形では -nu (<-ne+u) となるほか、未来の疑問の語尾 -mu も用いられる。

uđže-wu? 「見たか?」, uđže-nu? 「見るか?」

過去形の否定は、活用形の前に ese をおき、現在・未来形の否定は、活用形の前に ulie をおいて表わす。

ese uđže-wo 「見なかった」

ulie uđže-ne 「見ません」

なお、-džuo (<-dži wo) という語尾は、時制にかかわらず、「進行」の意味を表わす。

uđže-džuo 「見ている、見ていた」

3) 形動詞形(表9)

| 種 類 | 語 尾 | 例 |
|-----|-------|--------------------|
| 完 了 | -san | uđže-san 「見た～」 |
| 行為主 | -tšəŋ | uđže-tšəŋ 「見る～」 |
| 予 定 | -ku | uđže-ku 「見る(はずの)～」 |

形動詞は、名詞の修飾語となるほか、名詞と同様、格語尾をとって格変化する。

etši-san kuŋ 「行った人」

etši-tšəŋ kuŋ 「行く人」

etši-ku kuŋ 「行く(予定の)人」

mori unu -tšəŋ -se aji -ne

馬(不定格) 乗る 形動詞 奪格 恐れる 現在・未来
「馬に乗ることをこわがる」

heni kielie -san -ni medžie -wo

彼の 言う 形動詞 対格 知る 過去

「彼の言ったことを理解した」

形動詞は、動詞として他の語を支配して、「～する(した)こと」等の意味で名詞句(節)の核となり、あるいは、他の名詞類を修飾する形容詞句(節)の核となる。名詞や形容詞と同様、単独で文を終結させるはた

らきはないが、繫辞動詞(wo, bi-), olu-, 等を伴って文を終止させることができる。

否定は、完了形の前に ese を、行為主形、予定形の前に ulie をおいて表わす。

4) 副動詞形(表 10)

| 〈表 10〉 副動詞形 | | |
|-------------|---------|--------------------------|
| 種類 | 語尾 | 例 |
| 連合 | -n~ŋ | uđže-n 「見(て)～」 |
| 並列 | -đži | uđže-đži 「見て～」 |
| 分離 | -de(ne) | uđže-de(ne) 「見て(から)～」 |
| 条件 | -se | uđže-se 「見れば～」 |
| 譲歩 | -senu | uđže-senu 「見ても～」 |
| 選択・限界 | -tala | uđže-tala 「見るより～, 見るまで～」 |
| 目的 | -le | uđže-le 「見るために～」 |

副動詞は、動詞を修飾する副詞的なはたらきをする。あるものは、文を中止して等位節の述語となり、他は、従属節の述語となって主文に連なるはたらきがある。

否定は、活用形が過去の意味のときには、その前に ese を、現在・未来の意味のときには ulie をおいて表わす。

なお、動詞の語幹形が, šida- 「できる」, da- 「できない」, kaiji- 「～(し)始める」, tšiji- 「～(し)始める」等の助動詞と結合することがあるが、これも一種の副動詞とみなしうる。

bi qidei kielie šida-ne.
私は 中国語(を) 話す(語幹) できる

「私は中国語が話せる」

kai feilie kaiji-wo.
風が 吹く(語幹) 始めた

「風が吹き始めた」

動詞の態(voice)には、次のものがある。

1) 使役態: 接尾辞 -ya-

uđže- 「見る」—— uđže-ya- 「見せる」

ire- 「来る」—— ire-ya- 「来させる」

misi- 「着る」—— misi-ya- 「着せる」

2) 共同・相互態: 接尾辞 -ndu-

uđže- 「見る」—— uđže-ndu- 「いっしょに見る, 互いに見る」

qđau- 「咬む」—— qđau-ndu- 「咬み合う」

受動態を形成する特別な接尾辞はない。

動詞のうち, suru- 「学ぶ」, qiri- 「出る」, kuru- 「届く, 到達する」等, 語幹が, -ru, -ri で終わるものは、並列副動詞語尾 -đži, および使役態形成接尾辞 -ya- が接尾する際に、語幹末の -ru, -ri が脱落することがある。

suru- + -ya → suru-ya- ~ su-ya- 「教える」

qiri- + -đži → qiriđži ~ qidži 「出て」

不規則動詞として、存在・連結動詞 wo, bi- 「～が(で)ある」がある。一方の wo は終止形のみで、他の活用形をもたない。他方の bi- は、終止形で bi-mu 「ありうる」(推量, 可能), bi-li 「あったものだ」(回想)という特殊な形として現われるほか、形動詞、副動詞の語尾をとる。その際、条件副動詞は pe-se 「～が(で)あれば; (文末で)～が(で)あるかもしれない」、現在・未来時制の終止形では wai-ne 「～が(で)ある」となり、語幹の交替がみられる。

ene ši jaŋ wo?
これ は 何 です(か)

mini niere ši abudu wo.
私の 名前 は アブドゥ です

ada-mini gie-de wo.
父は(-私の) 家に います

made baitaŋ wo (または waine).
私には 白砂糖が あります

上の動詞を否定する表現には、2種類ある。ひとつは、連結動詞(copula)としての意味の否定で, puši wo 「～でない」を用いる。

he nie kuŋ lauši
あの (1人の) 人は 先生

wo nu? (または wainu?)
です か

puši wo, tere ši lauši puši wo.
違います, 彼 は 先生 ではありません

他は、存在動詞としての意味の否定で, u wo(または ui wo) 「～がない」を用いる。

ada-tšini gie-de wai-nu?
お父さんは(-君の) 家に いますか

u wo, ada-mini gie-de u wo.
いません, 父は(-私の) 家に いません

made baitaŋ u wo.
私には 白砂糖が ない

なお、否定動詞 ui 「～がない」は、形動詞、副動詞の語尾をとって活用する。

〔統 辞〕 語順は、日本語に類似しており、従属的な語句はそれを受ける語句の前に位置するのが原則である。冠詞、前置詞、関係詞はなく、後置詞を用いる。形容詞は語幹形のままで名詞を修飾し、名詞や形容詞に、文法的な性(gender)の範疇や、数(number)による一致はない。形容詞の比較級や最上級の語形変化はなく、比較は比べられる対象を奪格形にすることによって表わされる。

bi hen-se undu wo.
私は 彼 より (背が)高い (です)

文は、述語動詞を中心に構成される。述語動詞は文に不可欠の要素であり、終助詞など、文全体を受ける小詞を除き、原則として文末に位置する。主語や目的語等の文成分は必ずしも文に不可欠の要素でなく、適宜、

省略されることがあり、それらは述語にかかる従属的な成分とみなしうる。これら、述語にかかる文成分どうしの順序は比較的自由であるが、もっとも一般的で安定しているのは、主語-目的語-述語動詞の順である。

mayāši bi ada-le-ne šu-ni
明日 私は 父と(-自分の) 本を
agi-le eṭši-ne.
買いに 行きます
he šiešeṇ šini šu-ni oṇši-džiwo.
その 学生は 新しい 本を 読んでいる
bi ene mori-ni unu-je.
私は この 馬に[対格] 乗ろう

述語動詞は、補語を必要とするものと、それを必要としないものの2つに、大きく分けられる。補語を必要とする動詞の代表的なものは、連結動詞(copula)としての, wo, bi-「～である」, および, olu-「～になる」である。連結動詞が省略されて、補語である名詞, 形容詞等が単独で述語となることはない。

複文では、形動詞や副動詞が従属文の述語となってそれをまとめ、主文中の文成分にかかるはたらきをする。主文の主語と従属文の主語が異なる場合、従属文の主語は属・対格形で表わされることが多い。

duṇšiaṅ kun-ni ṭšaṅ idzie-ku-ni
東郷 人が いつも 食べるもの(-彼らの)
ši jaṅji wo.
は じゃがいも です
ene ši he-ni piḍži-san šin wo.
これ は 彼が 書いた 手紙 です
ṭši mini kielie-san-ni mutuṅ gie.
君は 私が 言った ように しなさい
ṭši ire-tala bi ṭšini idžiṅ sayi-ne.
君が 来るまで 私は 君を 必ず 待ちます
gura bau-se dḗṇḍzia osi-ne.
雨が 降れば 作物が 生長する

次のような終助詞は述語動詞の後におかれるが、それらは、文全体を受けていると考えられる。

1) 疑問 u (存在・連結動詞 wo の後では, nu), la(<啦), ba(<吧), ša(<啥).

ṭši gau wainu (<waine u)?
君は 元気 ですか 「こんにちは」
または, ṭši gau wo nu? 「こんにちは」
ene ṭšini šu wo ba?
これは 君の 本です か

2) 強調 aṅ, ma, ja, ša, ba, 等.

bi ede qarijaṅ (<qari-je aṅ).
私は 今 帰りますよ
ṭši namade šixua nie
君は 私に 本当のことを(ひとつ)
kielie ma.
言いなさい よ

bi ṭšini ene oroṇde sayije ja.
私は 君を この 場所で 待っている よ

3) 推量 ba.

ma šifu kide(～giede) waine
マー(馬) 親方は 家に いる
ba.
でしょう

【語彙】 語彙面では、なによりもまず、中国語からの借用語の占める割合が大きいことが特徴的である。陳乃雄(『蒙古語族語言的詞彙』『内蒙古大学学报(哲学社会科学版)』, 1988年第1期)によれば, 1980年の東郷語の調査語彙3,171語のうち, 中国語からの借用語は約50%を占めている。すでに述べたように, 数詞も「11」以上は中国語からの借用語を用い, 接続詞, 後置詞, 終助詞等, 文法的な機能語の借用もみられる。

gaga「兄」< 哥哥 gēge
dzondzi「錐」< 鑽子 zuànzǐ
xanta「下着」< 汗褸 hànā
baugu「とうもろこし」< 包谷 bāogǔ

東郷語には, 『元朝秘史』(秘)や『華夷訳語』(華)等, 中世モンゴル語の文献にみられて, 他の現代諸方言では失われた語形がいくつか存在する。

| 東郷語 | 中世モンゴル語 |
|--------|-------------------|
| abi | ebin (秘) 「伯父」 |
| xolu- | haul- (秘) 「走る」 |
| sugie- | sökö- (華) 「ののしる」 |
| funi | hunin (華) 「煙, もや」 |

さらに, 東郷語に特有の語彙としては, 次のようなものがある。

asuṅ「家畜」, bayatṣeu「種牛」, duli-「髪を刈る, 剃る」, giedzie「紙」, ṭšulu「めやに」, ureu「文字」, ṭšinaṣ「明日」

また, 第3人称代名詞の he「彼」等が目立つ。

宗教関係の語には, アラビア語(Arab.)やペルシア語(Per.)からの借用語がみられる。

tšida「(イスラム教の) 経典」(<Arab. ktāb)
šeitaṅ「鬼」(<Arab. shayṭān)
asmaṅ「天」(<Per. āsemān)

【方言】 東郷語の方言としては, 1950年代の調査の結果に基づいて, 鎮南坝方言, 汪家集方言, 四甲集(龍泉)方言の区分がたてられている。しかし, 方言間の主要な違いは, 若干の発音および語彙に関するもので, 互いの差異はわずかである。

音声的に目立つのは, 汪家集方言で, 捲舌音の ʂ が借用語だけでなく, モンゴル系の語彙にも現われるほか, 「母音+ɿ」の発音が観察されることである。

蒙古文語形 鎖南坝方言 汪家集方言

| | | | |
|-------|-------|------|-----|
| üker | fugie | fugə | 「牛」 |
| ɣar | qa | qaɪ | 「手」 |
| naɣur | no | noɪ | 「湖」 |
| qoyar | Gua | Guaɪ | 「2」 |

それ以外には、ある地域ではモンゴル語系の語彙を使うのに、他の地域ではそれを借用語におきかえている、といった若干の語彙的な異同があるにすぎない。

【辞書】

布和等編(1983),『東郷語詞彙』(蒙古語族語言方言研究叢書 008, 内蒙古人民出版社, 呼和浩特)——東郷語と中国語の対訳語彙集。収録語数は、連語、成句も含めて約4千。東郷語形は国際音声字母(IPA)に基づく音声表記で、モンゴルの伝統的な「十二字頭」に準じて配列されている。モンゴル系の単語には対応する蒙古文語形(蒙古字)が、借用語には中国語、ウイグル語、アラビア語、ペルシア語等、もとの言語の語形が付されている。

栗林均 編(1986),『「東郷語詞彙」蒙古文語索引』(東京外国語大学, 東京)——上記の語彙集のうち、モンゴル系の同系語彙を抽出して、蒙古文語形の見出しのもとに索引化したもの。

【参考文献】

布和(1986),『東郷語和蒙古語』(蒙古語族語言方言研究叢書 007, 内蒙古人民出版社, 呼和浩特)——東郷語のもっとも詳しい概説。音論, 形態論, 統語論, 語彙論を含み, 随所に歴史的な説明を付している。

布和等編(1987),『東郷語話語材料』(蒙古語族語言方言研究叢書 009, 内蒙古人民出版社, 呼和浩特)——日常会話, 民話, 伝説, 諺, 謎々, 童謡等を含む口語資料集。IPAによる表記と, それに対応する蒙古文語形の表記(蒙古字), 中国語訳からなる。

孫竹(1985),「東郷語実詞及其形態」『蒙古語文集』(青海人民出版社, 西寧)

Nasunbayar (1961), “Düngsiyang kelen-ü temdegel”, *Монголын судлалын зарим асуудал* (*Studia Mongolica*, Tomus III, Fasciculus 3, Улаанбаатар)

—— (1976), “Düngsiyang kelen-ü tuqai tobči temdegel” 『蒙古語言研究論文集』(内蒙古師範学院中文系蒙語專業編, 呼和浩特)

Потанин, Г. Н. (1893), *Тангутско-тибетская окраина Китая и Центральная Монголия. Путешествие Г. Н. Потанина 1884–1886*, т. II (Санкт-Петербург)

劉照雄(1965),「東郷語概況」『中国語文』1965年第2期(北京)

—— (1981),『東郷語簡志』(中国少数民族語言簡

志叢書, 民族出版社, 北京)

Todaeva, B. H. (1959), “Über die Sprache der Tung-hsiang”, *Acta Orientalia IX* (Budapest)

Тодаева, Буляш Хойчиевна (1961), *Дунсянский язык* (Издательство восточной литературы, Москва)

【参 照】 モンゴル諸語, シロンゴル・モンゴル語
(栗林 均)

『新編東部裕固語詞彙』

蒙古文語索引

Written Mongolian Index
to
The New Shera-Yöğur Vocabulary

凡 例

「新編東部裕固語詞彙蒙古文語索引」は、保朝魯編『新編東部裕固語词汇』（内蒙古人民出版社、2015）に収録されている東部裕固語の語彙の中から、モンゴル語との同源語を抽出して、モンゴル文語（ローマ字転写形）から検索ができるように配列したものである。

項目の構成について

ひとつの項目の基本的な部分は次のような 2 行から成る。

| | | |
|--------|---------|-------------|
| ama(n) | ᠠᠮᠠᠨ(ᠶ) | 口 |
| 4 | aman | 〔名〕①口，嘴 ②口子 |

それぞれの項目を構成しているのは、次の①～⑥の要素である。

| | | | |
|---------|--------|---------|-------------|
| 第 1 行目： | ama(n) | ᠠᠮᠠᠨ(ᠶ) | 口 |
| | ① | ② | ③ |
| 第 2 行目： | 4 | aman | 〔名〕①口，嘴 ②口子 |
| | ④ | ⑤ | ⑥ |

①見出し語：モンゴル文語形（ローマ字転写表記）

②モンゴル文語形（モンゴル文字表記）

③日本語の訳語

④原本の出現位置（頁）

⑤東部裕固語の音形（音声記号表記）

⑥品詞、漢語の訳語

東部裕固語の同じ単語が原本で 2 箇所以上に現れている場合（主に熟語や連語の中に現れる）、上に掲げた第 2 行目と同じ形式（④原本の出現位置、⑤東部裕固語の音形、⑥漢語訳語）で、第 3 行目、第 4 行目、... と、行を追加している。以下、それぞれの項目の表記方式を説明する。

①見出し語（モンゴル文語のローマ字転写形）について

1. モンゴル文語のローマ字転写の字母と配列順は次の通り：

a b č d(D) e γ g h i j k l m n o ö p q r s š t u ü y

1) 大文字アルファベット（D）は、配列に際して小文字（d）と同等に扱う。

2) アンダースコア（_）は、配列に際しては無視する。

3) ハイフン（-）、イコール（=）は、アルファベットに優先して配列する。

4) 語幹末で括弧に入れた不定の n は、これをもたない形で配列する。

2. 見出し語は、原本に付されているモンゴル文語形（モンゴル文字表記）をローマ字転写した形である。モンゴル文語形が原本の形と異なるものや、原本には無いが新たに付け加え

たものがあるが、注記していない。

3. 原本に付されているモンゴル文語形が不明の場合や、東部裕固語の語形との対応関係に疑問がある場合、見出し語のあとに疑問符（？）を付した。
4. 同じ単語でモンゴル文語形に異なる表記（綴り）がある場合、空見出しを立てて、参照すべき見出し語の形を矢印記号（⇒）の後に示した。
5. モンゴル語のローマ字転写方式は Nicholas Poppe, *Grammar of Written Mongolian*. Wiesbaden, 1954. にいくつかの変更を加えた独自的方式（後述）によっている。個々の語のローマ字転写、特にモンゴル文字で字形を区別しない t/d, k/g, o/u, ö/ü 等の区別に関しては、主として
内蒙古大学蒙古学研究院蒙古語文研究所『蒙漢詞典（増訂本）』（内蒙古大学出版社、1999）によった。

モンゴル語のローマ字転写方式は、Poppe の上掲書に次のような変更を加えた。

- 1) 第 2 音節以降の円唇母音には o と ö を用いず、すべて u と ü によって表記する。
母音字が連続している場合にも、2 つ目以降の円唇母音は u と ü によって表記する。
この表記法は便宜的なものであり、こうした発音や起源を主張するものではない。
- 2) 動詞の語幹末にイコール（=）の記号を付す。本書では、動詞は語幹形を見出し語としているので、動詞の見出し語は語幹末に「=」の付いた形で掲げられている。
- 3) ひとつの語が分綴されている場合、アンダースコア（_）で繋げて転写する。これに当てはまる最も多くの場合、子音字 γ, l, m, n, q, r, y の後に書かれる独立字形の a と e である。例：tory_a, tariy_a, deger_e, üy_e, er_e, em_e 等。
- 4) 東部裕固語には、母音字で始まるモンゴル文語形に対して語頭に無声摩擦喉音 [h] [q] [ʃ] が対応する一連の語がある。これらの語に対しては、モンゴル文語形で語頭に「h」を加えて、「h」のもとにまとめた。この場合、語頭に「h」を持たないモンゴル文語形を空見出しとして立て、矢印記号（⇒）の後に「h」で始まる語形を示した。
6. 東部裕固語の語幹に造語成分（接尾辞）が付いている語形が、『蒙漢詞典（増訂本）』の見出し語にない場合は、造語成分（接尾辞）を括弧に入れて副見出しとした。
例：amara(ly_a), ayu(daqai), daruγul(m_a), dotur(liy), eje(lege) 等。

②モンゴル文字表記について

1. モンゴル文字は、左（反時計回り）に 90 度回転した形で表記した。
2. モンゴル文字の正書法は『蒙漢詞典（増訂本）』（内蒙古大学出版社、1999）によった。
3. 「h」で始まるローマ字転写形に対して、モンゴル文字では「h」を持たない形を示した。

③日本語の訳語について

モンゴル文語形に対して簡単な日本語の訳語を付した。上記『蒙漢詞典（増訂本）』（内蒙古大学出版社、1999）等を参考にして、おおまかな意味を付した。東部裕固語の和訳ではない点に留意されたい。東部裕固語とは意味がずれている場合がある。

④原本の出現位置について

原本で東部裕固語の形が掲載されているページ数を示した。

⑤東部裕固語の音形について

東部裕固語の語形は、国際音声字母（IPA）による表記である。できるだけ原本に忠実に表記した。音声（記号）の種類と音価については、原本（保朝魯編『新编东部裕固语词汇』2015）の「説明」（1-5 頁）、保朝魯、贾拉森『东部裕固语和蒙古语』（内蒙古人民出版社、1991）を参照されたい。

⑥漢語の訳語

1. 漢語の訳語は、原本に掲載されている簡体字をできるだけ忠実に表記した。
2. 誤字・誤記と認められるものは校訂した形を示し、その直後に原本の形を[]（カギカッコ）に入れて「!」（感嘆符）を付した。

a

| | | |
|---------|------------------|-----------------|
| ab= | ཁོ | 取る |
| 1 | ab- | 〔动〕要，拿，取 |
| 12 | be:rə ab- | 娶媳妇 |
| 13 | bədbədz ab- | 记起 |
| 32 | dʒardʒ ab- | 利用 |
| 38 | dʒuradz ab- | 追上，赶上 |
| 47 | ərdʒalcaja:n ab- | 盘腿坐（参见 dʒəgei-） |
| 52 | garɣadz ab- | 杀，宰（屠宰牲畜） |
| 56 | ɣudaldadz ab- | 买，购 |
| 104 | ɔin ab- | 注意，体会 |
| 104 | ɔin lə ab- | 不注意 |
| 106 | ɔ:ldʒ ab- | 找到，得到 |
| 156 | u:r ab- | 呼吸，呼气 |
| 156 | u:r pətə ab- | 屏息 |
| 157 | u:ɬa bele:n ab- | 背手 |
| ab=ču | ཁོ་ཚུ | |
| 1 | abtʃ ɔɣər- | 消除，免除 |
| 156 | u:r abtʃə jida- | 呼吸困难，窒息 |
| abəɣ_a | ཁོལ་ཁྱེ | （父方の）叔父 |
| 1 | aβɣa | 〔名〕叔叔 |
| abta= | ཁོང་ཁྱེ | 取られる |
| 1 | abta- | 〔动〕〈被打〉败，负 |
| abu | ཁོ | 父；祖父 |
| 1 | aβa | 〔名〕①祖父，外祖父 ②老大爷 |
| 164 | xara aβa | 曾祖父 |
| abuldu= | ཁོ་ལྟུང་ | 取り合う |
| 1 | aβaldə- | 〔动〕摔跤 |
| ač'i /1 | ཁོ་ལོ | ⇒ hač'i 孫；甥（おい） |
| ač'i /2 | ཁོ་ལོ | ⇒ hač'i 恩 |

| | | |
|--------------|---------------|-----------------|
| ači= | ᠠᠴᠢ | (荷を) 積む |
| 8 | atʃə- | (動) 〈用牲口〉 駄 |
| ačira= | ᠠᠴᠢᠷᠠ | ⇒ hačira= 持ってくる |
| ačiy_a(n) | ᠠᠴᠢᠶᠠ(ᠤ) | ⇒ hačiy_a(n) 荷駄 |
| aday | ᠠᠳᠠᠶ | 末、終わり |
| 1 | adac | (名) ①下面 ②末 ③根源 |
| 1 | adac aman | 下嘴唇 |
| 1 | adac du:ra | 脊背下面(指仰臥) |
| 1 | adac sara | (农历每季的) 末月 |
| 93 | modəṇə adac | 褲脚 |
| adqum | ᠠᠳᠠᠭᠠᠮ | ひと握り、ひと掴 (つか) み |
| 1 | adqəm | (量) 一把 |
| aduγula= | ᠠᠳᠤᠭᠤᠯᠠ | (畜群を) 放牧する |
| 1 | adla- | (動) 放牧 |
| 69 | hgor adla- | 放牛 |
| 89 | mal adla- | 放牧 |
| 92 | mɔ:rə adla- | 牧马 |
| 170 | xɔ:nə adla- | 放羊 |
| aduγula(m_a) | ᠠᠳᠤᠭᠤᠯᠠ(ᠤ) | |
| 49 | gagqai adlama | 猪倌 |
| ay | ᠠᠶ | 白い |
| 2 | aɕ | (形) 白〈色〉的 |
| 2 | aɕ saɕal | 白胡须 |
| aylay | ᠠᠶᠯᠠᠶ | 辺鄙 (へんぴ) な |
| 2 | aglaɕ | (名) 偏僻地方 |
| aysu= | ᠠᠶᠰᠤ | 貸借する |
| 2 | agsə- | (動) 借 |
| aysum | ᠠᠶᠰᠤᠮ | (気性の) 激しい |
| 2 | agsəm | (形) 烈性的 |
| 2 | agsəm mɔ:rə | 烈性马 |

| | | |
|------------|------------------|-----------------|
| ayta | ᠠᠶᠲᠠ | 去勢馬 |
| 2 | agta | 〔名〕 骗马 |
| 2 | agta teme:n | 役骗驼 |
| ayujim | ᠠᠶᠤᠵᠢᠮ | 広い |
| 156 | u:ɖzəm | 〔形〕 宽〈大〉, 宽绰 |
| 92 | məsgə u:ɖzəm | 衣服肥大 |
| 102 | nəɖən u:ɖzəm | 大方, 慷慨 |
| ayula(n) | ᠠᠶᠤᠯᠠ(ᠨ) | 山 |
| 156 | u:la | 〔名〕 山 |
| ayula-yin | ᠠᠶᠤᠯᠠ-ᠶᠢᠨ | |
| 156 | u:li:n ʃkən | 山巅, 山峰 |
| ayur /1 | ᠠᠶᠦᠷ | 蒸気 |
| 156 | u:r /1 | 〔名〕 ①气, 蒸气 ②气息 |
| 156 | u:r ab- | 呼吸, 呼气 |
| 156 | u:r abtʃə jida- | 呼吸困难, 窒息 |
| 156 | u:r pətə ab- | 屏息 |
| 156 | u:r dasāra- | 断气 |
| 6 | amtətə u:r | 香气 |
| ayur /2 | ᠠᠶᠦᠷ | 怒り |
| 156 | u:r /2 | 〔名〕 愤怒, 怒气 |
| 156 | u:r kər- | 生气, 愤怒 |
| ayur-tu ni | ᠠᠶᠦᠷ ᠲᠤ ᠨᠢ | |
| 156 | u:rti:nə kər- | 〔义同上〕 |
| ayurla= | ᠠᠶᠦᠷᠯᠠ | 怒る |
| 157 | u:rla- | 〔动〕 生气, 恼怒 |
| 157 | u:rlan- 同 u:rla- | |
| ayuski(n) | ᠠᠶᠦᠰᠦᠬᠢ(ᠨ) | 肺 |
| 157 | u:ʃgān | 〔名、形〕 ①肺〈脏〉 ②粉红 |
| 157 | u:ʃgān ky:- | 肺气肿 |
| aʃiry_a(n) | ᠠᠶᠢᠷᠢᠭᠠ(ᠨ) | 種馬 |

| | | | |
|-------------|-----------|------------------|--------------------------------|
| | 2 | adǵərga | (名) 儿马, 种公马 |
| | 2 | adǵərga tal- | 留作儿马 |
| | 2 | adǵərga teme:n | 儿驼, 种公驼 |
| ala= | ᲞᲗ | 殺す | |
| | 3 | ala- | (动) 杀〈害〉, 宰〈杀〉 |
| alay | ᲞᲗᲗ | まだらの、雑色の | |
| | 3 | alac | (形) 花的 |
| | 3 | alac | (名) 褐子(做口袋用的) |
| | 3 | alac hgor | 花牛 |
| | 93 | mør alac | (褐子的一种, 按花纹类所指) |
| | 136 | tanli: alac | (褐子的一种, 按花纹类所指) |
| alay_a(n) | ᲞᲗᲗᲗ(✓) | ⇒ halay_a(n) | 掌(てのひら) |
| alayada= | ᲞᲗᲗᲗᲗ | ⇒ halayada= | 平手(ひらて)で打つ |
| albatu | ᲞᲗᲗᲗ | 臣下、臣民 | |
| | 3 | alβatə | (名) 百姓, 人民(旧时称“属民”) |
| alčay alčay | ᲞᲗᲗᲗ ᲞᲗᲗᲗ | (擬態) よちよち | |
| | 4 | altʃag altʃag | (摹)(叉腿蹣跚状) |
| alčayi= | ᲞᲗᲗᲗ | 両足を広げる、踏んばる、股を開く | |
| | 4 | altʃi:- | (动) 叉腿 |
| alčiyur | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗ | 手巾 | |
| | 4 | altʃu:r | (名) 手帕, 毛巾 |
| | 51 | gar altʃu:r | 手帕 |
| | 61 | gəɖzy:n altʃu:r | 围脖, 围巾 |
| | 141 | tɔɭɔɭi altʃu:r | 头巾 |
| alda | ᲞᲗᲗ | 尋(ひろ、両手を広げた長さ) | |
| | 3 | alda | (量) 度 |
| | 57 | cu:r alda | 丈(十尺) |
| alda= | ᲞᲗᲗ | なくす、失う | |
| | 3 | alda- | (动) ①失去 ②低垂, 耷拉 ③几乎, 险些(做辅助动词) |

| | | |
|------------|--------------|-----------------------|
| 84 | kʉtʃ alda- | 掉膘 (kʉtʃən 的尾音 n 脱落) |
| 90 | meneg alda- | 输钱 |
| 93 | mør alda- | 迷路 |
| 101 | nʉdʉn alda- | 失明, 变瞎 |
| 103 | nʉ:ʃəg alda- | 失笑 |
| 104 | ɔin alda- | 失去意识 |
| 110 | øŋgø alda- | 退色 |
| 111 | pɑ:sən alda- | 拉肚子 |
| 131 | ʃi:sən alda- | 遗尿 |
| 134 | ʃqɑc alda- | 拉肚子, 泻肚, 腹泻 |
| 136 | tanʃa alda- | 失算, 办法失当 |
| 158 | ʉge alda- | 失言 |
| alday_a | ᠠᠯᠳᠠᠢ | 間違い |
| 3 | alda: | 〔名〕失误, 差错 |
| aldara= | ᠠᠯᠳᠠᠷᠠ | 緩む、ほどける ; 減退する ; 消失する |
| 3 | aldara- | 〔动〕松开 (不及物动词) |
| ali(n) | ᠠᠯᠢ(✓) | どれ、どの |
| 8 | a:lə | 〔代〕哪个 |
| alim_a | ᠠᠯᠢᠮᠠ | 梨、りんご |
| 4 | alma | 〔名〕水果 |
| alim_a-yin | ᠠᠯᠢᠮᠠ ᠶᠢᠨ | |
| 4 | almi:n ʃə | 果把 |
| 4 | almi:n ɢadar | 果皮, 果壳 |
| 4 | almi:n hʉre | 果仁, 果核 |
| alqu= | ᠠᠯᠠᠭᠤ | 歩く、歩む |
| 4 | alqə- | 〔动〕①迈步 ②慢走 |
| alta(n) | ᠠᠯᠲᠠ(✓) | 金 |
| 4 | altan | 〔名〕金 |
| 83 | kʉ:nə altan | 遗体 (kʉn 的领/宾格做 kʉ:nə) |
| ama(n) | ᠠᠮᠠ(✓) | 口 |

| | | |
|----------|---------------------|-----------------|
| 4 | aman | (名) ①口, 嘴 ②口子 |
| 4 | aman aŋcai- | 张嘴 |
| 4 | aman bar | 住口! |
| 4 | aman bɔlɔltʃɔ- | 发生口角 |
| 4 | aman budu- | 涂口红 |
| 4 | aman buduc | 口红 |
| 5 | aman tʃu:l- | 咿哑学语 |
| 4 | aman daɕa- | 话语迎合 |
| 5 | aman ɕaralɕa | 胡说八道 |
| 5 | aman ɕəldʒi:- | 歪嘴 |
| 4 | aman ede- | 接吻(当地汉语土话叫“吃嘴”) |
| 5 | amande- 同 aman ede- | |
| 4 | aman dʒu:rɔɕ | 牙关紧咬的 |
| 4 | aman dʒeil- | 漱口 |
| 5 | aman kəŋtə | 嘴紧 |
| 5 | aman ɔɔltʃɔ- | 话语投机 |
| 4 | aman ɕabtʃ | 住口! 闭嘴! |
| 5 | aman xa:- | 堵嘴 |
| 5 | aman xaru: | 口信 |
| 5 | aman ɕata- | 嘴干 |
| 5 | aman xu:r | 口琴 |
| 5 | aman saira- | (义不详) |
| 5 | aman sula | 嘴松 |
| 5 | aman tərɕen | 嘴快 |
| 1 | adac aman | 下嘴唇 |
| 31 | dʒaɕa'i:n aman | 上嘴唇 |
| aman-u | ᠠᠮᠠᠨ ᠤ | |
| 5 | amannə ɕəɖʒa:r | 嘴角 |
| aman(tu) | ᠠᠮᠠᠨ(ᠲᠤ) | |
| 164 | xara amantə | 嘴坏的(指说话) |

| | | |
|-------------|--------------|----------------|
| amara= | ᠠᠮᠠᠷᠠ | 休む |
| 5 | aməra- | 〔动〕①休息 ②享福 |
| amara(lγ_a) | ᠠᠮᠠᠷᠠ(ᠯᠠ) | |
| 5 | amərälca | 〔名〕休假 |
| amarqay | ᠠᠮᠠᠷᠠᠴᠠᠢ | おしゃべりな |
| 5 | amarqac | 〔形〕善辯的 |
| ami(n) | ᠠᠮᠢ(ᠨ) | 命、生命 |
| 5 | amən | 〔名〕生命，性命 |
| 5 | amən car- | 断气 |
| amidu | ᠠᠮᠢᠳᠤ | 生きている |
| 6 | amtə | 〔形〕活的 |
| 57 | cu:r amətə | 怀孕的 |
| 164 | xara amətə | 命坏的 |
| amidura= | ᠠᠮᠢᠳᠤᠷᠠ | 生活する、暮らす、生きる |
| 6 | amtəra- | 〔动〕〈成〉活，生根 |
| amitan | ᠠᠮᠢᠳᠠᠨ | 動物 |
| 6 | amtan | 〔名〕生灵，动物；人物，人们 |
| 83 | kən amtan | 人类 |
| 136 | tali:n amtan | 别人 |
| amsa= | ᠠᠮᠰᠠ | 味わう、味見する |
| 6 | amsa- | 〔动〕〈品〉尝 |
| amta(n) | ᠠᠮᠲᠠ(ᠨ) | 味 |
| 6 | amtan | 〔名〕滋味 |
| amtatu | ᠠᠮᠲᠠᠲᠤ | おいしい、うまい、甘い |
| 6 | amtətə | 〔形〕①甜 ②好吃的 |
| 6 | amtətə u:r | 香气 |
| amu(n) | ᠠᠮᠤ(ᠨ) | 穀物 |
| 5 | amən | 〔名〕米 |
| 5 | amən ucwəi:- | 淘米 |
| 97 | narən amən | 小米 |

| | | |
|-----------|-----------------|---------------------|
| 128 | jenjen amən | 粥，稀饭 |
| amun-u | ᠢᠮᠤᠨ ᠤ | |
| 5 | amənə gadar | 〈米〉糠 |
| amur | ᠠᠮᠤᠷ | 平安 |
| 5 | amər | 〔形〕平安 |
| 119 | sana: amər | 放心的，安心的 |
| amusu(n) | ᠠᠮᠤᠰᠤ(ᠨ) | バター粥 |
| 6 | aməsən | 〔名〕米饭 |
| andayar | ᠠᠨᠳᠠᠶᠠᠷ | 誓い |
| 102 | ndagar | 〔名〕誓言 |
| ang | ᠠᠩ | 割れ目 |
| 6 | aŋ | 〔名〕①关节，节 ②节缝 |
| 6 | aŋ car- | 脱臼 |
| angyarqai | ᠠᠩᠵᠠᠷᠴᠠᠢ | 裂け目のある、割れ目のある |
| 6 | aŋcarqai | 〔形〕裂开的，张开的 |
| angyayi= | ᠠᠩᠵᠠᠶᠢ | （口を）開ける、広げる |
| 6 | aŋgai- | 〔动〕张开 |
| 6 | aŋgəi- 同 aŋgai- | |
| 4 | aman aŋgai- | 张嘴 |
| aq_a | ᠠᠬᠤᠠ | 兄；年長者 |
| 2 | aga | 〔名〕兄，哥哥 |
| 2 | aga dy: | 兄弟〈俩〉 |
| 2 | aga dʒaga | 大人，长辈人 |
| aray_a | ᠠᠷᠠᠶᠠ | 臼齒、奥齒 |
| 6 | ara: | 〔名〕臼齿（同 ura:，个别地区用） |
| 155 | ura: | 〔名〕臼齿 |
| araki(n) | ᠠᠷᠠᠬᠢ(ᠨ) | ⇒ ariki(n) 酒 |
| aralji= | ᠠᠷᠠᠯᠵᠢ | 交換する |
| 6 | araldʒə- | 〔动〕①换，改 ②还给 |
| 51 | car araldʒə- | 换手 |

| | | |
|------------|------------------|-----------------|
| arasu(n) | ᠠᠷᠠᠰᠤ(√) | 皮 |
| 7 | arəsən | 〔名〕①皮〈革〉 ②皮肤 |
| 7 | arəsən barma | 皮匠 |
| 7 | arəsən mäsge | 皮衣 |
| arba(n) | ᠠᠷᠪᠠ(√) | ⇒ harba(n) 十 |
| arbai | ᠠᠷᠪᠠᠢ | ⇒ harbai 大麦 |
| arča | ᠠᠷᠴᠠ | ⇒ harča 柏 |
| arči= | ᠠᠷᠴᠠ | 拭(ふ)く、拭(ぬぐ)う |
| 7 | artfə- | 〔动〕擦, 涂(局部地区使用) |
| ary_a | ᠠᠷᠢᠶᠠ | 方法 |
| 7 | arga | 〔名〕计谋, 花招 |
| 7 | arga dzar- | 施计, 耍花招 |
| ary_a ügei | ᠠᠷᠢᠶᠠ ᠤᠭᠡᠢ | |
| 7 | arcagui | 〔形〕办不到的 |
| aryatu | ᠠᠷᠢᠶᠠᠲᠤ | |
| 7 | argatə | 〔形〕有计谋的 |
| aryal | ᠠᠷᠢᠶᠠᠯ | ⇒ haryal 干糞 |
| aryala= | ᠠᠷᠢᠶᠠᠯᠠ | 手だてを講じる |
| 7 | argaa- | 〔动〕欺骗 |
| ariyudqa= | ᠠᠷᠢᠶᠤᠳᠠ | 消滅させる、撲滅する |
| 7 | aru:tga- | 〔动〕弄干净 |
| ariyula= | ᠠᠷᠢᠶᠤᠯᠠ | きれいにする |
| 7 | aru:la- | 〔动〕骗〈小畜〉 |
| ariyun | ᠠᠷᠢᠶᠤᠨ | 清潔な、きれいな |
| 7 | aru:n | 〔形〕清洁, 干净 |
| ariki(n) | ᠠᠷᠢᠬᠢ(√) | 酒 |
| 7 | arəkə | 〔名〕酒 |
| 6 | arakə 同 arəkə | |
| 7 | arəkə lɔŋqə | ①酒瓶 ②酒鬼 |
| 7 | arəkə qadac tal- | 订婚(本义: 呈献酒和哈达) |

| | | | |
|-------------|-----|-------------------|-------------------------|
| | 7 | arəkə fqa- | 酿酒 |
| | 7 | arəkə tulum | ①酒囊 ②酒鬼 |
| | 71 | hsən arəkə | 奶酒 |
| | 134 | fra arəkə | 黄酒 |
| | 164 | xara arəkə | 白酒 |
| | 169 | xərəm arəkə | 喜酒 |
| arslan | | ᠠᠷᠰᠤᠯᠠᠩ | 獅子、ライオン |
| | 7 | arslan | 〔名〕狮 |
| | 7 | arslan dʒəldʒəɣan | 狮崽 |
| aru | | ᠠᠷᠤ | 後ろ |
| | 8 | a:r | 〔时位, 名〕①后, 后面, 末 ②后代 |
| | 8 | a:r βəi | 后面 |
| | 8 | a:r tʃge | 继父 |
| | 8 | a:r hke | 继母 |
| | 8 | a:r dʒəl | 次年, 下一年 |
| | 8 | a:r sara | 〔农历每季的〕末月 |
| aru-ača | | ᠠᠷᠤ ᠠᠴᠠ | |
| | 8 | a:rsa | 〔时位〕以后, 以来 |
| | 8 | a:rsa edʒeja | 再见! (直译词) |
| | 16 | bədən a:rsa | 最后 |
| aru-ača inu | | ᠠᠷᠤ ᠠᠴᠠ ᠢᠨᠤ | |
| | 8 | a:rsi:nə | 〔副〕然后 |
| aru(γsi) | | ᠠᠷᠤ(ᠭᠰᠢ) | |
| | 8 | a:ragʃ | 〔时位〕向后 |
| aru(γsida)= | | ᠠᠷᠤ(ᠭᠰᠢᠳᠠ) | |
| | 8 | a:rəɣʃda- | 〔动〕后缩, 后退 |
| asaman | | ᠠᠰᠠᠮᠠᠨ | 成熟後に去勢された家畜 |
| | 2 | adzman | 〔名〕犏黄牛 |
| asara= | | ᠠᠰᠠᠷᠠ | ⇒ hasara= 世話をする、看護する、養う |
| asara=γsan | | ᠠᠰᠠᠷᠠᠭᠰᠠᠨ | |

| | | |
|------------|---------------|--------------------|
| 71 | hsərasan hkən | 养女 |
| asqa= | 𐌀𐌸𐌺𐌰 | (液体を) 注(つ)ぐ、注(そそ)ぐ |
| 126 | sqa- | (动) 倒, 洒, 溢 |
| ayay_a(n) | 𐌵𐌶𐌶𐌰(✓) | 碗 |
| 2 | aiɕa | (名) 碗(指银碗、木碗) |
| ayil | 𐌵𐌶𐌰 | 村、人家、家族 |
| 3 | ail | (名) 邻居, 隔壁 |
| ayi= | 𐌵𐌶 | ⇒ ayu= 恐れる、怖がる |
| ayu= | 𐌵𐌶𐌰 | 恐れる、怖がる |
| 2 | ai- | (动) 〈害〉怕, 恐惧 |
| ayu(dayan) | 𐌵𐌶𐌰(𐌵𐌶𐌰✓) | |
| 2 | aidacan | (名) 危险 |
| ayu(daɕai) | 𐌵𐌶𐌰(𐌵𐌶𐌰) | |
| 2 | aidaɕai | (名) 胆小的 |
| ayulɕa= | 𐌵𐌶𐌰𐌵𐌶𐌰 | 恐れさせる、怖がらせる |
| 3 | ailɕa- | (动) 吓唬, 恐吓 |

b

| | | |
|-----------|---------------|-----------------------|
| bay_a | 𐄂𐄃𐄅𐄆 | 小さい |
| 9 | baga | 〔形〕①年青 ②(牲畜)口轻 |
| 9 | baga kən | 青年 |
| 119 | sana: βaga | 有礼貌, 亲切, 客气 |
| 130 | ʃike baka | 大小 |
| 164 | xara baka | 幼小 |
| bayə= | 𐄂𐄃𐄅𐄆 | 大便をする、糞をする |
| 111 | pa:– | 〔动〕大便, 拉〈屎〉 |
| bayə=qu | 𐄂𐄃𐄅𐄆𐄇 | |
| 111 | pa:ɡqə | 〔名〕肛门 |
| bayəʃi | 𐄂𐄃𐄅𐄆𐄇𐄈 | 道具 |
| 9 | bagadʒa | 〔名〕(参见 qusun bagadʒa) |
| 116 | qusun bagadʒa | 水桶 |
| bayasu(n) | 𐄂𐄃𐄅𐄆𐄇(✓) | 大便、糞 |
| 111 | pa:sən | 〔名〕屎, 粪〈便〉 |
| 111 | pa:sən alda– | 拉肚子 |
| 69 | hɡor pa:sən | 牛粪 |
| 132 | ʃu:nə pa:sən | 鸟粪 |
| bayatur | 𐄂𐄃𐄅𐄆𐄇𐄈𐄉 | 勇士、英雄 |
| 11 | ba:tār | 〔名〕英雄, 勇士 |
| bayča | 𐄂𐄃𐄅𐄆𐄇𐄈 | 束 |
| 9 | bagtʃa | 〔量〕(砖茶的)块 |
| bayta= | 𐄂𐄃𐄅𐄆𐄇𐄈 | 納まる |
| 9 | bagta– | 〔动〕容, 容得下 |
| 141 | təlcɔi bagta– | 服从, 归顺 |
| baytaldu= | 𐄂𐄃𐄅𐄆𐄇𐄈𐄉𐄊 | |
| 9 | bagtald– | 〔动〕团结 |
| bayu= | 𐄂𐄃𐄅𐄆𐄇𐄈𐄉 | 降りる、下がる |
| 16 | bu:– | 〔动〕下来, 下降 |

| | | |
|------------|-----------------|--------------------|
| baγulʔa= | ႤႬႬႬႬ | 降ろす |
| 154 | tʃy:ndə bu:lga- | 削減, 裁減 |
| bal | ႤႬ | 蜂蜜 |
| 9 | bal | 〔名〕蜂蜜 |
| balčiy | ႤႬႬႬ | 泥 |
| 10 | baltʃəg | 〔名〕泥汙 |
| bandi | ႤႬႬ | 新発意 (しんぼち) |
| 10 | ba:ndə | 〔名〕班弟 (小喇嘛) |
| baq_a | ႤႬႬ | ヒキガエル |
| 9 | baga | 〔名〕①青蛙 ②癩蛤蟆 |
| bar | ႤႬ | 木版 |
| 173 | xwar | 〔名〕〈书画的〉版 |
| bara= | ႤႬ | 尽きる、終える |
| 10 | bara- | 〔动〕结束 |
| baray_a(n) | ႤႬႬႬႬ(✓) | 物品 |
| 10 | bara: | 〔名〕摆设, 家俱 |
| 42 | ed bara: | 物品 |
| barayun | ႤႬႬႬႬ | 右 (の) ; 西 (の) |
| 10 | baru:n | 〔时位〕右 (不表示“西”) |
| bardam | ႤႬႬႬ | 傲慢な |
| 10 | bardam | 〔形〕骄傲的 |
| bardamči | ႤႬႬႬႬ | 傲慢な |
| 10 | bardamtʃə | 〔形〕骄傲的, 好夸耀的 |
| bardamla= | ႤႬႬႬႬ | 威張る |
| 10 | bardamla- | 〔动〕骄傲, 夸耀自己 |
| bari= | ႤႬ | 取る、捕らえる、掴 (つか) む |
| 10 | bar- | 〔动〕①拿, 提, 捉 ②做 ③占据 |
| 4 | aman bar | 住口! |
| 31 | dʒacasən bar- | 打渔 |
| 100 | nəŋwa bar- | 做某事 |

| | | |
|------------|-------------------|-----------------|
| 121 | setgələ xara βar- | 报复 |
| 126 | sərəin bar- | 搭凉棚 |
| 126 | sda:sən bar- | 号脉, 诊脉 |
| 159 | əle bar- | 做工 |
| bari(m_a) | ᠪᠠᠷᠢ(ᠮᠠ) | |
| 133 | ʃkən barəma | 引领者 |
| 139 | temər barma | 铁匠 |
| 154 | tʃlu: barma | 石匠 |
| bariγul | ᠪᠠᠷᠢᠭᠤᠯ | 取っ手、握り |
| 10 | baru:l | (名) 端锅毡片 |
| barilča= | ᠪᠠᠷᠢᠯᠴᠠ | 握手する、握(にぎ)り合う |
| 51 | gar baraltʃa- | 握手 |
| 106 | ɔɾɔɕ baraltʃa- | 结亲 |
| barilγ_a | ᠪᠠᠷᠢᠯᠠᠭᠠ | (ラマへの) 謝礼 |
| 10 | barəlca | (名) 供献(给喇嘛的) |
| barim | ᠪᠠᠷᠢᠮ | 一握り |
| 10 | barəm | (量) 把(如: 一“把”米) |
| bari(m_a) | ᠪᠠᠷᠢ(ᠮᠠ) | |
| 7 | arəsən barma | 皮匠 |
| 31 | dʒaɕasən barma | 渔夫 |
| 93 | møŋgə barma | 银匠 |
| 95 | mu:ɖən barma | 木匠 |
| barim(ta=) | ᠪᠠᠷᠢᠮᠤ(ᠲᠠ) | |
| 10 | barəmda- | (动) 抓, 握 |
| barla= | ᠪᠠᠷᠯᠠ | 刷る |
| 173 | xwarla- | (动) 印刷 |
| bars | ᠪᠠᠷᠰ | 虎 |
| 10 | barəs | (名) ①虎 ②寅(地支的) |
| 10 | barəs dʒəldʒəɕan | 虎崽 |
| basa | ᠪᠠᠰᠠ | また、更に |

| | | |
|-------------|------------|---|
| 112 | pəsa | 〔语，副〕还，又 |
| batu | ᄁᄁᄁ | 固い、丈夫な、堅固な |
| 10 | batə ~ bat | 〔形〕坚固的，牢固的 |
| bayaĵi= | ᄁᄁᄁ | 富む、金持ちになる |
| 12 | bəjadʒa- | 〔动〕致富 |
| bayan | ᄁᄁᄁ | 富裕な、金持ちの |
| 12 | bəjan | 〔形〕富，富饶 |
| 12 | bəjan kən | 富人 |
| bayar | ᄁᄁᄁ | 喜び |
| 12 | bəjar | 〔名〕喜悦 |
| 12 | bəjar ʰgʷi | 不高兴 |
| bayartu | ᄁᄁᄁᄁ | |
| 13 | bəjartə | 〔形〕①高兴的 ②爱好的，喜欢的 |
| bayarla= | ᄁᄁᄁᄁ | 喜ぶ |
| 13 | bəjarla- | 〔动〕①高兴 ②喜好 |
| bayartai | ᄁᄁᄁᄁᄁ | 嬉しい |
| 13 | bəjarti | ①高兴的 ②爱好的，喜欢的 |
| bayi= /1 | ᄁᄁ | 在る、居る |
| 9 | bai- | 〔动〕有，在（系表存在的实义动词，直陈形式为 bai/βai（现在时），疑问形式为 baimu:? 别无变化） |
| bayi=n_a | ᄁᄁᄁᄁ | |
| 17 | βa:n | 〔语〕（表陈述、疑问语气，有时可表示实义“有、在”） |
| 79 | kereg ba:n | 需要，有必要 |
| 168 | xɔɫ βa:n | 不但．．．反而（以．．． βa:n 的形式使用） |
| bayi= /2 | ᄁᄁ | 止まる、止める |
| 9 | bai- | 〔动〕停止（ki: bai-风息） |
| 80 | ki: bai- | 风停 |
| bayidasu(n) | ᄁᄁᄁᄁᄁ(✓) | 3～4歳の未産の雌家畜 |

| | | |
|----------|-------------------|------------------|
| 9 | baidasən | (名) 〈三至四岁〉母马 |
| 56 | gunan baidasən | 三岁母马 |
| bayising | ႤႬႬႬ | 家屋 |
| 11 | beifəŋ | (名) 房子 |
| bečin | ႤႬ | 猿 |
| 12 | be:ɬəŋ | (名) ①猴 ②申(地支的) |
| beke(n) | ႤႬ(Ⴌ) | 墨 |
| 11 | beke | (名) 墨 |
| 11 | beke tʃlu: | 砚 |
| 11 | beke qusun | 墨汁 |
| beki | ႤႬ | 頑丈な |
| 11 | bekə | (形) 坚固, 结实 |
| bel | ႤႬ | 山麓、腰 |
| 11 | bel | (名) 腰 |
| 11 | bel qutaga | 腰刀 |
| bel-iyen | ႤႬ Ⴌ | |
| 11 | bele:n tʃəŋgaru:l | 伸懒腰 |
| 11 | bele:n tʃʃəl | 叉腰 |
| belbesün | ႤႬႬႬ | 寡婦、やもめ |
| 11 | belβəsən | (名) 寡妇 |
| belčiger | ႤႬႬႬ | 牧场 |
| 11 | beltʃe:r | (名) 牧场 |
| belčir | ႤႬႬ | 合流点 |
| 12 | beltʃir | (名) 〈河流〉汇合处 |
| beleg | ႤႬ | 贈物 |
| 11 | beleg | (名) 礼物 |
| 11 | beleg kʉrge- | 送礼 |
| belen | ႤႬ | 出来合いの、既成の、用意のできた |
| 11 | belen | (形) ①丰富 ②现成的 |
| belge | ႤႬ | 兆し、前兆; しるし |

| | | | |
|------------|-----|----------------|--|
| | 11 | beleg | (名) 预兆 |
| beljig | | ፱፻፲፭ | 指輪 |
| | 11 | belezæg | (名) 戒指 |
| | 172 | xuru:n belezæg | 戒指 |
| ber_e | | ፱፻፲፭ | 由旬 (ゆじゆん、距離の単位) |
| | 11 | beirə | (名) (据称约一尺的长度) |
| bergei | | ፱፻፲፭ ⇒ bergen | 兄嫂 |
| bergen | | ፱፻፲፭ | 兄嫂 |
| | 12 | be:rge | (名) 嫂 |
| beri | | ፱፻፲፭ | 嫁 |
| | 12 | be:rə | (名) 媳妇, 儿媳 |
| | 12 | be:rə ab- | 娶媳妇 |
| | 30 | dy: be:rə | 弟媳 |
| berkesiye= | | ፱፻፲፭ | 困難な目に遭う |
| | 12 | berkefe:- | (动) 畏难, 发懒 |
| bey_e(n) | | ፱፻፲፭(✓) | 身体; 側 |
| | 13 | bij | (名) ①自身 ②身体 (一般叫 qəqə) |
| | 12 | bəi | (名) 面 (表示方位, 如: baru:n bəi 右面; 或说成 βəi/βi/βi:) |
| | 13 | bij sda:sən | 经脉 (?) |
| | 8 | a:r βəi | 后面 |
| | 44 | ene βəi | 这边 |
| | 164 | xara bij | 个人, 自己 |
| bey_e-ber | | ፱፻፲፭ | |
| | 98 | nege βige:r | 一边. . . 一边 |
| bi | | ፱፻፲፭ | 私 (人称代名詞、第 1 人称单数主格) |
| | 15 | bu | (代) 我 |
| bi(ejen) | | ፱፻፲፭(✓) | |
| | 16 | budžen | (代) 我自己 (bu 的反身形式) |
| biči= | | ፱፻፲፭ | 書く |

| | | | |
|-------------|-----|-----------------|---|
| | 112 | pəʃə- | (动) 写〈字〉, 抄〈写〉 |
| | 151 | tʃidʒe:r pəʃə- | 默写 |
| bičig | | ᲑᲚᲗ | 文書; 書信; 書物 |
| | 112 | pəʃəg | (名) 书〈本〉 |
| | 112 | pəʃəg dʒa:- | 教书 |
| bida | | ᲑᲚᲗ | 我ら (人称代名詞、第 1 人称複数主格) |
| | 15 | buda | (代) 我们 (排除式) |
| bida(e)jes) | | ᲑᲚᲗ(ᲑᲚᲗ) | |
| | 15 | budadʒes | (代) 我们自己 (buda 的反身形式) |
| bida(s) | | ᲑᲚᲗ(ᲑᲚᲗ) | |
| | 16 | budas | (代) 咱们 (包括式) |
| bide | | ᲑᲚᲗ | ⇒ bida 我々 (人称代名詞、第 1 人称複数主格) |
| biʒe | | ᲑᲚᲗ | ~であろう |
| | 19 | βidʒe: ~ bidʒe: | (语) (推量语气词) |
| bile | | ᲑᲚᲗ | ~だった |
| | 13 | bile: ~ βile: | (连) (回忆语气词) |
| bilegüü | | ᲑᲚᲗᲑᲚᲗ | 砥石 (といし) |
| | 17 | bələi | (名) 磨刀石 |
| | 17 | bələ: 同 bələi | |
| bisi | | ᲑᲚᲗ | ~でない、違う |
| | 112 | puʃ | (语) 不对, 不是 |
| bitegei | | ᲑᲚᲗᲑᲚᲗ | (命令形につく否定詞: 禁止)、~ (する) な |
| | 113 | pətə | (语) 别, 不要 |
| | 156 | u:r pətə ab- | 屏息 |
| bitegüü | | ᲑᲚᲗᲑᲚᲗ | 密閉した |
| | 113 | pəty: | (形, 名) ①封闭的, 无缝隙的 ②腔 (nəkənə pəty : 胸腔) |
| boda | | ᲑᲚᲗ | 大型家畜 |
| | 13 | bɔdɔ /l | (名) 大畜 |
| bodu= | | ᲑᲚᲗ | 考える; 計算する |

| | | | |
|----------|-----|--------------------|---|
| | 13 | bɔdɔ- | (动) ①想 ②惦记 ③当做, 作为 (ke:ʔəndə b ɔdɔ-当做客人) |
| | 83 | kəndə βɔdɔ- | 尊重 |
| boɖu=ʃu | | ᠪᠣᠳᠤᠰᠤᠵᠤ | |
| | 13 | bɔdɔdʒ ab- | 记起 |
| boɣ | | ᠪᠣᠭ | 小型家畜 |
| | 13 | bɔɕɔ | (名) 小畜 |
| boɣču | | ᠪᠣᠭᠴᠣ | 背負い袋 |
| | 14 | bɔgʈɔ | (名) 褡裢 |
| boɣda | | ᠪᠣᠭᠳᠠ | 聖なる |
| | 14 | bɔgdə | (名) 圣人 |
| boɣu= | | ᠪᠣᠭᠤ | 包む |
| | 113 | pu:- | (动) 裹, 包, 系 |
| | 105 | ɔɭɔ:nə quʃu:n pu:- | 包饺子 (捏众人的嘴, 诙谐语) |
| boɣu=day | | ᠪᠣᠭᠤᠳᠠᠢ | |
| | 22 | darəɭa pu:ɖaɕ | 捎绳 (马鞍上的) |
| | 56 | ɕudəsənə pu:ɖaɕ | 鞋带 |
| boɣuni | | ᠪᠣᠭᠤᠨᠢ | 短かい、低い |
| | 13 | bɔɕɔɔ | (形) ①低 ②浅 |
| | 13 | bɔɕɔnə 同 bɔɕɔɔ | |
| | 14 | bɔɕɔɔ kən | 矮子 |
| | 108 | oŋdor bɔɕɔɔ | 高低 |
| boɣunid= | | ᠪᠣᠭᠤᠨᠢᠳᠤ | 短かくなる、縮む |
| | 14 | bɔɕɔɔɖ- | (动) 变短, 下降 |
| boɣursuɣ | | ᠪᠣᠭᠤᠷᠰᠤᠭ | (小麦粉を練って油で揚げた) 菓子 |
| | 16 | bu:rsəɕ | (名) ①糕点 ②馒头 |
| | 145 | tu:sən bu:rsəɕ | 油饼 |
| bol | | ᠪᠣᠯ | ～ならば |
| | 14 | bɔɭ | (语) 无论, 不管 (ken bɔɭ 不管谁) |
| bol= | | ᠪᠣᠯ | 成る ; ～してよい |

| | | |
|--------------------------------------|-------------------------|--------------------------------|
| 14 | bəl- | (动) ①成为, 能 ②成熟, 熟 |
| 19 | βəl bəl- | 入冬 |
| 38 | dʒun bəl- | 入夏 |
| 67 | hurtu bəl- | 过长 |
| 69 | hɛɔr bəl- | 过短 |
| 87 | lɔmɔg bəl- | 好不热闹 |
| 88 | ʎa:n naran bəl- | 太阳将落 |
| 100 | nɔgdɔr bəl- | 厮打成一团 |
| 163 | xanə βəl- | 作伴, 陪〈伴〉 |
| bol=basu 𐎎𐎠𐎢𐎡𐎹 | | |
| 98 | nege bɔlsɔ | 或者, 要不然 |
| 154 | tʃy:n bɔlsɔ | 至少 |
| bol=day uu 𐎎𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎠𐎢𐎡𐎹 | | |
| 14 | bɔldɔg bu: | 不只. . . (gu:r bɔldɔg bu: 不只两个) |
| bol=u=yad 𐎎𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎠𐎢𐎡𐎹 | | |
| 76 | jima βɔls: | 为什么 |
| 100 | nəŋwa βɔls | 如果, 假如 |
| ügei bol= 𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎎𐎠𐎢𐎡𐎹 | | |
| 123 | sɔlɔɔŋɔ ɛɔɔl- | 虹消失 |
| bolbasun 𐎎𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎎𐎠𐎢𐎡𐎹 熟した | | |
| 14 | bɔlβɔsən | (形) 熟的 |
| bolɣan 𐎎𐎠𐎢𐎡𐎹 各、各々 (おのおの) | | |
| 14 | bɔlɔɔn | (后) 每个 (kən bɔlgʻɔn 每人) |
| bolʃimur 𐎎𐎠𐎢𐎡𐎹 ⇒ bolʃumur 小鳥、雀、雲雀 | | |
| bolʃuy_a ügei 𐎎𐎠𐎢𐎡𐎹 𐎠𐎢𐎡𐎹 確かでない、定まらない | | |
| 14 | bɔldʒa:ɣɛi | (情) 可能, 或许 |
| 14 | bɔldʒu:ɣɛi ~ bɔldʒa:ɣɛi | |
| bolʃumur 𐎎𐎠𐎢𐎡𐎹 小鳥、雀、雲雀 | | |
| 19 | βəldʒir | (名) (见于鸟类名, 如 xara βəldʒir 燕) |
| 164 | xara βəldʒir | 燕 |

| | | |
|--------------|-----------------|-----------------|
| bolulča= | ᠪᠣᠯᠤᠯᠴᠠ | 成り合う (相互形) |
| 4 | aman bəɮɮɪtʃɔ- | 发生口角 |
| boru | ᠪᠣᠷᠤ | 灰色の、茶色の |
| 14 | bɔɮɔ | (形) 驼色 |
| 15 | bɔɮɔ mɔɪrə | 灰马 |
| 14 | bɔɮɔ hgor | (指某种不同毛色的牦牛) |
| boru(tu=) | ᠪᠣᠷᠤ(ᠲᠤ) | |
| 139 | tenger bɔɮɔɪ- | 天阴 |
| boruyan | ᠪᠣᠷᠤᠶ᠋ᠠᠨ | 雨 |
| 15 | bɔɮɔɪn | (名) 降水, 雨雪 (泛称) |
| 15 | bɔɮɔɪn di:l | 雨衣 |
| 15 | bɔɮɔɪn ɔɮɔ- | 下雨雪 |
| bos= | ᠪᠣᠰ | 起きる、起き上がる |
| 112 | pɔs- | (动) 起〈来〉, 起立 |
| bos=ču | ᠪᠣᠰᠴᠠ | |
| 112 | pɔstʃ ere- | 起床 |
| botuyu(n) | ᠪᠣᠲᠤᠶᠤ(✓) | 仔骆驼 |
| 15 | bɔɪɔɔn | (名) 驼羔 |
| boyituy | ᠪᠣᠶᠢᠲᠤᠢᠭ | 毛皮長靴 |
| 14 | bɔɪɔɔ | (名) 毡袜 |
| bögelji= | ᠪᠥᠭᠡᠯᠵᠢ | 吐く |
| 15 | bəɪdʒə- | (动) 呕吐 |
| bögeljisü(n) | ᠪᠥᠭᠡᠯᠵᠢᠰᠦ(✓) | 嘔吐物 |
| 15 | bəɪdʒəsən | (名) 呕吐物 |
| bögensüg | ᠪᠥᠭᠡᠨᠰᠦᠭ | [蒙漢] 球形的; 睾丸 |
| 12 | bəisən | (名) 睾丸 |
| 17 | by:sən 同 bəisən | |
| böger_e | ᠪᠥᠭᠡᠷᠡ | 腎臟 |
| 113 | py:re | (名) 肾〈脏〉 |
| bögesü(n) | ᠪᠥᠭᠡᠰᠦ(✓) | 虱 (しらみ) |

| | | |
|------------|-----------------|--------------------|
| 12 | bəisən | 〔名〕虱子 |
| 17 | by:sən 同 bəisən | |
| böjüng | ᠪᠥᠵᠢᠩ | 仔兔 |
| 111 | pedʒen | 〔名〕兔崽 |
| böke | ᠪᠥᠬᠡ | 強い |
| 15 | bəke | 〔形〕结实，牢固 |
| böküng | ᠪᠥᠬᠢᠩ | 少し腰をかがめた |
| 112 | pəkөг | 〔副〕弯〈腰〉 |
| böküger | ᠪᠥᠬᠢᠭᠡᠷ | 背が曲がった、猫背の |
| 112 | pөгәgәр | 〔形〕佝偻，驼背 |
| bös | ᠪᠥᠰ | 布、織物 |
| 111 | pes | 〔名〕布 |
| 111 | pes nekeme | 织布，纺织 |
| 131 | ʃi:sən pes | 尿布 |
| bučalγa= | ᠪᠤᠴᠠᠯᠠᠭᠠ= | 沸騰させる；（湯を）沸かす |
| 171 | xula htʃəlca- | 做饭 |
| budaγ_a(n) | ᠪᠤᠳᠠᠭᠠ(ᠨ) | 米；飯（めし） |
| 12 | bəda:n xula | 〔名〕面条 |
| budang | ᠪᠤᠳᠠᠩ | 霧、もや |
| 15 | budaŋ | 〔名〕霧 |
| 15 | budaŋ ni:re | 霧散 |
| budu= | ᠪᠣᠳᠤ | （色を）塗る、染める |
| 16 | budu- | 〔动〕染，上色 |
| 4 | aman budu- | 涂口红 |
| buduy | ᠪᠣᠳᠤᠢ | 塗料、染料 |
| 16 | buduc | 〔名〕颜料 |
| 4 | aman buduc | 口红 |
| buγu | ᠪᠤᠭᠤ | 鹿 |
| 13 | bəɮɔ /2 | 〔名〕鹿，公鹿（蒙古语为 buγu） |
| 13 | bəɮɔ | 〔名〕鹿棋（“鹿连儿”） |

| | | |
|------------|--------------|---|
| 13 | bəɕɔ tal- | 下鹿棋 |
| buyurul | 𐎲𐎠𐎺𐎡𐎹 | 白髮の |
| 16 | buɪral | 〔形〕〈头发〉花白 |
| bui | 𐎲 | 在る、居る：～である |
| 12 | bəi | 〔动〕〈具〉有（有时说 bi/βi） |
| 60 | gəɖʒaɪn bə | 别说．．．，连．．． |
| bui ʒ_a | 𐎲 ʒ ⇒ biʒe | ～であろう |
| bula= | 𐎲 | 埋める；埋葬する |
| 13 | bəla- | 〔动〕〈掩〉埋 |
| 16 | bula- | 同 bəla- |
| bulay | 𐎲𐎠𐎺 | 泉 |
| 16 | bulac | 〔名〕泉〈水〉 |
| 162 | xaluɪn bulac | 温泉 |
| bulay_a(n) | 𐎲𐎠𐎺(✓) | 黒貂 |
| 10 | balacan | 〔名〕貂 |
| bulbarai | 𐎲𐎠𐎺𐎠 | 若い、柔らかい |
| 91 | məɪβəriɪ | 〔形〕嫩，娇嫩 |
| buliyari | 𐎲𐎠𐎺𐎠𐎹 | ロシア革 |
| 14 | bəɪɕəir | 〔名〕香牛皮 |
| buliya= | 𐎲𐎠𐎺 | 奪う、奪い取る |
| 16 | bulə- | 〔动〕抢〈夺〉 |
| bulung | 𐎲𐎠𐎺𐎹 | 隅（すみ）；湾 |
| 16 | buləŋ | 〔名〕河滩 |
| 54 | ɕələ buləŋ | 河滩 |
| buq_a(n) | 𐎲𐎠𐎺(✓) | 種牛 |
| 111 | pəgqa | 〔名〕牝牛，种公牛（这些词的ə为非音位、不明确音素，或为清化音，或为零音素—尤其 pəsa 以下） |
| 111 | pəgqa tal- | 留作牝牛 |
| burčay | 𐎲𐎠𐎺𐎠 | 豆 |

| | | |
|--------------|------------------|----------------|
| 112 | pərtɕag | 〔名〕豆 |
| 100 | nɔɕɔ:n pərtɕag | 绿豆 |
| 127 | ʃaɕärdäɕ pərtɕag | 小豆 |
| 130 | ʃike pərtɕag | 蚕豆（当地汉语俗称“大豆”） |
| burčuy | ᠪᠦᠷᠴᠠᠭ | ⇒ burčay 豆 |
| burgi= | ᠪᠦᠷᠭᠢ | 巻き上がる |
| 14 | bɔɕɔ- | 〔动〕飞扬 |
| 147 | ʃaŋ bɔɕɔ- | 沙尘飞扬 |
| burqan | ᠪᠦᠷᠻᠠᠨ | 神、仏 |
| 112 | pərqan | 〔名〕佛，佛像 |
| 27 | dɔɕɔ:n pərqan | 北斗〈七星〉 |
| 130 | ʃəru: pərqan | 泥塑佛像 |
| 165 | xara pərqan | 天花 |
| buruyu | ᠪᠦᠷᠦᠭᠦ | 間違った；逆の；左の |
| 16 | burui | 〔形〕①错的 ②错误 |
| 16 | burui lɔm | 异教 |
| 91 | məla burui | 难产，胎位不正 |
| buruyu(tu) | ᠪᠦᠷᠦᠭᠦ(ᠲᠦ) | |
| 16 | buruitə kən | 犯人 |
| buruyusiya= | ᠪᠦᠷᠦᠭᠦᠰᠢᠶᠠ | 非難する |
| 16 | buruiʃa:- | 〔动〕斥责，怪〈罪〉 |
| buyu | ᠪᠦᠭᠦ | 或いは |
| 19 | βəju | 〔连〕或，或者 |
| büdügüd= | ᠪᠦᠳᠦᠭᠦᠳᠦ | 太くなる、粗くなる |
| 15 | body:d- | 〔动〕变粗 |
| büdügün | ᠪᠦᠳᠦᠭᠦᠨ | 太い；大きい；粗い |
| 15 | body:n | 〔形〕粗 |
| 97 | narən body:n | 粗细 |
| büdügün(sig) | ᠪᠦᠳᠦᠭᠦᠨ(ᠰᠢᠭ) | |
| 15 | body:nʃəg | 〔形〕粗些的，较粗的 |

| | | |
|--------------|--------------|----------------------|
| büdüri= | 𐌛𐌳𐌹𐌸𐌹 | 躑 (づまず) く、つんのめる |
| 17 | büdür- | 〔动〕打前失, 绊住 |
| büdüri (d=) | 𐌛𐌳𐌹𐌸𐌹(𐌳) | |
| 17 | büdürde- | 〔动〕绊倒, 跌倒 |
| bügürge | 𐌛𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 | 鞍の高い部分 (居木) |
| 17 | by:rgē | 〔名〕鞍鞍 |
| bülejeg | 𐌛𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 | ⇒ beljig 指輪 |
| büyile | 𐌛𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 | 齒茎 |
| 17 | būile | 〔名〕牙床, 齿齦 |
| būliyen | 𐌛𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 | ぬるい |
| būliyen(bür) | 𐌛𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹(𐌛𐌹) | |
| 13 | bələmbər | 〔形〕温吞的 |
| bülteyi= | 𐌛𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 | 突き出る、隆起する ; (目を) 見開く |
| 111 | palti:- | 〔动〕瞪〈眼〉 |
| bürgüd | 𐌛𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 | 驚 (わし) |
| 17 | bürgəd | 〔名〕雕, 鸞 |
| büri | 𐌛𐌹𐌸𐌹 | 各～、～毎 |
| 17 | buri | 〔后〕毎 (odor buri 毎日) |
| bürin | 𐌛𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 | 完全な |
| 17 | bürən | 〔形〕完全, 完整, 整的 |
| büriy_e | 𐌛𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 | 法螺貝 |
| 16 | bura | 〔名〕 (参见 duŋ bura) |
| 29 | duŋ bura | 海螺号 |
| bürküger | 𐌛𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 | 蓋、覆い |
| 113 | puke:r | 〔名〕锅盖 (p 后面的 𐌹 一般清化) |
| büse | 𐌛𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 | 帶、ベルト |
| 112 | pəsəi | 〔名〕腰帶 |
| büsegüi | 𐌛𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹 | 女 |
| 113 | pəsəgüi | 〔名〕①女人 ②妻子 |
| 68 | hdei pəsəgüi | 妾, 小老婆 |

| | | |
|-------|---------------|------------|
| 173 | xwa:r pʰsəgʷi | 前妻 |
| büte= | ཇུཅ | 息を切らす；窒息する |
| 113 | pʰte- | 〔动〕笼罩 |
| 94 | munəŋ pʰte- | 降雾 |
| bütü= | ཇུཅ | 成る、成就する |
| 113 | pʰtə- | 〔动〕成，成功 |
| bütün | ཇུཅ་པོ་ | 全体の、完全な |
| 113 | pʰtən | 〔形〕整的，完整 |

č

| | | |
|------------|--------------|--------------------|
| čabči= | ཇའཇི | 切る、叩き切る |
| 30 | dʒabʧə- | 〔动〕砍，剁（亦指马刨地） |
| čabidar | ཇའཇི་ཅའི་ | 鬣（たてがみ）と尾の白い馬 |
| 146 | ʧabdar | 〔名〕银鬃马 |
| čad= | ཇའ | 满腹する、満足する |
| 146 | ʧad- | 〔动〕〈吃〉饱 |
| 18 | βesən ʧad- | 牧草长饱满 |
| čad(qumal) | ཇའ་(ཁུམ་ལའ་) | |
| 146 | ʧadqəmal | 〔形〕〈吃〉饱的 |
| čadqulang | ཇའ་ཁུམ་ལའ་ | 满腹した、満ち足りた |
| 146 | ʧadqəlaŋ | 〔形〕〈吃〉饱的 |
| čay | ཇའ་ | 時、時間 |
| 146 | ʧaɕ | 〔名〕时间；时代 |
| 147 | ʧeg | 〔名〕①小时 ②钟点 |
| 147 | ʧeg kɔrlɔ | 钟，表 |
| 147 | ʧeg tu:lama | 钟，表（也说 tʃeg tu:ma） |
| 62 | gʷəre ʧaɕ | 别的时间，改天 |
| 79 | ke:d ʧeg | 几点钟 |
| 100 | nəŋwa ʧaɕ | 有时 |

| | | |
|----------|-----------------------|--|
| 155 | urda tʃaɡ | 古时候，从前 |
| čay-iyar | ᠴᠠᠶ ᠶᠠᠷ | |
| 147 | tʃeɡe:r | 每. . . 小时 (dərβen tʃeɡe:r 每四小时) |
| čayala= | ᠴᠠᠶᠠᠯᠠ | 白くする；(皮を)むく、剥ぐ |
| 150 | tʃəɡa:la- | (动)过年 |
| čayan | ᠴᠠᠶᠠᠨ | 白い |
| 149 | tʃəɡa:n | (形)白〈色〉的(该词词首 tʃ 后面 ə 为非音位不明确音素，可以舍弃不计，即 tʃɡa:n) |
| 149 | tʃəɡa:n tu:rɑɡ | 白杨 |
| 149 | tʃəɡa:n tʃa | 奶茶 |
| 149 | tʃəɡa:n tʃysən | 胃 |
| 149 | tʃəɡa:n ɡɑrɡu:l- | 过年 |
| 149 | tʃəɡa:n ɡer | 帐篷(用白布做成，不能生火；当地汉语叫“白房子”) |
| 149 | tʃəɡa:n ede:n | 奶食品 |
| 149 | tʃəɡa:n hkø mɔ:rə | 红青马(?) |
| 149 | tʃəɡa:n hkø | 淡蓝 |
| 149 | tʃəɡa:n magqan βed- | 患痔疮 |
| 149 | tʃəɡa:n mɔ:rə | 白马 |
| 149 | tʃəɡa:n ɔrɔ- | 生白发，头发变白 |
| 149 | tʃəɡa:n sara | 春节 |
| 149 | tʃəɡa:n sari:n xula | 年饭 |
| 149 | tʃəɡa:n saral mɔ:rə | 虎刺马 |
| 149 | tʃəɡa:n hta- | 黎明 |
| 149 | tʃəɡa:n tu:sən | 酥油 |
| 149 | tʃəɡa:n turu:tə mɔ:rə | 银蹄马 |
| 149 | tʃəɡa:n u:ʃə | 小麦(也可单说 u:ʃə) |
| 149 | tʃəɡa:n hɡor | 白牛(牦牛的毛色) |
| 29 | duŋ tʃəɡa:n | 雪白的 |
| 102 | nɛdɛnə tʃəɡa:n | 眼白 |

| | | |
|------------|--------------------|----------------------------|
| 146 | ty:kə: tʃəɕa:n | 苍白 |
| čayan-iyar | ᠴᠠᠶᠠᠨ ᠶᠠᠷ | |
| 150 | tʃəɕa:nai:r og- | 馈赠 |
| čayan_a | ᠴᠠᠶᠠᠨ ᠠ | 向こうに |
| 147 | tʃa:nə | 〔时位〕〈稍远的〉那边 |
| čayasi | ᠴᠠᠶᠠᠰᠢ ⇒ časi | 向こうへ |
| čayasu(n) | ᠴᠠᠶᠠᠰᠤ(ᠨ) | 紙 |
| 147 | tʃa:sə | 〔名〕纸 |
| 48 | ɕadar tʃa:sə | 包皮纸, 包装纸 |
| čai | ᠴᠠᠢ | 茶 |
| 53 | ɕatu: tʃa | 砖茶 |
| 149 | tʃəɕa:n tʃa | 奶茶 |
| 165 | xara tʃa | 清茶(用砖茶熬成的, 不兑奶) |
| čakiγur | ᠴᠠᠬᠢᠭᠣᠷ | 火打石 |
| 31 | ɕʒagqu:r ~ tʃaqu:r | 〔名〕燧石, 火石 |
| 147 | tʃaqu:r | 〔名〕火石, 燧石(或 tʃaqu:r tʃlu:) |
| čakil= | ᠴᠠᠬᠢᠯ | 閃(ひらめ)く |
| 50 | ɕal ɕʒagqāl- | 闪电 |
| čalči= | ᠴᠠᠯᠴᠢ | でたらめを言う、無駄口をたたく |
| 32 | ɕʒaltʃə- | 〔动〕耍酒疯 |
| čam | ᠴᠠᠮ | 仮面踊り |
| 147 | tʃam | 〔名〕跳神、跳鬼(喇嘛的) |
| 147 | tʃam tʃamla- | 跳神, 跳鬼 |
| čam(la=) | ᠴᠠᠮ(ᠯᠠ=) | |
| 147 | tʃam tʃamla- | 跳神, 跳鬼 |
| čang | ᠴᠠᠩ | シンバル、銅鑼 |
| 147 | tʃaŋ /l | 〔名〕钹 |
| činaysi | ᠴᠢᠨᠠᠶᠰᠢ ⇒ časi | 向こうへ |
| časi | ᠴᠠᠰᠢ | 向こうへ |
| 147 | tʃaɕʃə | 〔时位〕往那边 |

| | | |
|--------------|----------------------|------------------|
| času(n) | ᠴᠠᠰᠤ(ᠨ) | 雪 |
| 33 | dʒasən | (名) 雪 |
| 33 | dʒasən ɔɾɔ- | 下雪 |
| čayi= | ᠴᠠᠶᠢ | 白くなる、白む |
| 147 | tʃai- | (动) 变白, 发白 |
| 110 | ø:r tʃai- | 天亮 |
| čayir | ᠴᠠᠶᠢᠷ | 亜鉛 |
| 148 | tʃeirə | (名) 铝(?蒙古语指“锌”) |
| čeber | ᠴᠡᠪᠦᠷ | 清潔な |
| 147 | tʃeβer | (形) 手巧 |
| 52 | car tʃeβer | 手巧 |
| čeber(de=) | ᠴᠡᠪᠦᠷ(ᠳᠡ) | |
| 147 | tʃeβerde- | (动) 节约 |
| čegejī | ᠴᠡᠭᠡᠵᠢ | 胸 |
| 151 | tʃidʒə | (名) 〈脊〉背 |
| čegejī-ber | ᠴᠡᠭᠡᠵᠢ ᠪᠦᠷ | |
| 151 | tʃidʒe:r | (副) 凭着记忆 |
| 151 | tʃidʒe:r pətfə- | 默写 |
| čegejīle= | ᠴᠡᠭᠡᠵᠢᠯᠡ | 暗記する、覚える |
| 151 | tʃidʒele- | (动) 背, 记(如记外文单词) |
| čegejīle=ged | ᠴᠡᠭᠡᠵᠢᠯᠡᠭᠡᠳ | |
| 151 | tʃidʒelege: ɔɳfə- | 背诵(凭记忆朗诵) |
| čeker | ᠴᠡᠭᠡᠷ | 灰色の、上翳(うわひ)の |
| 31 | dʒagqar | (形) 玉眼的, 白眼珠的 |
| 31 | dʒagqar nʊdʊtə mɔ:rə | 玉眼马 |
| čengker | ᠴᠡᠩᠭᠡᠷ | 水色(の) |
| 148 | tʃəŋgər | (形) 灰白色 |
| 148 | tʃəŋgər hgor | 白青牛(牦牛毛色) |
| čer | ᠴᠡᠷ | 痰 |
| 148 | tʃer | (名) 痰 |

| | | |
|------------|-----------------|-------------------------------|
| čerig | མ་རྒྱལ | 兵、軍 |
| 148 | tʃerəg | (名) ①士兵 ②军队 |
| 148 | tʃerəg nijɔn | 军官 |
| čerig-tü | མ་རྒྱལ་ལེ | |
| 148 | tʃerəgtə jaβə- | 参军 |
| či | ཇི | 君、汝 (人称代名詞、第2人称单数主格) |
| 148 | tʃə | (代) 你 (该词的元音常发央高元音, 视为 ə 的变体) |
| či(ejen) | ཇི(འཇིག) | |
| 149 | tʃədʒen | (代) 你自己 (tʃə 的反身形式) |
| čibay_a(n) | མཁའ་ལྷ་(✓) | なつめ |
| 38 | dʒugcan | (名) 枣 |
| čida= | ཇི་དང་ | できる |
| 133 | ʃda- | (动) 能, 会 |
| čidqu= | ཇི་དང་འཇུག | 注ぐ |
| 148 | tʃədɕu- | (动) 灌〈进〉 |
| čidür | ཇི་དུ་རྒྱུ་ | (馬の足を縛る) 枷繩 |
| 153 | tʃyder | (名) 〈三岔〉马绊 |
| čiɣul= | ཇི་ལུ་ལྟེ་ | 集 (つど) う、寄り合う |
| 153 | tʃu:lcan tʃu:l- | 开会 |
| čiɣulɣan | ཇི་ལུ་ལྟེ་ལྟེ་ | 集会 |
| 153 | tʃu:lcan | (名) 会〈议〉 |
| 153 | tʃu:lcan tʃu:l- | 开会 |
| čig | ཇིག | 簀子 (すのこ)、すだれ |
| 150 | tʃəg | (名) 茛苳草 |
| 150 | tʃəg gulər | 挂面 |
| 150 | tʃəg malācai | 笠 (用茛苳草编的) |
| čigig | ཇིག་གི་ | 湿気 |
| 151 | tʃig | (名) 潮气 |
| 151 | tʃig da:- | 返潮 |
| čigig(tü) | ཇིག་གི་(ལེ) | |

| | | |
|------------|--------------------|----------------------|
| 151 | tʃigtə | (形) 湿的, 潮的 |
| čigigtü= | ᑭᑭᑭᑭ | 湿気をもつ、湿る |
| 151 | tʃi:gtə- | (动) 变潮湿 (参见 tʃig) |
| čigiray | ᑭᑭᑭᑭ | 强健な、壮健な |
| 151 | tʃirac | (形) 强劲; 瓷实; 紧 |
| čiker | ᑭᑭᑭ ⇒ čeker | 灰色の、上翳 (うわひ) の |
| čiki= | ᑭᑭ | 塞ぐ、詰め込む、 |
| 150 | tʃəqə- | (动) 塞〈进〉 |
| čiki(n) | ᑭᑭ(√) | 耳 |
| 154 | tʃkən | (名) 耳〈朵〉 |
| 154 | tʃqən 同 tʃkən | |
| 154 | tʃkən du:ŋcar- | 耳鸣 |
| 154 | tʃkən catu: | 耳背 |
| 154 | tʃkən cəɖʒa:r | 耳轮 |
| 154 | tʃkən sertegeltʃe- | 耳朵剪动 (指牲畜) |
| 154 | tʃkən tal- | 倾听 |
| 154 | tʃkən xalcwa | 耳挖子 |
| čikin-deki | ᑭᑭᑭ ᑭᑭᑭ | |
| 154 | tʃkəndəcə | (名) 坠子 (两耳间以珠子串联的耳饰) |
| čikin-ü | ᑭᑭᑭ ᑭ | |
| 154 | tʃkənə nəkən | 耳孔 |
| 154 | tʃkənə xərməi | 耳垂 |
| čikibči | ᑭᑭᑭᑭᑭ (防寒用) | 耳当て |
| 154 | tʃkəbtʃə | (名) 耳套 |
| čilayu(n) | ᑭᑭᑭᑭ(√) | 石 |
| 154 | tʃlu: | (名) 石〈头〉 |
| 154 | tʃlu: barma | 石匠 |
| 11 | beke tʃlu: | 砚 |
| čile= | ᑭᑭ | 疲れる、麻痺する |
| 154 | tʃla- | (动) 累, 乏 |

| | | |
|--------------|------------------|---------------------------|
| čilüge | ཁོ་རྒྱུ་ | 暇、自由 |
| 152 | ʧəlø: | 〔名〕空闲, 闲暇 |
| čilüge_tei | ཁོ་རྒྱུ་ ལོ་ | 暇な、自由な |
| 152 | ʧəlø:ti | 有空, 清闲 |
| čim_a- | ཁོ་ | (人称代名詞、第2人称单数語幹) |
| 150 | ʧəma- | 〔代〕(ʧə 的领格以外各格的变格用词干) |
| čim_a(-du) | ཁོ་(ཐུ) | |
| 77 | ʧəmadə jimalβa? | 你怎么啦? |
| čim_a(-yin) | ཁོ་(ལྷ) | |
| 150 | ʧəmi:n | 〔代〕(ʧə 的宾格) |
| čimüge(n) | ཁོ་རྒྱུ་(✓) | 骨髓 |
| 148 | ʧəngwen | 〔名〕骨髓 |
| 148 | ʧəngwen jasən | 肱骨 |
| čina= | ཁྲ་ | 煮る、ゆでる |
| 154 | ʧna- | 〔动〕煮 |
| čindamani | ཁོ་ཐོག་ལོ་ | 如意宝珠 |
| 35 | dʒəndama | 〔名〕如意宝 |
| čingyara= | ཁྲོ་ལྷོ་ | きつく、強くなる |
| 150 | ʧəŋgara- | 〔动〕拉紧, 紧绷 |
| čingyarayul= | ཁྲོ་ལྷོ་ལུ་ | |
| 11 | bele:n ʧəŋgaru:l | 伸懒腰 |
| čingnayur | ཁྲོ་ལྷོ་ལུ་ | 受話器、聴診器、レシーバー |
| 150 | ʧəŋlu:r | 〔名〕偷听者 |
| činu | ཁོ་ | 君の (人称代名詞、第2人称单数属格) |
| 150 | ʧənə | 〔代〕(ʧə 的领格, 同时可做第二人称物主小词) |
| činu_a | ཁོ་ | 狼 |
| 150 | ʧəna | 〔名〕狼 (一般叫 andərgə) |
| čiqlulda= | ཁྲོ་ལྷོ་ | 狭くなる ; 苛立つ |
| 152 | ʧuqlulda- | 〔动〕苦恼, 伤心 |
| čisu(n) | ཁོ་(✓) | 血、血液 |

| | | |
|--------------|-----------------|------------------------|
| 153 | tʃysən | (名) 血, 血液 |
| 152 | tʃusun 同 tʃysən | |
| 153 | tʃysən carga- | 放血 |
| 149 | tʃəga:n tʃysən | 胃 |
| čoči= | ᠴᠣᠴᠢ | びっくりする、驚く |
| 152 | tʃəʃə- | (动) 受惊, 猛惊 |
| čoy | ᠴᠣᠶ | 燠 (おき) |
| 151 | tʃəɕ | (名) 燠火 |
| čoyul= | ᠴᠣᠶᠤᠯ | 穴を開ける、穿 (うが) つ |
| 152 | tʃu:l- | (动) 扎开洞 |
| čoyul (buri) | ᠴᠣᠶᠤᠯ(ᠪᠦᠷᠢ) | |
| 153 | tʃu:lβər | (名) 钻子, 凿子 |
| čoyura= | ᠴᠣᠶᠦᠷᠠ | ⇒ čoyuru= 穴があく |
| čoyuru= | ᠴᠣᠶᠦᠷᠦ | 穴があく |
| 153 | tʃu:ra- | (动) 破, 烂, 开 (口子、洞) |
| čoyuruqai | ᠴᠣᠶᠦᠷᠦᠬᠠᠢ | 穴の空いた |
| 153 | tʃu:raqai | (形) 开了洞的, 扎出口子的 |
| čoki= | ᠴᠣᠬᠢ | 打つ、なぐる |
| 152 | tʃə:ɕə- | (动) 啄 (如鸟啄食) |
| čolmun | ᠴᠣᠯᠮᠤᠨ | 明けの明星、金星 |
| 151 | tʃəɭβən | (名) 金星, 启明 (古名) |
| 152 | tʃəɭβən mɔ:rə | 玉顶马 |
| 168 | xə:n tʃəɭβən | 彗星 (据有人解) |
| čonu= | ᠴᠣᠨᠤ | [蒙漢] 烤焦; 暴晒 |
| 152 | tʃən- | (动) ①暴晒 ②焦糊 |
| čoqur | ᠴᠣᠬᠦᠷ | まだらの、斑点のある |
| 153 | tʃu:qār | (形) 有斑点的, 斑毛的 |
| 153 | tʃu:qār mɔ:rə | 点子马 (当地汉语) |
| čöged= | ᠴᠥᠭᠡᠳ | 少な過ぎる |
| 153 | tʃy:d- | (动) 平息 (ki: tʃy:d- 风静) |

| | | |
|------------|-----------------|-----------------|
| čögen | ᠴᠥᠭᠡᠨ | 少しの、僅かの |
| 153 | tʃy:n | (形) 少, 不多 |
| 154 | tʃy:n bɔlsɔ | 至少 |
| čögen-dü | ᠴᠥᠭᠡᠨ ᠳᠦ | |
| 154 | tʃy:ndə bu:lca- | 削減, 裁減 |
| čököre= | ᠴᠥᠭᠡᠷᠡ | がっかりする、失望する |
| 121 | setgəl tʃegəre | 灰心, 沮喪 |
| čöküregül= | ᠴᠥᠭᠡᠷᠡᠭᠦᠯ | がっかりさせる、失望させる |
| 148 | tʃegəry:l- | (動) 使灰心喪气 |
| čölbe= | ᠴᠥᠯᠪᠡ | 拾う |
| 152 | tʃəlʃe- | (動) 捡 (如捡柴) |
| 64 | hargal tʃəlʃe- | 拣干粪 |
| čuyar | ᠴᠠᠶᠠᠷ | ⇒ čuyγar 全部、一緒に |
| čuyγar | ᠴᠠᠶᠠᠷ | 全部、一緒に |
| 152 | tʃuca:r | (代) 全部, 全体 |
| čuyɫa= | ᠴᠠᠶᠠᠯᠠ | 集まる |
| 152 | tʃugla- | (動) 湊集, 集中 |
| čuyɫara= | ᠴᠠᠶᠠᠯᠠᠷᠠ | 集まる、集結する |
| 152 | tʃuglara- | (動) 聚集 |
| čulbuyur | ᠴᠤᠯᠪᠠᠶᠦᠷ | (馬の) 端綱、口綱 |
| 150 | tʃəlʃu:r | (名) 偏纏 |
| čuqay | ᠴᠠᠭᠠᠢ | 珍しい、少ない |
| 152 | tʃuqac | (形) 缺乏的 |
| čur_a | ᠴᠦᠷ | (乾燥チーズの一種) |
| 153 | tʃyra | (名) 奶干 |

d

| | | |
|------------|---------------|--|
| daba= | ᠳᠠᠪᠠ | 越える、超過する |
| 20 | daβa- | 〔动〕①溢出 ②超越，越过 |
| dabay_a(n) | ᠳᠠᠪᠠᠭᠠ(√) | 峠（とうげ） |
| 20 | daβa:n | 〔名〕山巔，“大坂”（当地汉语—显然蒙古语词，指因行人常翻山而走出路的山巔） |
| dabqur | ᠳᠠᠪᠴᠣᠷ | 二重の、重なった |
| 21 | dagqur | 〔量〕次，回 |
| 21 | dagqur dagqur | 一次又一次 |
| 21 | dagqur dagqur | 一次又一次 |
| dabta= | ᠳᠠᠪᠲᠠ | （鉄を）鍛える；繰り返す |
| 20 | dabta- | 〔动〕重复 |
| dabusay | ᠳᠠᠪᠰᠠᠭ | ⇒ dabusang 膀胱 |
| dabusang | ᠳᠠᠪᠰᠠᠩ | 膀胱 |
| 20 | daβasāg | 〔名〕膀胱 |
| dabusu(n) | ᠳᠠᠪᠰᠤ(√) | 塩 |
| 23 | da:βsən | 〔名〕盐（β清化为Φ） |
| daya= | ᠳᠠᠶᠠ | 付いて行く、従う |
| 20 | daga- | 〔动〕跟随 |
| 4 | aman daga- | 话语迎合 |
| day_a(n) | ᠳᠠᠶᠠᠨ(√) | 二歳馬 |
| 23 | da:gan | 〔名〕二岁马 |
| 43 | eme da:gan | 二岁母马 |
| 45 | ere da:gan | 二岁公马 |
| dayaburi | ᠳᠠᠶᠠᠪᠦᠷ | 付随（物） |
| 20 | dagaβər | 〔名〕徒弟，仆从，随从 |
| dayaya= /1 | ᠳᠠᠶᠠᠶᠠ | 持ちこたえる、耐える；担う |
| 22 | da:- | 〔动〕受得住，经得起 |
| dayaya= /2 | ᠳᠠᠶᠠᠶᠠ | 滲（し）みる |

| | | |
|-------------|--------------|---|
| 22 | da:~ | (动) 渗, 透 (ʔig da:~ 返潮) |
| 151 | ʔig da:~ | 返潮 |
| dayayaɣa= | ᲑᲣᲣᲣᲣᲣᲣ | 任せる、委任する |
| 23 | da:lga~ | (动) ①吩咐, 委托 ②捎 (表示领悟、发现、虚拟、转述等, 有的人说 ta:nə) |
| dayayul= | ᲑᲣᲣᲣᲣᲣᲣ | 従えて行く |
| 28 | dugul~ | (动) ①带领, 率领 ②叫来 |
| dayaki | ᲑᲣᲣᲣᲣ | からまった毛 |
| 23 | da:kə | (名) 乱毛, 乱发 (纠结成团的) |
| dayara= | ᲑᲣᲣᲣᲣ | 凍える、冷える |
| 23 | da:ra~ | (动) 发冷, 受冻 |
| dayara(qai) | ᲑᲣᲣᲣᲣ(ᲣᲣ) | |
| 23 | da:raqai | (形) 怕冷的, 易受冻的 |
| dayari | ᲑᲣᲣᲣᲣ | 鞍傷 |
| 23 | da:rə | (名) 鞍伤 |
| dayari= | ᲑᲣᲣᲣᲣ | 經由する; (雷が) 落ちる |
| 23 | da:r~ | (动) ①过, 经过 ②超越, 胜过, (钟点) 过. . . |
| 118 | salqən da:r~ | 〈患〉中风 |
| dayu(n) | ᲑᲣᲣᲣ(√) | 声; 歌 |
| 29 | du:n | (名) ①声音 ②歌〈曲〉 |
| 29 | du:n du:la | 唱歌, 歌唱 |
| 29 | du:n gə~ | (动) 呼喊, 叫喊 |
| 173 | xu:ʔənə du:n | 旧歌, 民歌 |
| dayun ɣar= | ᲑᲣᲣᲣᲣ ᲣᲣ | |
| 29 | duŋcar~ | (动) ①发声 ②鸣叫 |
| 29 | d:uŋcar~ | 同 duŋcar~ |
| dayuči(n) | ᲑᲣᲣᲣᲣ(√) | 歌手 |
| 29 | du:ʔə | (名) 歌手, 戏曲演员 |
| dayuda= | ᲑᲣᲣᲣᲣ | 呼ぶ; (大声で) 読み上げる |
| 29 | du:da~ | (动) ①邀请 ②叫来 |

| | | |
|-----------|--------------|-------------------|
| 19 | çisən du:da- | 数九（见上条） |
| 44 | emtfə du:da- | 请医生 |
| dayula= | ᲑᲣᲣᲗ | 歌う |
| 29 | du:n du:la | 唱歌，歌唱 |
| dayuris= | ᲑᲣᲣᲗᲗᲗ | 名を馳せる；こだまする |
| 29 | du:s- | 〔动〕回响 |
| dayuriya= | ᲑᲣᲣᲗᲗᲗᲗ | まねる、模倣する |
| 29 | du:ran | 〔动〕摹仿，仿效 |
| dayutai | ᲑᲣᲣᲗᲗᲗ | 声のある、音がする |
| 29 | du:ti | 发声响的 |
| dayuu(n) | ᲑᲣᲣᲗᲗ(√) | ⇒ dayu(n) |
| dala(n) | ᲑᲣᲗᲗ(√) | 七十 |
| 21 | dalan | 〔数〕七十〈个〉 |
| dalai | ᲑᲣᲗᲗ | 海 |
| 21 | dali: | 〔名〕海〈洋〉（那处对该词较生疏） |
| dalayi= | ᲑᲣᲗᲗᲗ | 振り上げる |
| 21 | dali:- | 〔动〕抡起，举起 |
| dalda | ᲑᲣᲗᲗᲗ | 隠れて |
| 21 | dalda | 〔名〕隐秘处 |
| dalun) | ᲑᲣᲗᲗ(√) | 肩甲骨；肩 |
| 23 | da:la | 〔名〕肩胛骨 |
| damaru | ᲑᲣᲗᲗᲗᲗ | 手太鼓 |
| 95 | mdarsi | 〔名〕拨浪鼓（喇嘛法器） |
| damna= | ᲑᲣᲗᲗᲗ | （天秤棒で）担（かつ）ぐ |
| 21 | damlā- | 〔动〕搭〈建〉 |
| darčuy | ᲑᲣᲗᲗᲗᲗᲗ | 吹き流し |
| 22 | dartʃɔg | 〔名〕幡，旗子 |
| dari | ᲑᲣᲗᲗ | 火薬 |
| 23 | da:ra | 〔名〕火药，炸药 |
| daru= | ᲑᲣᲗᲗ | 押す、押さえる；压迫する |

| | | |
|---------------|--------------------|-------------------------|
| 22 | darə- | (动) ①压 ②降伏 |
| 164 | xara darə- | 魔〈住〉, 发生梦魔 |
| daruyul= | ᠳᠠᠷᠦᠢᠦᠯ | 押さえつける、(紐、縄で) くくり付ける |
| daruyul (m_a) | ᠳᠠᠷᠦᠢᠦᠯ(ᠮᠠ) | |
| 22 | daru:lma | (名) (参见 emel daru:lma) |
| 44 | emel daru:lma | “鞍花” (鞍上垫子の压钉) |
| darulγ_a | ᠳᠠᠷᠦᠯᠭᠠ | 鎮圧、压迫 |
| 22 | darəlgə pu:dag | 捎绳 (马鞍上的) |
| dayayar | ᠳᠠᠶᠠᠶᠠᠷ | 至るところ、全て |
| 21 | daja:r | (名) ①大家 ②国家, 全国 |
| 25 | dəja:r 同 daja:r | |
| dayin | ᠳᠠᠶᠢᠨ | 戦争、戦乱 |
| 21 | dain | (名) ①战争 ②敌人 ③祸害 |
| debel | ᠳᠡᠪᠡᠯ | 蒙古服; 衣服、着物 |
| 26 | di:l | (名) 袍, 袄 (nəkə di:l 皮袄) |
| 15 | bəɾɔ:n di:l | 雨衣 |
| 67 | hurtu di:l | 长袍 |
| 99 | nəkə: di:l | 皮衣, 皮袄 |
| debiske= | ᠳᠡᠪᠢᠰᠢᠬᠡ | 敷く |
| 23 | deβəsge- | (动) 铺〈褥子〉 |
| debisker | ᠳᠡᠪᠢᠰᠢᠬᠢᠷ | 敷物、マット |
| 23 | deβəsger ~ deβəsge | (名) 褥子, 铺垫 |
| debse | ᠳᠡᠪᠰᠡ | 鞍敷き |
| 23 | debse | (名) 鞍垫 |
| debtü= | ᠳᠡᠪᠲᠦ | すぶ濡れになる; 浸る |
| 23 | debte- | (动) 浸透, 泡湿 |
| degdegekei | ᠳᠡᠭᠳᠡᠭᠡᠬᠡᠢ | 雛鳥 |
| 24 | degdekəi | (名) 蝗虫 |
| degegsi | ᠳᠡᠭᠭᠢᠰᠢ | 上方へ |
| 25 | di:gʃə | (时位) 往上 |

| | | | |
|-------------|----|-----------------|-------------------------|
| | 25 | de:ɟfə 同 di:ɟfə | |
| | 25 | di:ɟfə ɟə- | 〈往上〉举起 |
| | 25 | di:ɟfə xandə- | 〈一直〉朝前 |
| degegür | | ᠳᠡᠭᠡᠭᠦᠷ | 上に、上を通って |
| | 25 | de:ɟe:r | 〔时位〕越过. . . 上面 |
| | 26 | di:ɟe:r | 〔时位〕越过上面 |
| deger_e | | ᠳᠡᠭᠡᠷ | 上、上に |
| | 26 | di:re | 〔时位〕①上面 ②不但. . . 还 |
| | 25 | de:re 同 di:re | |
| | 59 | ger dere | ①屋顶 ②房子上 |
| | 64 | hele dere | 公然，显然 |
| deger_e-ben | | ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠨ | |
| | 25 | dere:n | 〔时位〕(di:re/de:re 的反身形式) |
| | 86 | lar dere:n su:- | 履行诺言，说话算数 |
| degereki | | ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠬᠢ | 上の、上にある |
| | 25 | derekə | 〔时位〕上面的，. . . 上的 |
| | 25 | de:rkə 同 derekə | |
| degeremči | | ᠳᠡᠭᠡᠷᠡᠮᠴᠢ | 強盜 |
| | 25 | dermetɟə | 〔名〕强盜 |
| degēsü(n) | | ᠳᠡᠭᠡᠰᠦ(ᠨ) | 繩、紐 |
| | 26 | di:sən | 〔名〕绳 |
| | 26 | di:sən hsür- | 跳绳 |
| degüü | | ᠳᠡᠭᠦᠢ | 年下のきょうだい (弟、妹) |
| | 30 | dy: | 〔名〕弟 |
| | 30 | dy: be:rə | 弟媳 |
| | 30 | dy: hkon kürgen | 妹夫 |
| | 30 | dy: hkon | 妹 |
| | 2 | aca dy: | 兄弟〈俩〉 |
| | 83 | küre dy: | 小舅子 |
| del | | ᠳᠡᠯ | 鬘 (たてがみ) |

| | | |
|--------------|--------------|----------------------|
| 24 | del | 〔名〕颈鬚 |
| deled= | ᠳᠡᠯᠡᠳ | 打つ、叩く |
| 24 | deled- | 〔动〕敲，锤打 |
| deleng | ᠳᠡᠯᠡᠩ | 〔動物の〕乳房 |
| 24 | delenj | 〔名〕乳房（包括人和畜） |
| 164 | xara delenj | 〈牲畜的〉无奶乳房 |
| delge= | ᠳᠡᠯᠭᠡ | 広げる |
| 24 | delge- | 〔动〕展开，铺开 |
| delgere= | ᠳᠡᠯᠭᠡᠷ | 広がる |
| delgere(kei) | ᠳᠡᠯᠭᠡᠷ(ᠬᠡᠢ) | |
| 24 | delgerkei | 〔形〕平展的 |
| delgereng | ᠳᠡᠯᠭᠡᠷᠭᠡᠩ | 広がった |
| 24 | delgerenj | 〔形〕展开的 |
| deligüü(n) | ᠳᠡᠯᠭᠡᠭᠡᠨ(ᠨ) | 脾臓 |
| 28 | døly:n | 〔名〕脾〈脏〉 |
| demei | ᠳᠡᠮᠡᠢ | あまり（～ない）、それほどでも（～ない） |
| 24 | deme: | 〔副〕起劲地 |
| dengsel= | ᠳᠡᠩᠰᠡᠯ | 振動する、揺れる |
| 25 | denjsele- | 〔动〕震动 |
| der_e | ᠳᠡᠷᠡ | 枕（まくら） |
| 25 | dere | 〔名〕枕头 |
| 25 | dere tal- | 枕枕头 |
| der_e-yin | ᠳᠡᠷᠡ ᠶᠢᠨ | |
| 25 | deri:n htɔr | 枕芯 |
| 25 | deri:n cadar | 枕套 |
| derele= | ᠳᠡᠷᠡᠯᠡ | 枕にする |
| 25 | derele- | 〔动〕睡觉（夜晚就寝） |
| dergedede | ᠳᠡᠷᠭᠡᠳᠡᠳᠡ | 傍らに |
| 23 | degde | 〔时位〕跟前，旁边 |
| dergedeki | ᠳᠡᠷᠭᠡᠳᠡᠳᠡᠬᠡᠢ | 傍の、傍にある |

| | | |
|-------------|-----------------|--------------|
| 23 | degdekə | 〔时位〕隔壁的，旁边的 |
| doysin | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ | （気性の）荒い、凶暴な |
| 26 | dəgfun | 〔形〕猛烈的，紧张的 |
| 26 | dəgfun βetʃən | 急病，重病 |
| doysin-iyar | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ ᲙᲂᲠᲢ | |
| 26 | dəgfunəɹ ɹɔ- | 下倾盆大雨，下暴雨 |
| doɣul= | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ | びっこを引く |
| 26 | dəɬɬ- | 〔动〕跛行 |
| doɣulang | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ | びっこ（の） |
| 26 | dəɬɬɔɬɔ | 〔形〕瘸子 |
| doliya= | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ | 舐める |
| 27 | dəɬlə- | 〔动〕舔，舐 |
| doliya=qu | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ | |
| 27 | dəɬləgqə xuru:n | 食指 |
| doluɣ_a(n) | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ(ᲚᲗ) | 七 |
| 27 | dəɬɬ:n | 〔数〕七〈个〉 |
| 27 | dəɬɬ:n pərqan | 北斗〈七星〉 |
| 27 | dəɬɬ:n xəɬɬɔ | 一周，一个星期 |
| domuɣ | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ | 伝説 |
| 87 | lɔmɔg | 〔名〕故事 |
| dotuɣadu | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ | 内部の |
| 72 | htɔ:də | 〔名〕小襟 |
| dotuɣsi | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ | 中へ |
| 68 | hdəgʃə | 〔时位〕往里，向里边 |
| dotuɣur | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ | 内部 |
| 71 | htəɬuɹ | 〔时位〕里面，经里面 |
| dotun_a | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ | 中、内部 |
| 68 | hdəɬɔ | 〔时位〕里边 |
| dotuna(ɣu) | ᲑᲠᲠᲢᲚᲗ(ᲚᲗ) | |
| 68 | hdənuɹ | 〔时位〕通过里边，在里面 |

| | | |
|------------|-------------------|-------------------|
| dotur | ᠳᠣᠲᠤᠷ | 中、内；内臓、臓物 |
| 72 | htɔr | 〔名〕①内部，内里 ②肠，肚子 |
| 68 | hdɔr | 同 htɔr |
| 72 | htɔr ɢar- | 脱肛 |
| 72 | htɔr ɡi:- | 流产（指牲畜） |
| 72 | htɔr mu: | 心眼儿坏 |
| 72 | htɔr tal- | 挂里（给衣服） |
| 72 | htɔr tɔɢɔm | 鞍屉 |
| 25 | deri:n htɔr | 枕芯 |
| 92 | məsɡi:n htɔr | 衣里子 |
| dotur(liɣ) | ᠳᠣᠲᠤᠷ(ᠯᠢᠭ) | |
| 72 | htɔrlɔɢ | 〔形〕容量大 |
| dotur_a | ᠳᠣᠲᠤᠷᠠ | 中（に）、内（に）；気持ち |
| 72 | htɔɔ | 〔时位〕内部，内心 |
| 72 | htɔɔ məsgə | 内衣 |
| 72 | htɔɔ dʒaŋɢarǎɡta- | 心里不快，心怀芥蒂 |
| 72 | htɔɔ kærkære- | 肚子辘辘响 |
| 72 | htɔɔ ma:dʒəɡta- | 不安，心急（参见 ma:dʒə-） |
| 72 | htɔɔ mu: | 肠胃不适 |
| doturaki | ᠳᠣᠲᠤᠷᠠᠬᠢ | 内の、中の |
| 72 | htɔɔkə | 〔时位〕里面的 |
| doturla= | ᠳᠣᠲᠤᠷᠯᠠ= | 中に入れる |
| 72 | htɔrlɔ- | 〔动〕〈给衣服〉挂里 |
| douɣur | ᠳᠤᠭᠤᠷ | 下を通過 |
| 29 | du:ɢu:r | 〔时位〕通过．．．下面 |
| dour_a | ᠳᠤᠷᠠ | 下（の）；劣った |
| 29 | du:ra | 〔时位〕下面 |
| 1 | adac du:ra | 脊背下面（指仰卧） |
| douradu | ᠳᠤᠷᠠᠳᠤ | 下の |
| 29 | du:də | 〔时位〕下部的，下头的 |

| | | |
|-------------|----------------|--------------------|
| douraki | ᠳᠤᠷᠠᠵᠢ | 下の、下にある |
| 29 | durakə | 〔时位〕下面的，．．． 下的 |
| döči(n) | ᠳᠥᠴᠢ(✓) | 四十 |
| 28 | døtʃən | 〔数〕四十〈个〉 |
| dön_e(n) | ᠳᠥᠨᠡ(✓) | 4 歳の雌 |
| 28 | dønən | 〔动〕四岁口〈大畜〉 |
| dörbe(n) | ᠳᠥᠷᠪᠡ(✓) | 四 |
| 28 | dørβen | 〔数〕四〈个〉 |
| dörbeljin | ᠳᠥᠷᠪᠡᠯᠵᠢᠨ | 四角の、方形の |
| 28 | dørβəldʒən | 〔形〕四方〈形〉的 |
| dörüge(n) | ᠳᠥᠷᠦᠭᠡ(✓) | 鐙（あぶみ） |
| 30 | dʊreː | 〔名〕鐙子 |
| dulayača= | ᠳᠤᠯᠠᠶᠠᠴᠠ | 暖まる |
| 28 | dulaːtʃa- | 〔动〕取暖 |
| dulayan | ᠳᠤᠯᠠᠶᠠᠨ | 暖かい |
| 28 | dulaːn | 〔形〕温暖 |
| dulayara= | ᠳᠤᠯᠠᠶᠠᠷᠠ | 暖かくなる |
| 28 | dulaːra- | 〔动〕〈天气〉变暖 |
| dumda | ᠳᠤᠮᠳᠠ | 間（に）、中間（に） |
| 28 | dunda | 〔时位〕．．． 之中，中间，中〈等〉 |
| dumda(dqa=) | ᠳᠤᠮᠳᠠ(ᠳᠠ) | |
| 29 | dundatga- | 〔动〕弄到一半 |
| dumdadu | ᠳᠤᠮᠳᠠᠳᠤ | 中間に、間に |
| 28 | dundadə | 〔时位〕①中间的 ②大腿 |
| 28 | dundadə xuruːn | 中指 |
| dumdaki | ᠳᠤᠮᠳᠠᠵᠢ | 中間にある、間にある |
| 28 | dundagə | 〔时位〕中间的 |
| 28 | dundagə sara | （农历每季的）中月 |
| dumdala= | ᠳᠤᠮᠳᠠᠯᠠ | 中間になる |
| 29 | dundala- | 〔动〕变一半 |

| | | |
|----------|-------------|------------------|
| dung | ཁོག | ほら貝 |
| 29 | dun | 〔名〕海螺 |
| 29 | dun bura | 海螺号 |
| 29 | dun tʃəca:n | 雪白的 |
| dur_a | ཁོད | 好み、願い、欲望 |
| 29 | dura | 〔名〕爱好，嗜好 |
| duratu | ཁོད་ཅི | |
| 94 | mu: duratə | 好嫌恶的 |
| duta= | ཁོད་ | 不足する、足りない |
| 71 | hta- | 〔动〕差，短，缺 |
| duta(γ) | ཁོད་(ཁ) | |
| 71 | htac | 〔形〕缺少的 |
| duta=ju | ཁོད་ཅི | |
| 71 | htatʃər- | 〔动〕短缺 |
| dügüre= | ཁོད་ཅི་ | 満ちる |
| 30 | dy:r- | 〔动〕〈装、盛〉満 |
| dügüreng | ཁོད་ཅི་ལྟ་ | 満ちた、一杯の |
| 30 | dyren | 〔形〕满的 |
| 30 | dy:ren | 同 dyren |
| dürbe= | ཁོད་ཅི་ | ⇒ dürbi= 驚いて走り出す |
| dürbi= | ཁོད་ཅི་ | 驚いて走り出す |
| 28 | dørɕe- | 〔动〕〈牲口〉惊闪 |

e

| | | |
|------------|------------------------|---------------------------|
| ebčigüü(n) | ᠡᠪᠴᠢᠭᠦᠭᠦ(√) | 胸 |
| 113 | pəʈʃy:n | 〔名〕胸骨，胸叉（当地汉语俗称） |
| ebdere= | ᠡᠪᠳᠡᠷᠡ | 壊れる、破れる |
| 42 | ebdere- | 〔动〕损坏（不及物动词） |
| ebed= | ᠡᠪᠳᠡ | 痛む、病む |
| 18 | βed- | 〔动〕疼〈痛〉 |
| 18 | βe:d- | 同 βed- |
| 59 | gedsən βed- | 肚疼 |
| 89 | maran βed- | 心疼，同情 |
| 102 | nəʈʰən βed- | 患眼病，闹眼（俗语） |
| 141 | tɔʌɔɔi βed- | 头痛 |
| 149 | tʃəɔa:n magqan βed- | 患痔疮 |
| ebedčín | ᠡᠪᠳᠡᠴᠢᠨ | 病氣 |
| 18 | βetʃən | 〔名〕〈疾〉病 |
| 18 | βetʃən ere- | 生病（也说 βetʃ ere-，注意-n 的脱落） |
| 18 | βetʃən qutul- | 作手术 |
| 26 | dɔɔʃun βetʃən | 急病，重病 |
| 84 | kyten βetʃən | （同上条②） |
| 94 | mu: βetʃən | 性病 |
| 98 | na:ɭβər βetʃən | 传染病 |
| 100 | nɔɔqɔin calɖʒu: βetʃən | 狂犬病 |
| 162 | xalu:n βetʃən | 伤寒 |
| 173 | xu:tʃən βetʃən | 老病 |
| ebedčitü | ᠡᠪᠳᠡᠴᠢᠲᠦ | |
| 18 | βetʃətə | 〔名，形〕①有病的 ②病包儿 |
| eber | ᠡᠪᠦᠷ | 角（つの） |
| 42 | eβər | 〔名〕〈牲畜的〉角，犄角 |
| 13 | bɔdi:n eβər | 鹿茸 |
| ebere= | ᠡᠪᠡᠷᠡ | 少し乾く |

| | | |
|------------|---------------|-------------------|
| 42 | eβäre- | (动) 稍变软 |
| ebesü(n) | ᠡᠪᠰᠦ(ᠨ) | 草 |
| 18 | βesən | (动) 草 |
| 18 | βesən tʃad- | 牧草长饱满 |
| 18 | βesən ɢadə- | 割草 |
| 38 | dʒu:ɖac βesən | 蝎子草(俗称) |
| 141 | təβ βesən | (名) 草墩子 |
| 160 | xəβər βesən | 〈游牧的〉春场 |
| 170 | xəɾə βesən | 醉马草 |
| ebesütü | ᠡᠪᠰᠦᠲᠦ | |
| 18 | βestə | (形) 长草的, 有草的 |
| 18 | βestə ɢadʒar | 草地 |
| 18 | βestə tala | 草原 |
| ebsiye= | ᠡᠪᠰᠢᠶᠡ | ⇒ hebsiye= あくびをする |
| ebüdüg | ᠡᠪᠦᠳᠦᠭ | 膝 |
| 18 | βədəg | (名) 膝〈盖〉 |
| ebüdüg= | ᠡᠪᠦᠳᠦᠭᠡ | 膝を使う、跪(ひざまず)く |
| 18 | βədəgle- | (动) 〈下〉跪 |
| ebül | ᠡᠪᠦᠯ | 冬 |
| 19 | βəl | (名) 冬〈季、天〉 |
| 19 | βəl bəl- | 入冬 |
| 19 | βəl xurgan | 〈春季〉早生的绵羊羔 |
| 19 | βəl nogon | 〈春季〉早生的山羊羔(“冬羔”) |
| 164 | xara βəl | 严冬 |
| ebül(jing) | ᠡᠪᠦᠯ(ᠵᠢᠩ) | |
| 19 | βəldʒəŋ | (名) 〈牧民〉冬营地 |
| ebür | ᠡᠪᠦᠷ | 懷(ふところ) |
| 18 | βer | (动) ①怀 ②山怀 |
| ebürle= | ᠡᠪᠦᠷᠡ | 懷(ふところ)に入れる、抱く |
| 18 | βerle- | (动) 怀, 抱 |

| | | | |
|-------------|-----------------|-------------|----------|
| ečenggi | ᠡᠴᠡᠩᠭᠢ | ⇒ hečenggi | 瘦せた |
| ečengkei | ᠡᠴᠡᠩᠭᠡᠢ | ⇒ hečengkei | 瘦せた |
| ečige | ᠡᠴᠢᠭᠡ | 父 | |
| 154 | tfge | (名) 父 (亲) | |
| 8 | a:r tfge | 继父 | |
| 48 | cadam tfge | 岳父 | |
| 69 | hke tfge | 父母 | |
| eD | ᠡᠳᠤ | 物品 | |
| 42 | ed | (名) 物品 | |
| 42 | ed bara: | 物品 | |
| edle= | ᠡᠳᠡᠯᠡ | 所有する、使用する | |
| 42 | edle- | (动) 制作, 加工 | |
| edüge | ᠡᠳᠦᠭᠡ | ⇒ odu | 今 |
| edür | ᠡᠳᠦᠷ | 日、昼間 | |
| 107 | odor | (名) 昼, 日, 天 | |
| 78 | kedendor | 几天, 数日 | |
| 98 | nege odor | 整天, 一天 | |
| 168 | xɔitʃ odor | 次日, 第二天 | |
| edür-ün | ᠡᠳᠦᠷ ᠤᠨ | | |
| 107 | odri:n | (副) ①每天 ②整天 | |
| edürle= | ᠡᠳᠦᠷᠡᠯᠡ | 日を追う、日を過ごす | |
| edürle=ged | ᠡᠳᠦᠷᠡᠯᠡᠭᠡᠳᠡ | | |
| 107 | odorlege: | (副) 整天 | |
| egeč i | ᠡᠭᠡᠴᠢ | 姉 | |
| 46 | əgetʃə | (名) 姐姐 | |
| 46 | əgetʃə dy: hkon | 姐妹 | |
| egege= | ᠡᠭᠡᠭᠡ | ⇒ hegege= | 焙 (あぶ) る |
| egege(1bür) | ᠡᠭᠡᠭᠡ(ᠢᠪᠦᠷ) | | |
| 20 | çi:lβər | (名) 向阳处 | |
| egemüg | ᠡᠭᠡᠮᠦᠭ | 耳飾り | |

| | | | |
|-----------|---------------|-------|------------------------|
| 44 | eməg | 〔名〕 | 耳环 |
| 44 | eməg dzy:- | | 戴耳环 |
| egüde(n) | ᠡᠭᠦᠳᠡ/ᠨ | | 門、扉、ドア |
| 174 | yden | 〔名〕 | 门，门扇 |
| 174 | yden car- | | 出门，外出 |
| 174 | yden ʃdən | | 门牙，门齿 |
| 131 | ʃike yden | | 大门（是否等于汉语“大门”不详） |
| egüden-ü | ᠡᠭᠦᠳᠡᠨ ᠤ | | |
| 174 | ydenə xarɣwa | | 门框 |
| egün- | ᠡᠭᠦᠨ | | （指示代名詞、近称） |
| 159 | ɛn- | 〔代〕 | 这（变格用词干） |
| egün-eče | ᠡᠭᠦᠨ ᠡᠴᠡ | | |
| 159 | ɛ:nse ɣadana | | 除此以外(ɛn-变 ɛ:n-) |
| egün-iyer | ᠡᠭᠦᠨ ᠶᠡᠷ | | |
| 159 | ɛ:nge:r | | 沿着边 |
| egür | ᠡᠭᠦᠷ | ⇒ | hegür 巢 |
| eʃen | ᠡᠰᠡᠨ | | 主（ぬし）、主人；君主 |
| 42 | eɖʒen | 〔代，名〕 | ①自己 ②主 ③我（在直接引语中表示“我”） |
| 42 | eɖʒen xa:n | | 君主 |
| eʃe(lege) | ᠡᠰᠡ(ᠯᠡᠭᠡ) | | |
| 42 | eɖʒelege | 〔名〕 | 所有权 |
| eʃen ni | ᠡᠰᠡᠨ ᠨᠢ | | |
| 42 | eɖʒennə | 〔副〕 | ①自己 ②自然地 |
| eʃen-ü | ᠡᠰᠡᠨ ᠤ | | |
| 42 | eɖʒenə taŋɣwa | | 名章 |
| eʃes | ᠡᠰᠡᠰ | | |
| 42 | eɖʒes | 〔代〕 | （eɖʒen 的复数） |
| eke | ᠡᠬᠡ | ⇒ | heke 母 |
| eki(n) | ᠡᠬᠢ/ᠨ | ⇒ | heki(n) 最初、始め |

| | | | |
|-----------|----------------|-----------------------|---------|
| ekile= | ክላ | ⇒ hekile= | 始まる、始める |
| elbeg | ደበጽ | 豊富な | |
| 43 | elβeg | (名) 丰裕, 众多 | |
| 51 | car elβeg | 大手大脚的 (花销无节制) | |
| elde= | ደታ | (皮を) なめす | |
| 43 | elde- | (动) 熟皮 | |
| ele= | ደ | 擦 (す) り減る、擦 (す) り切れる | |
| 109 | elə- | (动) 磨损 | |
| elgü= | ደህ | 掛ける、吊るす | |
| 107 | olgo- | (动) 挂, 吊 | |
| elige(n) | ደሳ(✓) | ⇒ helige(n) | 肝臓 |
| eligeseg | ደሳደሳ | ⇒ heligeseg | 親愛な、親切な |
| eljige(n) | ደሳ(✓) | 驢馬 (ロバ) | |
| 43 | eldžigen | (名) 驴 | |
| 43 | eldžigen lu:sa | 驴骡 | |
| 43 | eldžigen nacan | 驴驹 | |
| em | ደ | 藥 | |
| 43 | em | (名) 药 | |
| 43 | em nairu:l- | 配药 | |
| 43 | em og- | ①开药 ②给看病 | |
| 43 | em tal- | 上药, 敷药 | |
| 43 | em qusun | 药水 | |
| 43 | em u:- | 吃药 | |
| 39 | džylen em | 散 (药末), 药粉 | |
| 40 | džy:n em | 针剂 | |
| 48 | cabtagai em | 片剂, 药片 | |
| emči | ደቅ | 医者 | |
| 44 | emtfə | (名) 医生, 大夫 | |
| 44 | emtfə du:da- | 请医生 | |
| 89 | ma:lə emtfə | 兽医 (mal 的领/宾格做 ma:lə) | |

| | | |
|------------|-----------------|------------------------|
| em_e | ᄢᆫᆫ | 女、雌 |
| 43 | eme | 〔形〕母的，雌的 |
| 43 | eme da:can | 二岁母马 |
| 43 | eme gagqai | 母猪 |
| 43 | eme ma:n | 母山羊 |
| 43 | eme dagqa | 母鸡 |
| 43 | eme nagan | 一岁母马 |
| emege1 | ᄢᆫᆫᆫ | 鞍 |
| 43 | emel | 〔名〕鞍 |
| 44 | emel daru:lma | “鞍花”（鞍上垫子的压钉） |
| emegen | ᄢᆫᆫᆫ | 老女、おばあさん |
| 44 | engwen | 〔名〕老太婆 |
| emtere= | ᄢᆫᆫᆫᆫ | ⇒ hemtere= 欠ける、割れ目ができる |
| emterkei | ᄢᆫᆫᆫᆫᆫ | ⇒ hemterkei 欠けた、割れた |
| emün_e | ᄢᆫᆫᆫᆫ | 前（の）、南（の） |
| 109 | ølmø | 〔名〕①东 ②前，先 |
| 158 | æde:n ølmø | 上午 |
| emüne(gsi) | ᄢᆫᆫᆫᆫᆫᆫ | |
| 109 | ølmøgfə | 〔时位〕向前 |
| emünetü | ᄢᆫᆫᆫᆫᆫᆫ | 前に |
| 109 | ølmødə | 〔时位〕前面 |
| 109 | ølmødə fdən | 门牙 |
| emüs= | ᄢᆫᆫᆫᆫ | 着る、身につける |
| 91 | məs- | 〔动〕穿，着（穿衣服鞋袜） |
| emüs=kü | ᄢᆫᆫᆫᆫᆫᆫ | |
| 91 | məsgə | 〔名〕衣服 |
| 92 | məsgə u:ɟəm | 衣服肥大 |
| 91 | məsgə garga- | 脱衣服 |
| 91 | məsgə ɕəbtʃəsən | 服装（后项词不单用） |
| 91 | məsgə ɥɔwa:- | 洗衣服 |

| | | | |
|------------|---------|----------------|----------------------------|
| 92 | məsgə | uɣwa:ma mu:dən | 搓板（硬造词） |
| 92 | məsgə | ytan | 衣服紧瘦 |
| 7 | arəsən | məsgə | 皮衣 |
| 72 | htɔɔ | məsgə | 内衣 |
| emüskü-yin | | ᄃᄃᄃᄃ ᄃᄃ | |
| 92 | məsgɪ:n | htɔɔ | 衣里子 |
| 92 | məsgɪ:n | enɟer | 衣领 |
| 92 | məsgɪ:n | ɟadar | 衣面儿 |
| ende | | ᄃᄃᄃᄃ | ここに |
| 44 | ende | | 〔时位〕这里 |
| endeki | | ᄃᄃᄃᄃ | ここにある |
| 44 | endekə | | 〔时位〕这里的 |
| ene | | ᄃᄃ | （指示代名詞、近称单数形）これ、この |
| 44 | ene | | 〔代〕这〈个〉 |
| 44 | ene | βai | 这边 |
| 44 | ene | dʒəl | 今年 |
| ene üdesi | | ᄃᄃ ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ | |
| 110 | ɔndɔɟfə | | 〔名〕今晚 |
| ene(s) | | ᄃᄃ(ᄃ) | |
| 44 | enes | | 这些 |
| eng | | ᄃᄃ | 幅 |
| 44 | enɟ | | 〔名〕幅儿（布帛等的） |
| engtü | | ᄃᄃᄃᄃ | |
| 44 | enɟə | | 〔形〕幅宽的，宽阔的 |
| engger | | ᄃᄃᄃᄃ | 襟（えり） |
| 44 | enɟer | | 〔名〕领子，衣领（məsgɪ:n enɟer 衣领） |
| 92 | məsgɪ:n | enɟer | 衣领 |
| enggeske | | ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ | 紅 |
| 44 | enɟesge | | 〔名〕脸蛋 |
| engke | | ᄃᄃᄃᄃ | 平安な |

| | | | |
|-------------|-----|---------------|------------------|
| | 44 | eŋke | 〔形〕平安，和平 |
| erdem | | Ἑἰḁḁ | 学識、技能、学問 |
| | 47 | ərdem | 〔名〕学问，知识 |
| erdemtü | | Ἑἰḁḁṯ | |
| | 47 | ərdemtə | 〔名〕学者 |
| erdeni | | Ἑἰḁḁ | 宝 |
| | 45 | e:rdənə | 〔名〕宝贝，珍宝 |
| er_e | | Ἑἰ | 男、雄；夫 |
| | 44 | ere | 〔形〕公的，雄的 |
| | 45 | ere dɑ:ɢan | 二岁公马 |
| | 44 | ere dɑɢqɑ | 公鸡 |
| | 45 | ere nɑɢan | 一岁公马 |
| | 45 | ere hɢor | 公牛（被骗过，成年的） |
| eremeg | | Ἑἰḁḁ | （雌が）雄のような、仔を生まない |
| | 45 | eremeg | 〔名〕阴阳人，两性人 |
| ereü(n) | | Ἑἰ(√) | 顎 |
| | 109 | orɯin ~ orɣ:n | 〔名〕下巴 |
| ergi(n) | | Ἑἰ(√) | 岸 |
| | 45 | ergə | 〔名〕土崖 |
| ergi= | | Ἑἰ ⇒ hergi= | 回る、旋回する |
| ergü= | | Ἑἰ | 持ち上げる、挙げる、高める |
| | 108 | orgo- | 〔动〕背，挎 |
| ergümj̄i | | Ἑἰḁḁ | 推举；称号 |
| | 108 | orgemd̄ɜ | 〔名〕献，奉 |
| | 108 | orgemd̄ɜ xula | 斋饭（呈献喇嘛的饭） |
| ergümj̄ile= | | Ἑἰḁḁḁ | 推戴する；称号を与える |
| | 108 | orgomd̄ɜle- | 〔动〕尊敬 |
| eri= | | Ἑ | 捜す；求める |
| | 45 | e:r- | 〔动〕寻找 |
| erike | | Ἑἰḁḁ ⇒ herike | 数珠（じゅず） |


| | | | |
|----------|-----------|--------------------------|------------|
| erke | ᠡᠷᠬᠡ | ⇒ herke | 権力 |
| erlig | ᠡᠷᠯᠢᠭ | 閻魔王 | |
| 47 | ərɮəḡ | (名) ①阎王 ②恶煞(形容凶恶的人) | |
| erte(n) | ᠡᠷᠲᠡ(✓) | ⇒ herte(n) | 早い、早く；昔(の) |
| erteki | ᠡᠷᠲᠡᠬᠡ | ⇒ herteki | 朝の、以前の |
| erüke(n) | ᠡᠷᠦᠬᠡ(✓) | (包の) 天窓 | |
| 110 | ørøḡø | (名) 天窗 | |
| esi | ᠡᠰᠢ | 柄；茎 | |
| 128 | ʃə | (名) 柄，把儿 | |
| 4 | almi:n ʃə | 果把 | |
| eske= | ᠡᠰᠬᠡ= | ⇒ heske= | 裁断する |
| ete= | ᠡᠲᠡ= | ⇒ hete= | 掻き出す |
| eyin | ᠡᠶᠢᠨ | このように(して) | |
| 73 | i:n | (代) 这样(i:n lə ḡəse 若不这样) | |

γ

| | | |
|-------------|-----------------|------------------------|
| γadayadu | ႤႬႬႬႬႬႬ | 外の |
| 49 | gada:də | 〔名〕大襟 |
| γadaysi | ႤႬႬႬႬႬ | 外へ |
| 48 | cadagfə | 〔时位〕往外，到外边 |
| γadan_a | ႤႬႬႬႬ | 外 |
| 48 | cadana | 〔时位〕外面，．．．之外 |
| 159 | ɬ:nse cadana | 除此以外(ɬn-变 ɬ:n-) |
| γadana(γur) | ႤႬႬႬႬႬႬႬ | |
| 48 | cadanu:r | 〔时位〕在外面，沿外边 |
| γadar | ႤႬႬႬႬ | 外皮、外侧、表面 |
| 48 | cadar | 〔名〕①甲，壳 ②〈衣〉面儿 |
| 48 | cadar tʃa:sə | 包皮纸，包装纸 |
| 48 | cadar tal- | 吊面儿 |
| 4 | almi:n cadar | 果皮，果壳 |
| 5 | amənə cadar | 〈米〉糠 |
| 25 | deri:n cadar | 枕套 |
| 52 | ca:rə cadar | 手背 (car 的领格变为 ca:r+-ə) |
| 81 | kəl cadar | 脚背 |
| 92 | məsgɪ:n cadar | 衣面儿 |
| 167 | xaru:n cadar | 信封 |
| γadarla= | ႤႬႬႬႬႬ | 外侧を付ける |
| 48 | cadarla- | 〔动〕吊面儿 |
| γadasu(n) | ႤႬႬႬႬႬ(√) | 杭(くい) |
| 49 | cadəsən | 〔名〕橛子 |
| 52 | casən 同 cadəsən | |
| γadur_a | ႤႬႬႬႬႬ | 盆 |
| 58 | gadura | 〔名〕盆 |
| 95 | mu:dən gadura | 木盆 |

| | | |
|--------------|-------------------|-------------------------|
| 102 | ny:r gadura | 洗脸盆 |
| γayča | ႤႬႬႬ | 唯一の、単一の |
| 114 | qagtʃa | (形, 副) ①单独 ②同一个 ③一旦 ④只有 |
| 114 | qatʃa | 同 qagtʃa |
| 49 | catʃa | 同 qagtʃa |
| 114 | qagtʃa hke | 同母 |
| 114 | qagtʃa dʒəl | 同一年 |
| γayča(musun) | ႤႬႬႬ(ႤႬႬႬ) | |
| 114 | qagtʃamasən | (形) 单股的 |
| γai | ႤႬ | 災難 |
| 49 | cai | (名) 祸因, 灾祸 |
| γaʃar | ႤႬႬႬ | 土地、地面 |
| 49 | cadʒar | (名) 地, 土地 |
| 49 | cadʒar qusun | “土地爷”(?) |
| 49 | cadʒar cəɖʒa:r | 地头 |
| 49 | cadʒar tarəma | 农民, 农户 |
| 18 | βestə cadʒar | 草地 |
| 38 | dʒunə cadʒar | 夏场, 夏营地(游牧的) |
| 98 | na:mər cadʒar | 秋营地(游牧的) |
| 108 | oŋdor cadʒar | 高地, 高原 |
| 137 | tara:ldʒən cadʒar | 田地, 耕地 |
| 160 | xaβər cadʒar | (义同上) |
| 160 | xag cadʒar | 荒地 |
| 172 | xumactə cadʒar | 沙窝 |
| γaʃar(tu=qu) | ႤႬႬႬ(ႤႬႬႬ) | |
| 49 | cadʒartəgə | (名) 炭疽(病) |
| γal | ႤႬ | 火 |
| 50 | gal | (名) 火, 火焰 |
| 50 | gal dʒagqəl- | 闪电 |
| 50 | gal hdeme temər | 火钩子(hde- 同 hte-) |

| | | |
|------------|-----------------|------------------------|
| 50 | gal tal- | 放火 |
| 50 | gal temər | 火钩子 |
| 50 | gal tergen | 火车 |
| yalab | ཡལཐ | 劫（ごう） |
| 74 | jardi sgalβa | 太古 |
| yalayu(n) | ཡལཡུ(√) | 雁（かり、がん） |
| 51 | galu: | 〔名〕鹅 |
| yaljayu | ཡལཇཡུ | 氣が狂った |
| 50 | galɖzu: | 〔形〕发疯的 |
| yaljayura= | ཡལཇཡུར | 氣が狂う、發狂する |
| 50 | galɖzu:ra- | 〔动〕发疯 |
| yaljir | ཡལཇའར | 曲がった |
| 50 | galɖzir | 〔形〕歪斜的 |
| yangda= | ཡལང་ | 日照りになる |
| 51 | ganɖa- | 〔动〕阳光暴晒 |
| yangγ_a(n) | ཡལང་ལ(√) | 断崖、崖（がけ） |
| 58 | gan | 〔名〕①悬崖 ②山冈，山头 |
| yangsa(n) | ཡལས་ལ(√) | 煙管 |
| 164 | xanɖsa | 〔名〕烟锅，烟斗 |
| 51 | ganɖsa 同 xanɖsa | |
| yanjuγ_a | ཡལཇཡུ་ལ | 鞍紐 |
| 51 | gandzəga | 〔名〕〈鞍上的拴物用〉皮梢绳 |
| yaqai | ཡལ་ཁྱེ | 豚、猪 |
| 49 | gagqai | 〔名〕①猪 ②亥（地支的） |
| 49 | qagqai 同 gagqai | |
| 49 | gagqai adlama | 猪倌 |
| 49 | gagqai gebtetfe | 猪窝 |
| 34 | dʒerləg caqai | 野猪(ḡaqai= gagqai 系偶读音) |
| 43 | eme gagqai | 母猪 |
| yaqai-yin | ཡལ་ཁྱེ་ཡིན | |

| | | | |
|---------|---|--------------------|-----------------------|
| | 49 | gagqain dʒəldʒəcan | 猪崽 |
| γar |  | 手、腕 | |
| | 51 | gar | 〔名〕手 |
| | 51 | gar altʃu:r | 手帕 |
| | 51 | gar araldʒə- | 换手 |
| | 51 | gar baraltʃa- | 握手 |
| | 52 | gar tʃeβer | 手巧 |
| | 51 | gar elβeg | 大手大脚的（花销无节制） |
| | 51 | gar garga- | 猜拳 |
| | 51 | gar gerel | 手电筒 |
| | 51 | gar dʒylen | 手轻 |
| | 51 | gar gʊdel- | 动手 |
| | 51 | gar kəŋgen | 手轻，手巧 |
| | 51 | gar kəŋtə | 手重 |
| | 52 | gar xu:sən | 空手 |
| | 52 | gar xu:r | 手风琴 |
| | 52 | gar xuilə- | 袖手 |
| | 52 | gar su:sən | 经历过，（怎样）过来的 |
| | 52 | gar ʃorəin | 手重 |
| | 52 | gar tal- | 动手〈开始做〉 |
| | 52 | gar termen | 手磨 |
| γar-ača |  | | |
| | 52 | garsa gar- | 脱离开人（无需由人照顾） |
| γar-un |  | | |
| | 52 | ga:rə gadar | 手背（gar 的领格变为 ga:r+-ə） |
| γar= |  | 出る、出現する、起きる | |
| | 52 | gar- | 〔动〕①出，过 ②长出〈草、．．．〉 |
| | 5 | amən gar- | 断气 |
| | 6 | aŋ gar- | 脱臼 |
| | 52 | garsa gar- | 脱离开人（无需由人照顾） |

| | | |
|---|-------------------|------------|
| 66 | holi: gar- | 多出，过剩 |
| 72 | htɔr gar- | 脱肛 |
| 81 | kəβəg gar- | 泛泡 |
| 90 | meneg gar- | 开支，花钱 |
| 97 | naran gar- | 日出 |
| 99 | nere gar- | 出名 |
| 101 | nulusun gar- | 流泪 |
| 154 | tʃkən du:ŋgar- | 耳鸣 |
| 159 | ɸlə duŋgar- | 打雷 |
| 162 | xalu:n gar- | 发烧 |
| 174 | xwa:rsa gar- | 迎接 |
| 174 | yden gar- | 出门，外出 |
| γar=u=γad 𐌵𐌶𐌹𐌸𐌸𐌹𐌺𐌺𐌻𐌼𐌽𐌾𐌿 | | |
| 132 | ʃu:rgaŋ gara: ɔɔ- | 刮大风雪 |
| γarya= 𐌵𐌶𐌹𐌸𐌸𐌹𐌺𐌺𐌻𐌼𐌽𐌾𐌿 出す | | |
| 52 | garga- | 〔动〕弄出〈去、来〉 |
| 51 | gar garga- | 猜拳 |
| 91 | məsgə garga- | 脱衣服 |
| 153 | tʃysən garga- | 放血 |
| γarya=ʃu 𐌵𐌶𐌹𐌸𐌸𐌹𐌺𐌺𐌻𐌼𐌽𐌾𐌿𐌽𐌾𐌿 | | |
| 52 | gargaɖ ab- | 杀，宰（屠宰牲畜） |
| γarya(m_a) 𐌵𐌶𐌹𐌸𐌸𐌹𐌺𐌺𐌻𐌼𐌽𐌾𐌿(𐌶𐌺) | | |
| 71 | hta: gargama | 烟囱 |
| γaryaγul= 𐌵𐌶𐌹𐌸𐌸𐌹𐌺𐌺𐌻𐌼𐌽𐌾𐌿𐌶𐌺𐌻𐌼𐌽𐌾𐌿 | | |
| 149 | tʃəga:n gargu:l- | 过年 |
| γarulγ_a 𐌵𐌶𐌹𐌸𐌸𐌹𐌺𐌺𐌻𐌼𐌽𐌾𐌿𐌶𐌺𐌻𐌼𐌽𐌾𐌿 出ること；損失 | | |
| 52 | garālga | 〔名〕〈作物的〉生长 |
| 5 | aman garalga | 胡说八道 |
| γasiγun 𐌵𐌶𐌹𐌸𐌸𐌹𐌺𐌺𐌻𐌼𐌽𐌾𐌿 苦い；つらい | | |
| 53 | gaʃu:n | 〔形〕苦〈味〉的 |

| | | |
|-------------|--------------|-----------------------|
| γasiγu(rə=) | ᲥᲐᲠᲢᲚᲘᲗ(Ლ) | |
| 53 | gaʃu:ra- | 〔动〕变苦〈味〉 |
| γauli(n) | ᲥᲐᲠᲢᲚ(✓) | 真鍮(しんちゅう) |
| 55 | caɔɔ | 〔名〕黄铜 |
| γauli-yin | ᲥᲐᲠᲢᲚ ᲚᲗ | |
| 55 | caɔli:n dad | 铜绿(参见 dad) |
| γayiyui | ᲥᲐᲠᲢᲚᲗ | まずまず、まあまあ;とても |
| 49 | gaigwei | 〔形〕〈病〉好些 |
| γayisu | ᲥᲐᲠᲢᲚᲗ | 災(わざわ)い、災難 |
| 49 | gaisən | 〔名〕鬼〈怪〉 |
| γolu= | ᲥᲐᲠᲢᲚ | 毛嫌いする、厭(いと)わしく思う |
| 55 | caɔlə- | 〔动〕遗弃 |
| γomuda= | ᲥᲐᲠᲢᲚᲗ | 恨みごとを言う;恨む |
| 55 | caɔmuda- | 〔动〕悲伤 |
| γomuda(γ) | ᲥᲐᲠᲢᲚᲗ(Ლ) | |
| 55 | caɔmudag | 〔形〕悲伤的 |
| γori ügei | ᲥᲐᲠᲢᲚ ᲚᲗᲢᲚ | 悪い、望みのない、見込みのない |
| 55 | ca:rgəi | 〔形〕不行,不可以(也可说 ca:rgo) |
| γoul /1 | ᲥᲐᲠᲢᲚ | 軸、芯 |
| 54 | caɔ | 〔名〕轴(具体涵义不详) |
| 38 | dʒuli:n caɔ | 灯芯,灯捻 |
| γoul /2 | ᲥᲐᲠᲢᲚ | 河 |
| 54 | caɔ | 〔名〕①山谷 ②河 |
| 54 | caɔ caɔdʒa:r | 河岸 |
| 116 | qusun caɔ | 河〈流〉 |
| γoul-un | ᲥᲐᲠᲢᲚ ᲚᲗ | |
| 54 | caɔlə buləŋ | 河滩 |
| γuči(n) | ᲥᲐᲠᲢᲚ(✓) | 三十(の) |
| 57 | cutʃən | 〔数〕三十〈个〉 |
| 117 | qutʃən | 同 cutʃən |

| | | | |
|------------|----------------|-------------|-----------|
| γulir | ᠭᠤᠯᠢᠷ | ⇒ γuril | 小麦粉 |
| γuril | ᠭᠤᠷᠢᠯ | 小麦粉 | |
| 56 | culər | (名) 面粉 | |
| 56 | culər dʒyra- | 和面 | |
| 150 | tʃæg culər | 挂面 | |
| γun_a(n) | ᠭᠦᠨᠠ(✓) | 三歳の(動物の雄) | |
| 56 | gunan | (名) 三岁口〈牲畜〉 | |
| 56 | gunan baidasən | 三岁母马 | |
| 57 | gunan mɔːrə | 三岁马 | |
| 57 | gunan hgor | 三岁〈公〉牛 | |
| 57 | gunan ʰreː | 三岁公马 | |
| γunaʃin | ᠭᠦᠨᠠᠰᠢᠨ | ⇒ γunʃi(n) | 三歳の(動物の雌) |
| γunʃi(n) | ᠭᠦᠨᠰᠢ(✓) | 三歳の(動物の雌) | |
| 57 | gunadʒən | (名) 三岁母牛 | |
| γungsiy_a | ᠭᠦᠩᠰᠢᠶᠠ | 鼻声の | |
| 55 | ɕaŋʃaː | (形) 龔鼻儿 | |
| γur_a | ᠭᠦᠷᠠ | (雄の) のろじか | |
| 57 | cura | (名) 狢 | |
| γurbalʃin | ᠭᠦᠷᠪᠠᠯᠰᠢᠨ | 三角形 | |
| 57 | curβaldʒən | (形) 三角形的 | |
| γurba(n) | ᠭᠦᠷᠪᠠ(✓) | 三(の) | |
| 57 | gurβan | (数) 三〈个〉 | |
| γurba(...) | ᠭᠦᠷᠪᠠ(…) | 三 | |
| 57 | curβaləd | (名) 〈三叉〉马绊 | |
| γutuɣa= | ᠭᠦᠲᠦᠭᠠ | だめにする | |
| 99 | nere qətaː- | 丢人, 出丑 | |
| γutul | ᠭᠦᠲᠤᠯ | ⇒ γutusun | 靴 |
| γutusun | ᠭᠦᠲᠤᠰᠤᠨ | 靴 | |
| 56 | gudəsən | (名) 靴子 | |
| 54 | godəsən | 同 cudəsən | |

| | | |
|-------------|-----------------|----------------------|
| 56 | gudəsən ula | 靴底 |
| γutusun-u | ႤႬႬႬႬႬ Ⴌ | |
| 56 | gudəsənə puɪdɑɕ | 鞋带 |
| γutusu(tai) | ႤႬႬႬႬႬႬႬ(ႬႬႬ) | |
| 54 | godəsti | 穿着靴的（词末 -n 脱落） |
| γuy_a(n) | ႤႬႬႬ(✓) | 腿（もも）、太腿 |
| 56 | guja | 〔名〕大腿 |
| γuyu= | ႤႬႬႬ | 請う、頼む、願う |
| 54 | ɕɔi- | 〔动〕①求，讨，乞 ②求亲（向女方家庭） |
| γuyu=ɟu | ႤႬႬႬႬႬ | |
| 54 | ɕɔidɟ uɪ- | 讨吃，讨饭 |
| γuyulɣ_a(n) | ႤႬႬႬႬႬႬႬႬ(✓) | 乞うこと |
| 54 | ɕɔilɕa | 〔名〕行乞 |
| γuyulɣači | ႤႬႬႬႬႬႬႬႬႬႬ | 乞食（こじき） |
| 54 | ɕɔɟɔlɕɔɟɕə | 〔名〕乞丐 |

g

| | | |
|-----------|-----------------|-------------------------------------|
| ge= | ᠭᠡ | (〜と) 言う |
| 60 | gə- | 〔动〕说〈道〉, 曰〔联系动词, 表引述, 与蒙古语 ge- 同〕 |
| ge=be | ᠭᠡᠪᠡ | |
| 62 | gwe | 〔语〕〔表打算、意愿、变自 gəβe〕 |
| ge=ged | ᠭᠡᠭᠡᠳ | |
| 60 | gäge: | 〔后〕因为. . . , 为了 (gəminḡ gäge: 为了革命) |
| ge=ǰü | ᠭᠡᠵᠦ | |
| 60 | gəḋ ja:n bə | 别说. . . , 连. . . |
| 76 | jima gəḋzə | 怎么, 怎样 |
| gedeg(?) | ᠭᠡᠳᠡᠭ(ᠡ) | 仰向け |
| 58 | gedeg | 〔副〕后仰 |
| gedegsi | ᠭᠡᠳᠡᠭᠰᠢ | |
| 59 | gedegʃ | 〔副〕仰脸 |
| gedeger | ᠭᠡᠳᠡᠭᠦᠷ | そり返った、仰向け |
| 59 | gedeger | 〔名〕后仰的, 仰首的 |
| geder(?) | ᠭᠡᠳᠦᠷ(ᠡ) | そり返って、仰向けに |
| 59 | geder | 〔副〕仰面 |
| 59 | geder xandə- | 仰卧 |
| gedesü(n) | ᠭᠡᠳᠡᠰᠦ(ᠨ) | 腹; 腸 |
| 59 | gedsən | 〔名〕①肠 ②腹部, 肚 |
| 59 | gedsən βed- | 肚疼 |
| 127 | ʃaɕärdäc gedsən | 小腹 |
| gedeyi= | ᠭᠡᠳᠡᠢ | 反り返る |
| 59 | gedi:- | 〔动〕仰 |
| gege= | ᠭᠡᠭᠡ | 失う、失くす |
| 60 | gi: | 〔动〕留下, 丢弃 |
| 72 | htər gi:- | 流产〔指牲畜〕 |
| gegen | ᠭᠡᠭᠡᠨ | 活仏 |

| | | |
|-----------|--------------------|---------------------------|
| 59 | gegen | 〔名〕活佛 |
| gegüü | ᠭᠡᠭᠦᠭᠦ | 雌馬 |
| 62 | gəin | 〔名〕骡马 |
| 63 | gy:n 同 gəin | |
| 62 | gəin hən | 马奶 |
| 62 | gəin teme:n | 母骆驼 |
| 115 | qəsəraŋ gəin | 不孕母马 |
| gejige(n) | ᠭᠡᠵᠢᠭᠡ(ᠨ) | 辮髮；頭髮 |
| 59 | gedžige | 〔名〕后脑勺（蒙古语义为辮子） |
| 117 | qutaɣa'i:n gedžige | 刀背 |
| gem | ᠭᠡᠮ | 欠点、罪過 |
| 59 | gem | 〔名〕病（个别地区使用） |
| genedte | ᠭᠡᠨᠡᠳᠲᠡ | 突然 |
| 59 | geneti | 〔副〕突然 |
| genen | ᠭᠡᠨᠡᠨ | 冒險的な、危険な |
| 59 | genen | 〔形〕冒险的，冒失的 |
| ger | ᠭᠡᠷ | ゲル、モンゴル包、家 |
| 59 | ger | 〔名〕①家（住所）②房子 |
| 59 | ger dere | ①屋顶 ②房子上 |
| 59 | ger xa:- | 上房盖 |
| 92 | mɔŋɣul ger | 毡房，蒙古包 |
| 144 | tuftə ger | 单另住房 |
| 149 | ʈəɣa:n ger | 帐篷（用白布做成，不能生火；当地汉语叫“白房子”） |
| 164 | xara ger | 毡房，帐篷（以牛毛织品制成） |
| ger-tegen | ᠭᠡᠷᠲᠡᠭᠡᠨ | |
| 59 | gerɛ:n jaβə- | 回家 |
| ger-ün | ᠭᠡᠷᠦᠨ | |
| 59 | ger nuru:n | 屋脊 |
| gereči | ᠭᠡᠷᠡᠴᠢ | 証人、証拠 |

| | | | |
|------------|----|-------------------|----------------|
| | 59 | geretfə | 〔名〕证明，证明人 |
| gerel | | ᠭᠡᠷᠡᠯ | 光 |
| | 59 | gerel | 〔名〕光，光线 |
| | 59 | gerel kər- | 照射 |
| | 59 | gerel htagta- | 反光 |
| | 51 | gar gerel | 手电筒 |
| ges= | | ᠭᠡᠰ | （凍ったものが）溶ける |
| | 79 | kes- | 〔动〕消溶 |
| | 93 | mösən kes- | 冰溶化 |
| geser | | ᠭᠡᠰᠡᠷ | ゲセル（伝説の英雄名） |
| | 60 | geser | 〔名〕格萨尔 |
| geske= | | ᠭᠡᠰᠦᠭᠡ | （凍ったものを）溶かす |
| | 79 | kesge- | 〔动〕融化，熔炼 |
| geskemel | | ᠭᠡᠰᠦᠭᠡᠮᠡᠯ | |
| | 79 | kesgemel | 〔形〕融化的 |
| geyičile= | | ᠭᠡᠶᠢᠴᠢᠯᠡ | 訪問する |
| | 81 | ki:tʃle- | 〔动〕请客 |
| geyičin | | ᠭᠡᠶᠢᠴᠢᠨ | 客 |
| | 79 | ke:tʃən | 〔名〕客人 |
| geyičirkeg | | ᠭᠡᠶᠢᠴᠢᠷᠦᠭᠡᠭ | 客好きの、もてなし好きの |
| | 80 | ke:tʃərkeg | 〔形〕客气的；好客的 |
| gildang | | ᠭᠢᠯᠳᠠᠩ | （ま白い） |
| | 60 | gəldaŋ | 〔形〕发亮的，透明的，清澈的 |
| giljii= | | ᠭᠢᠯᠵᠢᠢ | 曲がる |
| | 54 | gəldʒi:- | 〔动〕歪斜 |
| | 5 | aman gəldʒi:- | 歪嘴 |
| giljii=ged | | ᠭᠢᠯᠵᠢᠢᠭᠡᠳ | |
| | 54 | gəldʒi:ga: xalda- | 斜看 |
| giljir | | ᠭᠢᠯᠵᠢᠷ | 曲がった |
| | 54 | gəldʒir | 〔形〕犖的，倔的 |

| | | | |
|-------------|---------------|--------------|-------------|
| giski= | ᄒᄒᄒ | 踏む | |
| 85 | kʃgə- | (动) 踩, 踏 | |
| giwang | ᄒᄒᄒ | 胃石 | |
| 60 | gərxəŋ | (名) 牛黄 | |
| gkir | ᄒᄒ | 汚れ、垢 | |
| 80 | kər | (形) 脏的 | |
| 80 | kər xara | (义同上) | |
| 80 | kər fəru: | 垃圾, 脏物 | |
| göbi= | ᄒᄒᄒ | ⇒ gūbi= | 払い落とす、弾き落とす |
| gög= | ᄒᄒᄒ | ぶつ、殴る | |
| 170 | xog- | (动) 敲, 打, 击 | |
| 32 | dʒalən xog- | 下霜, 霜打 | |
| 63 | halcan xog- | 拍手 | |
| 78 | karəŋa xog- | 敲锣 | |
| 80 | ki: xog- | 刮风 | |
| gögüldü= | ᄒᄒᄒᄒᄒ | | |
| 170 | xogəldə- | (动) 打架 | |
| gög(m_e) | ᄒᄒᄒ(ᄒ) | | |
| 138 | tele:n xogme | 砍柴人, 樵夫 | |
| gör | ᄒᄒ | 中傷 | |
| 61 | gør | (名) 诬陷 | |
| 61 | gør dʒa:lcən | 诬告 | |
| 61 | gør kele- | 诬赖 | |
| görči | ᄒᄒᄒᄒ | 誹謗する人 | |
| 61 | gørtʃə | (名) 诬赖者 | |
| görügesü(n) | ᄒᄒᄒᄒᄒ(ᄒ) | 獣(けもの)、野獣 | |
| 62 | gʊre:sən | (名) 兽(鹿、羚羊等) | |
| 61 | gørø:sən | 同 gʊre:sən | |
| 62 | gʊre:sən hgor | 野牛 | |
| 164 | xara gʊre:sən | 〈黑〉熊 | |

| | | |
|---------------|-----------------------|-----------------|
| görügesün-ü | ᠭᠣᠷᠦᠭᠡᠰᠦᠨ ᠦ | |
| 164 | xara gure:sənə halcan | 熊掌 |
| görügesü(1e=) | ᠭᠣᠷᠦᠭᠡᠰᠦ(ᠡ) | |
| 62 | gure:sle- | 〔动〕打猎, 狩猎 |
| görügesüči | ᠭᠣᠷᠦᠭᠡᠰᠦᠴᠢ | 狩人、獵師 |
| 62 | gure:stʃə | 〔名〕猎人 |
| gübi= | ᠭᠦᠪᠢ= | 払い落とす、弾き落とす |
| 60 | gəβə- | 〔动〕掸, 抖 |
| güiče= | ᠭᠦᠢᠴᠡ= | 追いつく; 終わる |
| 63 | gytʃe- | 〔动〕足, 够, 赶上, 跟上 |
| 62 | guitʃe- 同 gytʃe- | |
| güjēge(n) | ᠭᠦᠵᠡᠭᠡ(ᠨ) | 瘤胃 (反芻動物の胃の第一室) |
| 61 | gudʒe:n | 〔名〕瘤胃 |
| güngyaraba | ᠭᠦᠩᠭᠠᠷᠠᠪᠠ | 仏像の厨子 (ずし) |
| 62 | gʌnʌrgaraβa | 〔名〕佛龕 |
| gürege(n) | ᠭᠦᠷᠡᠭᠡ(ᠨ) | 首の両側 |
| 62 | gure:n | 〔名〕颈两侧 |
| gürü= | ᠭᠦᠷᠦ= | 編む |
| 62 | gʌr- | 〔动〕编〈织〉 |
| gürümel | ᠭᠦᠷᠦᠮᠡᠯ | 編んだ (もの) |
| 62 | gʌrmel | 〔名〕辫子 |

h

| | | |
|-------------|-----------------------|---------------------------------------|
| hači /1 | ᠬᠠᠴᠢ | 孫；甥（おい） |
| ači köbegün | ᠠᠴᠢ ᠬᠣᠪᠭᠦᠨ | |
| 63 | hadžəkyn | 〔名〕 侄儿 |
| ači ökin | ᠠᠴᠢ ᠥᠬᠢᠨ | |
| 63 | hadžəkon | 〔名〕 侄女 |
| hači /2 | ᠬᠠᠴᠢ | 恩 |
| 160 | xadžəg | 〔名〕 恩情 |
| 160 | xadžəg xaru:l | 报恩 |
| hačira= | ᠬᠠᠴᠢᠷᠠ | 持つてくる |
| 73 | htfəra- | 〔动〕 拿来 |
| hačiy_a(n) | ᠬᠠᠴᠢᠶᠠ(√) | 荷駄 |
| 68 | hdžan | 〔名〕 驮子 |
| 72 | htfɑ:n 同 hdžan | |
| hačiyatu | ᠬᠠᠴᠢᠶᠠᠲᠤ | |
| 72 | htfɑ:tə | 〔形〕 带驮子的 |
| halay_a(n) | ᠬᠠᠯᠠᠶᠠ(√) | 掌（てのひら） |
| 63 | halcan | 〔名〕 手掌 |
| 63 | halcan xog- | 拍手 |
| 81 | kəl halcan | 脚底 |
| 164 | xara gəre:sənə halcan | 熊掌 |
| halayada= | ᠬᠠᠯᠠᠶᠠᠳᠠ | 平手（ひらて）で打つ |
| 63 | halcada- | 〔动〕 ①〈用手掌〉拍 ②搓（di:sən halcada- 搓绳） |
| 162 | xalcada- 同 halcada- | |
| harba(n) | ᠬᠠᠷᠪᠠ(√) | 十 |
| 63 | harβan | 〔数〕 十〈个〉 |
| 63 | harβan xuru:n | 尺（参见 xuru:n） |
| 63 | harβan ta:βən | 十五〈个〉 |
| 63 | harβan temen | 十万〈个〉 |

| | | |
|-----------|-----------------|-----------------------|
| harbai | ᠬᠠᠷᠪᠠᠢ | 大麦 |
| 70 | hrbai | 〔名〕青稞 |
| harča | ᠬᠠᠷᠴᠠ | 柏 |
| 70 | hrtʃa | 〔名〕柏 |
| 7 | artʃa | 同 hrtʃa |
| haryal | ᠬᠠᠷᠠᠶᠠᠯ | 干糞 |
| 64 | hargal | 〔名〕干牛糞 |
| 64 | hargal tʃəlβe- | 拣干糞 |
| hasara= | ᠬᠠᠰᠠᠷᠠ | 世話をする、看護する、養う |
| 70 | hsəra- | 〔动〕①照料 ②饲养 ③收养 |
| 126 | sra- | 〔动〕①扶养 ②饲养 |
| hebsiye= | ᠬᠡᠪᠰᠢᠶᠡ | あくびをする |
| 135 | ʃwe:- | 〔动〕打哈欠 |
| hečenggī | ᠬᠡᠴᠡᠩᠭᠢ | 瘦せた |
| 73 | htʃeŋgə | 〔形〕瘦弱的 |
| hečengkei | ᠬᠡᠴᠡᠩᠭᠡᠢ | 瘦せた |
| 72 | htʃeŋki: | 〔形〕瘦的，削瘦的 |
| 73 | htʃeŋki: maŋqan | 乏死牲畜的肉 |
| hegege= | ᠬᠡᠭᠡᠭᠡ | 焙（あぶ）る |
| 20 | çi: | 〔动〕晒〈阳光〉 |
| 96 | naran çi:- | 晒太阳（安静地沐浴阳光） |
| 97 | narandə çi:- | 晒在阳光下 |
| hegür | ᠬᠡᠭᠦᠷ | 巢 |
| 158 | uɣur | 〔名〕〈畜〉群（nege uɣur 一群） |
| heke | ᠬᠡᠭᠡ | 母 |
| 69 | hke | 〔名〕母亲 |
| 69 | hke tʃge | 父母 |
| 8 | aɪr hke | 继母 |
| 48 | ɢadam hke | 岳母 |
| 91 | məli:n hke | 子宫 |

| | | |
|---------------|-----------------------------|-------------|
| 114 | qagtʃa hke | 同母 |
| 168 | xa:nə hke | 皇太后 |
| hekile= | ᑭᑭᑦ | 始まる、開始する |
| 133 | ʃkəle- | 〔动〕开始 |
| 20 | çisən ʃkəle- | 数九（见上条） |
| heki(n) | ᑭᑭ(√) | 最初、始め |
| 133 | ʃkən | 〔名〕①起初 ②顶端 |
| 133 | ʃkən barəma | 引领者 |
| 133 | ʃkən sara | 头月（农历每季的） |
| 156 | u:li:n ʃkən | 山巅，山峰 |
| helige(n) | ᑭᑭᑦ(√) | 肝臓 |
| 64 | helegen | 〔名〕肝〈脏〉 |
| helige kebte= | ᑭᑭᑦ ᑭᑭᑦ | |
| 64 | helegebte- | 〔动〕趴卧 |
| heligetü | ᑭᑭᑦᑭᑦ | |
| 162 | xalu:n helegetə | 热心肠的 |
| 164 | xara helegetə | 心肠凶狠的 |
| heligeseg | ᑭᑭᑭᑭᑦ | 親愛な、親切な |
| 64 | helegeʃʃeg | 〔形〕亲切的，亲热的 |
| hemtere= | ᑭᑭᑦᑦ | 欠ける、割れ目ができる |
| 64 | hemdere- | 〔动〕豁，出缺口 |
| hemterkei | ᑭᑭᑦᑦᑦ | 欠けた、割れた |
| 64 | hemderki: | 〔形〕豁的，有缺口的 |
| hergi= | ᑭᑭᑦ | 回る、旋回する |
| 141 | tɔɫɔɫi hergə- | 头晕 |
| hergigde= | ᑭᑭᑦᑦᑦ | |
| 65 | hergegte- | 〔动〕①转动 ②头晕 |
| 116 | qusun hergetge-[hergegte-?] | 起旋涡 |
| 141 | tɔɫɔɫi hergegte- | 头晕 |
| herike(n) | ᑭᑭᑦ(√) | 数珠（じゅず） |

| | | |
|---------------|---------------|--------------|
| 64 | herge | 〔名〕念珠，数珠 |
| herke(n) | ᠬᠡᠷᠬᠡ(✓) | 権力 |
| 70 | hrke | 〔名〕权力 |
| herte(n) | ᠬᠡᠷᠲᠡ(✓) | 早い、早く；昔（の） |
| 70 | hrte | 〔名〕早，早晨 |
| herteki | ᠬᠡᠷᠲᠡᠬᠢ | |
| 70 | hrtegə | 〔形〕早上的 |
| heske= | ᠬᠡᠰᠡ | 裁断する |
| 65 | hətgə- | 〔动〕裁（如裁纸，裁衣） |
| hete= | ᠬᠡᠲᠡ | 掻き出す |
| 65 | hete- | 〔动〕拨弄，挑 |
| 71 | hte- | 〔动〕掏，挑 |
| hiče= | ᠬᠢᠴᠡ | 冬眠する |
| 73 | htfə- | 〔动〕蛰〈伏〉，入蛰 |
| hiči= | ᠬᠢᠴᠢ | 恥じる |
| 72 | htfe- | 〔动〕害羞 |
| hičigüri | ᠬᠢᠴᠢᠭᠦᠷᠢ | 恥 |
| 73 | htfy:r | 〔名〕羞耻 |
| hičigüri(le=) | ᠬᠢᠴᠢᠭᠦᠷᠢ(ᠯᠡ) | |
| 73 | htfy:rle- | 〔动〕嘲笑 |
| hiker_e | ᠬᠢᠷᠢᠷᠢᠭᠡ | 双子 |
| 133 | ʃkər | 〔形〕孪生的，双生子 |
| 133 | ʃkər xurgan | 双生的绵羊羔 |
| hile | ᠬᠢᠯᠡ | 明らかな、はっきりした |
| 64 | hele | 〔形〕明显 |
| 64 | hele dere | 公然，显然 |
| hilegüü | ᠬᠢᠯᠡᠭᠦᠭᠡ | 余った |
| 66 | holi: | 〔形〕多余的 |
| 66 | høly: 同 holi: | |
| 66 | holi: gar- | 多出，过剩 |

| | | |
|---------------|----------------|------------------|
| 66 | holi: sara | 闰月 |
| hileür | ᲕᲗᲚᲚ | 火熨斗 (ひのし) |
| 64 | helɛ:r | 〔名〕烙铁, 熨斗 |
| himer= | ᲕᲗᲚ | 撚 (よ) る |
| 64 | hemer- | 〔动〕捻, 捏 |
| hiniye= | ᲕᲗᲚᲗ | 笑う |
| 103 | ɲi:z- | 〔动〕笑 |
| hiniye(degči) | ᲕᲗᲚᲗ(Ბ᲏ᲚᲚ) | |
| 103 | ɲi:degɬə | 〔形〕爱笑的 |
| hiniyedü(n) | ᲕᲗᲚᲗᲑ(✓) | 笑い |
| 103 | ɲi:zdən | 〔名〕笑话 |
| hiniyemetegi | ᲕᲗᲚᲗᲑ᲏ᲚᲚ | よく笑う |
| 103 | ɲi:mtgi: | 〔形〕爱笑的 |
| hir | ᲕᲗ | 刃 |
| 64 | her | 〔名〕〈刀〉刃 |
| 117 | qutaɣa'izn her | 刀刃 |
| hiruɣar | ᲕᲗᲗᲗᲚᲚ | 底 |
| 70 | hru:ɾ | 〔名〕底, 根 |
| 125 | su:zn hru:ɾ | 腋窝 |
| 168 | xəməsənə hru:ɾ | 指甲根 |
| hirügel | ᲕᲗᲗᲚᲗ | 祝辞 |
| 66 | hørø:ɾ | 〔名〕祝愿, 祝词 |
| 66 | hørø:ɾ tal- | 祝福, 致祝词 |
| his= | ᲕᲗᲚ | 発酵する |
| 70 | hsə- | 〔动〕变酸, 发酵 |
| hitege= | ᲕᲗᲗᲚᲗ | 信じる、信頼する |
| 65 | hətege- | 〔动〕相信 |
| hodu(n) | ᲕᲗᲑ(✓) | 星 |
| 65 | hɔdɔ̃n | 〔名〕星 |
| 112 | pɔdən | 〔名〕星 (也说 hɔdɔ̃n) |

| | | |
|--------------|------------------|-----------------------------|
| 65 | hɔdɔ̃n xarβəldə- | 流星（即流星体跟地球大气摩擦发生 热和光的现象） |
| hoɣtul= | ᠬᠣᠭᠲᠤᠯ | 切り落とす、切る |
| 117 | qutul- | 〔动〕割，切，截 |
| 18 | βetʃən qutul- | 作手术 |
| hon | ᠬᠣᠨ | 年 |
| 65 | hɔn | 〔名〕年（不常用） |
| hoqur | ᠬᠣᠭᠦᠷ | 短い、背の低い |
| 69 | hɔɔr | 〔形〕短的 |
| 69 | hɔɔr bɔl- | 过短 |
| 69 | hɔɔr modən | 短裤 |
| 67 | hurtu hɔɔr | 长短 |
| hoqur(tuɣa=) | ᠬᠣᠭᠦᠷ(ᠲᠦᠭᠠ) | |
| 69 | hɔɔrtɔɔ- | 〔动〕缩短，弄短 |
| horgi= | ᠬᠣᠷᠭᠢ | 湧き出す、噴出する |
| 65 | hɔɔɣə- | 〔动〕沸，开，滚 |
| horgiɣul= | ᠬᠣᠷᠭᠢᠭᠤᠯ | |
| 66 | hɔɔɣu:l- | 〔动〕熬沸，烧开 |
| horgi(may) | ᠬᠣᠷᠭᠢ(ᠮᠠᠶ) | |
| 66 | hɔɔɣəmaɣ | 〔形〕滚热 |
| horiya= | ᠬᠣᠷᠢᠶᠠ | 卷く、包む |
| 170 | xɔɔɔ: | 〔动〕①包扎，缠绕 ②拧 |
| hotuɣ | ᠬᠣᠲᠤᠭ | オトグ（旧行政単位） |
| 71 | htɔɔ | 〔名〕部落，村子 |
| 68 | hdɔɔ 同 htɔɔ | |
| 166 | xara htɔɔ | 外部落 |
| hödken | ᠬᠣᠳᠡᠭᠡᠨ | 濃い、密な |
| 67 | hɔtɣwen | 〔形〕稠的 |
| hödü(n) | ᠬᠣᠳᠦ(ᠨ) | 羽毛 |
| 66 | hodən | 〔名〕羽毛 |

| | | |
|----------------|-----------------|------------|
| hökin | ᠬᠣᠵᠢᠨ | 娘、女の子 |
| 69 | hkon | 〔名〕女儿，女孩 |
| 30 | dy: hkon | 妹 |
| 36 | dʒi: hkon | 外甥女 |
| 46 | əgetʃə dy: hkon | 姐妹 |
| 71 | hsərasan hkon | 养女 |
| 83 | kəre dy: hkon | 小姨子 |
| 85 | ky:n hkon | 子女 |
| hučir | ᠬᠤᠴᠢᠷ | 理由 |
| 73 | htʃur | 〔名〕事由，缘故 |
| hučir ügei | ᠬᠤᠴᠢᠷ ᠤᠭᠡᠢ | |
| 73 | htʃurgui | 〔情〕不必. . . |
| hučir-iyar | ᠬᠤᠴᠢᠷ ᠶᠠᠷ | |
| 73 | htʃure:ɾ | 〔后〕由于. . . |
| hučirtu | ᠬᠤᠴᠢᠷᠲᠤ | |
| 76 | jima htʃurtə | 因为什么 |
| hulayan | ᠬᠤᠯᠠᠶᠠᠨ | 赤い |
| 87 | ʃa:n | 〔形〕红〈色〉的 |
| 87 | ʃa:n ki: | 暴风，沙尘暴 |
| 87 | ʃa:n kən | 裸体人 |
| 88 | ʃa:n kəreŋ | 紫红 |
| 88 | ʃa:n mɔ:rə | 赤马 |
| 88 | ʃa:n naran bɔl | 太阳将落 |
| 88 | ʃa:n xu:lə | 食道 |
| 88 | ʃa:n qusun | 洪水 |
| hulayi= | ᠬᠤᠯᠠᠶᠢ | 赤くなる |
| 87 | ʃai- | 〔动〕呈红色 |
| hulayi(bur) | ᠬᠤᠯᠠᠶᠢ(ᠪᠦᠷ) | |
| 87 | ʃaiβər | 〔形〕微红的 |
| hulayi(burtu=) | ᠬᠤᠯᠠᠶᠢ(ᠪᠦᠷᠲᠤ=) | |

| | | |
|-------------|----------------------------|------------|
| 87 | ᄃaiβərtə- | (动) 稍发红 |
| hungyu= | ᄃᄃᄃᄃ | 放屁する |
| 65 | həŋgə- | (动) 放屁 |
| hungyurqai | ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ | 屁こき |
| 65 | həŋgəraqai | (形) 老放屁的 |
| hungyusu(n) | ᄃᄃᄃᄃᄃ(√) | 屁、おなら |
| 65 | həŋgəsən | (名) 屁 |
| hunu= | ᄃᄃ | (馬に) 乗る |
| 65 | hənə- | (动) 骑(马等) |
| hunu=γad | ᄃᄃᄃᄃᄃ | |
| 92 | məɯ:rə hənəga: marga: tal- | 赛马(硬造词) |
| hurba= | ᄃᄃᄃ | 寝返る、裏切る |
| 64 | harβa- | (动) 翻过〈身〉 |
| hurbayda= | ᄃᄃᄃᄃᄃ | |
| 64 | harβagta- | (动) (同上) |
| hurtu | ᄃᄃᄃ | 長い |
| 67 | hurtu | (形) 长的 |
| 67 | hurtu bəl- | 过长 |
| 67 | hurtu di:l | 长袍 |
| 67 | hurtu hɛɔr | 长短 |
| hurtu(d=) | ᄃᄃᄃᄃ(ᄃ) | |
| 67 | hurtud- | (动) 变长 |
| hurtudqa= | ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ | |
| 67 | hurtutga- | (动) 延长, 弄长 |
| 61 | gəɖzy:nə hurtutga- | 伸脖子 |
| huruγu | ᄃᄃᄃᄃᄃ | 下流へ、下(方)へ |
| 66 | hɔrui | (副) 往下 |
| 66 | horui 同 hɔrui | |
| husu(n) | ᄃᄃᄃ(√) | 水 |
| 115 | qusun | (名) 水 |

| | | |
|----------|---------------------|----------------|
| 116 | qusun bagadza | 水桶 |
| 116 | qusun dugura- | 水沸腾，水滚 |
| 116 | qusun du:cu:r jaβə- | 潜水（该词属硬译词） |
| 116 | qusun cəl | 河〈流〉 |
| 116 | qusun hergetge- | 起旋涡 |
| 116 | qusun hgor | 水牛 |
| 116 | qusun htɔrɔ na:d | 游泳，耍水 |
| 116 | qusun ky:- | 河水暴涨 |
| 116 | qusun ndʒəkwa | 水灾 |
| 116 | qusun saβa | 盛水容器 |
| 116 | qusun fqaqla- | 水泻（肠胃病） |
| 116 | qusun fel | 水晶 |
| 116 | qusun fənaca | 水瓢 |
| 116 | qusun tergen | 〈拉〉水车 |
| 116 | qusun termen | 水磨 |
| 116 | qusun tu:- | 发洪水 |
| 11 | beke qusun | 墨汁 |
| 43 | em qusun | 药水 |
| 49 | caɖʒar qusun | “土地爷”（？） |
| 68 | hdei qusun | 小溪 |
| 88 | ɬa:n qusun | 洪水 |
| 93 | møŋgə qusun | 水银 |
| 120 | sə:lə qusun | （义同上） |
| 131 | fike qusun | 洪水 |
| 134 | fra qusun | 黄水（奶子，疮等的） |
| 155 | uɣwa:r qusun | 泔水 |
| 165 | xara qusun | 白水，清水 |
| husula= | ᲕᲗᲗᲗ | （家畜に）水をやる；灌溉する |
| 115 | qusula- | 〔动〕饮〈牲口〉 |
| husurqay | ᲕᲗᲗᲗᲗᲗ | 水の多い |

| | | |
|------------|-----------------|-----------------------|
| 116 | qusurqac | 〔形〕多水的，水分多的 |
| hutaγ_a(n) | ཁུའུར་ཁུའུར་(√) | 煙 |
| 71 | hta: | 〔名〕烟 |
| 67 | hda: | 同 hta: |
| 71 | hta: gargama | 烟囱 |
| hutasu(n) | ཁུའུས་(√) | 糸 |
| 126 | sda:sən / l | 〔名〕线（如棉线，毛线） |
| hutu= | ཁུའུ་ | 燻（いぶ）す |
| 68 | hdu- | 〔动〕〈用烟〉熏 |
| hutuyda= | ཁུའུ་ཏུ་ | |
| 71 | htagda- | 〔动〕被烟熏（参见 hda-；系其被动态） |
| huya= | ཁུའུ་ | 結ぶ、つなぐ |
| 19 | ça:- | 〔动〕拴，捆，绑 |
| 63 | haya- 同 ça:- | |
| hüker | ཁུའུ་རྒྱ་ | 牛、丑 |
| 69 | hgor | 〔动〕①牛 ②丑（地支的） |
| 69 | hgor adla- | 放牛 |
| 69 | hgor ərzaŋ | “牛绶”（？） |
| 69 | hgor hsən | 牛奶 |
| 69 | hgor pa:sən | 牛粪 |
| 69 | hgor qəfa: | 牛圈 |
| 3 | alac hgor | 花牛 |
| 14 | bəɾɔ hgor | （指某种不同毛色的牦牛） |
| 33 | dʒa:n hgor | 象，大象 |
| 45 | ere hgor | 公牛（被骗过，成年的） |
| 57 | cunan hgor | 三岁〈公〉牛 |
| 62 | gəre:sən hgor | 野牛 |
| 116 | qusun hgor | 水牛 |
| 148 | tʃeŋgər hgor | 白青牛（牦牛毛色） |
| 149 | tʃəga:n hgor | 白牛（牦牛的毛色） |

| | | |
|-----------|-------------------|----------------------------|
| 165 | xara hkø hgor | 铁青牛（牦牛毛色） |
| 165 | xara hgor | ①牦牛 ②黑牦牛 |
| hüker-ün | ཁུ་ཀར་ཡུན་ | |
| 33 | dʒa:n hgorə səjɔ: | 象牙 |
| hükerčín | ཁུ་ཀར་ཇིན་ | 牛飼い |
| 69 | hgortʃə | 〔名〕放牛人，牛倌 |
| hükü= | ཁུ་ཀུ་ | 死ぬ |
| 69 | hkæ- | 〔动〕死〈亡〉 |
| hüküdel | ཁུ་ཀུ་དེལ་ | 屍（しかばね）、死体；死亡 |
| 69 | hkædel | 〔名〕死尸，尸〈体〉 |
| hülde= | ཁུ་ལྡེ་ | 追う、追い出す |
| 64 | helde- | 〔动〕追逐，赶走 |
| hüle= | ཁུ་ལེ་ | 残る、余る |
| 64 | hele- | 〔动〕剩下 |
| hülebüri | ཁུ་ལེ་བུ་རི་ | 残り、余り |
| 64 | heleβər | 〔名〕剩余 |
| hüliye= | ཁུ་ལི་ཡེ་ | 吹く |
| 112 | pi:le- | 〔动〕吹 |
| hümekei | ཁུ་ལེ་ཀེ་ | 臭い |
| 170 | xoməkəi | 〔形〕臭，难闻 |
| hünege(n) | ཁུ་ལེ་གེ་(√) | 狐（きつね） |
| 66 | hønegən | 〔名〕狐狸（不常用，一般用 malä gaitʃə） |
| hünesü(n) | ཁུ་ལེ་སུ་(√) | 灰 |
| 64 | henesən | 〔名〕灰（如柴灰，烟灰） |
| hüngge= | ཁུ་ལེ་གེ་ | こねる、もむ |
| 66 | honɡo- | 〔动〕揉 |
| hünür | ཁུ་ལེ་འུ་ | 匂い |
| 66 | honor | 〔名〕气味 |
| 94 | mu: honor | 腥味 |
| hünüsde= | ཁུ་ལེ་སུ་ཤེ་ | 嗅ぐ |

| | | |
|--------------|---------------|------------------|
| 66 | honosde- | (动) 闻到, 嗅到 |
| hür_e | ᠬᠦᠷᠢᠭ | 種 |
| 67 | hure | (名) 种子 |
| 67 | hure sadʒə- | 播种, 撒种 |
| 4 | almi:n hure | 果仁, 果核 |
| hürü= | ᠬᠦᠷᠦ | やすりを掛ける、こする |
| 66 | horo- | (动) 揉, 搓 (如洗衣揉搓) |
| hüsü(n) | ᠬᠦᠰᠦ(ᠨ) | 毛 |
| 71 | hsun /l | (名) 毛, 发 |
| 134 | fra hsun | 汗毛 |
| 141 | tɔɮɔɮin hsun | 头发 |
| hüsür= | ᠬᠦᠰᠦᠷ | 跳ねる、跳ぶ |
| 71 | hsur- | (动) 跳, 蹦 |
| 26 | di:sən hsur- | 跳绳 |
| 126 | sda:sən hsur- | 脉搏动 |
| hüsütü | ᠬᠦᠰᠦᠲᠦ | 毛のある、毛の生えた |
| 71 | hsutə | (形) 有发的, 长发的 |
| 71 | hsutə kun | 妇女, 女性 |
| 71 | hsutə nøkør | 女同志 |
| hüü= | ᠬᠦᠭ | 腐臭がする |
| 67 | hy:- | (动) 腐臭 |
| hüü(nggere=) | ᠬᠦᠭ(ᠨᠭᠭᠡᠷᠡ=) | |
| 67 | hy:ngere- | (动) 馊 |

i

| | | |
|----------|---------------|----------------------------|
| ibil= | ἰβίλ | 乳が出てくる |
| 19 | βəl- | 〔动〕“奶来精儿”（土话，指因吮吸引起母体乳房下奶） |
| iče= | ἰτḗ | ⇒ hiče= 冬眠する |
| iči= | ἰτḗ | ⇒ hiči= 恥じる |
| ičigüri | ἰτḗγῠρι | ⇒ hičigüri 恥 |
| ide= | ἰδḗ | 食べる |
| 42 | ede- | 〔动〕吃（该词只用于吃干食、肉等） |
| 4 | aman ede- | 接吻（当地汉语土话叫“吃嘴”） |
| 20 | dad ede- | 生锈 |
| 170 | xɔɾɔqɔi ede- | 虫吃，蛀 |
| idege(n) | ἰδεγ(√) | 食物、食べ物 |
| 42 | ede:n | 〔名〕①食物 ②吃头 |
| 149 | tʃəɣa:n ede:n | 奶食品 |
| idesi | ἰδεσί | 食べ物 |
| 42 | edegəʃ | 〔名〕饵，诱饵 |
| ig | ἰγ | 锤（つむ）、紡锤 |
| 76 | jig | 〔名〕纺锤 |
| 76 | jig tɔmɔ- | 用纺锤纺〈纱、线〉 |
| iker_e | ἰκḗγ | ⇒ hiker_e 双子 |
| ilari | ἰλḗρι | （病気が）よくなる |
| 159 | ɛly:r | 〔形〕无病，健康 |
| ilbi= | ἰλβί | 撫でる |
| 46 | əɪβə- | 〔动〕①抚摸 ②摸索 |
| ilidü(n) | ἰλιδῠ(√) | 劍、刀 |
| 107 | oldə | 〔名〕褐刀（制褐工具） |
| ile | ἰλῠ | ⇒ hile 明らかな、はっきりした |
| ilege= | ἰλḗγḗ | 送る |
| 46 | əɪgə- | 〔动〕．．．掉（该词为辅助动词） |

| | | |
|--------------|-----------------|---------------------------|
| 54 | cərdʒ ilge- | 隐藏，捉迷藏 |
| 56 | ɡudaldadʒ əlgə- | 卖出 |
| ilegüü | ᠶᠡᠯᠡᠭᠦᠭᠦ | ⇒ hilegüü 余った |
| ileür | ᠶᠡᠯᠡᠭᠦᠷ | ⇒ hileür 火熨斗（ひのし） |
| ilγa= | ᠶᠡᠯᠡᠭᠡ | 区别する；差別する；選別する |
| 3 | alga- | 〔动〕①挑选，区分 ②隔离 |
| 46 | əlgə- 同 alga- | |
| imaγ_a(n) | ᠶᠡᠮᠠᠭ_ᠠ(ᠨ) | 山羊（ヤギ） |
| 90 | ma:n | 〔名〕山羊 |
| 90 | ma:n mɔɡqɔr | 土豆，马铃薯 |
| 43 | eme ma:n | 母山羊 |
| 115 | qəsəraŋ ma:n | 不孕山羊 |
| 151 | tʃisac ma:n | 二岁母山羊 |
| imer= | ᠶᠡᠮᠡᠷ | ⇒ himer= 擦（よ）る |
| inaγsi | ᠶᠡᠨᠠᠭᠰᠢ | こちらへ |
| 96 | nagfə | 〔时位〕往这边 |
| 141 | tɔɮɔɮi nagf ɡə- | 掉头，回头 |
| ingyarčay | ᠶᠡᠩᠭᠠᠷᠴᠠᠶ | ⇒ yanggirčay （荷駄用の）鞍 |
| inggi= | ᠶᠡᠩᠭᠢ | こうする |
| 46 | əŋɡə- | 〔代动〕这么做 |
| iniye= | ᠶᠡᠨᠢᠶᠡ | ⇒ hiniye= 笑う |
| iniyedü(n) | ᠶᠡᠨᠢᠶᠡᠳᠦ(ᠨ) | ⇒ hiniyedü(n) 笑い |
| iniyemetegei | ᠶᠡᠨᠢᠶᠡᠮᠡᠲᠡᠭᠡᠢ | ⇒ hiniyemetegei よく笑う |
| ir | ᠶᠡᠷ | ⇒ hir 刃 |
| irbis | ᠶᠡᠷᠪᠢᠰ | 豹 |
| 46 | əɾβəs | 〔名〕豹（此词及一下各词的词首ə似发清音） |
| ire= | ᠶᠡᠷᠡ | 来る |
| 45 | ere- | 〔动〕来（词组中常变为 ire- 或 eri-） |
| 45 | eri- 同 ere- | |
| 18 | βetʃən ere- | 生病（也说 βetʃ ere-，注意-n 的脱落） |

| | | |
|------------------|---------------|--------------------|
| 68 | hdʒe:dʒe: ere | (同上) |
| 112 | pɔstʃ ere- | 起床 |
| ire(lge) | ἱἱἱ(ἱἱ) | |
| 45 | erelge | (名) 收入 |
| irge(n) | ἱἱἱ(✓) | 去勢した羊 |
| 45 | erge | (名) 羯绵羊 |
| irge(le=) | ἱἱἱ(ἱ) | |
| 45 | ergele- | (动) 骗〈牛〉 |
| irgen | ἱἱἱ | 民; 漢人 |
| 45 | ergen | (代) 他、她(含尊敬语气); 人家 |
| iruyar | ἱἱἱἱἱ | ⇒ hiruyar 底 |
| irüger | ἱἱἱἱἱ | ⇒ hirügel 祝辞 |
| is= | ἱἱ | ⇒ his= 発酵する |
| isegei | ἱἱἱἱ | フェルト |
| 126 | ski: | (名) 毡被 |
| 126 | ski: tal- | 盖〈毡〉被 |
| isige(n) | ἱἱἱἱ(✓) | 仔山羊 |
| 128 | ʃege | (名) 一岁山羊(满周岁的) |
| iskemel | ἱἱἱἱἱ | 発酵した |
| 122 | səkəmel | (形) 酸的 |
| 122 | səkəmel xara | 醋 |
| iskemel (dügöl=) | ἱἱἱἱἱ(ἱἱἱ) | |
| 122 | səkəmelty:l- | (动) 让发酵 |
| isker= | ἱἱἱἱ | 口笛を吹く |
| 126 | sgar- | (动) 吹口哨 |
| iskül= | ἱἱἱἱ | 蹴る |
| 125 | səkəl- | (动) 踢 |
| 138 | teβəg səkəl- | 踢毽子 |
| itege= | ἱἱἱ | ⇒ hitege= 信じる、信頼する |

ṣ

| | | |
|------------|-------------------|--------------------------|
| ṣabaṣi | ṣṣṣṣ | 口角 |
| 30 | ṣṣṣṣṣṣ | 〔名〕嘴角 |
| ṣabsar | ṣṣṣṣ | 隙間；合間 |
| 30 | ṣṣṣṣsar | 〔名〕（农历大尽的）三十，除夕（β 清化为 Φ） |
| 30 | ṣṣṣṣsar ṣgwei | 小尽（ṣgwei 为 ṣgṣi 的偶变音） |
| 31 | ṣṣṣṣsari ṣṣṣ- | 挑拨，离间〈该-i 成分来历不详〉 |
| ṣabsar-ian | ṣṣṣṣṣṣ | |
| 31 | ṣṣṣṣsara:n | 互相，彼此 |
| ṣabsar_tai | ṣṣṣṣṣṣ | |
| 31 | ṣṣṣṣsarti | 大尽 |
| ṣabsar-un | ṣṣṣṣṣṣ | |
| 31 | ṣṣṣṣsarə xula | 除夕饭 |
| ṣabsarla= | ṣṣṣṣṣṣ | 隙間を作る；隔てる；中休みする |
| 31 | ṣṣṣṣsarla- | 〔动〕钻入〈间隙〉 |
| ṣayan | ṣṣṣṣ | 象 |
| 33 | ṣṣṣ:n | 〔名〕象，大象 |
| 33 | ṣṣṣ:n hgor | 象，大象 |
| 33 | ṣṣṣ:n hgorə səjɔ: | 象牙 |
| ṣayar | ṣṣṣṣ | 天竺 |
| 31 | ṣṣṣṣar | 〔名〕天竺（藏语） |
| ṣayu= | ṣṣṣṣ | 咬む、咬みつく；くわえる |
| 38 | ṣṣṣ:- | 〔动〕叮，咬 |
| ṣayu=day | ṣṣṣṣṣṣ | |
| 38 | ṣṣṣṣṣṣ ṣṣṣṣ | 蝎子草（俗称） |
| ṣayu(n) | ṣṣṣṣ(ṣ) | 百 |
| 38 | ṣṣṣ:n | 〔数〕百〈个〉 |
| 38 | ṣṣṣ:n temen | 百万〈个〉 |
| ṣayur_a | ṣṣṣṣṣṣ | 中途；～する時 |
| 38 | ṣṣṣṣra | 〔后〕．．．之间（如“一瞬间”） |

| | | |
|--------------|--------------------------|------------------------|
| 102 | nədən kərpəregi:n dʒu:ra | 一瞬间 |
| ǰayurmači | ᲞᲗᲣᲠᲗᲗᲗ | 短命者、夭逝者 |
| 39 | dʒu:rmətfə | 〔名〕媒人 |
| ǰaǰil= | ᲞᲗᲗᲗ | 咀嚼、咀嚼する |
| 31 | dʒadʒəl- | 〔动〕咀嚼 |
| ǰala= | ᲞᲗ | 招く、呼ぶ |
| 31 | dʒala- | 〔动〕〈邀〉请，聘请（亦做敬词，表示“娶”） |
| 32 | dʒala- | 〔动〕修整 |
| 53 | gatən dʒala- | （参见 dʒala-） |
| ǰalay_a | ᲞᲗᲗᲗᲗ | （帽子の）飾り房 |
| 32 | dʒala: | 〔名〕穗，〈帽〉缨 |
| ǰalayu | ᲞᲗᲗᲗ | 若い、 |
| 32 | dʒalu: | 〔名〕①小伙子（亦指壮年男子）②〈年轻〉丈夫 |
| ǰalbari= | ᲞᲗᲗᲗ | 祈る、拝む |
| 32 | dʒalβar- | 〔动〕①求助，请求 ②祈祷 |
| ǰalbari(γan) | 祈り | ᲞᲗᲗᲗ(ᲞᲗ) |
| 32 | dʒalβargan | 〔名〕祈祷 |
| 32 | dʒalβarācan gə- | 祈祷，祷告 |
| ǰalγa= | ᲞᲗᲗᲗ | 繋ぐ、連結する、接続する |
| 32 | dʒalga- | 〔动〕连接，焊接 |
| ǰalγaldu=n | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | 連続して、続いて |
| 32 | dʒalcaldan | 〔副〕随即 |
| ǰalγasu | ᲞᲗᲗᲗᲗ | ⇒ ǰalγayasu 連結、接続 |
| ǰalγayasu | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | 連結、接続 |
| 32 | dʒalcasən | 〔名〕连接部分，接头儿 |
| ǰalgi= | ᲞᲗᲗ | 吞み込む |
| 32 | dʒalqə- | 〔动〕吞，咽 |
| ǰanči= | ᲞᲗᲗ | ぶつ、なぐる、叩く |
| 33 | dʒa:ndʒə- | 〔动〕砸，撞击 |

| | | |
|--------------|---------------------|------------------------|
| 139 | temər dʒandʒə- | 打铁 |
| ǰang | ᲛᲗ | 気性、性格、気質 |
| 32 | dʒaŋ | 〔名〕脾气，性情 |
| ǰanggid= | ᲛᲗᲗ | 結ぶ |
| 32 | dʒaŋcǎd- | 〔动〕打结 |
| ǰanggira= | ᲛᲗᲗᲗ | 結び目ができる |
| 32 | dʒaŋgara- | 〔动〕缠结 |
| ǰanggirayda= | ᲛᲗᲗᲗᲗ | |
| 72 | htɔɔ dʒaŋcarǎgta- | 心里不快，心怀芥蒂 |
| ǰaq_a | ᲛᲗ | 縁；襟 |
| 31 | dʒaga | 〔名，量〕①〈裤〉腰 ②件（如一“件”衣服） |
| 2 | aga dʒaga | 大人，长辈人 |
| 93 | modənə dʒaga | 裤腰 |
| ǰaq_a-yin | ᲛᲗ ᲛᲗ | |
| 31 | dʒaga'i:n aman | 上嘴唇 |
| ǰaray_a(n) | ᲛᲗᲗᲗ(Თ) | ハリネズミ |
| 32 | dʒara: | 〔名〕刺猬 |
| ǰarim | ᲛᲗᲗ | 若干、いくらか |
| 40 | dʒarəm | 〔名〕一半，半数 |
| 124 | sə:nə dʒarəm | 半夜 |
| ǰarimduy | ᲛᲗᲗᲗᲗ | 不完全な |
| 33 | dʒarəmdac | 〔形〕不完全的，残缺的 |
| 33 | dʒarəmdac dʒurumdǎc | （参见上条） |
| 33 | dʒarəmdac dʒurumdǎc | （参见上条） |
| ǰaru= | ᲛᲗ | 使う |
| 32 | dʒar- | 〔动〕使用，使役，花消 |
| 7 | arɕa dʒar- | 施计，耍花招 |
| 131 | ʃɔm dʒar- | 显摆，显威风 |
| ǰaru=ǰu | ᲛᲗᲗᲗ | |
| 32 | dʒardʒ ab- | 利用 |

| | | |
|------------|-------------|-------------------------------|
| jaruča | ᠵᠠᠷᠠᠴᠠ | 召使（めしつかい） |
| 33 | dʒartʃa | 〔名〕 仆人 |
| jaša= | ᠵᠠᠰᠠ | 直す、治す；修理する；訂正する |
| 70 | hsa- | 〔动〕 〈制〉 做，修〈整〉 |
| 151 | tʃəsa- | 同 hsa- |
| 153 | tʃysa- | 〔动〕 修正，打扮 |
| jašara= | ᠵᠠᠰᠠᠷᠠ | 改善する、直す |
| 151 | tʃəsar- | 〔动〕 变好，改观 |
| 153 | tʃysra- | 〔动〕 变样，变好 |
| jaɣaɣ_a(n) | ᠵᠠᠭᠠᠭᠠ(ᠤ) | 運命 |
| 40 | dʒa:n | 〔名〕 命运 |
| jaɣil= | ᠵᠠᠭᠢᠯ | 口すすぐ |
| 33 | dʒeil- | 〔动〕 ① 涮，漱 ② 提炼〈酥油〉（当地汉语称“打奶”） |
| 4 | aman dʒeil- | 漱口 |
| jeɣseg | ᠵᠡᠭᠰᠡᠭ | 武器 |
| 34 | dʒemseg | 〔名〕 ① 武器 ② 工具 |
| jeɣer_e(n) | ᠵᠡᠭᠡᠷ(ᠤ) | カモシカ |
| 34 | dʒe:ren | 〔名〕 黄羊 |
| jeɣergen_e | ᠵᠡᠭᠡᠷᠭᠡᠨ | 麻黄（マオウ） |
| 40 | dʒy:rgene | 〔名〕 麻黄 |
| jeɣü= | ᠵᠡᠭᠦ | （身に） つける、ぶら下げる、掛ける |
| 40 | dʒy:- | 〔动〕 挎，戴，套 |
| 44 | eməɣ dʒy:- | 戴耳环 |
| jeɣüdü(n) | ᠵᠡᠭᠦᠳᠦ(ᠤ) | 夢 |
| 40 | dʒy:dən | 〔名〕 梦，梦乡 |
| jeɣüdüle= | ᠵᠡᠭᠦᠳᠦᠯᠡ | 夢を見る |
| 40 | dʒy:dele- | 〔动〕 做梦 |
| jeɣüle= | ᠵᠡᠭᠦᠯᠡ | 夢物語をする、たわごとを言う |
| 38 | dʒø:gəle | 〔动〕 说梦话 |

| | | |
|-----------|-----------------|---|
| ǰegün | ཁཱེ | 左 (の) |
| 39 | ɖʒuŋ | 〔时位〕左〔现已不用, 用 <i>sɔɔɔɔi</i> , 婚礼颂词中出现 <i>ɖʒuŋdiː</i> , 既蒙古语 <i>ǰegüntei</i> 〕 |
| ǰegüü | ཁཱེ | 針 |
| 40 | ɖʒy:n | 〔名〕针 |
| 40 | ɖʒy:n em | 针剂 |
| ǰegün-ü | ཁཱེ ཐ | |
| 40 | ɖʒy:nə nʌdʌn | 针眼 |
| ǰel_e | ཁཱེ | 家畜を繋ぐ縄 ; 蔓 (つる) |
| 33 | ɖʒelə | 〔名〕长绳索〔两根木桩间拉上, 用于拴牲畜〕 |
| ǰerge | ཁཱེ | 等級、レベル |
| 34 | ɖʒerge ~ ɖʒirge | 〔后〕. . . 那样〔程度〕 (<i>ɖʒun naː mər ɖʒerge sein ʌgʌi βe</i> 夏天不如秋天好) |
| 36 | ɖʒirge | 〔后〕约, 左右 ([... -gə/-qə]) -i:n ɖʒirge βɔɔɔ 假如能够. . . 的话) |
| 142 | tomo ɖʒige | 那些 |
| ǰergen-dü | ཁཱེ ཐ | |
| 34 | ɖʒergend | 〔后〕左右 (<i>ɖɔɔɔ:n tʃeg ɖʒergend</i> 七点左右) |
| ǰergeče= | ཁཱེ | 並ぶ、比肩する |
| 34 | ɖʒergetʃe- | 〔动〕并列, 并排 |
| ǰerlig | ཁཱེ | 野生の、野蛮な |
| 34 | ɖʒerləg | 〔形〕野生的〔动物〕; 野蛮的 |
| 34 | ɖʒerləg ɕaɕai | 野猪 (<i>ɕaɕai= ɕagɕai</i> , 系偶读音) |
| ǰida | ཁཱེ | 槍 |
| 38 | ɖʒuda | 〔名〕矛, 长枪 |
| 34 | ɖʒəda 同 ɖʒuda | |
| ǰiya= | ཁཱེ | 指し示す ; 教える |
| 33 | ɖʒa:- | 〔动〕教给, 教导 |
| 112 | pətʃəg ɖʒa:- | 教书 |
| ǰiyar | ཁཱེ | 麝香 |

| | | |
|-----------|-----------------|---------------|
| 33 | dʒa:r | (名) 麝香 |
| ǰiyasu(n) | ᲑᲣᲗᲗᲗᲗ(✓) | 魚 |
| 31 | dʒaɣasən | (名) 鱼 |
| 34 | dʒəɣasən | 同 dʒaɣasən |
| 31 | dʒaɣasən bar- | 打渔 |
| 31 | dʒaɣasən barma | 渔夫 |
| ǰiyasun-u | ᲑᲣᲗᲗᲗᲗ Თ | |
| 31 | dʒaɣasənə xanad | 鱈 |
| ǰiyura= | ᲑᲣᲗᲗᲗᲗ | かき混ぜる、こねる |
| 40 | dʒyra- | (动) 和(和面、和泥等) |
| 56 | culər dʒyra- | 和面 |
| ǰig | ᲑᲣᲗ | 疑い、懷疑 |
| 34 | dʒəɣ | (名) 疑惑, 怀疑 |
| 34 | dʒəɣ sana- | 怀疑, 猜疑 |
| ǰige | ᲑᲣᲗ | 甥(おい) |
| 36 | dʒi: | (名) 外甥 |
| 36 | dʒi: kyken | 外甥 |
| 36 | dʒi: hkon | 外甥女 |
| ǰigtü | ᲑᲣᲗᲗ | 奇妙な |
| 150 | tʃəɣtə | (形) ①古怪的 ②不舒服 |
| ǰil | ᲑᲣᲗ | 年; 干支(えと) |
| 35 | dʒəl | (名) 年(时间的单位) |
| 8 | a:r dʒəl | 次年, 下一年 |
| 44 | ene dʒəl | 今年 |
| 94 | mu: dʒəl | 歉年, 灾年 |
| 114 | qagɬa dʒəl | 同一年 |
| 120 | sein dʒəl | 丰年 |
| 129 | ʃənə dʒəl | 新年 |
| ǰiltü | ᲑᲣᲗᲗ | |

| | | |
|-------------|----------------------|--------------------------------------|
| 35 | dʒəltə | (形) 属. . . 的 (xɔ:nə dʒəltə 属羊的), 生肖为 |
| ǰilɣ_a | ᠵᠢᠯᠭᠠ | 峡谷 |
| 35 | dʒəlɢa | (名) 山沟 |
| ǰilii= | ᠵᠢᠯᠢᠨ | 逃げる |
| 36 | dʒiliː- | (动) ①离去 ②丢失 |
| ǰiliil(ɣa=) | ᠵᠢᠯᠢᠯᠠ(ᠭᠠ=) | |
| 36 | dʒiliːlɢa- | (动) 失去, 丢掉 |
| ǰiluɣu(n) | ᠵᠢᠯᠤᠭᠤ(ᠨ) | 手綱 |
| 35 | dʒəluː | (名) 缰绳 |
| ǰing | ᠵᠢᠩ | 湿布 |
| 150 | tʃəŋ | (名) 热敷 |
| 150 | tʃəŋ tal- | 做热敷 |
| 162 | xaluːn tʃəŋ | 热敷 |
| ǰira(n) | ᠵᠢᠷᠠ(ᠨ) | 六十 |
| 36 | dʒiran | (数) 六十〈个〉 |
| ǰirɣa= | ᠵᠢᠷᠭᠠ= | 楽しむ、幸せに過ごす |
| 36 | dirɢa- | (动) 享福 |
| 97 | naran dʒirɢa- | 日落 |
| ǰirɣal | ᠵᠢᠷᠭᠠᠯ | 楽しさ、幸福 |
| 36 | dʒirɢal | (名) 幸福 |
| ǰirɣalang | ᠵᠢᠷᠭᠠᠯᠠᠩ | 幸福、幸せ |
| 36 | dʒirɢalaŋ | (名) 幸福 |
| ǰirɣuɣ_a(n) | ᠵᠢᠷᠭᠤᠬᠠᠨ(ᠨ) | 六 |
| 36 | dʒirɢuːn | (数) 六〈个〉 |
| 36 | dʒirɢuːn xuruːtə kən | 六指儿 |
| ǰirim | ᠵᠢᠷᠢᠮ | (馬の鞍の) 腹帯 |
| 35 | dʒərəm | (名) 扯肚 (马鞍的) |
| ǰiru= | ᠵᠢᠷᠦ= | 描く |
| 38 | dʒura- /1 | (动) 画, 作画, 绘 |

| | | |
|----------------|------------------|------------------|
| ǰiru=(day_a) | ᠵᠢᠷᠤ(ᠳᠠᠢ) | |
| 38 | dʒurda | 〔名〕〈画的〉道儿，划痕 |
| ǰiruγ_a | ᠵᠢᠷᠤᠭ(ᠠ) | 側対歩 |
| 37 | dʒaɪ: | 〔形〕对侧步（马的一种步法） |
| 37 | dʒaɪ: tʉrgen | 大走 |
| ǰirüke(n) | ᠵᠢᠷᠦᠬᠡ(ᠨ) | 心臓 |
| 40 | dʒyrgen | 〔名〕心〈脏〉 |
| ǰisü(n) | ᠵᠢᠰᠦ(ᠨ) | 顔色；（動物の）毛色 |
| 40 | dʒys | 〔名〕相貌 |
| 110 | øŋgø dʒys | 容貌 |
| ǰoba= | ᠵᠣᠪᠠ | 苦しむ、悲しむ、氣に病む |
| 37 | dʒaɪ:- | 〔动〕感到痛苦，伤心 |
| 119 | sana: dʒaɪ:- | 担心，发愁 |
| ǰobaγa= | ᠵᠣᠪᠠᠭᠠ | 苦しませる、悲しませる；煩わせる |
| 36 | dʒaβaɪ:- | 〔动〕烦劳 |
| ǰobaγa=ba | ᠵᠣᠪᠠᠭᠠᠪᠠ | |
| 36 | dʒaβaɪ:βa ʃo | 麻烦你了！谢谢！ |
| ǰobalang | ᠵᠣᠪᠠᠯᠠᠩ | 苦しみ、悲しみ；災難 |
| 37 | dʒaɪ:lŋ | 〔名〕苦难 |
| ǰobalangtu=(?) | ᠵᠣᠪᠠᠯᠠᠩᠲᠤ(ᠤ) | |
| 97 | naran dʒaɪ:lŋtə- | 日食 |
| ǰoydur | ᠵᠣᠶᠳᠣᠷ | 駱駝の首の毛 |
| 36 | dʒaɪgdʒr | 〔名〕驼峰（蒙古语义为鬃） |
| ǰoyuγla= | ᠵᠣᠶᠤᠭᠤᠯᠠ | 召し上がる |
| 36 | dʒaɪgla- | 〔动〕用膳 |
| ǰoki= | ᠵᠣᠬᠢ | 適合する、合う |
| 36 | dʒaɪgə- | 〔动〕①合适 ②顺眼 |
| ǰolγa= | ᠵᠣᠯᠠᠭᠠ | お目にかかる、訪問する、会う |
| 37 | dʒaɪlɔɪ- | 〔动〕拜见 |
| ǰolγa=γad | ᠵᠣᠯᠠᠭᠠᠭᠠᠳ | |

| | | | |
|---------|-----|-------------------|---------------------|
| | 37 | dʒɑɫɔɫɔ: jaβə- | 告别 |
| ǰori= | | ལྟན་ | 目指す、志向する、望む |
| | 37 | dʒɔɾə- | 〔动〕对准，瞄准 |
| ǰoru= | | ལྟར་ | 削る |
| | 38 | dʒu:ɾ- | 〔动〕〈用刀〉削 |
| ǰöb | | ལྟོ། | 正しい |
| | 37 | dʒøb | 〔形〕正确，正当 |
| | 37 | dʒøb nege | 好好地；绝对，决不 |
| | 37 | dʒøb lɔm | 正教 |
| ǰöge= | | ལྟོ་ | 運ぶ、運搬する |
| | 168 | xɔb dʒy: - | 搬嘴，进谗 |
| ǰögelen | | ལྟོགས་། | 柔らかい |
| | 39 | dʒylen | 〔形〕软〈和〉，柔软 |
| | 40 | dʒy: len 同 dʒylen | |
| | 39 | dʒylen em | 散（药末），药粉 |
| | 39 | dʒylen jabdal | 软颠（马的轻柔步法） |
| | 39 | dʒylen ɳɔwasən | 绒毛 |
| | 39 | dʒylen sɔbulan | 软颠（同 dʒylen jabdal） |
| | 39 | dʒylen xura | 〈柔和的〉细雨 |
| | 51 | car dʒylen | 手轻 |
| ǰönü= | | ལྟུ་ | ⇒ ǰönütü= おいぼれる |
| ǰönütü= | | ལྟུ་ལྟུ་ | おいぼれる |
| | 37 | dʒøŋtø- | 〔动〕老朽，变老糊涂 |
| ǰuɣul= | | ལྟུ་ལྟུ་ | 引き抜く |
| | 41 | dʒuɣul- | 〔动〕抽出，拔出 |
| ǰuɣura= | | ལྟུ་ལྟུ་ | 抜ける、脱落する |
| | 41 | dʒuɣura- | 〔动〕脱出，脱离 |
| ǰuɣayan | | ལྟུ་ལྟུ་། | 厚い |
| | 38 | dʒudʒa:n | 〔形〕厚 |
| ǰula | | ལྟུ་། | 燈明 |

| | | | |
|-------------|-----|--------------------|----------------------|
| | 38 | dʒula | 〔名〕佛灯 |
| ʃula-yin | | ལཱ་ལོ་ | |
| | 38 | dʒulɪ:n ɢɔl | 灯芯, 灯捻 |
| ʃulai | | ལཱ་ལོ་ | ひよめき、泉門 |
| | 38 | dʒula | 〔名〕囱门 |
| ʃulɣaya= | | ལཱ་ལོ་ལྷོ་ | 引き抜く、引きちぎる |
| | 38 | dʒulɢə- | 〔动〕褪毛, 烫毛 |
| ʃulʃay_a(n) | | ལཱ་ལོ་ལྷོ་(✓) | (動物の) 仔 |
| | 35 | dʒəldʒəɢan | 〔名〕崽子 |
| | 7 | arɣlan dʒəldʒəɢan | 狮崽 |
| | 10 | barəs dʒəldʒəɢan | 虎崽 |
| | 49 | ɢagqain dʒəldʒəɢan | 猪崽 |
| | 132 | ʃu:n dʒəldʒəɢan | 鸟雏 |
| ʃulu= | | ལཱ་ལོ་ | (綿など) 詰める |
| | 38 | dʒulə- | 〔动〕弹毛, 絮毛 |
| ʃun | | ལཱ་ | 夏 |
| | 38 | dʒun | 〔名〕夏〈季、天〉 |
| | 38 | dʒun ɓɔl- | 入夏 |
| ʃun-u | | ལཱ་ལོ་ | |
| | 38 | dʒunə ɢadʒar | 夏场, 夏营地(游牧的) |
| ʃusay | | ལཱ་ལོ་ | 二歳の(羊、山羊) |
| | 151 | tʃisac | 〔名〕二岁母绵羊 |
| | 153 | tʃysac 同 tʃisac | |
| | 151 | tʃisac ma:n | 二岁母山羊 |
| ʃusuy | | ལཱ་ལོ་ | ⇒ ʃusay 二歳の(羊、山羊) |
| ʃuu | | ལཱ་ | 廟、寺院 |
| | 38 | dʒu: | 〔名〕拉萨 |
| ʃüde= | | ལཱ་ལོ་ | 疲労する、困憊する、苦勞する |
| | 39 | dʒyde- | 〔动〕窘困, 受折磨(由于贫困、疾病等) |
| ʃüg | | ལཱ་ལོ་ | 方向、方角 |

| | | |
|-------|----------|-------------|
| 34 | dʒəg | 〔名〕方向（不大使用） |
| jüger | ཕུག་པོ་ | 普通の、大丈夫 |
| 39 | dʒuːge:r | 〔形〕安稳，规距 |
| jüil | ཕུག་པོ་ | 種類 |
| 40 | dʒy:l | 〔名〕种类 |
| jüsü= | ཕུག་པོ་ | 切る、裁断する； |
| 153 | tʃysə- | 〔动〕劈，刺 |

k

| | | |
|-----------|-----------------|-----------------------|
| keb | ཁེབ་ | 型、版、様式 |
| 78 | keb | 〔名〕俗话，谚语（可表示典范、榜样等意思） |
| kebi= | ཁེབ་ | 反芻する |
| 78 | keβə- | 〔动〕反刍，倒嚼 |
| kebte= | ཁེབ་ཏེ་ | 寝る、横たわる |
| 58 | gebte- | 〔动〕卧（指牲畜） |
| kebte(če) | ཁེབ་ཏེ་(ཅེ) | |
| 58 | gebtetʃe | 〔名〕窝（如猪窝） |
| 49 | gagqai gebtetʃe | 猪窝 |
| keče | ཁེ་ཅེ་ | 険しい |
| 80 | kəʃə | 〔名〕山崖 |
| 80 | kəʃi 同 kəʃə | |
| keče-yin | ཁེ་ཅེ་ཡིན་ | |
| 80 | kəʃi:n kəl | 山脚 |
| 80 | kəʃi:n ny:r | 山坡 |
| 80 | kəʃi:n ten | 山腰（参见 ten） |
| kečegüü | ཁེ་ཅེ་གུལ་ | 困難な、難しい、きつい |
| 84 | kəʃy | 〔形〕①厉害，有能耐 ②好汉，模范 |
| kedü(n) | ཁེ་དུ་(འདྲ་) | 幾つ（の）；幾つか（の） |
| 78 | kedən | 〔代〕几〈个〉 |
| 78 | kedendor | 几天，数日 |

| | | | |
|---------|-----|-----------------|------------------------------|
| | 79 | ke:də | 〔代〕多少，几个 |
| | 79 | ke:d tʃeg | 几点钟 |
| | 79 | ke:d nege | 多少 (ke:d nege nastaβa? 几岁了?) |
| keger | | ᑭᑭᑦ | (馬の毛色) 栗毛の |
| | 79 | ke:r | 〔形〕枣骝毛的 |
| | 79 | ke:r mɔ:rə | 枣骝马 |
| keger_e | | ᑭᑭᑦᑭ | 平原、荒野 |
| | 81 | ki:re | 〔名〕野外，外面 |
| kei | | ᑭᑦ | 空氣、風、ガス |
| | 80 | ki: | 〔名〕风，风沙 |
| | 80 | ki: bai- | 风停 |
| | 80 | ki: xog- | 刮风 |
| | 80 | ki: ʃra | 粉刺 |
| | 80 | ki: termen | 风磨 |
| | 87 | ʃa:n ki: | 暴风，沙尘暴 |
| kei-ber | | ᑭᑦ ᑭᑦ | |
| | 80 | ki:ge:r tal- | 刮风 |
| keʃiy_e | | ᑭᑦᑭᑦᑭ | 何時 (いつ) |
| | 78 | kedʒe: ~ kedʒi: | 〔代〕何时，多会儿 |
| kekere= | | ᑭᑦᑭᑦᑭ | げっぷをする |
| | 60 | ge:gəre- | 〔动〕暖气，打嗝儿 |
| kele= | | ᑭᑦᑭ | 話す、言う |
| | 78 | kele- | 〔动〕说 |
| | 56 | gudal kele- | 撒谎 |
| | 61 | gør kele- | 诬赖 |
| kele(n) | | ᑭᑦᑭ(✓) | 舌；ことば |
| | 78 | kelen | 〔名〕舌〈头〉 |
| | 90 | ma: kelen | 〔名〕小舌 (同 hdei kelen) |
| | 68 | hdei kelen | 小舌 |
| | 165 | xara kelen | 恶言 |

| | | | |
|--------------|-------------|---------------------|--|
| kemeli= | ᑭᑭᑭ | かじる | |
| 78 | kelme- | (动) 啃 | |
| ken | ᑭᑭ | 誰 | |
| 79 | ken | (代) 谁 | |
| kenggerge(n) | ᑭᑭᑭᑭ(√) | 太鼓 | |
| 62 | gʊrəŋa | (名) 鼓 (打击乐器) | |
| 68 | hdei gʊrəŋa | 小鼓 | |
| 130 | ʃike gʊrəŋa | 大鼓 | |
| kereg | ᑭᑭᑭ | 事、用事；事件 | |
| 79 | kereg | (名) 需要，必要 | |
| 79 | kereg ba:n | 需要，有必要 | |
| 79 | kereg ʉgʉi | 无用，不需要 | |
| kereg_tei | ᑭᑭᑭ ᑭᑭ | | |
| 79 | keregti | 需要，必须 | |
| keregtü | ᑭᑭᑭᑭ | | |
| 79 | keregtə | (形) 有用的 | |
| kereldü= | ᑭᑭᑭᑭᑭ | 言い争う、喧嘩する | |
| 79 | kereldə- | (动) 吵架 | |
| kerem | ᑭᑭᑭ | 城壁、壁 | |
| 79 | kerem | (名) 墙，壁 | |
| keriy_e(n) | ᑭᑭᑭᑭ(√) | 烏 | |
| 80 | kərəi | (名) 乌鸦 | |
| keseg | ᑭᑭᑭ | 部分 | |
| 80 | kəseg | (名) 块；部分 | |
| kesig | ᑭᑭᑭ | 恩惠、恩 | |
| 85 | kʃəg | (名) 恩惠 (通常指长者施予的残膳) | |
| kete | ᑭᑭᑭ | 火打ち鋼 | |
| 78 | kede | (名) 火镰 | |
| keüken | ᑭᑭᑭᑭ | 少女 | |
| 84 | kyken | (名) 男孩；儿子 | |

| | | | |
|----------|-----|------------------|---------------------|
| | 36 | dʒiː kyken | 外甥 |
| | 161 | xag kyken | 干儿子 |
| keyid | | ᲕᲚᲗ | 寺院 |
| | 81 | kiːd | 〔名〕寺院 |
| keyis= | | ᲕᲚᲗ | 〔風に〕翻る、吹き飛ぶ |
| | 81 | kiːs- | 〔动〕〈被风吹〉飞，〈风中〉飞扬，飘扬 |
| ki= | | Ვ | する；作る；入れる |
| | 60 | gə- | 〔动〕干，做 |
| | 81 | kiː- | 〔动〕盛〈上〉，装〈进〉 |
| | 80 | kə- 同 kiː- | |
| | 25 | diːgʃə gə- | 〈往上〉举起 |
| | 32 | dʒalβarǎcan gə- | 祈祷，祷告 |
| | 125 | surcaːl gə- | 学习 |
| | 141 | tɔlɔcɔi nagʃ gə- | 掉头，回头 |
| | 150 | tʃəmæg gə- | 偷〈窃〉，盗窃 |
| ki=besü | | ᲕᲚᲗᲚᲗ | |
| | 76 | jima gəse da | 无论如何，怎么也 |
| | 86 | lə gəse | 要不然，或者 |
| | 140 | tiːn gəse | 如果那样 |
| ki=tele | | ᲕᲚᲗᲗ | |
| | 80 | kədlə ɔɾɔ- | 下倾盆大雨 |
| kidu= | | ᲕᲚᲗ | 皆殺しにする |
| | 53 | gədə- | 〔动〕消灭，歼灭 |
| kiyursun | | ᲕᲚᲗᲗᲗᲗ | 虱（シラミ）の卵 |
| | 161 | xairsən | 〔名〕虻子 |
| kiḡayar | | ᲕᲚᲗᲗᲗ | 境界 |
| | 53 | gəɖaːr | 〔名〕①边儿 ②窗框 |
| | 53 | gəɖaːr tal | 镶边 |
| | 5 | amannə gəɖaːr | 嘴角 |
| | 49 | gəɖar gəɖaːr | 地头 |

| | | |
|--------------|--------------------------|---------------|
| 54 | ɢɔl ɢəɖʒa:r | 河岸 |
| 89 | maläcain ɢəɖʒa:r | 帽沿 |
| 154 | tʃkən ɢəɖʒa:r | 耳轮 |
| kiɟayar-iyar | ᠬᠢᠵᠠᠶᠠᠷ ᠶᠢᠶᠠᠷ | |
| 102 | nəɖəne ɢəɖʒa:ra:r xalda- | 瞽 |
| kiɟayasu(n) | ᠬᠢᠵᠠᠰᠤ(ᠨ) (✓) | 衣服の縁 (へリ) |
| 53 | ɢəɖʒa:sən | 〔名〕镶边儿, 贴边儿 |
| kilɟasu(n) | ᠬᠢᠯᠵᠠᠰᠤ(ᠨ) (✓) | (硬い) 毛、剛毛〔名〕 |
| 162 | xalɢasən | 〔名〕阴毛 |
| kimusu(n) | ᠬᠢᠮᠤᠰᠤ(ᠨ) (✓) | 爪 |
| 168 | xəməsən | 〔名〕指甲 |
| kimusun-u | ᠬᠢᠮᠤᠰᠤ ᠤ | |
| 168 | xəməsənə hru:r | 指甲根 |
| kirɟa= | ᠬᠢᠷᠵᠠ | 毛を刈る |
| 167 | xarɢa- ~ xəɢa- | 〔动〕剪, 刮, 理〈发〉 |
| 103 | ɟɢwa:sən xəɢa- | 剪羊毛 |
| 118 | sacal xəɢa- | 刮胡子 |
| kirɟang | ᠬᠢᠷᠵᠠᠩ | (動物の) 陰茎 |
| 54 | ɢəɖʒaŋ | 〔名〕阴茎 |
| kirüge(n) | ᠬᠢᠷᠦᠭᠡ(ᠨ) (✓) | 鋸 (のこぎり) |
| 83 | kəre: | 〔名〕锯子 |
| kirügede= | ᠬᠢᠷᠦᠭᠡᠳᠡ | 鋸でひく・切る |
| 84 | kəre:de- | 〔动〕锯 |
| kitad | ᠬᠢᠲᠠᠳ | 漢(族)の |
| 116 | qutad | 〔名〕汉〈族、语〉 |
| 116 | qutad ʃa:βə | 和尚 |
| kituɟ_a | ᠬᠢᠲᠤᠭᠠ | ナイフ、小刀 |
| 116 | qutaga | 〔名〕刀 |
| 11 | bel qutaga | 腰刀 |
| kituɟ_a-yin | ᠬᠢᠲᠤᠭᠠ ᠶᠢᠨ | |

| | | |
|---------------|--------------------|-------------------|
| 117 | qutaga'i:n gedzige | 刀背 |
| 117 | qutaga'i:n her | 刀刃 |
| 116 | qutaga'i:n xui | 刀鞘 |
| kiyara= | ᑭᑭᑭᑭ | 滅びる |
| 78 | ka:ra- | 〔动〕成批地死 |
| kö' | ᑭ | 煤 |
| 85 | ky: | 〔名〕炆, 锅烟子 |
| köbči | ᑭᑭᑭᑭ | 〔弓の〕弦 |
| 60 | gøbtʃe jasun | 锁骨 |
| köbegün | ᑭᑭᑭᑭ | ⇒ kübegün 息子 |
| ködel= | ᑭᑭᑭᑭ | 動く ; 出発する |
| 61 | gædel- | 〔动〕动〈弾〉 |
| 51 | gar gædel- | 动手 |
| kögege= | ᑭᑭᑭᑭ | ⇒ köge= 膨らむ |
| köge | ᑭᑭᑭᑭ | ⇒ kö' 煤 |
| köge= | ᑭᑭᑭᑭ | 膨らむ |
| 85 | ky:- | 〔动〕膨胀, (水位) 涨 |
| 157 | u:ʃcän ky:- | 肺气肿 |
| kögsin | ᑭᑭᑭᑭ | 老人 |
| 81 | kogʃän | 〔形, 名〕①老年 ②老妇, 老姬 |
| kögsi (ʃiyer) | ᑭᑭᑭᑭ(ᑭᑭᑭᑭ) | |
| 81 | kogʃædʒer | 〔形〕壮年 |
| kögsire= | ᑭᑭᑭᑭ | 老いる |
| 81 | kogʃære- | 〔动〕变老 |
| kögürge /1 | ᑭᑭᑭᑭ | 橋 |
| 85 | ky:rge /1 | 〔名〕桥 |
| 85 | ky:rge tal- | 搭桥 |
| kögürge /2 | ᑭᑭᑭᑭ | ふいご |
| 85 | ky:rge/2 | 〔名〕风箱 |
| köke | ᑭᑭᑭᑭ | 青い、欄色の |

| | | |
|----------|-------------|---------------|
| 69 | hkø | 〔形〕藍〈色〉的 |
| 69 | hkø mɔ:rə | 青馬 |
| 69 | hkø gʌre | 迴異 |
| 69 | hkø tʌrʌ:n | 牛虻 |
| 149 | tʃəɔ:n hkø | 淡藍 |
| kökere= | ႤႬႬႬ | 青くなる、藍色になる |
| 69 | hkøre- | 〔動〕變藍 |
| kökü(n) | ႤႬ(√) | 乳房 |
| 69 | hkøn | 〔名〕乳房 |
| kökü= | ႤႬႬ | 乳を吸う |
| 69 | hkø- | 〔動〕吃奶，吮奶 |
| kökügül= | ႤႬႬႬႬ | 授乳する |
| 70 | hky:l- | 〔動〕哺乳，喂奶 |
| kökül | ႤႬႬ | 〔馬の〕額のたてがみ |
| 69 | hkol | 〔名〕头顶小辮 |
| kökür | ႤႬႬႬ | 嗅ぎ煙草入れ（小瓶） |
| 70 | hky:r | 〔名〕鼻烟壺 |
| köl | ႤႬ | 足、脚 |
| 81 | køl | 〔名〕脚，腿 |
| 81 | køl ɔ:dar | 脚背 |
| 81 | køl halɔan | 脚底 |
| 81 | køl kʌlesən | 脚汗 |
| 81 | køl kʌŋtə | 怀孕的 |
| 81 | køl xuru:n | 脚趾 |
| 80 | kətʃi:n køl | 山脚 |
| köl-deki | ႤႬ ႤႬႬ | |
| 81 | køldəgə | 〔名〕脚穿物（鞋、袜子等） |
| kölde= | ႤႬႬႬ | 凍る、凍結する |
| 81 | køldə- | 〔形〕冻，冰冻 |
| kölüre= | ႤႬႬႬႬ | 汗をかく、汗が出る |

| | | |
|------------|--------------|-----------------------|
| 82 | køløre- | (动) 出汗 |
| kölüsü(n) | ᑭᑭᑭᑭ(√) | 汗 |
| 82 | kælesən | (名) 汗 (比较 køløre- 出汗) |
| 81 | køl kælesən | 脚汗 |
| 165 | xara kælesən | 大汗 |
| kömüldürge | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | (馬具) 胸帶 |
| 82 | køndørge | (名) 攀胸 |
| kömüri= | ᑭᑭᑭᑭ | ひっくり返す |
| 93 | møkør- | (动) 倒扣 |
| köndei | ᑭᑭᑭᑭ | 空洞の、空 (から) の |
| 83 | kænty: | (形) 空的, 空心的 |
| köngged= | ᑭᑭᑭᑭᑭ | 軽くなる |
| 82 | kønged- | (动) 分娩, 生产 |
| könggen | ᑭᑭᑭᑭ | 軽い; 軽快な |
| 82 | køngen | (形) ①轻 ②〈颜色〉浅 |
| 51 | gar køngen | 手轻, 手巧 |
| körbe= | ᑭᑭᑭᑭ | ひっくり返る; 寝返りする |
| 82 | kørβe- | (动) 打滚 |
| körbegül= | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | 転がす |
| 170 | xorβu:l- | (名) 翻, 颠倒 |
| körü= | ᑭᑭᑭᑭ | 凍る |
| 82 | kør- | (动) ①变凉, 变冷 ②冻结 (冰冻) |
| 93 | møsən kør- | 结冰 |
| körüge= | ᑭᑭᑭᑭᑭ | 冷やす、冷却する |
| körügemel | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | |
| 82 | kørkemel | (形) 使冻结的 |
| kösige(n) | ᑭᑭᑭᑭᑭ(√) | カーテン |
| 82 | køfkø | (名) 幔 |
| kösküle= | ᑭᑭᑭᑭᑭ | 細かく切る、小間切れにする |
| 84 | kæsgæle- | (动) 切, 割 |

| | | |
|------------|------------------|---------------------|
| kötül= | ᲕᲟᲠᲗ | 引っ張る；導く |
| 84 | kʉtel- | 〔动〕牵〈牲畜〉 |
| kübegün | ᲕᲠᲉᲕᲠᲗᲚᲗ | 息子 |
| 85 | ky:n | 〔名〕儿子 |
| 85 | ky:n hkon | 子女 |
| küčir | ᲕᲠᲗᲚᲗ | 難しい |
| 61 | gʉdzyr | 〔形〕难的，困难的 |
| küčir(meg) | ᲕᲠᲗᲚᲗ(ᲙᲉᲕ) | |
| 61 | gʉdzyrmeg | 〔形〕费劲的 |
| küčü(n) | ᲕᲠᲗᲚᲗ(Ლ) | 力（ちから） |
| 84 | kʉtʃʌn | 〔名〕①力气，力量 ②膘情 |
| 84 | kʉtʃ alda- | 掉膘（kʉtʃʌn 的尾音 n 脱落） |
| 165 | xara kʉtʃʌn | 大劲，蛮劲 |
| küčüle= | ᲕᲠᲗᲚᲗ | 力を用いる |
| 84 | kʉtʃʌle- | 〔动〕〈牲畜〉上膘 |
| küčütei | ᲕᲠᲗᲚᲗᲚᲗ | 力のある、有力な |
| 84 | kʉtʃti | 〔副〕有力地，使劲 |
| küisü(n) | ᲕᲠᲠᲗᲚᲗ(Ლ) | 脐（へそ） |
| 85 | ky:ʒʌn | 〔名〕〈肚〉脐，脐带 |
| 139 | teŋgeri:n ky:ʒʌn | 蘑菇 |
| küiten | ᲕᲠᲠᲗᲚᲗ | 寒い、冷たい |
| 84 | kyten | 〔形，名〕①冷，寒 ②寒（指某种疾病） |
| 84 | kyten βetʃʌn | （同上条②） |
| 162 | xalu:n kyten | 冷热 |
| küji | ᲕᲠᲗᲚᲗ | 香（こう）、線香 |
| 61 | gʉdʒʌ | 〔名〕香（如线香、蚊香） |
| küjügü(n) | ᲕᲠᲗᲚᲗᲗᲚᲗ(Ლ) | ⇒ küjügüü(n) 首 |
| küjügüü(n) | ᲕᲠᲗᲚᲗᲗᲚᲗᲚᲗ(Ლ) | 首 |
| 61 | gʉdʒy:n | 〔名〕颈，脖子 |
| 61 | gʉdʒy:n altʃu:r | 围脖，围巾 |

| | | |
|-----------|----------------------|-----------|
| küjügün-i | ᠬᠦᠵᠦᠭᠦᠨ ᠶᠢ | |
| 61 | gudzy:nə hurtutca- | 伸脖子 |
| küjügüle= | ᠬᠦᠵᠦᠭᠦᠯᠡ= | |
| 61 | gudzy:le- | 〔动〕抱住脖子 |
| kükür | ᠬᠦᠬᠦᠷ | 硫黄（いおう） |
| 82 | kəkər | 〔名〕硫，硫磺 |
| küli= | ᠬᠦᠯᠢ= | 縛る、くくる |
| 82 | kələ- | 〔动〕捆，绑 |
| küliy_e | ᠬᠦᠯᠢᠶᠡ | くくり紐、束ね縄 |
| 82 | kəle: | 〔名〕捆绑绳 |
| kümeli | ᠬᠦᠮᠡᠯᠢ | 野生ねぎ |
| 62 | gəmel | 〔名〕韭〈菜〉 |
| 136 | tali:n gəmelə | 野韭菜 |
| kümün | ᠬᠦᠮᠦᠨ | 人 |
| 83 | kən | 〔名〕①人 ②人家 |
| 83 | kən amtan | 人类 |
| 83 | kən su:ma | 旅馆 |
| 9 | baga kən | 青年 |
| 12 | bəjan kən | 富人 |
| 14 | bəcəncə kən | 矮子 |
| 16 | buruitə kən | 犯人 |
| 36 | džirgu:n xuru:tə kən | 六指儿 |
| 71 | hsətə kən | 妇女，女性 |
| 75 | jatāc kən | 瘦子 |
| 78 | keiman kən | 穷人 |
| 87 | ɬa:n kən | 裸体人 |
| 94 | mu: kən | ①坏人 ②敌人 |
| 108 | oŋdor kən | 高个子 |
| 109 | ədzəgtə kən | 识字的人 |
| 130 | ʃike kən | 大人，成年人 |

| | | |
|---------------|-------------------|----------------------|
| 137 | targan kən | 胖子 |
| 168 | xəɖɖr kən | 麻子（指人） |
| kümün-dü | ཁྱུ་འདྲེ་དུ་ | |
| 83 | kəndə βɔɖɔ- | 尊重 |
| kümün-ü | ཁྱུ་འདྲེ་འི་ | |
| 83 | kə:nə altan | 遗体（kən 的领/宾格做 kə:nə） |
| kündü | ཁྱུ་དུ་ | 重い |
| 83 | kəŋtə | （形）①重 ②〈颜色〉深 |
| 5 | aman kəŋtə | 嘴紧 |
| 51 | gar kəŋtə | 手重 |
| 81 | kəl kəŋtə | 怀孕的 |
| künesü(n) | ཁྱུ་འུ་ཆུ་(√) | 食糧 |
| 83 | kənesən | 〔名〕①谷物，粮 ②饲料 |
| kür= | ཁྱུ་ | 着く、達する、届く |
| 83 | kür- | （动）到，至 |
| 59 | gerel kür- | 照射 |
| 86 | lartə:n kür- | （义同上） |
| 106 | ɔrui kür- | 迟到 |
| 117 | sadan kür- | 大怒，怒火大发 |
| 121 | setgəl kür- | 爱，喜欢 |
| 156 | u:r kür- | 生气，愤怒 |
| 156 | u:rti:nə kür- | （义同上） |
| kür=ü=gsen-dü | ཁྱུ་འདྲེ་འདྲེ་དུ་ | |
| 83 | kürsendə | 说起来，至于 |
| kür=tel_e | ཁྱུ་འདྲེ་ལ་ | |
| 83 | kürtele | 〔连〕连. . . 都. . . |
| 104 | ɔɖɔ: kətele | 至今，迄今（kür-之 r 音脱落） |
| kürdü(n) | ཁྱུ་དུ་(√) | 輪、法輪 |
| 83 | kürdə | 〔名〕法轮（宗教的） |
| küreng | ཁྱུ་འདྲེ་ | 褐色 |







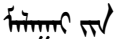
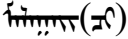
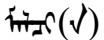



| | | |
|------------|-----------------|--------------|
| 83 | kəreŋ | (形) 紫, 褐色 |
| 83 | kəreŋ mɔ:rə | 栗色马 |
| 88 | ɬa:n kəreŋ | 紫红 |
| 165 | xara kəreŋ | 棕色 |
| kürge= | ᲙᲣᲗ | 届ける、送る |
| 84 | kürge- | (动) 送行 |
| 11 | beleg kürge- | 送礼 |
| 167 | xaru: kürge- | 递送信件 |
| kürge(m_e) | ᲙᲣᲗ(ᲙᲐ) | |
| 167 | xaru: kürgeme | 邮递员 |
| kürgen | ᲙᲣᲗ᲏ | 婿 |
| 84 | kürgen | (名) 女婿 |
| 30 | dy: hkön kürgen | 妹夫 |
| küri | ᲙᲣᲗ | 妻の弟 |
| 83 | küre dy: hkön | 小姨子 |
| 83 | küre dy: | 小舅子 |
| kürkire= | ᲙᲣᲗ᲏Თ | 吼える、うなる |
| 84 | kürkäre- | (动) 辘辘响; 隆隆响 |
| 72 | htɔɔ kürkäre- | 肚子辘辘响 |
| kürülče= | ᲙᲣᲗ᲏ᲗᲐ | 足りる |
| 83 | küreltfe- | (动) 来得及 |
| 83 | küreltfe jida- | 来不及 |

1

| | | |
|------------|------------------|------------------------------|
| lab | ᠯᠠᠪ | 確かに、必ず |
| 85 | lab | 〔副〕再〈次〉 |
| labtayar | ᠯᠠᠪᠲᠠᠶᠠᠷ | 垂れ下がった |
| 85 | labtagar | 〔形〕〔缺译, 蒙古语中义为“耷拉的”等〕 |
| layusa | ᠯᠠᠶᠤᠰᠠ | 騾馬 (ラバ) |
| 87 | lu:sa | 〔名〕騾 |
| 43 | eldžigen lu:sa | 驴騾 |
| 92 | mɔ:rə lu:sa | 马騾 |
| lam_a | ᠯᠠᠮᠠ | ラマ僧 |
| 86 | lama | 〔名〕喇嘛〈师傅〉(指上层喇嘛, 一般的叫 ʃa:βə) |
| lang | ᠯᠠᠩ | 兩 |
| 86 | lan | 〔量〕两 (重量单位) |
| longqu | ᠯᠣᠩᠭᠤ | 瓶 |
| 87 | lonqɔ | 〔名〕瓶子 |
| 7 | arəkə lonqɔ | ①酒瓶 ②酒鬼 |
| longqu-yin | ᠯᠣᠩᠭᠤᠶᠢᠨ | |
| 123 | lonqɔ'i:n sɔlu:r | 瓶塞 |
| luu | ᠯᠤᠤ | 龍 |
| 159 | ɣlə | 〔名〕龙 |
| 159 | ɣlə duŋgar- | 打雷 |

m

| | | | |
|-------------|-------------|-----------------|--------------------------|
| ma | ᠮᠠ | ⇒ mai | ほら、そら（物を渡す時の言葉） |
| mai | ᠮᠠᠢ | ほら、そら（物を渡す時の言葉） | |
| | 88 | ma | 〔叹〕给！（给人递东西时用） |
| maču= | ᠮᠠᠴᠠ | よじ登る | |
| | 90 | matfə- | 〔动〕爬，攀 |
| mayad ügei | ᠮᠠᠶᠠᠳᠤ ᠤᠭᠡᠢ | ～かもしれない | |
| | 88 | maca:ɣəi | 〔情〕可能 |
| mayajiyda= | ᠮᠠᠶᠠᠵᠢᠶᠠᠳᠠ | | |
| | 72 | htɔɔ ma:dʒəɣta- | 不安，心急（参见 ma:dʒə-） |
| mayu | ᠮᠠᠶᠤ | 悪い、ひどい | |
| | 94 | mu: | 〔形〕坏的，不良 |
| | 94 | mu: βetʃən | 性病 |
| | 94 | mu: duratə | 好嫌恶的 |
| | 94 | mu: dʒəl | 歉年，灾年 |
| | 94 | mu: honor | 腥味 |
| | 94 | mu: kən | ①坏人 ②敌人 |
| | 94 | mu: ɔin | 坏心思 |
| | 94 | mu: sanaxtə | 心眼坏的，心怀险恶的 |
| | 94 | mu: sein | 东西，杂物（无贬义），复数为 mu: seis） |
| | 94 | mu: sur- | 学坏 |
| | 72 | htɔɔ mu: | 心眼儿坏 |
| | 72 | htɔɔ mu: | 肠胃不适 |
| mayu ni | ᠮᠠᠶᠤ ᠨᠢ | | |
| | 95 | mu:nə | 〔名〕缺点 |
| mayu(daɣai) | ᠮᠠᠶᠤ(ᠳᠠᠭᠠᠢ) | | |
| | 94 | mu:daɣai | 〔形〕衰弱的，虚弱的 |
| mayu(raqai) | ᠮᠠᠶᠤ(ᠷᠠᠭᠠᠢ) | | |
| | 95 | mu:raqai | 〔形〕（义同 mu:daɣai） |
| mayud= | ᠮᠠᠶᠤᠳᠤ | 悪くなる、悪化する；衰退する | |

| | | |
|--------------|---|-----------------------|
| 94 | mu:d- ~ mu:da- | (动) 变坏, 恶化 |
| mayudqa= |  悪くする | |
| 95 | mu:tca- | (动) 贬低, 贬损 |
| mayuqan |  酷い | |
| 95 | mu:gqan | (形) 丑的, 难看的 |
| mayusiya= |  けなす、悪し様に言う、非難する | |
| 95 | mu:fa:- | (动) 说. . . 的坏话 |
| mal |  家畜、畜生 | |
| 89 | mal | (名) 牲畜 |
| 89 | mal adla- | 放牧 |
| mal-un |  | |
| 89 | ma:lə emtʃə | 兽医 (mal 的领/宾格做 ma:lə) |
| malayai |  帽子 | |
| 89 | malăcai | (名) 帽子 |
| 90 | ma:βəl malăcai | (帽名, 详义不清) |
| 148 | tʃertʃeg malăcai | 斗笠 |
| 150 | tʃəg malăcai | 笠 (用茭茭草编的) |
| malayai-yin |  | |
| 89 | malăgain ɢədʒa:r | 帽沿 |
| malayai (či) |  (ཁ) | |
| 89 | malăcaitʃə | (名) 狐狸 |
| malči(n) |  (འ) 牧民 | |
| 89 | malʃə | (名) ①牧民 ②饲养员 |
| mallā= |  家畜の世話をする | |
| 89 | manla- | (动) 放牧, 畜牧 |
| malta= |  掘る | |
| 89 | malta- | (动) 掘, 挖 |
| mana= |  見張る | |
| 89 | mana- | (动) 守卫 |
| 124 | sə:nə mana- | 守夜 |

| | | |
|-----------------|-----------------|----------------|
| mana(m_a) | ᐃᓄᐃ(ᐅ) | |
| 124 | sə:nə manama | 守夜人 |
| manan | ᐃᓄᐃ | 霧、靄（もや） |
| 94 | munan | 〔名〕霧 |
| 94 | munan p̄te- | 降霧 |
| mangyus | ᐃᓄᐃᐅ | （民話の）怪物、鬼 |
| 90 | ma:ŋcās | 〔名〕①妖魔 ②蟒 |
| manglai | ᐃᓄᐃᐅ | 額（ひたい）；先鋒 |
| 89 | maŋli: | 〔名〕额头 |
| mangnuy | ᐃᓄᐃᐅ | 金欄、錦 |
| 89 | maŋlæɡ ~ maŋlag | 〔名〕缎子 |
| maŋju | ᐃᓄᐃ | 満洲（民族） |
| 89 | mandʒu | 〔名〕满族 |
| manu(n) | ᐃᓄᐃ(ᐅ) | 瑪瑙（めのう） |
| 89 | manə | 〔名〕玛瑙 |
| maryasi | ᐃᓄᐃᐅ | 明日 |
| maryasi(da) | ᐃᓄᐃᐅ(ᐅ) | |
| 89 | marga:ʃda | 〔时位〕明天 |
| maryuy_a | ᐃᓄᐃᐅᐅ | 口論、喧嘩 |
| 89 | marga: | 〔名〕賭，輸贏 |
| 89 | marga: tal- | 打賭，比賽 |
| marta= | ᐃᓄᐃ | 忘れる |
| 90 | marta- | 〔动〕忘〈记〉，遺漏 |
| mayila= | ᐃᓄᐃᐅ | （羊、山羊がメーメーと）鳴く |
| 88 | maila- | 〔动〕咩咩叫 |
| mayila(matayai) | ᐃᓄᐃᐅ(ᐃᓄᐃᐅ) | |
| 88 | mailamtacai | 〔形〕爱咩咩叫的 |
| mečid | ᐃᓄᐃᐅ | すばる、星団 |
| 91 | metʃəd | 〔名〕犁铧星（当地汉语俗称） |
| mede= | ᐃᓄᐃ | 知る、知っている、分かる |

| | | |
|-------------|----------------|------------------|
| 90 | mede- | (动) 知道, 懂 |
| medegč'i | ᠮᠡᠳᠡᠭᠴᠢ | 知っている人、知る者 |
| 90 | medegtʃə | (名) ①精通者 ②管事者 |
| medel | ᠮᠡᠳᠡᠯ | 知識 |
| 90 | medel | (名) ①知识 ②权力 |
| mendü | ᠮᠡᠨᠳᠦ | 健康な |
| 91 | mendə | (形) 平安, 安康 |
| 91 | mendə sura- | 问好, 问候 |
| mengde= | ᠮᠡᠩᠳᠡ | 慌てる |
| 90 | megde- | (动) 忙, 急忙 |
| mengde=kü | ᠮᠡᠩᠳᠡᠬᠦ | |
| 90 | megdekə ta:qti | (副) 急急忙忙。 |
| mengde(kei) | ᠮᠡᠩᠳᠡ(ᠬᠡᠢ) | |
| 90 | megdeki: | (形) 急躁的 |
| mengge(n) | ᠮᠡᠩᠭᠡ(ᠨ) | ほくろ |
| 91 | meŋ | (名) 廬 |
| mergen | ᠮᠡᠷᠭᠡᠨ | 賢い、聡明な; 正確な |
| 91 | mergen | (形) 聪明的, 聪慧的 |
| mi | ᠮᠢ | 猫 |
| 92 | mi: | (名) 猫 |
| minay_a(n) | ᠮᠢᠨᠠᠶᠠ(ᠨ) | ⇒ milay_a(n) 鞭 |
| milay_a(n) | ᠮᠢᠯᠠᠶᠠ(ᠨ) | 鞭 |
| 94 | muna | (名) 鞭 |
| mingγ_a(n) | ᠮᠢᠩᠭᠠ(ᠨ) | 千 |
| 91 | məŋɕan | (数) 千〈个〉 |
| 91 | məŋɕan temen | 千万〈个〉 |
| minu | ᠮᠢᠨᠦ | (人称代名詞、第1人称单数属格) |
| 94 | munə | (代) (bu 的领格) |
| miq_a(n) | ᠮᠢᠴᠠ(ᠨ) | 肉 |
| 88 | magqan | (名) 肉, 肌肉 |

| | | |
|---------|---------------------------|---------------|
| 73 | hɿfɛŋkiː magqan | 乏死牲畜的肉 |
| 75 | jatāɕ magqan | 瘦肉（如猪、羊等的红肉） |
| 129 | ʃaragsan magqan | 烤肉 |
| 137 | targan magqan | 肥肉 |
| 161 | xag magqan | 肉干 |
| 165 | xara magqan | 瘦肉 |
| modu(n) | ᠮᠣᠳᠤ(√) | 木、樹 |
| 95 | muːdɛn | 〔名〕木头，树 |
| 95 | muːdɛn barma | 木匠 |
| 95 | muːdɛn gadura | 木盆 |
| 95 | muːdɛn xuːr | 胡琴 |
| 95 | muːdɛn naɕaː- | 伐木 |
| 48 | ɕabtagai muːdɛn | 木板（此两条系生造词？） |
| 92 | məsɣə ɯɕwaːma muːdɛn | 搓板（硬造词） |
| 134 | ʃra muːdɛn | 黄柏 |
| 165 | xara muːdɛn | 乌木 |
| moyai | ᠮᠣᠶᠠᠢ | 蛇 |
| 92 | mɔɕɕi | 〔名〕①蛇 ②巳（地支的） |
| mongɣul | ᠮᠣᠩᠭᠤᠯ | モンゴル（民族） |
| 92 | mɔŋɕul | 〔名〕蒙古〈族、语〉 |
| 92 | mɔŋɕul ger | 毡房，蒙古包 |
| moqur= | ᠮᠣᠴᠠᠷ | 鈍くなる |
| 92 | mɔɕɕr- | 〔动〕〈刀刃〉变钝 |
| morda= | ᠮᠣᠷᠳᠠ | 馬に乗る |
| 92 | mɔrdɔ- | 〔动〕〈跨〉上马 |
| mori(n) | ᠮᠣᠷᠢ(√) | 馬；（十二支の）午 |
| 92 | mɔːrɛ | 〔名〕①马 ②午（地支的） |
| 92 | mɔːrɛ adla- | 牧马 |
| 92 | mɔːrɛ hɔnɛɕaː marɕaː tal- | 赛马（硬造词） |
| 92 | mɔːrɛ luːsa | 马骡 |

| | | |
|--------|----------------------|------------------|
| 92 | mɔːrə qəʃaː | 马厩 |
| 93 | mɔːrə terɡen | 马车 |
| 2 | agsəm mɔːrə | 烈性马 |
| 15 | bɔːrɔ mɔːrə | 灰马 |
| 31 | ɖʒagqar nədətə mɔːrə | 玉眼马 |
| 50 | ɡaldʒan mɔːrə | 线脸马 |
| 57 | ɡunan mɔːrə | 三岁马 |
| 69 | hkø mɔːrə | 青马 |
| 79 | keːr mɔːrə | 枣骝马 |
| 83 | kʰerɛŋ mɔːrə | 栗色马 |
| 88 | ɬaːn mɔːrə | 赤马 |
| 106 | ɔːrɔ mɔːrə | 生格子马（亦指不好抓的马） |
| 111 | pərnan mɔːrə | 粉嘴马，钩鼻马 |
| 130 | ʃərga mɔːrə | “银河马” |
| 134 | ʃra mɔːrə | 黄马 |
| 134 | ʃra xɔŋɖɔr mɔːrə | 黄骠马 |
| 149 | ɬəɡaːn hkø mɔːrə | 红青马（？） |
| 149 | ɬəɡaːn mɔːrə | 白马 |
| 149 | ɬəɡaːn saral mɔːrə | 虎刺马 |
| 149 | ɬəɡaːn turuːtə mɔːrə | 银蹄马 |
| 152 | ɬɔɭβɔn mɔːrə | 玉顶马 |
| 153 | ɬuːqār mɔːrə | 点子马（当地汉语） |
| 162 | xaluː mɔːrə | 海骝马 |
| 165 | xara hkø mɔːrə | 铁青马（马的毛色） |
| 165 | xara mɔːrə | 黑马 |
| moriči | ᲛᲗᲚᲗ | |
| 93 | mɔːrtʃə | 〔名〕牧马人，马倌 |
| moritu | ᲛᲗᲚᲗᲗ | 馬に乗った、騎馬の |
| 92 | mɔːrtə | 〔形〕骑马的（比较 mɔːrə） |
| möčis | ᲛᲗᲚᲗᲗ | 欠けた、欠落した |

| | | | |
|-----------|-----|-----------------------|-----------------------|
| | 91 | metfəs | 〔形〕残缺（指人体先天残缺） |
| mögere= | | ᠮᠣᠭᠡᠷᠡ | （牛が）鳴く |
| | 95 | my:re- | 〔动〕哞哞叫 |
| mölji= | | ᠮᠣᠯᠵᠢ | かじる |
| | 91 | məldʒə- | 〔动〕啃（如啃骨头） |
| mölkü= | | ᠮᠣᠯᠬᠦ | 這う |
| | 93 | molkə- | 〔动〕爬〈行〉 |
| mön | | ᠮᠥᠨ | そうだ、そのとおりだ |
| | 91 | mən | 〔语〕对，正确 |
| möndür | | ᠮᠥᠨᠳᠦᠷ | 雹、霰 |
| | 93 | məndyr | 〔名〕雹（小粒冰雹，参见 ta:rɕaɕ） |
| mönggü(n) | | ᠮᠥᠩᠭᠦ(ᠨ) | 銀 |
| | 93 | møŋgə | 〔名〕银 |
| | 93 | møŋgə barma | 银匠 |
| | 93 | møŋgə qusun | 水银 |
| möngke | | ᠮᠥᠩᠭᠡ | 永遠の |
| | 93 | møŋke | 〔名〕长久，永久 |
| möngkere= | | ᠮᠥᠩᠭᠡᠷᠡ | 長く続く、長生する |
| | 93 | møŋkere- | 〔动〕长生，永生 |
| mör | | ᠮᠥᠷ | 足跡 |
| | 93 | mør | 〔名，量〕①〈道〉路 ②里（市里） |
| | 93 | mør alac | （褐子的一种，按花纹类所指） |
| | 93 | mør alda- | 迷路 |
| | 105 | ɔɪɔ mør | 近路，捷径 |
| | 130 | ʃike mør | 大路 |
| | 139 | teŋgeri:n tʃəɕa:n mør | 天河 |
| | 140 | tergen mør | 公路 |
| mörde= | | ᠮᠥᠷᠳᠡ | 追跡する、跡をつける、尾行する |
| | 93 | mørde- | 〔动〕跟踪 |
| mören | | ᠮᠥᠷᠨ | 大河、川 |

| | | |
|----------|----------------|-------------|
| 95 | mæren | 〔名〕江 |
| mörgü= | ᠮᠣᠷᠭᠦ | 叩頭する；頭で突く |
| 93 | morgə- | 〔名〕叩头，磕头 |
| mörü(n) | ᠮᠣᠷᠦ(ᠦ) | 肩 |
| 95 | mæra | 〔名〕肩〈膀〉 |
| 95 | mæra oṇdortge- | 耸肩 |
| mösü(n) | ᠮᠣᠰᠦ(ᠦ) | 冰 |
| 93 | mösən | 〔名〕冰 |
| 93 | mösən kes- | 冰溶化 |
| 93 | mösən kør- | 结冰 |
| muqur | ᠮᠤᠭᠦᠷ | 鈍い；秃げた |
| 92 | məgqər | 〔形，名〕①钝 ②钝物 |
| 90 | ma:n məgqər | 土豆，马铃薯 |
| muqurčay | ᠮᠤᠭᠦᠷᠴᠠᠶ | 秃げた |
| 92 | məgqərtfəg | 〔形〕〈无角〉秃头的 |

n

| | | |
|---------------|------------------|---|
| nabč'i | ᠨᠪᠴᠢ | 葉 |
| 85 | labtʃäc | 〔名〕①叶 ②花瓣 |
| 136 | taməkə labtʃäc | 烟叶 |
| nabtay nabtay | ᠨᠪᠲᠠᠢ ᠨᠪᠲᠠᠢ | パタパタ (と) |
| 85 | labtag labtag | 〔摹〕呼扇呼扇 |
| naya= | ᠨᠠᠶᠠ | 貼る、貼り付ける、くっつける |
| 97 | na:~ /l | 〔动〕粘得住 |
| naya(ende) | ᠨᠠᠶᠠ(ᠢᠨᠳᠡ) | |
| 98 | na:nde | 〔叹〕这不是吗！这儿呢！（tʃənə qutaga na:nde! 你的刀子，这不是吗！） |
| naya(lburi) | ᠨᠠᠶᠠ(ᠯᠪᠦᠷᠢ) | |
| 98 | na:ɮəɹ | 〔形〕传染的 |
| 98 | na:ɮəɹ βetʃən | 传染病 |
| naya(tere) | ᠨᠠᠶᠠ(ᠲᠡᠷᠡ) | |
| 97 | na: tere | 〔叹〕那个（常在讲故事过程中做一种衬词出现） |
| nayaču | ᠨᠠᠶᠠᠴᠣ | 母方の親戚 |
| 96 | nacatʃə | 〔名〕舅〈父、母〉 |
| nayad= | ᠨᠠᠶᠠᠳᠠ | 遊ぶ、戯れる |
| 97 | na:d- | 〔动〕玩〈耍〉，游戏 |
| 116 | qusun htɔɹɔ na:d | 游泳，耍水 |
| nayadu | ᠨᠠᠶᠠᠳᠤ | こっち、こちら |
| 97 | na:də | 〔代〕〈所知的〉那个（相当于蒙古语 önöki） |
| nayadum | ᠨᠠᠶᠠᠳᠤᠮᠤ | 遊び、戯れ、冗談 |
| 98 | na:dəŋ | 〔形〕玩笑的 |
| 98 | na:dən 同 na:dəŋ | |
| 96 | nair na:dən | 联欢，欢宴 |
| nayaɮa= | ᠨᠠᠶᠠᠯᠠ | 貼り付ける |
| 98 | na:ɮa- | 〔动〕粘贴 |

| | | |
|--------------|------------------|--------------|
| naγur | ᠨᠠᠵᠤᠷ | 湖、池 |
| 101 | nu:r /l | 〔名〕湖〈泊〉 |
| naima(n) | ᠨᠠᠢᠮᠠ(ᠨ) | 八 |
| 98 | neiman | 〔数〕八〈个〉 |
| 99 | nəiman | 同 neiman |
| nam_a-yi | ᠨᠠᠮᠤ᠎ᠠ | 私を |
| 96 | nami:n | 〔代〕(bu 的宾格) |
| namtar | ᠨᠠᠮᠲᠠᠷ | 伝記 |
| 96 | namtar | 〔名〕传记 |
| namur | ᠨᠠᠮᠤᠷ | 秋 |
| 98 | na:mər | 〔名〕秋〈季、天〉 |
| 98 | na:mər ɢaɖʒar | 秋营地(游牧的) |
| nara(n) | ᠨᠠᠷᠠ(ᠨ) | 太陽 |
| 96 | narān | 〔名〕太阳 |
| 96 | narān ɕi:- | 晒太阳(安静地沐浴阳光) |
| 97 | narān ɢar- | 日出 |
| 97 | narān dʒirɢa- | 日落 |
| 97 | narān dʒɔ:lɔŋtə- | 日食 |
| narān-du | ᠨᠠᠷᠠᠨ ᠳᠤ | |
| 97 | narāndə ɕi:- | 晒在阳光下 |
| narān_tai | ᠨᠠᠷᠠᠨ ᠲᠠᠢ | |
| 97 | narati ɔɔ- | 带日下雨 |
| narin | ᠨᠠᠷᠢᠨ | 細い、細かい、精緻な |
| 97 | narən | 〔形〕细的, 细小的 |
| 97 | narən amən | 小米 |
| 97 | narən body:n | 粗细 |
| nasuʒi= | ᠨᠠᠰᠤᠵᠢ | 年取る |
| nasuʒi=(yar) | ᠨᠠᠰᠤᠵᠢ(ᠶᠠᠷ) | |
| 97 | nasɖʒa:r | 〔形〕上年纪的 |
| nasu(n) | ᠨᠠᠰᠤ(ᠨ) | 年齡、年 |

| | | |
|----------------|-------------|---|
| 97 | nasən | 〔名〕 年齢 |
| nasu(tu=) | ገሰጽ(ሪ) | |
| 97 | nasta- | 〔动〕 到. . . 岁 (xərən ta:βən nastaβa 二十五岁了) |
| nasutu | ገሰጽ | 年を取った；～才の |
| 97 | nastə | 〔形〕 同岁 (ene cula nastə βai 他们俩同岁) |
| naya(n) | ገሰ(ሃ) | 八十 |
| 99 | nejan | 〔数〕 八十〈个〉 |
| 96 | najan | 同 nejan |
| nayir | ገሰጽ | 親睦、宴 |
| 96 | nair | 〔名〕 欢聚，喜庆 |
| 99 | nəir | 同 nair |
| 96 | nair na:dən | 联欢，欢宴 |
| nayirayul= | ገሰጽገሰጽ | 調合する |
| 99 | neiru:l- | 〔动〕 ①配〈药、. . . 〉 ②解释 |
| 43 | em nairu:l- | 配药 |
| nayitaya= | ገሰጽገሰጽ | くしゃみをする |
| 96 | naita:- | 〔动〕 打喷嚏 |
| nebtel= | ገሰጽገሰጽ | 貫く、突き通す |
| 98 | nebtel- | 〔动〕 弄穿，穿透 |
| nebtere= | ገሰጽገሰጽ | 突き通る |
| 98 | nebtere- | 〔动〕 透〈过〉，渗透 |
| negege= | ገሰጽ | 開く、開ける |
| 100 | ni:- | 〔动〕 开〈启〉，打开 |
| 102 | nədən ni:- | 睁眼 |
| negege=(rekei) | ገሰጽ(ገሰጽ) | |
| 100 | ni:reki: | 〔形〕 开着的，敞开的 |
| negü= | ገሰጽ | 引越しする、移動する |
| 102 | ny:- | 〔动〕 移，搬，挪 |
| neke= | ገሰጽ | 織る |

| | | |
|------------|----------------|------------------|
| 99 | neke- | (动) 织、纺 |
| neke(m_e) | ክሮ(፶፯) | |
| 111 | pes nekeme | 织布, 纺织 |
| nekei | ክሮ | 毛皮 |
| 99 | nəkə: | (名) 毛皮, 裘皮 |
| 99 | nəkə: di:l | 皮衣, 皮袄 |
| neme= | ክሮ | 加える、足す、増加する |
| 99 | neme- | (动) 加, 添 |
| neme(l=) | ክሮ(፲) | |
| 99 | neme(l)- | (动) 增添 |
| nemne= | ክሮ | (家畜の背を) 覆う |
| 99 | nelme- | (动) 披〈上〉 |
| nemne(sün) | ክሮ(፲፱) | |
| 99 | nelmesən | (名) 斗篷 |
| neng | ክሮ | 非常に |
| 99 | neŋ | (数) 太, 非常 |
| nengji= | ክሮ | 搜索する、捜査する |
| 98 | negdʒə- | (动) 搜〈索〉, 搜查 |
| ner_e | ክሮ | 名、名前 |
| 99 | nere | (名) 名字 |
| 99 | nere gar- | 出名 |
| 99 | nere qəta:- | 丢人, 出丑 |
| ner_e ügei | ክሮ ክሮ | 無名の、名の無い |
| 99 | neregʷi | (形, 名) ①无名的 ②无名指 |
| 99 | neregʷi xuru:n | 无名指 |
| neretü | ክሮ | 名をもつ; 有名な |
| 130 | fike neretə | 有名的 |
| nidury_a | ክሮ | 拳 (こぶし)、げんこつ |
| 101 | nudurga | (名) 拳头 |
| nidü(n) | ክሮ(፶) | 目 |

| | | |
|---------|-------------------------|---------------------|
| 101 | nədən | (名) 眼〈睛〉 |
| 102 | nədən u:ɕəm | 大方, 慷慨 |
| 101 | nədən alda- | 失明, 变瞎 |
| 102 | nədən βed- | 患眼病, 闹眼 (俗语) |
| 102 | nədən kərpəregi:n ɕu:ra | 一瞬间 |
| 102 | nədən ni:- | 睁眼 |
| 102 | nədən xamgə- | 闭眼 |
| 40 | ɕy:nə nədən | 针眼 |
| nidün-ü | ᠨᠢᠳᠦᠨ ᠦ | |
| 102 | nədənə tʃəɕa:n | 眼白 |
| 102 | nədənə ɕəɕa:ra:r xalda- | 瞟 |
| 102 | nədənə sarəsən | 眼睑 |
| nidütü | ᠨᠢᠳᠦᠲᠦ | |
| 31 | ɕagqar nədətə mɕ:rə | 玉眼马 |
| nidügür | ᠨᠢᠳᠦᠭᠦᠷ ⇒ nüdügür | 杵 (きね) |
| niyta | ᠨᠢᠶᠲᠠ 密な | |
| 96 | nagta | (形) ①清楚, 详细 ②完全, 绝对 |
| niyu= | ᠨᠢᠶᠤ= 隠す | |
| 101 | nu:- | (动) 隐藏, 隐瞒 |
| niyuča | ᠨᠢᠶᠦᠴᠠ 秘密 | |
| 101 | nu:tʃa | (形) 秘密的 |
| niyur | ᠨᠢᠶᠦᠷ 顔 | |
| 102 | ny:r | (名) ①脸 ②山坡 |
| 102 | ny:r gadura | 洗脸盆 |
| 102 | ny:r uɕwa:- | 洗脸 |
| 80 | kəɕi:n ny:r | 山坡 |
| niyurtu | ᠨᠢᠶᠦᠷᠲᠦ | |
| 102 | ny:rtə səkome | 擦脸霜 |
| nige(n) | ᠨᠢᠭ(ᠨ) 一、ひとつ | |

| | | | |
|------------|--------------|---------------------------------|---------------------------------|
| 98 | nege | 〔数〕一〈个〉 | （接 -i:nə 时做 negen, 即 negeni:nə） |
| 98 | nege βige:r | 一边. . . 一边 | |
| 98 | nege bɔlsɔ | 或者, 要不然 | |
| 98 | nege ʃnə | 初一 | |
| 98 | nege sə:nə | 整夜, 通宵 | |
| 37 | dʒəb nege | 好好地; 绝对, 决不 | |
| 68 | hdei nege | 一点, 稍 | |
| 79 | ke:d nege | 多少(ke:d nege nastaβa? 几岁了?) | |
| nige edür | ገንዘብ | | |
| 98 | negedor | 〔名〕整天 | |
| 98 | nege odor | 整天, 一天 | |
| nilbusu(n) | ነጋሴ(√) | 涙 | |
| 101 | nulusun | 〔名〕〈眼〉泪 | |
| 101 | nulusun gar- | 流泪 | |
| nimgen | ነጠላ | 薄い、薄っぺらな | |
| 99 | nenɣwen | 〔形〕薄（不厚） | |
| nirba | ነጻነት | 執事、管理人 | |
| 46 | əgnerβa | 〔名〕管家, 司库（藏语, 此词及下面二词的首音似发清音ə_） | |
| niruɣu(n) | ነጻላ(√) | 背、背中 | |
| 101 | nuru:n | 〔名〕脊, 背 | |
| 59 | ger nuru:n | 屋脊 | |
| nis= | ነሱ | 飛ぶ | |
| 65 | hɔnəs- | 〔动〕飞〈翔〉 | |
| no= | ነጽ | 当たる、命中する | |
| 101 | nu:- /l | 〔动〕击中, 射中 | |
| 118 | salqən nu:- | 〈患〉中风 | |
| noyɬu | ነጽጋ | 端綱（はづな） | |
| 100 | nɔgtɔ | 〔名〕笼头 | |

| | | |
|--------------|------------------------|---------------------|
| noɣuɣan | ᠨᠣᠭᠤᠭᠠᠨ | 緑の、緑色の |
| 100 | nɔɕɔ:n | (形) 绿〈色〉的 |
| 100 | nɔɕɔ:n pərtɕaɕ | 绿豆 |
| 134 | ʃra nɔɕɔ:n | 草绿 |
| 165 | xara nɔɕɔ:n | 墨绿 |
| noɣuɣara= | ᠨᠣᠭᠤᠭᠠᠷᠠ= | 緑になる |
| 100 | nɔɕɔ:ra- | (动) 变绿, 发绿 |
| nom | ᠨᠣᠮ | 經、經典; 本 |
| 87 | lom | (名) ①宗教 ②〈佛〉经 |
| 87 | lom tal- | 讲经 |
| 87 | lom ɳɯʃə- | 念经 |
| 16 | burui lom | 异教 |
| 37 | ɕʒəb lom | 正教 |
| nomuqadqa= | ᠨᠣᠮᠤᠴᠠᠳᠠᠬᠠ= | [蒙漢] |
| 100 | nɔmɔɕɔɕɔɕɔ- | (动) 驯服(如驯马) |
| nomuqan | ᠨᠣᠮᠤᠴᠠᠨ | 温和な |
| 100 | nɔmɔɕɔɕɔn | (形) 老实的, 驯服的 |
| noqai | ᠨᠣᠴᠠᠢ | 犬; (十二支の) 戌 |
| 100 | nɔɕqɔi | (名) ①狗 ②戌(地支的) |
| noqai-yin | ᠨᠣᠴᠠᠢ ᠶᠢᠨ | |
| 100 | nɔɕqɔin ɕaldʒu: βetʃən | 狂犬病 |
| noyan | ᠨᠣᠶᠠᠨ | 官僚; 領主; 貴族 |
| 100 | nijɔn | (名) 官, 大官 |
| 103 | njɔ:n | 同 nijɔn |
| 148 | tʃerəɕ nijɔn | 军官 |
| noyir /1 | ᠨᠣᠶᠢᠷ | 眠り、眠気 |
| 101 | nu:r /3 | (名) 睡意 |
| 101 | nu:r xa:- | 瞌睡 |
| noyir(malay) | ᠨᠣᠶᠢᠷ(ᠮᠠᠯᠠᠭ) | |
| 101 | nu:rmalaɕ | (形) 睡眠惺忪的, 〈刚睡醒〉迷糊的 |

| | | |
|--------------|----------------|-----------------|
| noyir /2 | ᲞᲚᲚᲚ | 脾臟 |
| 101 | nu:r /2 | 〔名〕胰〈脏〉，胰腺 |
| noyitan | ᲞᲚᲚᲚᲗ | 湿った、濡れた |
| 100 | nɔitɔn | 〔形〕湿的，潮湿 |
| noyita(γda=) | ᲞᲚᲚᲚᲗ(ᲚᲗ) | |
| 100 | nɔitɔgtɔ- | 〔动〕变湿 |
| nökür | ᲞᲚᲚᲚᲚ | 同志、仲間；友人 |
| 101 | nøkør | 〔名〕朋友，同志（该词不常用） |
| 71 | hsətə nøkør | 女同志 |
| nuγusu(n) | ᲞᲚᲚᲚᲗ(Თ) | 脊髓（せきずい） |
| 101 | nurgusun | 〔名〕脊髓 |
| numuda= | ᲞᲚᲚᲚᲗ | （弓状の棒で）叩く |
| 100 | nɔmɔda- | 〔动〕射箭 |
| numu(n) | ᲞᲚᲗ(Თ) | 弓 |
| 99 | nəmən | 〔名〕弓 |
| nutuγ | ᲞᲚᲚᲚᲗ | 故郷 |
| 101 | nutuɔ | 〔名〕旧址 |
| nüdü= | ᲞᲚᲚᲗ | 搗（つ）く、（杵で）砕く |
| 101 | nodɬ- | 〔动〕搗，杵 |
| nüdügür | ᲞᲚᲚᲚᲚᲚ | 杵（きね） |
| 101 | nody:r | 〔名〕杵 |
| nüke(n) | ᲞᲚᲗ(Თ) | 穴、孔 |
| 101 | nøkøn | 〔名〕孔，洞，坑 |
| 140 | tɔbtʃi:n nøkøn | 钮扣子 |
| 154 | tʃkənə nøkøn | 耳孔 |
| 173 | xwɑ:r nøkøn | 鼻孔 |

0

| | | |
|-----------|-------------|------------------------|
| obuy_a(n) | ᠣᠪᠤᠢᠠᠨ(√) | 塚、小山；オボー（祭祀のための塚） |
| 104 | ᠠᠪᠠ | 〔名〕敖包 |
| 107 | ᠠᠪᠠ 同 ᠠᠪᠠ | |
| od= | ᠣᠳ | 行く |
| 104 | ᠠᠳ- | 〔动〕走，去（偶或表示实义，通常做辅助动词） |
| odu(n) | ᠣᠳᠤ(√) | ⇒ hodu(n) 星 |
| od(un) on | ᠣᠳ(ᠤᠨ) ᠣᠨ | 昨年 |
| 104 | ᠠᠳᠤᠨᠠᠨ | 〔名〕去年 |
| odu | ᠣᠳᠤ | 今、現在 |
| 104 | ᠠᠳᠤᠰ | 〔名〕如今，现在 |
| 104 | ᠠᠳᠤᠰ kᠤtele | 至今，迄今（kᠤr-之 r 音脱落） |
| odu(n) | ᠣᠳᠤ(√) | ⇒ hodu(n) 星 |
| oysi= | ᠣᠶᠰᠢ | 吐く |
| 104 | ᠠᠶᠰᠢ- | 〔动〕呕〈吐〉 |
| oytul= | ᠣᠶᠲᠤᠯ | ⇒ hoytul= 切り落とす、切る |
| oyuči= | ᠣᠶᠤᠴᠢ | 一口飲む |
| 157 | ᠤᠲᠢᠶᠢ- | 〔动〕①喝（指吸入嘴里的动作） ②吸气 |
| oyur= | ᠣᠶᠤᠷ | 捨てる、拒む |
| 104 | ᠠᠶᠤᠷ- | 〔名〕扔，．．．掉（常做辅助动词） |
| 1 | ᠠᠪᠲᠢᠶᠤᠷ- | 消除，免除 |
| oyyu | ᠣᠶᠤᠮᠤᠰ | トルコ石 |
| 104 | ᠠᠶᠤᠮᠤᠰ | 〔名〕绿松石 |
| ol= | ᠣᠯ | 得る；見つける |
| 106 | ᠠᠯ- | 〔动〕①找到 ②生，分娩 |
| ol=ju | ᠣᠯᠢᠵᠤ | |
| 106 | ᠠᠯᠢᠳᠵᠠᠨᠠᠪ- | 找到，得到 |
| olad= | ᠣᠯᠠᠳ | 多くなる、繁殖する |
| 105 | ᠠᠯᠠᠳ- | 〔动〕变多，繁殖 |
| olan | ᠣᠯᠠᠨ | 多くの、多数の |

| | | |
|---------|--------------------|-------------------|
| 105 | олон | 〔形，名〕多，众；众人 |
| olan-u | олон / 6 | |
| 105 | олоннə qufu:n pu:- | 包饺子（捏众人的嘴，诙谐语） |
| 105 | олоннə tanɣwa | 公章 |
| olburi | олбор | 得たもの |
| 105 | олβur | 〔名〕获得物，拾物 |
| olung | олонг | 馬の腹帶 |
| 105 | олон | 〔名〕肚带 |
| on | он / ⇒ hon | 年 |
| ongyuča | олгүүч | 水槽 |
| 105 | онгцѳѳ | 〔名〕水槽（如排水的） |
| oqur | олур / ⇒ hoqur | 短い、背の低い |
| orgi= | олги / ⇒ horgi= | 湧き出す、噴出する |
| oriya= | олыя / ⇒ horiya= | 巻く、包む |
| oru= | олу | 入る |
| 106 | ор- | 〔动〕入，进 |
| 15 | бороннə ор- | 下雨雪 |
| 26 | дэгfunar ор- | 下倾盆大雨，下暴雨 |
| 31 | дзаβsari ор- | 挑拨，离间〈该-i 成分来历不详〉 |
| 33 | дзасən ор- | 下雪 |
| 71 | hsən ор- | 下奶，有奶 |
| 80 | kədlə ор- | 下倾盆大雨 |
| 90 | meneg ор- | 有金钱收入 |
| 97 | narati ор- | 带日下雨 |
| 106 | орондə ор- | 病倒（或说 орондор-） |
| 119 | sana: ор- | 想起，记起 |
| 132 | fu:rgan gara: ор- | 刮大风雪 |
| 139 | tenger ор- | 下起雨 |
| 149 | tfəga:n ор- | 生白发，头发变白 |
| 172 | xura ор- | 下雨 |

| | | |
|------------|--------------------|----------------|
| 172 | xuraga:r ɔɔ- | 下雨 |
| oruɣ_a | ᠣᠷᠤᠭᠠ | 捕え難い、扱い難い |
| 106 | ɔɔ: | 〔形〕不驯〈服〉的 |
| 106 | ɔɔ: mɔ:rə | 生格子马（亦指不好抓的马） |
| orui | ᠣᠷᠤᠢ | 遅く |
| 106 | ɔrui | 〔形〕晚，迟 |
| 106 | ɔrui kʰr- | 迟到 |
| 106 | ɔrui tərəsən nogon | 晚生的山羊羔 |
| orulča= | ᠣᠷᠤᠯᠴᠠ | 参加する |
| 5 | aman ɔɔɬɕ- | 话语投机 |
| orun | ᠣᠷᠦᠨ | 位置、場所 |
| 106 | ɔɔn | 〔动〕位置 |
| orun-du | ᠣᠷᠦᠨ ᠳᠤ | |
| 106 | ɔɔndə ɔɔ- | 病倒（或说 ɔɔndɔɔ-） |
| orusi= | ᠣᠷᠤᠰᠢ | 存在する |
| 106 | ɔɔɕ- | 〔动〕被安装 |
| orusi(ɣa=) | ᠣᠷᠤᠰᠢ(ᠭᠠ) | |
| 106 | ɔɔɕɔɕ- | 〔动〕安上，安装 |
| oruyitu= | ᠣᠷᠤᠢᠲᠤ | 遅くなる |
| 106 | ɔruidɔ- | 〔动〕迟，晚 |
| otuɣ | ᠣᠲᠤᠭ ⇒ hotuɣ | オトグ（旧行政単位） |
| oyi(n) | ᠣᠢ(ᠶ) | 記憶力、理解力 |
| 104 | ɔin | 〔名〕意识 |
| 109 | øin 同 ɔin | |
| 104 | ɔin ab- | 注意，体会 |
| 104 | ɔin alda- | 失去意识 |
| 104 | ɔin xarə- | 恶心 |
| 104 | ɔin lə ab- | 不注意 |
| 94 | mu: ɔin | 坏心思 |
| oyir_a | ᠣᠢᠷᠠ | 近い；近縁の |

| | | |
|---------|-----------|--------|
| 105 | ɔɪɔ | (形) 近 |
| 110 | øɪɔ 同 ɔɪɔ | |
| 105 | ɔɪɔ mər | 近路, 捷径 |
| oyirad= | ᲙᲚᲗᲚᲗ | 近付く |
| 105 | ɔɪɔt- | (动) 接近 |

Ö

| | | | |
|-------------|----------------|-------------------|--------------|
| öbür | ᲙᲚᲗᲗᲗ | ⇒ ebür | 懷 (ふところ) |
| öçüğe üdesi | ᲙᲚᲗᲗᲗ ᲙᲚᲗᲗᲗ | | 昨夜 |
| 152 | tʃogdefə | (名) 昨晚 | |
| öçügedür | ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗ | | 昨日 |
| 152 | tʃogdor | (名) 昨天 | |
| öçügedürki | ᲙᲚᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | | |
| 152 | tʃogdorkə | (形) 昨天的 | |
| ödken | ᲙᲚᲗᲗᲗ | ⇒ hödken | 濃い、密な |
| ödü= | ᲙᲚᲗᲗ | | 始める |
| 107 | odə- | (动) 〈招〉惹 | |
| ödün | ᲙᲚᲗᲗᲗ | ⇒ hödü(n) | 羽毛 |
| ög= | ᲙᲚᲗᲗ | | 与える、くれる、渡す |
| 107 | og- | (动) 给, 予 | |
| 43 | em og- | ①开药 ②给看病 | |
| 71 | hsən og- | 喂奶 | |
| 150 | tʃəgaɪnaɪr og- | 馈赠 | |
| ögekü(n) | ᲙᲚᲗᲗᲗ(✓) | | 脂身 (あぶらみ)、脂肪 |
| 174 | ykən | (名) 脂油 (动物的未化开脂油) | |
| öger_e | ᲙᲚᲗᲗᲗ | | 別の、他の |
| 62 | gure | (代) 其他, 另外 | |
| 62 | gure tʃac | 别的时间, 改天 | |
| 69 | hkø gure | 迥异 | |
| öglige | ᲙᲚᲗᲗᲗᲗ | | 布施、喜捨 |

| | | |
|--------------|----------------|---------------------|
| 107 | ogolge | (名) 布施 |
| ökin | ᠣᠭᠣᠯᠭᠡ | ⇒ hökin 娘、女の子 |
| ölügčün | ᠣᠯᠦᠭᠴᠦᠨ | (犬、狼、虎などの) 雌 |
| 87 | løgtfən | (名) 母狗 |
| ölügei | ᠣᠯᠦᠭᠡᠢ | 揺りかご |
| 110 | ølgø | (名) 襁褓 |
| ölügeyide= | ᠣᠯᠦᠭᠡᠢᠳᠡ | 揺りかごに入れる |
| 110 | ølgøde- | (动) 裹在襁褓里〈哄〉 |
| ömüdū(n) | ᠣᠮᠦᠳᠦ(ᠨ) | ズボン |
| 93 | modən | (名) 裤子 |
| 69 | hcər modən | 短裤 |
| ömüdün-ü | ᠣᠮᠦᠳᠦᠨ ᠦ | |
| 93 | modənə adac | 裤脚 |
| 93 | modənə dzaga | 裤腰 |
| 93 | modənə fira | 裤腿 |
| öndeyi= | ᠣᠨᠳᠡᠢ | 腰を上げる、身を起こす |
| 108 | onđi:- | (动) 仰, 抬, 昂(身, 首动作) |
| öndür | ᠣᠨᠳᠦᠷ | 高い |
| 108 | onđor | (形) 高 |
| 108 | onđor bəcəncə | 高低 |
| 108 | onđor cədzar | 高地, 高原 |
| 108 | onđor kən | 高个子 |
| 121 | setgəl onđor | 要求高, 眼高 |
| öndür(de=) | ᠣᠨᠳᠦᠷ(ᠳᠡ) | |
| 108 | onđorde- | (动) 升高 |
| öndür(tüge=) | ᠣᠨᠳᠦᠷ(ᠲᠦᠭᠡ) | |
| 108 | onđortge- | (动) 弄高 |
| 95 | mərə onđortge- | 耸肩 |
| öngge(n) | ᠣᠩᠭᠡ(ᠨ) | 色 |
| 110 | øngø | (名) ①颜色 ②颜面, 脸 |

| | | |
|-----------|------------|---------------------|
| 110 | øŋgø alda- | 退色 |
| 110 | øŋgø dʒys | 容貌 |
| önggere= | ᐅᑦᑭᑦᑭᑦ | 過ぎ去る |
| 110 | øŋgere- | 〔动〕过去 |
| önji= | ᐅᑦᑭᑦ | 翌日まで過ごす；（日、月、年が）隔たる |
| 110 | øndʒø- | 〔动〕隔〈年、．．．〉 |
| önüčin | ᐅᑦᑭᑦᑭᑦ | 孤児の、親のいない；孤独な |
| 101 | nøtʃən | 〔名〕孤儿 |
| önüdür | ᐅᑦᑭᑦᑭᑦ | 今日 |
| 108 | ondor | 〔名〕今天 |
| önüdürki | ᐅᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ | |
| 108 | ondorkə | 〔形〕今天的 |
| örgesü(n) | ᐅᑦᑭᑦᑭᑦ(√) | 棘（とげ） |
| 108 | orgwe:sən | 〔名〕刺儿 |
| öri | ᐅᑦᑭᑦ | 負債、借金 |
| 110 | ø:r | 〔名〕债 |
| örüče | ᐅᑦᑭᑦᑭᑦ | 横隔膜（おうかくまく） |
| 108 | oretʃə | 〔名〕胸膜 |
| örügel | ᐅᑦᑭᑦᑭᑦ | 片方：馬の片側の脚を縛る紐 |
| 110 | ørlø | 〔形〕半拉，半个 |
| örügelde | ᐅᑦᑭᑦᑭᑦᑭᑦ | （馬の）片側に足かせを付ける |
| 110 | ørløləd | 〔名〕〈绊马的〉顺绊 |
| örüm_e(n) | ᐅᑦᑭᑦᑭᑦ(√) | 乳脂 |
| 110 | ørmøn | 〔名〕脂肪 |

p

| | | |
|---------|------------|--------------|
| puu | 𑜋𑜀 | 銃；大砲 |
| 113 | pu: | 〔动〕枪（步枪，手枪等） |
| 113 | pu: tal- | 打枪 |
| puu-yin | 𑜋𑜁 | |
| 113 | pu:n səmən | 枪弹，子弹 |
| puuč'i | 𑜋𑜂𑜃𑜂 | 射擊手 |
| 113 | pu: tɕə | 〔动〕①枪手 ②猎人 |

q

| | | |
|-------------|---------------|-------------------------------------|
| qa | ᑭᐱ | 前肢 |
| 167 | xa: | 〔名〕臂，前肢 |
| qa köl | ᑭᐱ ᑭᐱ | |
| 161 | xakøl | 〔名〕四肢（双根合并词） |
| qa(-ban) | ᑭᐱ(ᑭᐱ) | |
| 167 | xa:ja:n qutcu | 甩手 |
| qaba= | ᑭᐱᑭ | 綴じ縫いする |
| 160 | xaβa- | 〔动〕绗（如绗被褥） |
| qabayasu(?) | ᑭᐱᑭᐱᑭ(ᑭ) | 縫目 |
| 160 | xaβa: | 〔名〕绗道 |
| 160 | xaβa: tal- | 绗 |
| qaban | ᑭᐱᑭ | 雄の猪（いのしし） |
| 160 | xaβaŋ | 〔名〕种公猪 |
| qabar | ᑭᐱᑭᑭ ⇒ qamar | 鼻 |
| qabči= | ᑭᐱᑭᑭ | 挟む；締め付ける |
| 48 | gabtf- | 〔动〕夹〈住〉，闭〈嘴〉（系命令形，圆形应 为 gabtfə-） |
| 4 | aman gabtf | 住口！闭嘴！ |
| qabčiyur | ᑭᐱᑭᑭᑭᑭ | 挟む道具（一般） |
| 48 | gabtfu:r | 〔名〕镊子，夹子 |
| qabčiyari | ᑭᐱᑭᑭᑭᑭ | （衣服の）縁飾り |
| 48 | gabtfə:r | 〔名〕（衣服花边的）夹条 |
| qabiry_a | ᑭᐱᑭᑭᑭᑭ | 肋骨 |
| 167 | xargwa | 〔名〕肋骨 |
| 174 | ydenə xargwa | 门框 |
| qabiry_a(n) | ᑭᐱᑭᑭᑭᑭ(ᑭ) | |
| 167 | xargwana | 〔时位〕身旁 |
| qabtaγ_a(n) | ᑭᐱᑭᑭᑭᑭᑭ(ᑭ) | 巾着、小さな袋 |
| 48 | gabtärhqa | 〔名〕荷包 |

| | | |
|------------|-----------------|-------------------|
| qabtaɣai | 𐱅𐰇𐰼𐰚𐰚𐰏 | 平らな、平坦な、平べったい |
| 48 | gabtagai | 〔形〕扁的 |
| 48 | gabtagai em | 片剂，药片 |
| 48 | gabtagai muɣdən | 木板（此两条系生造词？） |
| qabtasu(n) | 𐱅𐰇𐰼𐰚𐰚𐰏(√) | 板；（本の）表紙 |
| 48 | gabtasən | 〔名〕鞍翅 |
| qabud= | 𐱅𐰇𐰼𐰚𐰚𐰏 | 腫れる |
| 160 | xaβəd- | 〔动〕肿〈胀〉 |
| qabur | 𐱅𐰇𐰼𐰚𐰚𐰏 | 春 |
| 160 | xaβər | 〔名〕春〈季、天〉 |
| 160 | xaβər βesən | 〈游牧的〉春场 |
| 160 | xaβər gadzar | （义同上） |
| 166 | xara xaβər | 艰难的春天（青黄不接，干旱，漫长） |
| qabursi= | 𐱅𐰇𐰼𐰚𐰚𐰏 | 春めく |
| 160 | xaβərɣə- | 〔动〕〈大地〉回春 |
| qada(n) | 𐱅𐰇𐰼𐰚𐰚𐰏(√) | 岩、岩山、 |
| 48 | gada | 〔名〕岩石 |
| 48 | gada ni: | 山洞（参见 ni: |
| qada= | 𐱅𐰇𐰼𐰚𐰚𐰏 | （釘で）打ち付ける；縫い付ける |
| 48 | gada- | 〔动〕①钉，〈固〉定 ②定居 |
| 18 | βesən gadə- | 割草 |
| qaday | 𐱅𐰇𐰼𐰚𐰚𐰏 | ハダグ（尊敬の念を表して贈る絹布） |
| 114 | qadag | 〔名〕哈达 |
| qadam | 𐱅𐰇𐰼𐰚𐰚𐰏 | 妻の実家；夫の実家 |
| 48 | qadam | 〔名〕婆家，岳家 |
| 48 | qadam tʃge | 岳父 |
| 48 | qadam hke | 岳母 |
| qadqu= | 𐱅𐰇𐰼𐰚𐰚𐰏 | 刺す；刺繍する；咬む |
| 114 | qatgə- | 〔动〕刺，扎，蛰 |
| qadquɣda= | 𐱅𐰇𐰼𐰚𐰚𐰏 | |

| | | |
|------------|----------------|---------------------|
| 114 | qatgəgda- | (动) 插进去 (无被动意义) |
| qadu= | ᠰᠢᠭᠠᠳᠤ | 刈る、刈り取る |
| 49 | cadə- | (动) 收割 |
| qaduγur | ᠰᠢᠭᠠᠳᠤᠭᠤᠷ | 鎌 (かま) |
| 49 | cadu:r | (名) 镰刀 |
| qaya= | ᠰᠢᠶᠠ | 閉める、閉じる、塞ぐ |
| 167 | xa:- | (动) ①盖 (如盖房, 盖被) ②堵 |
| 68 | hca- ~ hqa- | 堵, 挡 |
| 5 | aman xa:- | 堵嘴 |
| 59 | ger xa:- | 上房盖 |
| 101 | nu:r xa:- | 瞌睡 |
| qayača= | ᠰᠢᠶᠠᠴᠠ | 別れる |
| 160 | xacatʃa- | (动) 离别, 分离 |
| qayaɣ_a(n) | ᠰᠢᠶᠠᠭᠠ(ᠨ) | 門、扉 |
| 168 | xa:lca | (名) ①行李 ②被子, 铺盖 |
| qayan | ᠰᠢᠶᠠᠨ | 皇帝、ハーン |
| 168 | xa:n | (名) 汗, 皇帝 |
| 168 | xa:n tʃɔɮʒɔn | 彗星 (据有人解) |
| 42 | edʒen xa:n | 君主 |
| qayan-u | ᠰᠢᠶᠠᠨ ᠤ | |
| 168 | xa:nə hke | 皇太后 |
| qayara= | ᠰᠢᠶᠠᠷᠠ | 破れる、裂ける、破裂する |
| 70 | hqara- | (动) 破, 裂, 碎 |
| qayari= | ᠰᠢᠶᠠᠷᠢ | 焼く、炒 (い) る |
| 168 | xa:r- | (动) 去势 (骗马、驴) |
| qayarqai | ᠰᠢᠶᠠᠷᠠᠵᠠᠢ | 割れた、壊れた |
| 70 | hqaraqai | (形) 破的, 裂的, 碎的 |
| qayučin | ᠰᠢᠶᠤᠴᠢᠨ | 古い、昔の |
| 173 | xu:tʃən | (形) ①旧的 ②旧时 |
| 173 | xu:tʃən βetʃən | 老病 |

| | | |
|---------------|----------------|------------------------|
| qayučin-u | ᠰᠠᠶᠤᠴᠢᠨ ᠤ | |
| 173 | xu:tfənə du:n | 旧歌, 民歌 |
| qayul= | ᠰᠠᠶᠤᠯ | 剥 (は) ぐ、剥 (む) く ; 写す |
| 172 | xu:l- | 〔动〕剥, 剥皮 |
| qayur= /1 | ᠰᠠᠶᠤᠷ | 騙 (だま) す |
| 172 | xu:r- /1 | 〔动〕〈欺〉骗, 诓〈骗〉 |
| qayur= /2 | ᠰᠠᠶᠤᠷ | 炒 (いた) める、炒 (い) る |
| 172 | xu:r- /2 | 〔动〕〈煇〉炒 |
| qayura= | ᠰᠠᠶᠤᠷᠠ | 剥 (は) がれる、剥 (は) げる、とれる |
| 172 | xu:ra- | 〔动〕脱落, 剥落 |
| qayurai | ᠰᠠᠶᠤᠷᠠᠢ | 乾いた、乾燥した |
| 173 | xu:ri: /1 | 〔形〕干〈燥〉的 |
| qayurmay | ᠰᠠᠶᠤᠷᠠᠮᠠᠢ | 偽りの |
| 173 | xu:rmag | 〔形〕虚假的, 空虚的 |
| qayurmayči | ᠰᠠᠶᠤᠷᠠᠮᠠᠢᠴᠢ | 詐欺師 |
| 173 | xu:rmagtʃə | 〔名〕骗子 |
| qaɣayar | ᠰᠠᠶᠠᠶᠠᠷ | 轡 (くつわ) |
| 49 | gada:r | 〔名〕嚼子 (马等的) |
| qala= | ᠰᠠᠯᠠ | 換える |
| 161 | xala- | 〔动〕缝, 缝补 |
| 76 | jiglege: xala- | (一种缝法) |
| 77 | jørmege: xala- | 繚缝 |
| 129 | ʃəglaga: xala- | 缉缝 |
| qalayasu(n) | ᠰᠠᠯᠠᠶᠠᠰᠤ(ᠨ) | (つぎ布、ポケット) |
| 161 | xala:sən | 〔名〕补丁 (衣物的) |
| 161 | xala:sən tal- | 补补丁, 打补丁 |
| qalayasu(la=) | ᠰᠠᠯᠠᠶᠠᠰᠤ(ᠯᠠ=) | |
| 161 | xala:sla- | 〔动〕补补丁, 打补丁 |
| qalayuča= | ᠰᠠᠶᠤᠴᠠ | 熱く感じる、(身体が) 熱い |
| 162 | xalu:tfə- | 〔动〕〈变〉热, 热起来 |

| | | |
|---------------|-----------------|-------------------------------|
| qalayudqa= | ᠰᠠᠯᠠᠢᠦᠳᠠ | 熱くする |
| 162 | xalu:tga- | 〔动〕弄热，加热 |
| qalayun | ᠰᠠᠯᠠᠢᠦᠨ | 熱い、暑い |
| 162 | xalu:n | 〔形〕热，烫 |
| 162 | xalu:n bulac | 温泉 |
| 162 | xalu:n βetʃən | 伤寒 |
| 162 | xalu:n helegetə | 热心肠的 |
| 162 | xalu:n gar- | 发烧 |
| 162 | xalu:n tʃən | 热敷 |
| 162 | xalu:n kyten | 冷热 |
| qalbay_a(n) | ᠰᠠᠯᠪᠠᠢᠠ(✓) | 匙、スプーン |
| 162 | xalcwa | 〔名〕①匙 ②浆 |
| 154 | tʃkən xalcwa | 耳挖子 |
| qalyu= | ᠰᠠᠯᠢᠦ | 滑る |
| 162 | xalcə- | 〔动〕打滑，滑动 |
| qaliyu(n) | ᠰᠠᠯᠢᠦᠨ(✓) | 川獺（かわうそ） |
| 162 | xalu: | 〔形〕海骠毛的 |
| 162 | xalu: mɔ:rə | 海骠马 |
| qalisu(n) | ᠰᠠᠯᠢᠰᠤ(✓) | 皮；殼；皮膜 |
| 162 | xaləsən | 〔名〕皮（如树皮），外皮 |
| qalʃan | ᠰᠠᠯᠰᠠᠨ | 禿げた |
| 50 | galdʒan | 〔形〕①光秃的 ②带流星的（当地汉语称“线脸”） ③玉面的 |
| 50 | galdʒan mɔ:rə | 线脸马 |
| qalʃan muqur | ᠰᠠᠯᠰᠠᠨ ᠮᠤᠴᠤᠷ | |
| 50 | galdʒahcur | 〔形〕秃顶的（galdʒan mɔ:gqɔr 的缩合） |
| qaltang(?) | ᠰᠠᠯᠲᠠᠩ(ㄟ) | 斑の、シミがついた |
| 50 | caltangtuc | 〔形〕变脏的（如衣服沾上斑斑污痕） |
| qaltangtu=(?) | ᠰᠠᠯᠲᠠᠩᠲᠤ(ㄟ) | シミがつく |
| 50 | caltagtə- | 〔动〕变脏，变得污痕斑斑 |

| | | |
|-----------------|----------------|---------------------------------------|
| qaltar | ᑭᐱᑲᐱ | 斑の |
| 50 | galtar | 〔形〕①络腮胡的 ②脖子以上黑的〈马〉 |
| 171 | xulaŋ galtar | 〔缺译〕 |
| qalturi= | ᑭᐱᑲᐱᑲᐱ | 滑る |
| 162 | xaldəra- | 〔动〕打滑（局部地区用） |
| qamayū | ᑭᐱᑲᐱᑲᐱ | 疥癬 |
| 163 | xamu: | 〔名〕癬 |
| qamar | ᑭᐱᑲᐱ | 鼻 |
| 173 | xwa:r /l | 〔名〕鼻子（青龙方音为 xaβar） |
| 173 | xwa:r nəkən | 鼻孔 |
| 76 | jəreŋ xwa:r | 常流鼻涕的 |
| qamiγ_a | ᑭᐱᑲᐱᑲᐱ | どこ（に） |
| qamiγa(n_a) | ᑭᐱᑲᐱᑲᐱ(ᑲᐱ) | |
| 163 | xana | 〔代〕哪里 |
| qamiγa(n_a od=) | ᑭᐱᑲᐱᑲᐱ(ᑲᐱ ᑲᐱᐱ) | |
| 163 | xanad- | 〔代动〕去哪里（xanadba? 去哪里啦? xanadəu? 去哪里?） |
| qamki= | ᑭᐱᑲᐱᑲᐱ | 閉じる |
| 163 | xamgə- | 〔动〕闭〈眼〉 |
| 102 | nədən xamgə- | 闭眼 |
| qamtu | ᑭᐱᑲᐱᑲᐱ | 一緒に、共に |
| 163 | xamdə | 〔后〕和．．．一起 |
| qamuγ | ᑭᐱᑲᐱᑲᐱ | すべて、全部 |
| 162 | xamac | 〔代〕所有，一切 |
| qančui | ᑭᐱᑲᐱᑲᐱ | 袖 |
| 163 | xandžun | 〔名〕袖子 |
| qančun | ᑭᐱᑲᐱᑲᐱ | ⇒ qančui 袖 |
| qandu= | ᑭᐱᑲᐱᑲᐱ | 面する、向かう |
| 163 | xanda- | 〔动〕面向 |
| 25 | di:gfə xandə- | 〈一直〉朝前 |

| | | |
|-------------|--------------|---|
| 59 | geder xandə- | 仰卧 |
| qang= | 𐎡𐎢𐎧 | ⇒ qanu= 满足する |
| qangsiyar | 𐎡𐎢𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶 | 鼻柱 |
| 164 | xanʃa:r | 〔名〕鼻梁 |
| qani | 𐎡𐎢𐎧 | 友人 |
| 163 | xanə | 〔名〕朋友, 伴侣 |
| 163 | xanə βəl- | 作伴, 陪〈伴〉 |
| qanila= | 𐎡𐎢𐎧𐎶 | 連(つ)れ合う、道連れになる |
| 163 | xanəla- | 〔动〕作伴(有带领之意) |
| qanilaldu= | 𐎡𐎢𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶𐎶 | |
| 163 | xanəlaldu- | 〔动〕相伴, 相交作朋友(xanəla- 的互动态) |
| qaniya= | 𐎡𐎢𐎧𐎶𐎶 | 咳をする |
| 163 | xana:- | 〔动〕咳〈嗽〉 |
| qaniyadu(n) | 𐎡𐎢𐎧𐎶𐎶𐎶𐎶(✓) | 咳(せき) |
| 163 | xana:dən | 〔名〕咳嗽 |
| qanu= | 𐎡𐎢𐎧𐎶 | 满足する |
| 163 | xan- | 〔动〕满足 |
| qar_a | 𐎡𐎢𐎧𐎶 | 黒い |
| 164 | xara /l | 〔形〕黑〈色〉的(可构成“概称”形式, 如: kən xara, mal xara) |
| 164 | xara aβa | 曾祖父 |
| 164 | xara amantə | 嘴坏的(指说话) |
| 164 | xara amətə | 命坏的 |
| 164 | xara arəkə | 白酒 |
| 164 | xara bacə | 幼小 |
| 164 | xara bij | 个人, 自己 |
| 164 | xara βəldʒir | 燕 |
| 164 | xara βəl | 严冬 |
| 164 | xara darə- | 魔〈住〉, 发生梦魇 |
| 164 | xara delen | 〈牲畜的〉无奶乳房 |

| | | |
|-----|-----------------------|-------------------|
| 164 | xara cudaltʃə | 大肆撒谎的 |
| 164 | xara ger | 帐房，帐篷（以牛毛织品制成） |
| 164 | xara ɣəre:sən | 〈黑〉熊 |
| 164 | xara ɣəre:sənə halɣan | 熊掌 |
| 164 | xara helegetə | 心肠凶狠的 |
| 165 | xara hgor | ①牦牛 ②黑牦牛 |
| 165 | xara hkø mɔ:rə | 铁青马（马的毛色） |
| 165 | xara hkø hgor | 铁青牛（牦牛毛色） |
| 165 | xara ja:ra | 梅毒瘤（据称：患处在腰以下的） |
| 165 | xara kelen | 恶言 |
| 165 | xara kəlesən | 大汗 |
| 165 | xara kəreŋ | 棕色 |
| 165 | xara kəʈʃən | 大劲，蛮劲 |
| 165 | xara maɣqan | 瘦肉 |
| 165 | xara mɔ:rə | 黑马 |
| 165 | xara mu:dən | 乌木 |
| 165 | xara nɔɣɔ:n | 墨绿 |
| 165 | xara ødøɣʃə | 傍晚 |
| 165 | xara pərɣan | 天花 |
| 165 | xara qusun | 白水，清水 |
| 165 | xara ʈʃa | 清茶（用砖茶熬成的，不兑奶） |
| 166 | xara xaβər | 艰难的春天（青黄不接，干旱，漫长） |
| 166 | xara xura | 中雨（一般的较大的雨） |
| 165 | xara sana:tə | 黑心的 |
| 165 | xara setgəltə | 坏心眼的 |
| 165 | xara ʃu:n | 松鸡 |
| 165 | xara ʃkər | 红糖 |
| 165 | xara tal- | 诬赖 |
| 165 | xara taməkə | 大烟，鸦片烟 |
| 165 | xara tu:sən | 素油 |

| | | |
|------------------|---------------------|-----------------------------|
| 166 | xara ugxi | (缺译) |
| 166 | xara ule | ①罪孽 ②做不完的活儿 |
| 80 | kər xara | (义同上) |
| 122 | səkəmel xara | 醋 |
| 143 | tulug xara | 〈黑〉熊，狗熊（又叫 xara gure:sən） |
| qar_a-yin | ᠰᠢᠷᠠ ᠶᠢᠨ | |
| 143 | tulug xari:n səsən | 熊胆 |
| qara(qui) | ᠰᠢᠷᠠ(ᠴᠢ) | |
| 166 | xaraqui | 〔形〕模糊，昏暗 |
| qarala= | ᠰᠢᠷᠠᠯᠠ | 黒くなる；目が眩（くら）む |
| 166 | xarala- | 〔动〕变黑 |
| 121 | setgəl xarala- | 感情断绝，死心 |
| qaralayul=u-γsan | ᠰᠢᠷᠠᠯᠠᠭᠤᠯᠤᠳᠤᠦ᠋ᠭᠤᠰᠠᠨ | |
| 166 | xaralu:lsən tu:sən | 黄油（奶制品） |
| qaramji | ᠰᠢᠷᠠᠮᠵᠢ | 配慮；お礼 |
| 166 | xaramdʒ | 〔名〕报偿，酬谢 |
| qarangy_a | ᠰᠢᠷᠠᠩᠭ᠎ᠠ | どら |
| 78 | karəŋa | 〔名〕锣 |
| 78 | karəŋa xog- | 敲锣 |
| qarbu= | ᠰᠢᠷᠪᠤ | 射る |
| 166 | xarβə- | 〔动〕〈发〉射，射击 |
| 122 | səmən xarβə- | 射箭 |
| qarbuldu= | ᠰᠢᠷᠪᠣᠯᠳᠤ | |
| 166 | xarβəldə- | 〔动〕打仗（本意为“互射”） |
| 65 | hɔdʒn xarβəldə- | 流星（即流星体跟地球大气摩擦发生 热和光的现象） |
| qaryan_a | ᠰᠢᠷᠠᠶᠠᠨᠠ | 杏（あんず）の木 |
| 167 | xarcana | 〔名〕锦鸡儿（植物名） |
| qari | ᠰᠢᠷᠢ | 外国の |
| 166 | xara /2 | 〔名〕他乡，异地 |

| | | |
|--------------|----------------|-------------------|
| 166 | xara htɔɕ | 外部落 |
| qari= | ᑭᑭᑭ | 帰る、戻る |
| 166 | xarə- | 〔动〕①返〈回〉 ②〈減〉退，消退 |
| 104 | ɔin xarə- | 恶心 |
| qariyu | ᑭᑭᑭᑭ | 返答 |
| 167 | xaru: | 〔名〕①回答 ②书信，消息 |
| 167 | xaru: kərgə- | 递送信件 |
| 167 | xaru: kərgeme | 邮递员 |
| 167 | xaru:n gadar | 信封 |
| 5 | aman xaru: | 口信 |
| qariyuč̣i | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | |
| 167 | xaru:tfə | 〔名〕邮递员 |
| qariyul= | ᑭᑭᑭᑭᑭ | 返答する、返す |
| 167 | xaru:l- | 〔动〕①回答 ②〈返〉还 |
| 160 | xadʒəg xaru:l | 报恩 |
| qariyul(m_a) | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ(ᑭ) | |
| 156 | u:lga xaru:lma | 胃癌（意为“回食病”） |
| qariyulda= | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | |
| 167 | xaru:lɔa- | 〔动〕通信 |
| qarma= | ᑭᑭᑭᑭ | かき集める、すくい取る |
| 167 | xarma- | 〔动〕①〈用爪子〉抓地 ②聚拢 |
| qas | ᑭᑭ | （碧）玉 |
| 167 | xaf | 〔名〕玉〈石〉 |
| qasay | ᑭᑭᑭᑭ | カザフ人（族） |
| 167 | xasa | 〔名〕哈萨克〈族、语〉 |
| qasiy_a(n) | ᑭᑭᑭᑭ(ᑭ) | （家畜）囲い柵 |
| 115 | qəfa: | 〔名〕圈，栏 |
| 115 | qəfa: xɔɕɔ:n | 棚圈 |
| 69 | hgor qəfa: | 牛圈 |
| 92 | mɔ:rə qəfa: | 马厩 |

| | | |
|-----------|--------------|------------------------------|
| 170 | xɔ:nə qəʃa: | 羊圈 |
| qašang | ᑭᑭᑭᑭ | 怠惰な |
| 53 | caʃaŋ | 〔形〕 懶的, 怠惰的 |
| qata= | ᑭᑭᑭ | 乾く、干上がる、干乾 (ひから) びる |
| 53 | cata- | 〔動〕 发干, 变干 |
| 5 | aman cata- | 嘴干 |
| qataya= | ᑭᑭᑭᑭᑭ | 乾かす、乾燥させる、干す |
| 53 | cata: | 〔動〕 ① 焙〈熟〉 ② 晒干 |
| qatayu | ᑭᑭᑭᑭᑭ | 硬い、強い; 厳しい |
| 53 | catu: | 〔形〕 ① 〈坚〉 硬 ② 〈程度〉 大 ③ 〈昂〉 贵 |
| 53 | catu: tʃa | 砖茶 |
| 154 | tʃkən catu: | 耳背 |
| qatun | ᑭᑭᑭᑭ | 皇后; 奥様 |
| 53 | catən | 〔名〕 ① 皇后 ② 娘子 |
| 53 | catən dʒala- | (参见 dʒala-) |
| qauli | ᑭᑭᑭᑭ | 法律、法令 |
| 171 | xulu | 〔名〕 法律 |
| qaurai | ᑭᑭᑭᑭᑭ | 鑢 (やすり) |
| 173 | xu:ri: /2 | 〔名〕 锉子 |
| qayi= | ᑭᑭᑭ | 捜す |
| 161 | xai- | 〔動〕 寻〈找〉, 寻觅 |
| qayiči(n) | ᑭᑭᑭᑭᑭ(✓) | 鋏 (はさみ) |
| 161 | xaitʃə | 〔名〕 剪刀 |
| qayičila= | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | 鋏で切る |
| 161 | xaitʃla- | 〔動〕 剪 |
| qayinuy | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | ハイナグ (ヤクと牛の雑種) |
| 161 | xainac | 〔名〕 犏牦牛 |
| qayirala= | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | 大切にする、惜しむ |
| 161 | xairala- | 〔動〕 爱护 |
| qayiran | ᑭᑭᑭᑭᑭᑭ | 惜しい、残念な |

| | | |
|-----------|---------------------|--------------------------------------|
| 161 | xairan | (形) 可惜的 |
| qayirčay | ᲕᲗᲚᲘᲗ | 小箱 |
| 161 | xairtʃaɕ | (名) 匣子, 小箱 |
| qob | ᲕᲗᲚ | 噂話 |
| 168 | xɔb | (名) 谗言 |
| 168 | xɔb dʒyː - | 搬嘴, 进谗 |
| qobč'i | ᲕᲗᲚᲗ | 噂・中傷する人 |
| 168 | xɔbtʃə | (形) 爱挑拨的 |
| qobduɣ | ᲕᲗᲚᲗᲗ | 食欲な、欲張りな |
| 168 | xɔβdɔɕ | (形) ①馋的 ②自私的 |
| qobduɣč'i | ᲕᲗᲚᲗᲗᲗ | |
| 168 | xɔβdɔɕtʃə | (名) ①馋人 ②自私的人 |
| qoɣula(n) | ᲕᲗᲗᲗᲗᲗ(✓) | 食事; 料理 |
| 171 | xula | (名) 饭, 饭菜 |
| 171 | xula htʃəlɕa- | 做饭 |
| 171 | xula uː- | 吃饭 |
| 171 | xula uːma | 饭馆 |
| 31 | dʒaβsarə xula | 除夕饭 |
| 108 | orgemdʒ xula | 斋饭(呈献喇嘛的饭) |
| 109 | ədɔɣfækɪːn xula | 晚饭 |
| 128 | ʃeŋgeŋ xula | (义同上) |
| 149 | tʃəɕaːn sariːn xula | 年饭 |
| 158 | ɤdeːn xula | 午饭(后加 -n 而变领/宾格时 e → eː, 做 ɤdeːn) |
| 169 | xɔrəm xula | 筵席 |
| qoɣulai | ᲕᲗᲗᲗᲗᲗ | 喉 |
| 88 | ɬaːn xuːlə | 食道 |
| qoɣusun | ᲕᲗᲗᲗᲗᲗ | 空(から)の、空いた、無駄な |
| 173 | xuːsən | (形) 空的(如空房子) |
| 173 | xuːsən tala | 旷野 |

| | | |
|--------------|--------------|-------------------------|
| 52 | gar xu:sən | 空手 |
| qoγusura= | ᲑᲣᲠᲣᲠᲣᲠ | 空になる、無くなる |
| 173 | xu:sra- | 〔动〕变空 |
| qola | ᲑᲣᲠ | 遠い |
| 168 | xɔɭ | 〔形〕①远的 ②远处 |
| 168 | xɔɭ βa:n | 不但．．．反而（以．．．βa:n 的形式使用） |
| qola-du | ᲑᲣᲠ Ვᲃ | |
| 169 | xɔɭdə xalda- | 眺望 |
| qolad= | ᲑᲣᲠᲠ | 遠くなる、遠くに行く；縁遠くなる |
| 169 | xɔɭdɔ- | 〔动〕离远 |
| qolbu= | ᲑᲣᲠᲃ | 繋ぐ、結びつける |
| 169 | xɔɭɔ- | 〔动〕连接，串联 |
| qolbuγasu(n) | ᲑᲣᲠᲃᲠᲣᲠᲣᲠ(✓) | 連結、つなぎ |
| 169 | xɔɭɔ:s | 〔名〕连接物 |
| qoli= | ᲑᲣᲠᲣ | 混ぜる、混合する |
| 171 | xulə- | 〔动〕換〈和〉，換兑 |
| qolimaγ | ᲑᲣᲠᲣᲠᲣ | 混ぜた |
| 171 | xulmac | 〔形〕掺和的（特指茶里兑奶过多） |
| qom | ᲑᲣᲠ | （駱駝の）敷鞍 |
| 169 | xɔm | 〔名〕韁 |
| qongγur | ᲑᲣᲠᲣᲣᲣᲣ | （馬の毛色で）淡黄色の |
| 169 | xɔŋɕur | 〔形〕橙色的 |
| qongqu(n) | ᲑᲣᲠᲣᲣ(✓) | 鈴 |
| 169 | xɔŋɕɔ | 〔名〕铃 |
| qoni(n) | ᲑᲣᲠᲣ(✓) | 羊；（十二支の）未 |
| 170 | xɔ:nə | 〔名〕①绵羊 ②未（地支的） |
| 170 | xɔ:nə adla- | 放羊 |
| 170 | xɔ:nə qəʃa: | 羊圈 |
| 56 | ɕulɖa xɔ:nə | 盘羊 |
| qoničin | ᲑᲣᲠᲣᲣᲣ | 羊飼 |

| | | |
|-------------|-------------------|----------------|
| 170 | xɔ:nətfə | (名) 牧羊人, 羊倌 |
| qonu= | ᠰᠢᠨᠤᠰ | 泊まる、宿る |
| 169 | xɔnɔ- | (动) 住宿 |
| qonuča | ᠰᠢᠨᠤᠰᠠ | 巢、住みか |
| 169 | xɔnɔtfɔ | (名) 〈鸡〉舍, 窝 |
| 21 | dagqa'i:n xɔnɔtfɔ | 鸡舍, 鸡窝 |
| qonuγ | ᠰᠢᠨᠤᠰᠤ | 一昼夜 |
| 169 | xɔnɔɕ | (名, 量) 昼夜; 宿 |
| 27 | dɔɔ:n xɔnɔɕ | 一周, 一个星期 |
| qoryulji(n) | ᠰᠢᠨᠢᠵᠢᠨᠢ(√) | 鉛 |
| 169 | xɔrgɔ:ldʒən | (名) 铅 |
| qori(n) | ᠰᠢᠨᠢ(√) | 二十 |
| 169 | xɔrən | (数) 二十 〈个〉 |
| qorlu(n) | ᠰᠢᠨᠢᠯᠢ(√) | 車輪、輪 |
| 81 | kɔrlɔ | (名) 轮子 |
| 111 | qɔrlɔ | 同 kɔrlɔ |
| 140 | tergen kɔrlɔ | 车轮 |
| 147 | tʃeg kɔrlɔ | 钟, 表 |
| qormui | ᠰᠢᠨᠢᠰᠢ | 裾(すそ)、麓(ふもと) |
| 169 | xɔrməi | (名) 下摆 |
| 154 | tʃkənə xɔrməi | 耳垂 |
| qormuyila= | ᠰᠢᠨᠢᠰᠢᠢᠯᠠ | 裾に入れる、裾で包む |
| 170 | xɔrməila- | (动) 〈用长袍的大襟〉兜起 |
| qoruγ_a(n) | ᠰᠢᠨᠢᠵᠢᠨᠢ(√) | 家畜囲い |
| 115 | qəʃa: xɔɔ:n | 棚圈 |
| qoruqai | ᠰᠢᠨᠢᠵᠢᠨᠢ | 虫 |
| 170 | xɔɔqɔi | (名) 虫, 蛆 |
| 170 | xɔɔqɔi ede- | 虫吃, 蛀 |
| qosiγu(n) | ᠰᠢᠨᠢᠵᠢᠨᠢ(√) | 嘴、(狼、犬などの) 鼻面 |
| 116 | qufu:n | (名) ①喙 ②山嘴 |

| | | |
|------------|-------------------|----------------------|
| qoskinay | ᲔᲗᲗᲗᲗᲗ | 肛門 |
| 116 | quṣḡanag | 〔名〕肛门 |
| qour_a | ᲔᲗᲗᲗ | 毒、害 |
| 170 | xɔɾɔ | 〔名〕毒〈物〉 |
| 170 | xɔɾɔ βesən | 醉马草 |
| 170 | xɔɾɔ tal- | 放毒 |
| qoyar | ᲔᲗᲗᲗ | 二 (つ) |
| 57 | gu:r | 〔数〕二〈个〉 (qoḡor 为来源词) |
| 57 | gu:r alda | 丈 (十尺) |
| 57 | gu:r amətə | 怀孕的 |
| 57 | gu:r tɔləɖɔi sal- | 离婚 |
| 57 | gu:r tɔləɖɔi | 夫妻 |
| qoyarmusun | ᲔᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | |
| 57 | gu:rməsən | 〔形〕①双股的 ②怀孕的 |
| qoyiči | ᲔᲗᲗᲗᲗ | 後 (のち) の、将来の |
| 168 | xɔitɕ odor | 次日, 第二天 |
| qoyin_a | ᲔᲗᲗᲗᲗ | 後ろ (に) ; 北 (に) |
| 168 | xɔino | 〔时位〕后面 |
| qoyitu | ᲔᲗᲗᲗᲗ | 後方の ; 北方の |
| 168 | xɔitə | 〔时位〕西/北 |
| qoyitun | ᲔᲗᲗᲗᲗᲗ | 来年 |
| 168 | xɔitən | 〔名〕明年, 来年 |
| qubčasu(n) | ᲔᲗᲗᲗᲗᲗ(Ვ) | 服、衣服 |
| 91 | məsɖə ɖɔbtɕəsən | 服装 (后项词不单用) |
| qubi | ᲔᲗᲗᲗ | 分け前、運 |
| 173 | xuβ | 〔名〕运气, 福气 |
| 170 | xuβə 同 xuβ | |
| qubi_tai | ᲔᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗ | |
| 173 | xuβti | 〔形〕幸运, 有福气 |
| 171 | xuβti 同 xuβti | |

| | | |
|-------------|-----------------|-----------------------------|
| qubiya= | ᠰᠣᠪᠢᠶᠠ | 分ける、分割する |
| 173 | xwa:- | 〔动〕分〈开〉，分配 |
| qubiya(ra) | ᠰᠣᠪᠢᠶᠠ(ᠷ) | |
| 174 | xwa:ra- | 〔动〕分开，分出去（不及物动词） |
| qubiya(la)= | ᠰᠣᠪᠢᠶᠠ(ᠯ) | |
| 173 | xwa:l- | 〔动〕（义同上） |
| quča | ᠰᠤᠴᠠ | 種羊 |
| 117 | qutʃa | 〔名〕种绵羊 |
| 117 | qutʃa tal- | 留作种绵羊 |
| quča= | ᠰᠤᠴᠠ | （犬が）吠える |
| 117 | qutʃa- | 〔动〕吠，狗叫 |
| quda | ᠰᠤᠳᠠ | （妻の実家から見た）夫の父；（夫の実家から見た）妻の父 |
| 56 | guda | 〔名〕〈男〉亲家 |
| qudayai | ᠰᠤᠳᠠᠢᠶᠠᠢ | [蒙漢]（女）親家 |
| 56 | gudagai | 〔名〕〈女〉亲家 |
| qudal | ᠰᠤᠳᠠᠯ | 嘘；偽物（にせもの） |
| 56 | gudal | 〔名〕谎言 |
| 56 | gudal dʒa:lcan | 诬告 |
| 56 | gudal kele- | 撒谎 |
| qudalči | ᠰᠤᠳᠠᠯᠴᠢ | ①嘘つく人、詐欺師 ②商売人、商人 |
| 56 | gudaltʃə | 〔名〕①撒谎者 ②商人，售货员 |
| 164 | xara gudaltʃə | 大肆撒谎的 |
| qudaldu(n) | ᠰᠤᠳᠠᠯᠳᠤ(ᠨ) | 商売 |
| 56 | gudaldən | 〔名〕商品（构词情形不详） |
| qudaldu= | ᠰᠤᠳᠠᠯᠳᠤ | 売る、商（あきな）う |
| 56 | gudald- | 〔动〕卖，〈销〉售 |
| qudaldu=ju | ᠰᠤᠳᠠᠯᠳᠤᠵᠤ | |
| 56 | gudaldadʒ ab- | 买，购 |
| 56 | gudaldadʒ əlgə- | 卖出 |

| | | |
|-------------|----------------|----------------|
| qudqula= | ᠰᠢᠳᠠᠴᠤᠯᠠ | 混ぜる |
| 115 | qudqula- | 〔动〕搅拌, 搅乱 |
| qudury_a(n) | ᠰᠢᠳᠦᠷᠦᠨ(✓) | しりがい (馬具) |
| 56 | cudurga | 〔名〕后鞆 |
| quγul= | ᠰᠢᠬᠦᠯ | 折る; 挫 (くじ) く |
| 67 | huqul- | 〔动〕①弄断 ②弄破, 弄碎 |
| 138 | tele:n huqul- | 劈柴火 |
| quγur | ᠰᠢᠬᠦᠷ | ホール (楽器) |
| 172 | xu:r | 〔名〕胡琴 |
| 172 | xu:r hta- | 拉胡 |
| 5 | aman xu:r | 口琴 |
| 52 | gar xu:r | 手风琴 |
| 95 | mu:ɖən xu:r | 胡琴 |
| quγura= | ᠰᠢᠬᠦᠷᠠ | 折れる、壊れる |
| 67 | huqura- | 〔动〕①断 ②破, 碎 |
| quγurqai | ᠰᠢᠬᠦᠷᠠᠭᠠᠢ | 折れた、壊れた |
| 67 | huquraqai | 〔形〕断的, 折的 |
| qui /1 | ᠰᠢᠴᠢ | 鞘 (さや) |
| 171 | xui /1 | 〔名〕〈刀〉鞘 |
| qui /2 | ᠰᠢᠴᠢ | つむじ風、旋風 |
| 171 | xui /2 | 〔名〕旋风 |
| 116 | qutaɣa'i:n xui | 刀鞘 |
| qulaɣ=(?) | ᠰᠢᠯᠠᠭ(〜) | 盗む (?) |
| 171 | xulac- | 〔动〕偷, 盗〈窃〉 |
| qulayayiči | ᠰᠢᠯᠠᠭᠠᠶᠢᠴᠢ | 盜賊、泥棒 |
| 171 | xulācailfə | 〔名〕窃贼, 小偷 |
| qulayayila= | ᠰᠢᠯᠠᠭᠠᠶᠢᠯᠠ | 盗む |
| 171 | xulācaila- | 〔动〕盗窃 |
| qulan | ᠰᠢᠯᠠᠨ | 野生ロバ |
| 171 | xulan | 〔名〕野驴 |

| | | |
|------------|-------------------|---------------|
| qulang(?) | ᠰᠤᠯᠠᠩ(ᠤ) | (?) |
| 171 | xulang | 〔形〕(马的一种毛色) |
| 171 | xulang galtar | (缺译) |
| quluyan_a | ᠰᠤᠯᠠᠭᠠᠨ | 鼠 |
| 172 | xunlac | 〔名〕①鼠 ②子(地支的) |
| 172 | xunaglac 同 xunlac | |
| 134 | fra xunlac | 黄鼠 |
| qulusu(n) | ᠰᠤᠯᠤᠰᠤ(ᠤ) | 竹、葦(あし、よし) |
| 171 | xulusun | 〔名〕竹 |
| qumay | ᠰᠤᠮᠠᠭ | 細かい砂 |
| 171 | xumac | 〔名〕沙, 砂 |
| 172 | xumac tala | 沙地, 沙漠 |
| 27 | dorgod xumac | 粗沙子, 石子 |
| 132 | forxin xumac | 粗沙 |
| qumay_tu | ᠰᠤᠮᠠᠭ ᠲᠤ | |
| 172 | xumactə gadzar | 沙窝 |
| qur_a | ᠰᠤᠷᠠ | 雨、雨水 |
| 172 | xura | 〔名〕雨 |
| 172 | xura ɔɔ- | 下雨 |
| 39 | dzylen xura | 〈柔和的〉细雨 |
| 41 | dzəmbər xura | 毛毛雨 |
| 166 | xara xura | 中雨(一般的较大的雨) |
| qur_a-bar | ᠰᠤᠷᠠ ᠪᠠᠷ | |
| 172 | xuraga:r ɔɔ- | 下雨 |
| quray_a(n) | ᠰᠤᠷᠠᠢᠨ(ᠤ) | 仔羊 |
| 172 | xurgan | 〔名〕绵羊羔 |
| 19 | βəl xurgan | 〈春季〉早生的绵羊羔 |
| 53 | catəl xurgan | 晚生的绵羊羔 |
| 124 | sə:nə xurgan | 夜生羔 |
| 133 | ʃkər xurgan | 双生的绵羊羔 |

| | | |
|--------------|-----------------|---------------------|
| qurča | ᠰᠢᠷᠴᠠ | 鋭い、鋭利な；強烈な |
| 115 | qurtʃa | 〔形〕锐利，锋利，快 |
| qurčad= | ᠰᠢᠷᠴᠠᠳ | 鋭くなる |
| 115 | qurtʃad- | 〔动〕变锋利 |
| qurim | ᠰᠢᠷᠢᠮ | 宴会；婚礼 |
| 169 | xɔrəm | 〔名〕婚宴，喜宴 |
| 169 | xɔrəm arəkə | 喜酒 |
| 169 | xɔrəm xula | 筵席 |
| 169 | xɔrəm tal- | 摆喜宴 |
| qurim(či) | ᠰᠢᠷᠢᠮ(ᠴᠢ) | |
| 169 | xɔrəmtʃə | 〔名〕〈婚宴上的〉宾客 |
| qurimla= | ᠰᠢᠷᠢᠮᠤ | 祝宴を催す |
| 169 | xɔrəmla- | 〔动〕〈设宴〉招待 |
| quriya= | ᠰᠢᠷᠢᠶᠠ | 集める、収集する；没収する |
| 172 | xura:- | 〔动〕装入〈器物内〉 |
| qurkira= | ᠰᠢᠷᠠᠰᠢᠷᠠ | 鼾（いびき）をかく |
| 115 | qurqura- | 〔动〕①打鼾，打呼噜 ②〈牲畜〉响鼻 |
| qurkira(qai) | ᠰᠢᠷᠠᠰᠢᠷᠠ(ᠴᠠᠢ) | |
| 115 | qurquraqai | 〔形〕老打鼾的 |
| quruγu(n) | ᠰᠢᠷᠠᠭᠤ(ᠨ) | 指 |
| 172 | xuru:n | 〔名〕①手指 ②寸（视食指骨段为寸长） |
| 172 | xuru:n belezəg | 戒指 |
| 27 | dɔ:ləgqə xuru:n | 食指 |
| 28 | dundadə xuru:n | 中指 |
| 63 | harβan xuru:n | 尺（参见 xuru:n） |
| 81 | kəl xuru:n | 脚趾 |
| 99 | neregəi xuru:n | 无名指 |
| 131 | ʃike xuru:n | 〈大〉拇指 |
| quruγun-u | ᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠨ ᠤ | |
| 172 | xuru:nə tʃi:r | 指纹 |

| | | |
|------------|----------------------|----------------|
| quruγutu | ᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠲᠤ | |
| 36 | dʒirgu:n xuru:tə kən | 六指儿 |
| quruγubč̌i | ᠰᠢᠷᠠᠭᠤᠪᠴᠢ | 指貫（ゆびぬき）、指サック |
| 172 | xurubtʃə | 〔名〕顶针 |
| qusarang | ᠰᠢᠷᠠᠭᠠᠨ | 仔を生まなくなったが乳の出る |
| 115 | qəsəraŋ | 〔形〕不孕的 |
| 115 | qəsəraŋ ɣuin | 不孕母马 |
| 115 | qəsəraŋ ma:n | 不孕山羊 |
| 115 | qəsəraŋ ni:n | 不孕母牛 |
| qusu= | ᠰᠢᠷᠤ | 削る、剃る |
| 114 | qəsə- | 〔动〕刮，铲 |
| qusuγur | ᠰᠢᠷᠤᠭᠤᠷ | へら |
| 115 | qəsuri | 〔名〕锅铲 |
| qusum | ᠰᠢᠷᠤᠮ | おこげ |
| 114 | qəsəm | 〔名〕〈奶〉锅巴 |
| quuduura= | ᠰᠢᠦᠳᠤᠭᠤᠷᠠ | 呆（ほう）ける |
| 171 | xudu:ra- | 〔动〕失去知觉 |
| quyay | ᠰᠢᠶᠠᠶ | 鎧（よろい） |
| 171 | xujac | 〔名〕〈铠〉甲 |
| quyila= | ᠰᠢᠶᠢᠯᠠ | 鞘（さや）に入れる |
| 52 | gar xuila- | 袖手 |

ᠷ

| | | |
|---------|----------|-----------|
| rilü em | ᠷᠢᠯᠦ ᠡᠮ | 粒（薬）、弾（薬） |
| 47 | əɾələ em | 〔名〕〈小粒〉药丸 |

S

| | | |
|-------------|-------------------|-------------------|
| saba | ሳባ | 器、容器 |
| 117 | saβa | 〔名〕器皿，容器 |
| 117 | saβa su:lca | 家什，器具 |
| 116 | qusun saβa | 盛水容器 |
| saču= | ሳታ | 撒（ま）く、撒き散らす；振りかける |
| 117 | sadʒə- | 〔动〕洒，撒 |
| 67 | hure sadʒə- | 播种，撒种 |
| saču(rqai) | ሳታ(ሶባ) | |
| 118 | sadʒərqai | 〔形〕散开的 |
| sačuy | ሳታህ | 穗、（装飾の）房 |
| 118 | sadʒəɕ | 〔名〕穗子 |
| sačura= | ሳታራ | 放射する、撒き散る |
| 118 | sadʒəra- | 〔动〕散开，散落，散乱 |
| saya= | ሳላ | （乳を）搾る |
| 119 | saɪ- | 〔动〕挤〈奶〉 |
| 71 | hsən saɪ- | 挤奶 |
| sayaqu ügei | ሳላቅ ህጽብ | |
| 120 | saɪgqəgɕi | 〔形〕挤不下奶的 |
| sayad | ሳላድ | 障害 |
| 117 | sad ~ saɪd ~ saɪt | 〔名〕障碍，事故 |
| sayaldurɣ_a | ሳላዲሆላ | （帽子の）あごひも |
| 118 | saldərga | 〔名〕扣绳，系绳（笼头等的） |
| sayali | ሳላሊ | 搾乳（の仕事）；乳食品 |
| 120 | saɪlə | 〔名〕奶食，乳品 |
| 120 | saɪlə qusun | （义同上） |
| sayaličin | ሳላሊቅ | 乳搾り（人） |
| 120 | saɪlətʃə | 〔名〕挤奶手，挤奶员 |
| sayaral | ሳላራል ⇒ saral | 灰色の |

| | | |
|------------|-------------------|------------------------------------|
| sayata= | ሳሃታ | 遅れる、遅延する；止（とど）まる；阻（はば）ま れる |
| 120 | sa:ta- | 〔动〕耽误，耽搁 |
| sayu= | ሳህ | 座る；住む |
| 125 | suz- | 〔动〕①有 ②〈居〉住 ③停（该词常做辅助动词， 无“坐”义） |
| 86 | lar dere:n su:- | 履行诺言，说话算数 |
| sayu=γsan | ሳህመሳን | |
| 52 | gar su:zan | 经历过，（怎样）过来的 |
| sayulγ_a | ሳህሊኅ | |
| 117 | saβa su:lga | 家什，器具 |
| sayu(m_a) | ሳህ(ሃ) | |
| 83 | kən su:ma | 旅馆 |
| sayuča | ሳህህህ | 住みか、住居 |
| 125 | su:tfa | 〔名〕窝，巢 |
| saki= | ሳኅ | 守る；保護する |
| 120 | sa:ga- | 〔动〕①等待 ②守，看 |
| sal | ሳላ | 筏（いかだ） |
| 118 | sal | 〔名〕船〈舶〉 |
| 118 | sal jaβu:l- | 划船 |
| 118 | sal jaβu:lma | 船夫 |
| sal= | ሳላ | 分かれる、離れる、分離する |
| 118 | sal- | 〔动〕离开，分开 |
| 118 | salə- | 同 sal- |
| 57 | gu:r tɔləgɔi sal- | 离婚 |
| salay_a(n) | ሳላሃ(ሃ) | 枝、支流、分岐したもの |
| 118 | sala: | 〔名〕树枝 |
| salki(n) | ሳላኅ(ሃ) | 風 |
| 118 | salqən | 〔名〕中风（病名，也叫卒中） |
| 118 | salqən da:r- | 〈患〉中风 |

| | | |
|--------------|--------------|------------------|
| 118 | salqən nuː- | 〈患〉中风 |
| sam | ሰሞ | 櫛 (くし) |
| 119 | sam | 〔名〕梳子 |
| samla= | ሰሞረ | 梳る (くしけずる) |
| 119 | samla- | 〔动〕梳〈理〉 |
| samur= | ሰሞረ | (柄杓で) すくい上げて注ぎ戻す |
| 119 | samər- | 〔动〕扬〈奶、．．．〉 |
| sana= | ሰሞ | 思う、考える |
| 34 | dʒəg sana- | 怀疑, 猜疑 |
| sanay_a(n) | ሰሞረ(✓) | 思い、考え、意向 |
| 119 | sanaː | 〔名〕心思, 思想 |
| 119 | sana 同 sanaː | |
| 119 | sanaː amər | 放心的, 安心的 |
| 119 | sanaː βaga | 有礼貌, 亲切, 客气 |
| 119 | sanaː dʒɔː- | 担心, 发愁 |
| 119 | sanaː ɔɔ- | 想起, 记起 |
| sanay_a ügei | ሰሞረ ሰሞረ | |
| 119 | sanagui | 〔形〕无心, 没有心思 |
| sanayatu | ሰሞረ | |
| 94 | muː sanaːtə | 心眼坏的, 心怀险恶的 |
| 120 | sein sanaːtə | 心地善良的 |
| 165 | xara sanaːtə | 黑心的 |
| sančiy | ሰሞረ | 鬓 (びん) |
| 119 | sandʒəg | 〔名〕①鬓 ②角落 |
| sang | ሰሞ | 香 (こう)、薰香 |
| 70 | hrsəŋ | 〔名〕薰香 (香草等) |
| 70 | hrsəŋ tal- | 焚香 |
| saqal | ሰሞረ | ひげ |
| 118 | sagal | 〔名〕胡须 |
| 118 | sagal xərga- | 刮胡子 |

| | | | |
|----------------|-----|--------------------|-----------------------|
| | 2 | ag sacal | 白胡须 |
| sar | | 𐱃𐰆 | 鷹 |
| | 119 | sar | 〔名〕鷹 |
| sara(n), sar_a | | 𐱃𐰆/(√)・𐱃𐰆 | 月 |
| | 119 | sara | 〔名〕①月〈亮〉 ②月〈份〉 |
| | 1 | adag sara | 〔农历每季的〕末月 |
| | 8 | a:r sara | 〔农历每季的〕末月 |
| | 28 | dundagə sara | 〔农历每季的〕中月 |
| | 66 | holi: sara | 闰月 |
| | 133 | ʃkən sara | 头月〔农历每季的〕 |
| | 149 | ʃəga:n sara | 春节 |
| | 174 | xwa:r sara | 上个月 |
| sar_a-yin | | 𐱃𐰆 𐰆 | |
| | 149 | ʃəga:n sari:n xula | 年饭 |
| sarabči | | 𐱃𐰆𐰆𐰇 | 庇（ひさし）、軒（のき）；（帽子的）庇 |
| | 119 | sarabʃə | 〔名〕眼镜 |
| saral | | 𐱃𐰆 | 灰色の |
| | 120 | sa:ral | 〔形〕（参见 ʃəga:n sa:ral） |
| sarimsay | | 𐱃𐰆𐰆𐰇 | 大蒜（にんにく） |
| | 119 | sarəmsac | 〔名〕蒜 |
| sarisu(n) | | 𐱃𐰆𐰇(√) | 生皮 |
| | 119 | sarəsən | 〔名〕膜，薄皮 |
| | 102 | nəðunə sarəsən | 眼睑 |
| sartayul | | 𐱃𐰆𐰇𐰇𐰇 | イスラム教徒 |
| | 119 | saltu:r | 〔名〕回族 |
| sayidqa=(?) | | 𐱃𐰆𐰇𐰇(ㄟ) | 良くする |
| | 121 | seitca- | 〔动〕治好〈病〉 |
| sayin | | 𐱃𐰆 | いい、良い、すばらしい |
| | 120 | sein | 〔形〕好，善 |
| | 118 | sain 同 sein | |

| | | |
|-----------------|-------------------|----------------------------|
| 120 | sein dʒəl | 丰年 |
| 120 | sein sana:tə | 心地善良的 |
| 94 | mu: sein | 东西, 杂物(无贬义), 复数为 mu: seis) |
| sayi (d=) | ᄃᆞᆫ(ᄃ) | |
| 120 | seit- | 〔动〕好起来 |
| sayi (ra=) | ᄃᆞᆫ(ᄃᆞ) | |
| 120 | seira- | 〔动〕好转 |
| 5 | aman saira- | (义不详) |
| sayi (raɣul=) | ᄃᆞᆫ(ᄃᆞᆫᄃᆞᆫ) | |
| 120 | seiru:l- | 〔动〕改进 |
| sayi (ralayč'i) | ᄃᆞᆫ(ᄃᆞᆫᆞᆫᆞᆫ) | |
| 120 | seiralagtʃə | 〔形〕真正好的(大致义, 谚语中出现) |
| sayiqan | ᄃᆞᆫᆞᆫ | 美しい、きれいな; すばらしい; おいしい |
| 120 | seigqan | 〔形〕好看, 美丽 |
| 118 | saigqan | 同 seigqan |
| sedkil | ᄃᆞᆫᆞᆫ | 心 |
| 121 | setgəl | 〔名〕心, 心意, 心思 |
| 121 | setgəl degdäre- | 烦恼 |
| 121 | setgəl tʃegäre | 灰心, 沮丧 |
| 121 | setgəl kær- | 爱, 喜欢 |
| 121 | setgəl oŋdor | 要求高, 眼高 |
| 121 | setgəl xarala- | 感情断绝, 死心 |
| sedkil-i | ᄃᆞᆫᆞᆫᆞᆫ | |
| 121 | setgələ xara βar- | 报复 |
| sedkiltü | ᄃᆞᆫᆞᆫᆞᆫᆞᆫ | |
| 165 | xara setgəltə | 坏心眼的 |
| següj'i (n) | ᄃᆞᆫᆞᆫ(ᆞᆫ) | 宽骨 |
| 125 | səidʒə | 〔名〕胯, 坐骨 |
| 126 | sy:dʒə | 同 səidʒə |
| 125 | səidʒə jasən | 髌骨 |

| | | |
|-----------|-------------|--------------|
| segül | ሳህል | 尾、しっぽ；末尾 |
| 126 | sy:l | 〔名〕尾〈巴〉 |
| 126 | sy:l jasən | 尾骨 |
| segül-ün | ሳህል ህ | |
| 126 | sy:lə səβə | 尾鬃（参见 səβə） |
| segülde= | ሳህልጽ | 尾をつかむ |
| 126 | sy:lde- | 〔动〕揪住尾巴 |
| semeger | ሳህልጽ | 秘かに、こっそり |
| 121 | seme:r | 〔形〕悄悄地；秘密地 |
| ser ser | ሳሳ ሳሳ | さわさわ（擬音語） |
| 121 | ser ser | 〔摹〕习习，飒飒 |
| sere= | ሳሳ | 醒める |
| 121 | ser- | 〔动〕〈睡〉醒 |
| sergeg | ሳሳገ | 敏（さと）い、機敏な |
| 121 | sergeg | 〔形〕机灵 |
| sergegle= | ሳሳገጽ | 機敏に振る舞う |
| 121 | sergegle- | 〔形〕警惕，警戒 |
| sergü= | ሳሳጽ | 覚醒する；蘇生する |
| 121 | sergə- | 〔动〕复苏 |
| sergüeng | ሳሳገጽገ | 賢い |
| 121 | sergelenገ | 〔形〕聪明，伶俐 |
| seri= | ሳሳ | ⇒ sere= |
| serigüde= | ሳሳገጽ | 冷える、涼しくなる |
| 126 | səruide- | 〔动〕乘凉 |
| serigün | ሳሳገጽ | 涼しい、爽（さわ）やかな |
| 126 | səruin | 〔形，名〕①凉爽 ②凉棚 |
| 126 | səruin bar- | 搭凉棚 |
| serke | ሳሳገ | 去勢した山羊 |
| 121 | serke | 〔名〕羯山羊 |
| serteger | ሳሳገጽጽ | （耳が）立った、 |

| | |
|---------------|--|
| sertege(1če=) | ሳርጽ(ገረ) |
| 121 | sertegeltje- (动) (参见 tʃkən sertegeltje-) |
| 154 | tʃkən sertegeltje- 耳朵剪动(指牲畜) |
| setel= | ሳርጽ 突き破る、打ち破る、こじ開ける |
| 120 | sedel- (动) 弄出豁口 |
| seter | ሳርጽ 神に捧げる家畜の首に付ける彩色布 |
| 120 | seder (形) 神用的(把牲畜“献了神”而不得使用) |
| setere= | ሳርጽ 破れる、裂ける、割れる |
| 120 | sedere- (动) 出豁口 |
| seyil= | ሳርጽ 彫(ほ)る、刻(きざ)む |
| 122 | sizl- (动) 隼刻 |
| siba= | ሳርጽ (灰や泥などを)塗る、塗り付ける |
| 133 | ʃβa- (动) 抹〈泥〉 |
| sibayu(n) | ሳርጽ(√) 鳥 |
| 132 | ʃu:n (名) 鸟 |
| 132 | ʃu:n dʒəldʒəcan 鸟雏 |
| 68 | hdei ʃu:n 雀 |
| 88 | maβʒa ʃu:n 孔雀 |
| 134 | ʃra ʃu:n 猫头鹰 |
| 165 | xara ʃu:n 松鸡 |
| sibayun-u | ሳርጽ/ ፩ |
| 132 | ʃu:nə pa:sən 鸟粪 |
| sibar | ሳርጽ 泥 |
| 133 | ʃβar (名) 泥, 泥泞 |
| siber siber | ሳርጽ ሳርጽ ぶつぶつ(擬音語) |
| 130 | ʃiβer ʃiβer (摹) 叽叽咕咕 |
| siberi | ሳርጽ 足の汗 |
| 133 | ʃβer (名) 脚垢 |
| sibqara= | ሳርጽ 擦り傷をする |
| 134 | ʃqwa:ra- (动) 酸痛 |

| | | |
|-------------|--------------------|---------------|
| sibüge(n) | ᠰᠢᠪᠦᠭᠡ(√) | 錐 (きり) |
| 128 | ʃəβge | 〔名〕 锥子 |
| 132 | ʃʉge 同 ʃəβge | |
| sibügede= | ᠰᠢᠪᠦᠭᠡᠳᠡ | 錐で穴を開ける |
| 128 | ʃəβgedə- | 〔动〕 用锥子扎 |
| sidü(n) | ᠰᠢᠳᠦ(√) | 齒 |
| 133 | ʃdən | 〔名〕 牙, 齿 |
| 109 | ølmødə ʃdən | 门牙 |
| 123 | sɔɾβɔɔɾ ʃdən | 龋牙 |
| 174 | yden ʃdən | 门牙, 门齿 |
| sidüleng | ᠰᠢᠳᠦᠯᠡᠩ | 二歳の羊 |
| 133 | ʃdələŋ | 〔名〕 二岁羯绵羊 |
| siγaru(n) | ᠰᠢᠭᠠᠷᠤ(√) | かす、澱 |
| 128 | ʃaɪr ~ ʃaɪrə | 〔名〕 〈熬过的〉 茶叶渣 |
| siɣla= | ᠰᠢᠭᠯᠠ | 返し縫いをする |
| 129 | ʃəɣla- | 〔动〕 缉〈缝〉 |
| siɣla=γad | ᠰᠢᠭᠯᠠᠭᠠᠳ | |
| 129 | ʃəɣlaɣaɪ xala- | 缉缝 |
| siγury_a(n) | ᠰᠢᠭᠦᠷᠦᠭᠠ(√) | 猛吹雪、暴風雨 |
| 132 | ʃuɪɾɣan | 〔名〕 暴风雪 |
| 132 | ʃuɪɾɣan ɣaraɪ ɔɾɔ- | 刮大风雪 |
| 132 | ʃuɪɾɣan tal- | 刮暴风雪 |
| siγuryada= | ᠰᠢᠭᠦᠷᠦᠭᠠᠳᠠ | 猛吹雪に遭う |
| 132 | ʃuɪɾɣada- | 〔动〕 刮暴风雪 |
| sige= | ᠰᠢᠭᠡ | 小便する |
| 131 | ʃiɪ- | 〔动〕 小便, 排尿 |
| sigekü | ᠰᠢᠭᠡᠬᠦ | |
| 131 | ʃiɪ:kə | 〔名〕 〈女性〉 阴部 |
| sige(rekei) | ᠰᠢᠭᠡᠷᠡᠬᠡᠢ | |
| 131 | ʃiɪ:rekəi | 〔形〕 遗尿的, 尿炕的 |

| | | |
|-----------|---------------|---------------|
| sigesü(n) | ᄃᄃᄃᄃ(√) | 尿、小便 |
| 131 | ʃi:sən | 〔名〕尿 |
| 131 | ʃi:sən alda- | 遗尿 |
| 131 | ʃi:sən pes | 尿布 |
| sigir_a | ᄃᄃᄃᄃ | (家畜の) 足 |
| 131 | ʃira | 〔名〕脚(指牲畜、野兽的) |
| 93 | modənə ʃira | 裤腿 |
| sigüre= | ᄃᄃᄃᄃ | つかみ取る、ひったくる |
| 133 | ʃy:r- | 〔动〕攫取 |
| sikir | ᄃᄃᄃᄃ | 飴 |
| 133 | ʃkər | 〔名〕糖 |
| 165 | xara ʃkər | 红糖 |
| sil | ᄃᄃ | ガラス |
| 128 | ʃel | 〔名〕玻璃 |
| 129 | ʃəl 同 ʃel | |
| 128 | ʃel tɔ:lə | 镜子 |
| 116 | qusun ʃel | 水晶 |
| silbi | ᄃᄃᄃᄃ | 脛(すね) |
| 129 | ʃəlβə | 〔名〕脛, 小腿 |
| sili(n) | ᄃᄃᄃ(√) | 項(うなじ) |
| 134 | ʃlə | 〔名〕项(脖子的) |
| sili-yin | ᄃᄃᄃ ᄃᄃ | |
| 134 | ʃli:n dʒuŋgər | 项凹 |
| silta= | ᄃᄃᄃᄃ | 口実にする、言い訳する |
| 129 | ʃəlda- | 〔动〕假装, 找借口 |
| siltay | ᄃᄃᄃᄃ | 口実、言い訳 |
| 129 | ʃəltac | 〔名〕原因 |
| silügüsün | ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ | 大山猫 |
| 129 | ʃəle:sən | 〔名〕猞猁 |
| sim_e | ᄃᄃᄃᄃ | 栄養、滋養分; 汁液 |

| | | |
|------------|------------------|-----------------------------------|
| 129 | fəme | (名) 味道 |
| sime= | ፋፋ | 吸う、吸い取る |
| 129 | fəmə- | (动) 吮乳, 吮吸 |
| simetü | ፋፋፍ | |
| 129 | fəmetə | (形) 有味道的 |
| sinay_a(n) | ፋፋፋ(√) | 杓子(しゃくし) |
| 129 | fənaga | (名) 勺子 |
| 116 | qusun fənaga | 水瓢 |
| sindasu(n) | ፋፋፋ(√) | 筋 |
| 129 | fəndasən | (名) 筋 |
| sin_e | ፋፋ | 新しい |
| 129 | fənə | (形) ①新②(农历每月的)初... (nege fənə 初一) |
| 129 | fənə dʒəl | 新年 |
| 98 | nege fənə | 初一 |
| singge= | ፋፋፋ | 消化する; 浸透する、吸収される |
| 128 | fenge- | (动) ①消化 ②浸, 渗 |
| singgen | ፋፋፋ | 薄い、まばらな; 液体 |
| 128 | fengen | (形) 稀的(含水多的) |
| 128 | fengen amən | 粥, 稀饭 |
| 128 | fengen xula | (义同上) |
| singgi | ፋፋፋ | ～のように、～みたいな |
| 129 | fəngə | (后) 像... 的 |
| singsi= | ፋፋፋ | (犬などが臭いを) 嗅ぐ |
| 129 | fəŋfə- | (动) 闻、嗅(指狗) |
| siqa= | ፋፋ | 搾り出する; 押しつける |
| 134 | fqa- | (动) 挤 |
| 7 | arəkə fqa- | 酿酒 |
| 71 | hsən arəkə fəqa- | 酿奶酒 |
| sir_a | ፋፋ | 黄、黄色 |
| 134 | fra | (形) 黄(色) 的 |

| | | |
|-------------|------------------|-------------------|
| 134 | fra dzu:na | 蜂（参见 dzu:na） |
| 134 | fra arəkə | 黄酒 |
| 134 | fra mu:ɬən | 黄柏 |
| 134 | fra mɔ:rə | 黄马 |
| 134 | fra nɔɣɔ:n | 草绿 |
| 134 | fra xɔŋɣɔr mɔ:rə | 黄骠马 |
| 134 | fra xunlaɣ | 黄鼠 |
| 134 | fra fu:n | 猫头鹰 |
| 134 | fra sɔɭŋɣɔ | 黄鼠狼 |
| 134 | fra qusun | 黄水（奶子，疮等的） |
| 134 | fra hsən | 汗毛 |
| 80 | ki: fra | 粉刺 |
| sira(či) | ᠰᠢᠷᠠ(ᠴᠢ) | |
| 135 | fratʃə | 〔名〕大黄 |
| sira= | ᠰᠢᠷᠠ | 焼く、焙（あぶ）る |
| 129 | ʃəra- | 〔动〕①烧，烤 ②晒 |
| sira=γsan | ᠰᠢᠷᠠᠭᠰᠠᠨ | |
| 129 | ʃəragʂan magqan | 烤肉 |
| siralayul= | ᠰᠢᠷᠠᠯᠠᠢᠣᠯ | 黄色くする |
| 135 | ʃralu:l- | 〔动〕煎，炸 |
| sirege(n) | ᠰᠢᠷᠡᠭᠡ(ᠨ) | テーブル、机 |
| 128 | ʃere | 〔名〕①桌子 ②椅子 |
| siry_a | ᠰᠢᠷᠢᠶᠠ | （馬の毛色）淡黄色の |
| 130 | ʃərga /2 | 〔形〕亮鬃草黄毛的（蒙古语里表示） |
| 130 | ʃərga mɔ:rə | “银河马” |
| siryalay | ᠰᠢᠷᠢᠶᠠᠯᠠᠢ | |
| 130 | ʃərgalac | 〔形〕黄（兽类毛色） |
| siryu= | ᠰᠢᠷᠢᠭᠤ | 潜り込む |
| 132 | ʃurgu- | 〔动〕钻进，钻出 |
| siryulji(n) | ᠰᠢᠷᠢᠭᠤᠯᠵᠢ(ᠨ) | 蟻（あり） |

| | | |
|-------------|----------------|----------------|
| 131 | ʃərgəldʒən | (名) 蚂蚁 |
| siri= | ᲥᲣᲗ | 刺子 (さしこ) に縫う |
| 129 | ʃər- | (动) 纳 (如纳鞋底子) |
| sirq_a(n) | ᲥᲣᲗᲗ(Ვ) | 傷 |
| 130 | ʃərga /1 | (名) 〈创〉 伤 |
| sirqatu= | ᲥᲣᲗᲗᲗ | 傷つく、傷を受ける |
| 130 | ʃərgatə- | (动) 受伤 |
| sirui | ᲥᲣᲗᲗ | 土 |
| 130 | ʃəru: | (名) 土 |
| 130 | ʃəru: dʒəgtʃəg | 土堆 |
| 130 | ʃəru: pərqan | 泥塑佛像 |
| 80 | kər ʃəru: | 垃圾, 脏物 |
| sirügün | ᲥᲣᲗᲗᲗ | 粗い、ザラザラした; 強烈な |
| 132 | ʃorəin | (形) 粗糙的, 毛糙的 |
| 132 | ʃorəin xumac | 粗沙 |
| 52 | gar ʃorəin | 手重 |
| sitaya= | ᲥᲣᲗᲗᲗ | 燃やす、焼く |
| 130 | ʃəta:- | (动) 焚烧 |
| sitayaly_a | ᲥᲣᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | 燃料、たきぎ |
| 130 | ʃəta:lcə | (名) 柴薪 |
| siü | ᲥᲣᲗ | (文末助詞) |
| 131 | ʃo | (语) (表肯定) |
| 36 | dʒəβə:βə ʃo | 麻烦你了! 谢谢! |
| soytu= | ᲥᲣᲗᲗᲗ | 酔う; 陶醉する、耽溺する |
| 122 | səgtə- | (动) 醉 〈酒〉 |
| soytu(yatu) | ᲥᲣᲗᲗᲗ(ᲗᲗᲗ) | |
| 122 | səgtə:itə | (形) 喝醉的 |
| soytu(qai) | ᲥᲣᲗᲗᲗ(ᲗᲗ) | |
| 122 | səgtəki: | (形) 喝醉的 |
| solbi= | ᲥᲣᲗᲗᲗ | 交差する |

| | | |
|--------------|-------------|-----------------------|
| 122 | səɮə- | (动) 迈步 |
| solbi(m) | ሳሌቡ(ሂ) | |
| 122 | səɮəm | (名) 步子 |
| soljir | ሳሌብ | 不揃いの、欠けた |
| 123 | səɮdʒir | (形) 歪的, 斜的 |
| soluyai | ሳሌሃይ | 左側の; 左利きの; (正常から) 外れた |
| 123 | səɮɔɔi | (时位) 左〈边〉 |
| soluyayi(či) | ሳሌሃይ(ቸ) | |
| 123 | səɮɔɔitʃə | (大概指左撇子; 缺译) |
| solungy_a /1 | ሳሌንግ | 虹 |
| 123 | səɮɔɔɔ | (名) 〈彩〉虹 |
| 123 | səɮɔɔɔ hta- | 出现虹 |
| 123 | səɮɔɔɔ ʱɔɔ- | 虹消失 |
| solungy_a /2 | ሳሌንግ | イタチ |
| 134 | ʃra səɮɔɔɔ | 黄鼠狼 |
| songyu= | ሳሌሃህ | 選ぶ、選択する |
| 123 | səɔɔə- | (动) 挑, 选 |
| songgin_a | ሳሌንግ | (玉) ねぎ |
| 122 | səɔɔɔ | (名) 葱 (发似 tsəɔɔɔ) |
| sonirqa= | ሳሌንባ | 珍しがる、興味を持つ |
| 123 | səɔɔɔrqa- | (动) 惊奇, 羡慕 |
| sonji= | ሳሌታ | けちをつける、文句をつける |
| 123 | səɔɔndʒə- | (动) 嘲弄, 学人 (汉语土话) |
| soquɫ= | ሳሌታ | 失明させる |
| 122 | səɔɔɔ- | (动) 弄瞎 |
| soqur | ሳሌታ | めくらの、めっかちの |
| 89 | manan səɔɔɔ | (名) 鼯鼠 |
| 122 | səɔɔɔ | (形) 失明的, 眼瞎的 |
| soqura= | ሳሌታ | 失明する、盲になる |
| 122 | səɔɔɔɔ- | (动) 失明, 变瞎 |

| | | |
|--------------|--------------------|---------------------------------------|
| soru= | ሶሩ | 吸う |
| 123 | sɔɾɔ- | 〔动〕吸〈入〉 |
| soyuḡ_a(n) | ሶህህጊ(√) | 犬齒、牙；芽 |
| 122 | sɔjɔ: | 〔名〕①犬齒，獠牙 ②芽 |
| 124 | səjɔ: | 同 sɔjɔ: |
| 33 | dʒa:n hgorə sɔjɔ: | 象牙 |
| soyuḡ_a urtu | ሶህህጊ ሆሪ | |
| 124 | səjɔ:rtə | 〔形〕(sɔjɔ: hurtu 的缩合, 参见 sɔjɔ:, hurtu) |
| sögüd= | ሶገድ | ひざまずく |
| 123 | səgəd- | 〔动〕〈下〉跪，跪坐 |
| sögüm | ሶገህ | 〔親指と人差し指を開いた長さ〕指尺 |
| 124 | sə:m | 〔量〕虎口 |
| söni | ሶነ | 夜、夜中 |
| 124 | sə:nə | 〔名〕夜〈晚〉，夜里 |
| 124 | sə:nə hørtfyele | 通宵 |
| 124 | sə:nə dʒarəm | 半夜 |
| 124 | sə:nə mana- | 守夜 |
| 124 | sə:nə manama | 守夜人 |
| 124 | sə:nə xurgan | 夜生羔 |
| 98 | nege sə:nə | 整夜，通宵 |
| söniki | ሶነከ | |
| 124 | sə:nəkə | 〔时位〕夜间的，晚上的 |
| sösü(n) | ሶህ(√) | 胆 |
| 124 | səsən | 〔名〕胆〈囊〉，胆汁 |
| 143 | tulug xari:n səsən | 熊胆 |
| subay | ሶብ | 溝、堀、水路 |
| 126 | sβac | 〔名〕沟，渠 |
| subud | ሶቡድ | 真珠 |
| 126 | sβəd | 〔名〕珍珠 |
| sudasu(n) | ሶድህ(√) | 血管 |

| | | |
|----------|---------------|------------------------|
| 126 | sda:sən /2 | (名) 脉, 血管 |
| 126 | sda:sən bar- | 号脉, 诊脉 |
| 126 | sda:sən hsər- | 脉搏动 |
| 13 | bij sda:sən | 经脉(?) |
| suɣu(n) | ᵛᵛᵛᵛᵛ(√) | 腋(わき) |
| 125 | su: | (名) 腋〈窝〉, 夹肢窝 |
| 125 | su:n hru:r | 腋窝 |
| sula | ᵛᵛᵛ | 緩(ゆる)い、弛(たる)んだ; 空いた、暇な |
| 124 | sul | (形) ①松的 ②空的 ③闲的 |
| 124 | sula tal- | 闲放, 闲搁 |
| 5 | aman sula | 嘴松 |
| suladqa= | ᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛ | ゆるめる、弱める |
| 124 | sulatga- | (动) 松开, 放松 |
| sumal | ᵛᵛᵛᵛ | 袋 |
| 125 | su:mal | (名) 口袋(长口袋) |
| sumu(n) | ᵛᵛᵛᵛ(√) | 矢; 弹丸 |
| 122 | səmən | (名) 箭 |
| 122 | səmən xarβə- | 射箭 |
| 113 | pu:n səmən | 枪弹, 子弹 |
| sundala= | ᵛᵛᵛᵛᵛ | (馬に) 二人乗りする |
| 124 | sundəla- | (动) 叠骑(二人在一马上前后同骑) |
| sung= | ᵛᵛᵛ | 伸びる、長くなる |
| 124 | sun- | (动) 伸开, 伸长 |
| sur | ᵛᵛᵛ | (なめした) 革紐 |
| 124 | sur | (名) 皮条 |
| sur= | ᵛᵛᵛ | 学ぶ、習う、学習する |
| 125 | sur- | (动) ①学 ②惯(积久成性) |
| 94 | mu: sur- | 学坏 |
| sura= | ᵛᵛᵛᵛ | 尋ねる、問う |
| 125 | sura- | (动) 问〈询〉 |

| | | |
|-------------|------------------|------------------------|
| 91 | mendə sura- | 问好，问候 |
| suraldu= | ᲛᲗᲗᲃ | |
| 125 | suraldə- | 〔动〕打听（无互动态意义） |
| suralɣayul= | ᲛᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | |
| 125 | suralɣu:l- | 〔动〕让代问候 |
| surɣa= | ᲛᲗᲗᲗ | 教える、指導する、訓練する |
| 125 | surɣa- | 〔动〕教，让学会 |
| surɣal | ᲛᲗᲗᲗᲗ | 教え |
| 125 | surɣa:l | 〔名〕学习 |
| 125 | surɣa:l ɣə- | 学习 |
| surmayai | ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ | 訓練した、学んだ |
| 125 | surmaɣai | 〔名〕习惯 |
| süjig | ᲛᲗᲗᲗ | 信仰 |
| 125 | səɖzɣ | 〔名〕〈宗教〉信仰；迷信 |
| süjigle= | ᲛᲗᲗᲗᲗ | 信仰して |
| 125 | səɖzəgle- | 〔动〕信仰，信奉 |
| süke | ᲛᲗᲗᲗ | 斧 |
| 125 | səke | 〔名〕斧 |
| sümbür | ᲛᲗᲗᲗᲗᲗ | 須弥山（しゅみせん） |
| 122 | səmər u:la | 〔名〕（有人用来表“地球”，本解“须弥山”） |
| sü'(n) | ᲛᲗ(Ვ) | 乳 |
| 71 | hsən /2 | 〔名〕奶，乳 |
| 71 | hsən arəkə ɟəqa- | 酿奶酒 |
| 71 | hsən arəkə | 奶酒 |
| 71 | hsən ɔɾ- | 下奶，有奶 |
| 71 | hsən og- | 喂奶 |
| 71 | hsən sa:- | 挤奶 |
| 71 | hsən urus- | 滋奶 |
| 62 | ɣəin hsən | 马奶 |

| | | |
|-----------|--------------|----------|
| 69 | hgor hst̪n | 牛奶 |
| 139 | teme:n hst̪n | 驼奶 |
| sünesü(n) | ᄃᄃᄃᄃ(√) | 靈魂、魂 |
| 124 | sønøsən | 〔名〕灵魂 |
| sür | ᄃᄃ | 威嚴、威風 |
| 126 | st̪r | 〔名〕威风，威勢 |

Š

| | | |
|------------|-------------|---------------------|
| šabi | ᄃᄃᄃ | 弟子、徒弟 |
| 128 | ʃa:βə | 〔名〕喇嘛（指低层的） |
| 116 | qutad ʃa:βə | 和尚 |
| šay_a(n) | ᄃᄃᄃ(√) | 踝（くるぶし）の骨；シャガ（遊具） |
| 134 | ʃqai | 〔名〕①踝骨 ②“羊拐”（羊踝骨玩具） |
| šayaʃayai | ᄃᄃᄃᄃᄃᄃ | カササギ |
| 117 | sadʒaqai | 〔动〕喜鹊 |
| šayayi= | ᄃᄃᄃ | 伺い見る、覗（のぞ）き見る |
| 126 | sgəi- | 〔动〕瞄（用单眼瞄视） |
| šayantu(n) | ᄃᄃᄃᄃ(√) | 脛 |
| 134 | ʃqaitə | 〔名〕胫骨 |
| šaldang | ᄃᄃᄃᄃ | 裸の、無毛の |
| 127 | ʃaltan | 〔形〕①穷酸的 ②赤裸的（罕用此义） |
| šaqai | ᄃᄃᄃ | 短靴、スリッパ |
| 128 | ʃa:xai | 〔名〕鞋 |
| šar šar | ᄃᄃ ᄃᄃ | シトシト |
| 128 | ʃar ʃar | 〔摹〕潇潇（雨声） |
| šatu(n) | ᄃᄃᄃ(√) | 階段、梯子 |
| 128 | ʃa:tə | 〔名〕梯子 |
| širü(n) | ᄃᄃᄃ(√) | 珊瑚 |
| 132 | ʃoro | 〔名〕珊瑚 |
| šölü(n) | ᄃᄃᄃᄃ(√) | 肉汁、スープ |

| | | |
|------------|---------------|-------------------|
| 128 | felen | (名) 汤 (肉汤等) |
| 132 | ʃəløn 同 felen | |
| šulu= | ᲥᲟᲗ | はぎ取る、むしる |
| 132 | ʃulə- | (动) 剔 (如剔肉) |
| šügü= | ᲥᲟᲗᲗ | 掬 (すく) う |
| 133 | ʃy:- | (动) 捞 (取) |
| šügür | ᲥᲟᲗᲗᲗ | 箒 (ほうき) |
| 133 | ʃy:r sam | (名) 篋子 (一般两词连用) |
| šügür= | ᲥᲟᲗᲗᲗ | 掃く、掃除する |
| 133 | ʃy:r- | (动) 扫 |
| šügür(m_e) | ᲥᲟᲗᲗᲗ(ᲙᲚ) | |
| 133 | ʃy:rme | (名) 扫帚, 笄帚 |
| šügürde= | ᲥᲟᲗᲗᲗᲗ | (箒で) 掃く ; (櫛で) 梳く |
| 133 | ʃy:rde- | (动) (用篋子) 梳 |
| šürgü= | ᲥᲟᲗᲗᲗ | こする、搔く |
| 131 | ʃorgo- | (动) 擦, 揩 |

t

| | | |
|------------|---------------|-------------------|
| ta | ᵛ | あなた（人称代名詞、2 人称） |
| 135 | ta | 〔代〕你们（tʃə 的复数） |
| ta(eʃes) | ᵛ(ᵛᵛ) | |
| 135 | tadʒes | 〔代〕你们自己（ta 的反身形式） |
| tabara= | ᵛᵛᵛᵛ | （馬やラクダが）気ままに走る |
| 135 | tabāra- | 〔动〕跺脚 |
| tabarayul= | ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ | |
| 135 | tabāru:l- | 〔动〕跺脚 |
| tabi(n) | ᵛᵛᵛᵛ(ᵛ) | 五十 |
| 135 | taβən | 〔数〕五十〈个〉 |
| tabu(n) | ᵛᵛᵛᵛ(ᵛ) | 五 |
| 137 | ta:βən | 〔数〕五〈个〉 |
| 63 | harβan ta:βən | 十五〈个〉 |
| taya= | ᵛᵛᵛᵛ | 当てる、推定する |
| 137 | ta:- | 〔动〕猜〈测〉 |
| 138 | ta:smac ta:- | 猜谜语 |
| tayan_a | ᵛᵛᵛᵛᵛᵛ | 韭（にら） |
| 137 | ta:na | 〔名〕硷葱 |
| tayu= | ᵛᵛᵛᵛᵛ | （家畜を）追う、追い立てる |
| 144 | tu:- | 〔动〕赶〈牲畜〉 |
| 116 | qusun tu:- | 发洪水 |
| tayuqu | ᵛᵛᵛᵛᵛᵛᵛ | |
| 144 | tu:qə | 〔名〕牲畜，蓄群 |
| taki= | ᵛᵛᵛᵛ | 祀（まつ）る、祭る |
| 21 | dakə- | 〔动〕祭奠，献供（向神佛等） |
| takil | ᵛᵛᵛᵛᵛ | 供物（くもつ） |
| 21 | dakəl | 〔名〕（一种盛水供佛器皿） |
| takim | ᵛᵛᵛᵛᵛ | ひざの裏のくぼみ |
| 22 | daqəm | 〔名〕腩，腿弯儿 |

| | | |
|-------------|-------------------|----------------|
| takiy_a(n) | ᠲᠠᠵᠠᠢ(ᠨ) | 鷄；(十二支の)酉 |
| 21 | dagqa | 〔名〕①鸡 ②酉(地支的) |
| 43 | eme dagqa | 母鸡 |
| 44 | ere dagqa | 公鸡 |
| takiy_a-yin | ᠲᠠᠵᠠᠢ ᠶᠢᠨ | |
| 21 | dagqa'i:n xɔnɔtʃɔ | 鸡舍, 鸡窝 |
| tal_a | ᠲᠠᠯᠠ | 平原、野原；草原 |
| 136 | tala | 〔名〕平原, 原野 |
| 18 | βestə tala | 草原 |
| 172 | xumac tala | 沙地, 沙漠 |
| 173 | xu:sən tala | 旷野 |
| tal_a-yin | ᠲᠠᠯᠠ ᠶᠢᠨ | |
| 136 | tali:n amtan | 别人 |
| 136 | tali:n gʊmelə | 野韭菜 |
| talbi= | ᠲᠠᠯᠪᠢ= | 置く；放す |
| 135 | tal- | 〔动〕①放, 置 ②决定 |
| 136 | talβa- | 〔动〕撒开跑 |
| 2 | aɖʒəɾɕa tal- | 留作儿马 |
| 7 | arəkə qadaɕ tal- | 订婚(本义: 呈献酒和哈达) |
| 13 | bɔɕɔ tal- | 下鹿棋 |
| 25 | dere tal- | 枕头 |
| 43 | em tal- | 上药, 敷药 |
| 48 | ɕadar tal- | 吊面儿 |
| 50 | ɕal tal- | 放火 |
| 52 | ɕar tal- | 动手〈开始做〉 |
| 53 | ɕəɖʒa:r tal | 镶边 |
| 66 | hørø:r tal- | 祝福, 致祝词 |
| 70 | hrsəŋ tal- | 焚香 |
| 72 | htər tal- | 挂里(给衣服) |
| 80 | ki:ge:r tal- | 刮风 |

| | | |
|------------|---------------------------|-----------------|
| 85 | ky:rge tal- | 搭桥 |
| 87 | lom tal- | 讲经 |
| 89 | marga: tal- | 打赌, 比赛 |
| 92 | mɔ:rə hɔnəga: marga: tal- | 赛马 (硬造词) |
| 111 | pəgqa tal- | 留作牝牛 |
| 113 | pu: tal- | 打枪 |
| 117 | qutʃa tal- | 留作种绵羊 |
| 124 | sula tal- | 闲放, 闲搁 |
| 126 | ski: tal- | 盖〈毡〉被 |
| 132 | ʃu:rgaŋ tal- | 刮暴风雪 |
| 136 | taŋʃa tal- | 出主意, 策划 |
| 138 | tege tal- | 留作种山羊 |
| 138 | temdeg tal- | 作记号 |
| 141 | tɔlɔɔi tal- | 以头颅 (性命) 担保 |
| 146 | ty:mər tal- | 纵火 |
| 146 | ty:ne tal- | 灸 (施疗) |
| 150 | tʃəŋ tal- | 做热敷 |
| 154 | tʃkən tal- | 倾听 |
| 160 | xaβa: tal- | 绉 |
| 161 | xala:sən tal- | 补补丁, 打补丁 |
| 165 | xara tal- | 诬赖 |
| 169 | xɔrəm tal- | 摆喜宴 |
| 170 | xɔɔ tal- | 放毒 |
| talbi(m_a) | འཕྲིུག་(√) | |
| 141 | tɔɔm talma | 毡匠 |
| talbiyul= | འཕྲིུག་ལུ་ | |
| 136 | talcul- | 〔动〕 (tal- 的使动态) |
| talq_a(n) | འཕྲིུག་(√) | 麦粉 |
| 136 | talcan | 〔名〕炒面 |
| tamay_a(n) | འཕྲིུག་(√) | 印章 |

| | | |
|-------------|----------------|------------------|
| 136 | taŋɣwa | 〔名〕图章，玺 |
| 42 | edʒenə taŋɣwa | 名章 |
| 105 | ɔɔɪnə taŋɣwa | 公章 |
| tamaki(n) | འཕྲུལ་(√) | 煙草（たばこ） |
| 136 | taməkə | 〔名〕烟（香烟，烟丝等） |
| 136 | taməkə labtʃäc | 烟叶 |
| 30 | dəŋsən taməkə | 〔名〕“东生烟” |
| 165 | xara taməkə | 大烟，鸦片烟 |
| tamu | འཇིག་ | 地獄 |
| 136 | tamə | 〔名〕地狱 |
| tan- | འཇིག་ | （人称代名詞、2 人称） |
| 136 | tan- | 〔代〕（ta 的变格用词干） |
| tan_a | འཇིག་ | 螺鈿（らでん） |
| tan_a(či) | འཇིག་(ཁྲ) | |
| 136 | tanatʃə | 〔名〕“东珠” |
| tangyariy | འཇིག་པུ་ | 誓い |
| 136 | taŋɣarac | 〔名〕结拜〈兄弟〉 |
| tangyud | འཇིག་པུ་ | タンゲート人（族） |
| 136 | taŋɣäd | 〔名〕藏族 |
| tangnai | འཇིག་པུ་ | 上顎（うわあご）、口蓋 |
| 136 | taŋli: | 〔名〕腭，硬腭 |
| 136 | taŋli: alac | （褐子的一种，按花纹类所指） |
| tani= | འཇིག་ | 知る、面識がある、識別する |
| 136 | tanə- | （动）认识 |
| 136 | tanəl tanə- | （据称惯指两性间进行不正当交往） |
| tanil | འཇིག་ | 知り合い、知人 |
| 136 | tanəl tanə- | （据称惯指两性间进行不正当交往） |
| taray | འཇིག་ | ヨーグルト |
| 137 | tarac | 〔名〕奶酪 |
| tarbay_a(n) | འཇིག་པུ་(√) | タルバガン |

| | | |
|--------------|-------------------|----------------------|
| 137 | targwan | (名) 旱獭 |
| tarčila= | ᠲᠠᠷᠴᠢᠯᠠ | 苦しめられる、もがく |
| 140 | tertfəle- | (动) 蠕動 |
| taryun | ᠲᠠᠷᠢᠭᠦᠨ | 太った、肥えた |
| 137 | targan | (形) 肥, 胖 |
| 137 | targan kən | 胖子 |
| 137 | targan magqan | 肥肉 |
| tari= | ᠲᠠᠷᠢ | 種を蒔く、植える、栽培する |
| 137 | tarə- | (动) 栽〈种〉, 种〈植〉 |
| 137 | tara:ldžən tarə- | 种地 |
| tari(m_a) | ᠲᠠᠷᠢ(ᠮᠠ) | |
| 49 | gadzar tarəma | 农民, 农户 |
| tariyalang | ᠲᠠᠷᠢᠶᠠᠯᠠᠩ | 農業; 田畑 |
| 137 | tara:lan | (名) 庄稼 |
| tariy_a(n) | ᠲᠠᠷᠢᠶᠠ(ᠨ) | 農作物; 田畑 |
| tariya(ljin) | ᠲᠠᠷᠢᠶᠠ(ᠯᠵᠢᠨ) | |
| 137 | tara:ldžən | (名) 庄稼; 农业 |
| 137 | tara:ldžən gadzar | 田地, 耕地 |
| 137 | tara:ldžən tarə- | 种地 |
| tarni | ᠲᠠᠷᠨᠢ | 呪文、真言(しんごん)、陀羅尼(だらに) |
| 137 | tarnə | (名) 咒〈语〉 |
| tarqa= | ᠲᠠᠷᠻᠠ | 解散する |
| 137 | tarqa- | (动) 解散 |
| tasul= | ᠲᠠᠰᠤᠯᠤ | 切断する、断ち切る |
| 22 | dasäl- | (动) 弄断 |
| tasura= | ᠲᠠᠰᠤᠷᠠ | 切れる、中断する; 分かれる |
| 22 | dasāra- | (动) 断, 截 |
| 156 | u:r dasāra- | 断气 |
| tasurqai | ᠲᠠᠰᠤᠷᠻᠠᠢ | 切断した、切られた、断片的な |
| 22 | dasāraqai | (形) 断的, 撕断的 |

| | | |
|-----------|----------------|---------------|
| tata= | ᠲᠠᠲᠠ | 引く、引っ張る |
| 71 | hta- | 〔动〕抽, 拽, 抽打 |
| 123 | sɔlɔŋɔ hta- | 出现虹 |
| 140 | termen hta- | 〈用磨〉磨 |
| 149 | tʃəɣa:n hta- | 黎明 |
| 172 | xu:r hta- | 拉胡 |
| tatayda= | ᠲᠠᠲᠠᠶᠳᠠ | |
| 59 | gerel htagta- | 反光 |
| taulai | ᠲᠠᠤᠯᠠᠢ | 兔; (十二支の) 卯 |
| 144 | tu:li: | 〔名〕①兔 ②卯(地支的) |
| tayay | ᠲᠠᠶᠠᠶ | 杖 |
| 140 | tijaɕ | 〔名〕①棍 ②拐棍 |
| 146 | tja:ɕ 同 tijaɕ | |
| 28 | dəŋgeβər tijaɕ | 拐棍, 拐杖 |
| tayayda= | ᠲᠠᠶᠠᠶᠳᠠ | 捨てる、投げる; 杖で打つ |
| 135 | taɪɟda- | 〔动〕抛, 扔 |
| tayi= | ᠲᠠᠶᠢ | 祭る |
| 135 | tai- | 〔动〕祭〈祀〉 |
| tayiji | ᠲᠠᠶᠢᠵᠢ | 王侯、貴族 |
| 135 | taidʒə | 〔名〕王子, 皇子(?) |
| tayil= | ᠲᠠᠶᠢᠯ | 解く、ほどく; 脱ぐ |
| 135 | tail- | 〔动〕解开 |
| tayilburi | ᠲᠠᠶᠢᠯᠪᠦᠷᠢ | 意味、解説 |
| 138 | teilβər | 〔名〕意思, 含义 |
| tebeg | ᠲᠡᠪᠭ | 蹴り羽(球) |
| 138 | teβəɣ | 〔名〕毬子 |
| 138 | teβəɣ sʊkel- | 踢毬子 |
| teberi | ᠲᠡᠪᠦᠷᠢ | 一抱え(の量) |
| 138 | teβər | 〔量〕〈一〉抱 |
| teberile= | ᠲᠡᠪᠦᠷᠢᠯᠡ | 抱くこと |

| | | |
|-------------|--------------|----------------------|
| 138 | teβerle- | 〔动〕〈拥〉抱，搂 |
| tebsi | ᲞᲗᲗᲗ | 木桶、かいば桶 |
| 138 | tebfæg | 〔名〕“槽”（把木头挖薄做成的簸谷工具） |
| tedüi-dü | ᲞᲗᲗᲗ ᲗᲗ | 直ちに、すぐに |
| 142 | todɥidə | 〔副〕那时候 |
| tegerm_e(n) | ᲞᲗᲗᲗᲗ(√) | 碾臼（ひきうす） |
| 140 | termen | 〔名〕磨 |
| 140 | termen hta- | 〈用磨〉磨 |
| 52 | gar termen | 手磨 |
| 80 | ki: termen | 风磨 |
| 116 | qusun termen | 水磨 |
| tegsi | ᲞᲗᲗᲗ | 平らな、均衡のとれた、一律の |
| 138 | tegfə | 〔形〕平〈坦〉，安定，同样，公平 |
| tegü= | ᲞᲗᲗ | 拾う、摘む、採集する |
| 145 | ty:- | 〔动〕①拣 ②摘 |
| tegün- | ᲞᲗᲗᲗ | （指示代名詞、遠称） |
| 145 | tən- | 〔代〕那（tere 的变格用词干） |
| tegün-iyer | ᲞᲗᲗᲗ ᲗᲗᲗ | |
| 145 | tənge:r | 〔时位〕沿着那边 |
| tegüs= | ᲞᲗᲗᲗ | 終わる、終了する |
| 27 | døgəs- | 〔动〕结束，完结 |
| teke | ᲞᲗᲗ | 野生山羊 |
| 138 | tege | 〔名〕种山羊 |
| 138 | teke 同 tege | |
| 138 | tege tal- | 留作种山羊 |
| telčile= | ᲞᲗᲗᲗᲗ | 踏んづける、もがく |
| 138 | teltfile- | 〔动〕挣扎 |
| temdeg | ᲞᲗᲗᲗᲗ | 印、記号 |
| 138 | temdeg | 〔名〕记号 |
| 138 | temdeg tal- | 作记号 |

| | | |
|-----------|-------------------|----------------------|
| temege(n) | ᲛᲠᲣᲗ(✓) | 駱駝 (ラクダ) |
| 139 | teme:n | 〔名〕 骆驼 |
| 139 | teme:n hsæn | 驼奶 |
| 2 | aɖʒəɾɕa teme:n | 儿驼, 种公驼 |
| 2 | agta teme:n | 役骆驼 |
| 62 | gæn teme:n | 母骆驼 |
| temür | ᲛᲠᲣᲠ | 鉄 |
| 139 | temər | 〔名〕 铁 |
| 163 | xan temər | 〔名〕 (据称: 一种黑色矿石, 入药) |
| 139 | temər barma | 铁匠 |
| 139 | temər ɖʒandʒə- | 打铁 |
| 50 | ɕal hdeme temər | 火钩子 (hde- 同 hte-) |
| 50 | ɕal temər | 火钩子 |
| 144 | turu:n temər | 掌铁 (马等的) |
| tende | ᲛᲠᲣᲠ/ | そこに、あそこに |
| 139 | tende | 〔代〕 那里 |
| teng | ᲛᲠᲣᲗ | 均等な、中ほど |
| 80 | kəɽʃi:n teŋ | 山腰 (参见 teŋ) |
| tengge= | ᲛᲠᲣᲗᲠ | そうする |
| 140 | təŋgə- | 〔代动〕 那样做 |
| tenii= | ᲛᲠᲣᲗᲠ | (曲がったものが) 伸びる |
| 139 | teni:- | 〔动〕 挺 (如挺胸), 伸展 |
| teniilge= | ᲛᲠᲣᲗᲠᲠ | |
| 61 | gøɽɽʃøɖ teni:lge- | 挺胸 |
| tere | ᲛᲠᲣᲠ/ | それ、あれ; その、あの |
| 137 | ta:n tere | 〔叹〕 那个 (给人指眼前某物时用) |
| 140 | tere | 〔代〕 ①那个 ②他, 她 |
| tere(s) | ᲛᲠᲣᲠ(✓) | |
| 140 | teres | 那些 (tere 的复数) |
| terge(n) | ᲛᲠᲣᲗ(✓) | 車 |

| | | |
|------------|-----------------------|-----------------------|
| 140 | tergen | (名) 车〈辆〉 |
| 140 | tergen mør | 公路 |
| 140 | tergen kɔrlɔ | 车轮 |
| 140 | tergen jaβu:l- | 开车 |
| 140 | tergen jaβu:lma | 驾驶员, 司机 |
| 50 | gal tergen | 火车 |
| 93 | mɔ:rə tergen | 马车 |
| 116 | qusun tergen | 〈拉〉水车 |
| tergele= | ᠲᠡᠭᠡᠯᠡ | 車に積む・乗る |
| 140 | tergele- | (动) 用车载, 运载 |
| teyin | ᠲᠡᠢᠨ | そのように |
| 140 | ti:n | (代) 那样, 那样地 |
| 140 | ti:n gəse | 如果那样 |
| 140 | ti:n ti:n | 如何如何(代替已讲述过的内容, 表示省略) |
| tngri | ᠲᠠᠩᠭᠢ | 天、空 |
| 139 | tenger | (名) 天〈气〉, 天空, 苍天 |
| 139 | tenger bɔrɔɔ- | 天阴 |
| 139 | tenger ɔɔ- | 下起雨 |
| tngri-yin | ᠲᠠᠩᠭᠢ ᠶᠢᠨ | |
| 139 | tengeri:n tʃəɣa:n mør | 天河 |
| 139 | tengeri:n tʃəɣa:n tɔr | 天河 |
| 139 | tengeri:n ky:sən | 蘑菇 |
| tobči | ᠲᠣᠪᠴᠢ | ボタン |
| 140 | tɔbtʃə | (名) 钮子, 扣子, 钮扣 |
| tobči-yin | ᠲᠣᠪᠴᠢ ᠶᠢᠨ | |
| 140 | tɔbtʃi:n nɔkɔn | 钮扣子 |
| tobčila= | ᠲᠣᠪᠴᠢᠯᠠ | ボタンをかける; 要約する、摘要する |
| 140 | tɔbtʃəla- | (动) 扣〈扣子〉 |
| tobčilayur | ᠲᠣᠪᠴᠢᠯᠠᠢᠦᠷ | 留め金 |
| 141 | tɔbtʃlu:r | (名) 钮扣子 |

| | | |
|-------------|-------------------|-----------------------|
| toɣ_a(n) | ᲞᲗᲗᲗ(✓) | 数、数字 |
| 144 | tu:n | 〔名〕数〈字〉 |
| 144 | tu:n ʉgʉi/ʉgwei | 无数 |
| toɣala= | ᲞᲗᲗᲗ | 数える、数え上げる |
| 144 | tu:la- | 〔动〕数，〈计〉数 |
| toɣala(m_a) | ᲞᲗᲗᲗ(✓) | |
| 147 | tʃeg tu:lama | 钟，表（也说 tʃeg tu:ma） |
| toɣta= | ᲞᲗᲗ | 決まる；落ち着く、停止する、 |
| 141 | tɔgtɔ- | 〔动〕形成，构成 |
| toɣtayun | ᲞᲗᲗᲗᲗ | 平穩な、静まった、安定した |
| 26 | dɔgtu: nɔmtʃə | 〔形〕穩重的 |
| toɣtayuri | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗ | 安定、決定、 |
| 26 | dɔgtɔ:r | 〔形，副〕①安穩的 ②緩慢地（含尊敬语气） |
| 26 | dɔgtu:r 同 dɔgtɔ:r | |
| 141 | tɔgtu:r | 〔形〕安穩（参见 dɔgtɔ:r） |
| toɣuɣ_a(n) | ᲞᲗᲗᲗᲗ(✓) | 鍋 |
| 141 | tɔɔ:n | 〔名〕锅 |
| toɣuɣači | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗ | 料理人、コック |
| 141 | tɔɔ:tʃə | 〔名〕厨师，炊事员 |
| toɣuri= | ᲞᲗᲗᲗ | 囲む、包围する；周遊する |
| 142 | tɔɔ- | 〔动〕转，环绕，拐弯 |
| toli(n) | ᲞᲗᲗ(✓) | 鏡 |
| 142 | tɔ:lə | 〔名〕镜子（一般说 ʃel tɔ:lə） |
| 128 | ʃel tɔ:lə | 镜子 |
| toli(-du) | ᲞᲗᲗ(𐌛𐌿) | |
| 142 | tɔ:ldə xalda- | 照镜子（tɔ:lə 脱落 ə） |
| toluyai | ᲞᲗᲗᲗᲗ | 頭 |
| 141 | tɔɔɔi | 〔名〕头，脑袋 |
| 141 | tɔɔɔi altʃu:r | 头巾 |
| 141 | tɔɔɔi bagta- | 服从，归顺 |

| | | |
|-------------|------------------|---------------------|
| 141 | təbɔɔi βed- | 头痛 |
| 141 | təbɔɔi hergə- | 头晕 |
| 141 | təbɔɔi hergegte- | 头晕 |
| 141 | təbɔɔi nagʃ gə- | 掉头, 回头 |
| 141 | təbɔɔi tal- | 以头颅(性命)担保 |
| 57 | gu:r təbɔɔi | 夫妻 |
| toluyai-yin | ᠲᠤᠯᠤᠢᠶ᠋ᠠᠢ ᠶᠢᠨ | |
| 141 | təbɔɔin hsən | 头发 |
| 141 | təbɔɔin jasən | 头骨 |
| tomu= | ᠲᠣᠮᠤ | (糸などを) 縫る (よる) |
| 142 | təmə- | (动) 捻(线、绳) |
| 76 | jig təmə- | 用纺锤纺(纱、线) |
| tongyuray | ᠲᠣᠩᠭᠦᠷᠠᠢ | 剃刀、折り畳みナイフ |
| 142 | təŋɔɔɔɔ | (名) 剃头刀 |
| tongyuyi= | ᠲᠣᠩᠭᠦᠢ | 腰をかがめる; (家畜が) 頭を下げる |
| 142 | təŋɔɔi- | (动) 倒下(jere~ 桌子倒) |
| toqu= | ᠲᠣᠬᠤ | (鞍を) つける、被せる、覆う |
| 141 | təgə- | (动) 鞞 |
| toqum | ᠲᠣᠬᠤᠮᠤ | 鞍褥(あんじょく) |
| 141 | təɔɔm | (名) 羊毛毡 |
| 141 | təɔɔm talma | 毡匠 |
| 72 | htɔɔ təɔɔm | 鞍屐 |
| 81 | kəlβə təɔɔm | 山羊毛毡 |
| 103 | ŋɔɔwa:sən təɔɔm | 毡(指绵羊毛毡) |
| tory_a(n) | ᠲᠣᠷᠢᠶ᠋ᠠᠨ(✓) | 絹 |
| 142 | təɔɔɔ | (名) 绸、缎 |
| tos= | ᠲᠣᠰᠤ | 受ける、迎える |
| 142 | təs- | (动) 接住 |
| tosu(n) | ᠲᠣᠰᠤ(✓) | 油 |
| 144 | tu:sən | (名) 油(食用油) |

| | | |
|--------------|-----------------------|-----------------------|
| 145 | tu:sən bu:rsac | 油餅 |
| 146 | ty:kə: tu:sən | 奶油 |
| 149 | tʃəca:n tu:sən | 酥油 |
| 165 | xara tu:sən | 素油 |
| 166 | xaralu:lsən tu:sən | 黄油（奶制品） |
| tour | ᠲᠤᠷ | 網 |
| 142 | tər | 〔名〕网，纱 |
| 75 | jasən tər | 骨骼 |
| 139 | tengeri:n tʃəca:n tər | 天河 |
| toyiyla= | ᠲᠣᠶᠢᠶᠤᠯᠠ | 家畜をなだめる |
| 141 | tōila- | 〔动〕唱催乳曲（挤羊奶时） |
| töge | ᠲᠥᠭᠡ | （親指と中指を開いた長さ）指尺、咫（あた） |
| 146 | ty: | 〔量〕拵 |
| tögele= | ᠲᠥᠭᠡᠯᠡ | 指尺で測（はか）る |
| 146 | ty:le- | 〔动〕拵（量有几拵） |
| tögen_e | ᠲᠥᠭᠡᠨ | 灸 |
| 146 | ty:ne | 〔名〕灸（療法） |
| 146 | ty:ne tal- | 灸（施疗） |
| tögeri= | ᠲᠥᠭᠡᠷᠢ | （道に）迷う |
| 145 | tyre- | 〔动〕迷路 |
| 146 | ty:r- 同 tyre- | |
| tögürig | ᠲᠥᠭᠦᠷᠢᠭ | 丸い、円形の |
| 145 | təgreg | 〔形〕圆的 |
| töküger= | ᠲᠥᠬᠦᠭᠡᠷ | 準備する |
| 27 | døkø:r- | 〔动〕准备，筹划 |
| tölü= | ᠲᠥᠯᠦ | 払う、賠う |
| 143 | tølø- | 〔动〕赔〈偿〉 |
| tölübüri | ᠲᠥᠯᠦᠪᠦᠷᠢ | 賠償 |
| 143 | tøløβur | 〔名〕赔偿 |
| tölüge(n) /1 | ᠲᠥᠯᠦᠭᠡ(ᠦ) | ～の為に |

| | | |
|------------------|--------------------|------------------------|
| 143 | təlθ: | (后) 为〈了〉. . . , 替. . . |
| tölüge(n) /2 | ᠲᠥᠯᠦᢉᠦ(√) | 二歳の仔羊 |
| 143 | təlθgθ | (名) 一岁绵羊 |
| törü= | ᠲᠥᠷᠦ | 生まれる、出現する |
| 143 | tørθ- | (动) 〈牲畜〉生、下 |
| törü=gsen | ᠲᠥᠷᠦᢉᠰᠡᠩ | |
| 106 | ɔrui tərəsən nogon | 晚生的山羊羔 |
| törül | ᠲᠥᠷᠦᠯ | 誕生；親族；種類 |
| 143 | tørəl | (名) 娘家 |
| tul= | ᠲᠤᠯ | 支える、寄りかかる |
| 143 | tulu- | (动) 支，支撑（个别地区用） |
| tulγ_a(n) | ᠲᠤᠯᠦᠭ᠎ᠠ(√) | 五德（ごとく） |
| 144 | tu:lga | (名) 柱子 |
| tulum(n) | ᠲᠤᠯᠤᠮ(√) | 皮袋 |
| 143 | tulum | (名) 〈整剥〉兽皮口袋 |
| 7 | arəkə tulum | ①酒囊 ②酒鬼 |
| tulum_a | ᠲᠤᠯᠤᠮᠠ | ⇒ tulum(n) 皮袋 |
| tung | ᠲᠦᠩ | 非常に |
| 144 | tun ~ tɔŋ | (副) 极，非常（该词不常用） |
| tung= | ᠲᠦᠩ | 沈む |
| 143 | tun- | (动) 沉淀 |
| tungyalay | ᠲᠦᠩᠭᠠᠯᠠᠢ | 澄んだ、透明な |
| 144 | tungalan | (形) 清澈的 |
| tungyalay(duya=) | ᠲᠦᠩᠭᠠᠯᠠᠢ(ᠳᠦᠶ᠋ᠠ=) | |
| 144 | tungalatga- | (动) 澄清 |
| tura= | ᠲᠦᠷᠠ | 痩せる、こける |
| 144 | tur- | (动) 饥，饿 |
| turangqai | ᠲᠦᠷᠠᠩᠭᠠᠢ | 痩せた、こけた |
| 144 | turanqui | (形) 〈饥〉饿的 |
| turgi= | ᠲᠦᠷᠭᠢ | (馬などがブルッと) 鼻を鳴らす |

| | | |
|---------------|-----------------------|------------------------|
| 144 | turgə- | (动) 〈牲畜〉打响鼻子 |
| turuγu(n) | ᲞᲗᲗᲗᲗ(✓) | 蹄 (ひづめ) |
| 144 | turu:n | (名) 蹄 |
| 144 | turu:n temər | 掌铁 (马等的) |
| turuγutu | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗ | |
| 149 | tʃəɖa:n turu:tə mɔ:rə | 银蹄马 |
| tuša | ᲞᲗᲗᲗ | (馬の前足を縛る) 縄 |
| 144 | tufa: | (名) 前绊 (把马前腿用绳子临时绊住的) |
| tutury_a(n) | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗ(✓) | 稻 |
| 72 | hturgan | (名) 稻子 |
| tuyila= | ᲞᲗᲗᲗ | (馬、駱駝などが) 後足で蹴り上げる |
| 146 | ty:la- | (动) 尥蹶子 |
| tübsidke= | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | 平にする |
| 27 | dogfytge- | (动) 扶正, 弄平 |
| tübsin | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗ | 平らな; 穏やかな |
| 27 | dogfyn | (形) 平坦的, 正的 (不歪的) |
| tügükei | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗ | 生 (なま) の、熟していない; ぎこちない |
| 146 | ty:kə: | (形) 生的, 不熟的 |
| 146 | ty:kə: tʃəɖa:n | 苍白 |
| 146 | ty:kə: tu:sən | 奶油 |
| tügükeyi(lig) | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗᲗᲗ | |
| 146 | ty:klac | (形) 半生不熟的 |
| tüimer | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗ | 火事、野火 |
| 146 | ty:mər | (名) 野火 |
| 146 | ty:mər tal- | 纵火 |
| tüle= | ᲞᲗᲗᲗ | 燃やす; 焦がす、火傷 (やけど) する |
| 138 | tele- | (动) 烧, 焚 |
| tülege(n) | ᲞᲗᲗᲗᲗᲗ(✓) | 薪 (たきぎ) |
| 138 | tele:n | (名) 柴 〈火〉, 薪 |
| 138 | tele:n xogme | 砍柴人, 樵夫 |

| | | |
|-------------|---------------|------------------------------|
| 138 | tele:n huqul- | 劈柴火 |
| tülegečin | ᠲᠡᠯᠡᠭᠡᠴᠢᠨ | 木こり |
| 138 | tele:tfə | 〔名〕樵夫 |
| tülki= | ᠲᠦᠯᠦᠬᠢ | 押す、突く；押し付ける |
| 145 | təlkə- | 〔动〕推 |
| tülkigür | ᠲᠦᠯᠦᠬᠢᠭᠦᠷ | 鍵 |
| 145 | təky:r | 〔名〕钥匙 |
| tüme(n) | ᠲᠦᠮᠡ(ᠨ) | 万、一万 |
| 139 | temen | 〔数〕万〈个〉 |
| 139 | temen temen | 万万〈个〉 |
| 38 | dʒu:n temen | 百万〈个〉 |
| 63 | harβan temen | 十万〈个〉 |
| 91 | məŋɕan temen | 千万〈个〉 |
| 139 | temen temen | 万万〈个〉 |
| türei | ᠲᠦᠷᠡᠢ | (長靴の) 胴 |
| 145 | türe: | 〔名〕靴筒 |
| türged= | ᠲᠦᠷᠭᠡᠳ | 速める |
| 143 | törged- | 〔动〕赶紧, 〈表走〉快(系方音, 参见 türgen) |
| türgede= | ᠲᠦᠷᠭᠡᠳᠡ | 速める |
| 145 | türgede- | 〔动〕加快 |
| türgede=ged | ᠲᠦᠷᠭᠡᠳᠡᠭᠡᠳ | |
| 145 | türgedege: | 赶忙, 赶紧 |
| türgen | ᠲᠦᠷᠭᠡᠨ | 速い、急速な；性急な |
| 145 | türgen | 〔形〕快, 迅速 |
| 5 | aman türgen | 嘴快 |
| 37 | dʒɔɔ: türgen | 大走 |
| türgen(sig) | ᠲᠦᠷᠭᠡᠨ(ᠰᠢᠭ) | |
| 145 | türgenfəg | 〔形〕快些的, 较快的 |
| türügüle= | ᠲᠦᠷᠦᠭᠦᠯᠡ | 先頭に立つ |
| 145 | türüile- | 〔动〕开始 |

| | | |
|------------|-------------|---------|
| türügüü(n) | ᠲᠦᠷᠦᠭᠦᠭᠦ(ᠨ) | 頭、首 |
| 69 | hkø tərɘ:n | 牛虻 |
| tüsimel | ᠲᠦᠰᠢᠮᠡᠯ | 役人、官吏 |
| 145 | tɘʃimel | 〔名〕〈大〉臣 |

U

| | | | |
|-------------|------------------|---------------------|----|
| učir | ᠤᠴᠢᠷ | ⇒ hučir | 理由 |
| uda= | ᠤᠳᠠ | 遅れる、長引く | |
| 155 | uda- | 〔动〕拖延，迟延 | |
| uda=γad od= | ᠤᠳᠠᠭᠠᠳ ᠣᠳ= | | |
| 155 | udaga:d- | 〔动〕变慢 | |
| udayan | ᠤᠳᠠᠶᠠᠨ | 遅い、ゆっくりした | |
| 155 | uda:n | 〔形〕〈缓〉慢，迟缓 | |
| udayan(siy) | ᠤᠳᠠᠶᠠᠨ(ᠰᠢᠶ) | | |
| 155 | uda:nfəg | 〔形〕慢些的，较慢的 | |
| udqu= | ᠤᠳᠠᠬᠤ | 汲む、よそう | |
| 117 | qutgə- | 〔动〕舀 | |
| uγ | ᠤᠭ | 元、本（もと） | |
| 104 | ɔg | 〔名〕本，本源，本质 | |
| uγalja | ᠤᠭᠠᠯᠵᠠ | 野生の牡羊 | |
| 56 | guldʒa | 〔名〕野生の牡羊 | |
| 56 | guldʒa xɔ:nə | 盘羊 | |
| uγji | ᠤᠭᠵᠢ | 哺乳器 | |
| 18 | βəɖʒə | 〔名〕“奶角子”（用牛角做成的哺乳器） | |
| uγji(la=) | ᠤᠭᠵᠢ(ᠯᠠ=) | | |
| 18 | βəɖʒəle- | 〔动〕用奶角子喂羔 | |
| uγuča(n) | ᠤᠭᠤᠴᠠ(ᠨ) | 薦骨（せんこつ） | |
| 157 | u:tʃa | 〔名〕骶骨部 | |
| 157 | u:tʃa bele:n ab- | 背手 | |
| 157 | u:tʃa jasən | 骶骨 | |

| | | |
|--------------|---------------|------------------|
| uγuray | ᠤᠭᠦᠷᠠᠭ | 初乳 |
| 155 | urag | 〔名〕初乳，胶奶（当地汉语土话） |
| uγuta | ᠤᠭᠦᠲᠠ | 袋 |
| 157 | urta | 〔名〕口袋（二尺左右长的） |
| ugiya= | ᠤᠭᠢᠶᠠ | 洗う |
| 155 | uγwa:~ | 〔动〕洗〈涤〉 |
| 5 | amən uγwa:~ | 淘米 |
| 91 | məsɣə uγwa:~ | 洗衣服 |
| 102 | ny:r uγwa:~ | 洗脸 |
| 115 | qɔqɔ uγwa:~ | 洗澡 |
| ugiya(ri) | ᠤᠭᠢᠶᠠ(ᠷᠢ) | |
| 155 | uγwa:r | 〔名〕泔水 |
| 155 | uγwa:r qusun | 泔水 |
| ugiya(ričay) | ᠤᠭᠢᠶᠠ(ᠷᠢᠴᠠᠭ) | |
| 155 | uγwa:rtɕag | 〔名〕泔脚 |
| ukila= | ᠤᠭᠢᠯᠠ | ⇒ uyila= 泣く |
| ula | ᠤᠯᠠ | 足裏、靴底 |
| 155 | ula | 〔名〕鞋底 |
| 56 | cudəsən ula | 靴底 |
| ulaγan | ᠤᠯᠠᠭᠠᠨ | ⇒ hulayan 赤い |
| ulayi= | ᠤᠯᠠᠢ | ⇒ hulayi= 赤くなる |
| uli= | ᠤᠯᠢ | 〔狼、犬等〕吠える |
| 107 | olə~ | 〔动〕吼，嗥 |
| umba= | ᠤᠮᠪᠠ | 泳ぐ |
| 95 | mba~ | 〔动〕①游 ②蹚水 |
| una= | ᠤᠨᠠ | 落ちる；倒れる、転ぶ |
| 97 | na:~ /2 | 〔动〕①躺，睡觉 ②坠落 |
| 96 | na- 同 na:~ | |
| unaya= | ᠤᠨᠠᠶᠠ | 落とす；倒す、転ばす |
| 95 | mu:ɖən naɕa:~ | 伐木 |

| | | |
|--------------|-------------------------|----------------|
| unaγ_a(n) | ᠤᠨᠠᠭᠠ(√) | 仔馬 |
| 96 | nagan | (名) 馬駒 |
| 43 | eldžigen nagan | 驢駒 |
| 43 | eme nagan | 一歳母馬 |
| 45 | ere nagan | 一歳公馬 |
| undayan | ᠤᠨᠠᠳᠠᠶᠠᠨ | 飲み物、飲料 |
| 102 | nda:n | (名) 酸牛奶(去了油的) |
| undayas= | ᠤᠨᠠᠳᠠᠶᠠᠰ | 渴く |
| 103 | nda:s | (动) 渴 |
| ungyasu(n) | ᠤᠨᠭᠦᠰᠤ(√) | 羊毛 |
| 103 | ᠩᠭᠠᠰᠤᠨ | (名) 毛(羊毛、駝毛等) |
| 103 | ᠩᠭᠠᠰᠤᠨ ᠬᠠᠷᠭᠠ- | 剪羊毛 |
| 103 | ᠩᠭᠠᠰᠤᠨ ᠲᠤᠭᠤᠮ | 毡(指绵羊毛毡) |
| 39 | džylen ᠩᠭᠠᠰᠤᠨ | 绒毛 |
| ungγu= | ᠤᠨᠭᠦᠤ ⇒ hungγu= | 放屁する |
| ungγurqai | ᠤᠨᠭᠦᠷᠠᠢ ⇒ hungγurqai | 屁こき |
| ungγusu(n) | ᠤᠨᠭᠦᠰᠤ(√) ⇒ hungγusu(n) | 屁、おなら |
| ungsi= | ᠤᠨᠭᠦᠰᠢ 読む、吟じる、唱える | |
| 105 | ᠠᠩᠭᠦᠰᠢ- | (动) 念, 读 |
| 105 | ᠠᠩᠭᠦᠰᠢ- 同 ᠠᠩᠭᠦᠰᠢ- | |
| 87 | ᠤᠮ ᠠᠩᠭᠦᠰᠢ- | 念经 |
| 151 | ᠲᠢᠳᠵᠡᠯᠭᠡᠭᠡ ᠠᠩᠭᠦᠰᠢ- | 背诵(凭记忆朗诵) |
| unta= | ᠤᠨᠲᠠ 眠る、寝る | |
| 102 | nda- | (动) 同房(来自“睡觉”) |
| unta=ju oru= | ᠤᠨᠲᠠᠭᠦᠷᠢ ᠣᠷᠤ | |
| 102 | ndaᠲᠦᠷ- | (动) 睡, 睡着 |
| 102 | ndaᠲᠦᠷ ᠵᠢᠳᠠ- | 睡不着 |
| untara= | ᠤᠨᠲᠠᠷᠠ 消える; 痺(しび)れる | |
| 102 | ndara- | (动) 发麻 |
| unu= | ᠤᠨᠤ ⇒ hunu= | (馬に) 乗る |

| | | | |
|------------------|------------------|-----------------------|------------------|
| urba= | ᠤᠷᠪᠠ | ⇒ hurba= | 寝返える、裏切る |
| urida | ᠤᠷᠢᠳᠠ | 以前に、昔；あらかじめ | |
| 155 | urda | (名, 副) 以前, 過去 | |
| 155 | urda tʃac | 古时候, 从前 | |
| 155 | urda urda | 很早以前 | |
| 155 | urda urda | 很早以前 | |
| urida-ača ni | ᠤᠷᠢᠳᠠ ᠠᠴᠠ ᠨᠢ | | |
| 155 | urdasi:nə | 原先; 事先 | |
| urida(ki) | ᠤᠷᠢᠳᠠ(ᠤᠨ) | | |
| 156 | urdacə | (形) 前次的, 上次的 | |
| urji-yin urjidur | ᠤᠷᠵᠢ ᠶᠢᠨ ᠤᠷᠵᠢᠳᠤᠷ | 一昨日 | |
| 156 | urdʒy:n urdʒudūr | (名) 大前天 | |
| urjidur | ᠤᠷᠵᠢᠳᠤᠷ | 一昨日 (おととい) | |
| 156 | urdʒudūr | (名) 前天 | |
| urjinun | ᠤᠷᠵᠢᠨᠤᠨ | 一昨年 (おとし) | |
| 105 | urdʒinon | (名) 前年 | |
| urtu | ᠤᠷᠲᠤ | ⇒ hurtu | 長い |
| uruy | ᠤᠷᠦᠢ | 姻戚 | |
| 106 | uruc | (名) 亲戚 | |
| 106 | uruc baraltʃa- | 结亲 | |
| uruγu | ᠤᠷᠦᠭᠤ | ⇒ huruγu | 下流へ、下(方)へ |
| urus= | ᠤᠷᠦᠰ | (液体が) 流れる、(液体に物が) 流れる | |
| 156 | urus- | (动) 滴, 漏 | |
| 71 | hsən urus- | 滋奶 | |
| 76 | jərəŋ urus- | 流鼻涕 | |
| usu(n) | ᠤᠰᠤ(ᠨ) | ⇒ husu(n) | 水 |
| usula= | ᠤᠰᠤᠯᠠ | ⇒ husula= | (家畜に) 水をやる; 灌漑する |
| usurqay | ᠤᠰᠦᠷᠴᠠᠢ | ⇒ husurqay | 水の多い |
| utay_a(n) | ᠤᠲᠠᠢᠶᠠ(ᠨ) | ⇒ hutay_a(n) | 煙 |
| utasu(n) | ᠤᠲᠠᠰᠤ(ᠨ) | ⇒ hutasu(n) | 糸 |

| | | | |
|---------------|------------------|---------|--------------------------------|
| utu= | ཁུ་ | ⇒ hutu= | 燻 (いぶ) す |
| uu | ུམ | | (疑問の助詞) |
| 14 | bəldəŋ bu: | | 不只. . . (cu:r bəldəŋ bu: 不只两个) |
| uuγu= | ལུ་ | | 飲む |
| 156 | u:- | | (动) ①喝 ②吃饭 (参见 ede-) |
| 43 | em u:- | | 吃药 |
| 54 | ɕəidɕ u:- | | 讨吃, 讨饭 |
| 171 | xula u:- | | 吃饭 |
| uuγu(m_a) | ལུ་(འ) | | |
| 171 | xula u:ma | | 饭馆 |
| uuγu(lγ_a) | ལུ་(ལ) | | |
| 156 | u:lga | | (名) 食粮, 食物 |
| 156 | u:lga xaru:lma | | 胃癌 (意为“回食病”) |
| uuγusi(n) | ལུ་སྤྱོད་(√) | | 飲み物、飲料 |
| 157 | u:ʃə | | (名) 粮食 (只指麦和青稞) |
| 149 | ʃəɕa:n u:ʃə | | 小麦 (也可单说 u:ʃə) |
| uya= | ཡུ་ | ⇒ huya= | 結ぶ、つなぐ |
| uyiγur | ཡི་ཀུ་ | | ウイグル人 (族) |
| 18 | βəiβər | | (名) 维吾尔 (族、语) |
| uyila= | ཡི་ལ་ | | 泣く |
| 174 | γ:la- | | (动) 哭 (泣) |
| 105 | ɔɕɕəŋlɕɕɔ: γ:la- | | 痛哭 |
| uyila(qayiçi) | ཡི་ལ་(ལ) | | |
| 174 | γ:laqaitʃə | | (形) 爱哭的 |
| uyitan | ཡི་ཏ་ | | 狭い |
| 174 | γtan | | (形) 〈狭〉窄 |
| 92 | məsgə γtan | | 衣服紧瘦 |

ü

| | | |
|---------------|-----------------|-------------------------------------|
| üde | ཡུཌ | 昼、真昼、正午 |
| 158 | ཕde | 〔名〕中午 |
| 158 | ཕde རྩགཿ | 下午 |
| üde-yin | ཡུཌ་ལྟ | |
| 158 | ཕde:n ཨlmø | 上午 |
| 158 | ཕde:n xwa:r | 上午，午前 |
| 158 | ཕde:n xula | 午饭（后加 -n 而变领/宾格时 e → e:, 做 |
| | ཕde:n) | |
| üde= | ཡུཌ | 見送る、送り出す |
| üde(lge) | ཡུཌ(ལྟ) | |
| 133 | ʃdəlca- | 〔动〕送行 |
| üdesi | ཡུཌ་ལྟ | 夕方、晚 |
| 109 | ødøɣfə | 〔名〕晚上 |
| 165 | xara ødøɣfə | 傍晚 |
| üdesi(ki) | ཡུཌ་ལྟ(ལྟ) | |
| 109 | ødøɣfəkə | 〔形〕晚上的 |
| üdesi(ki-yin) | ཡུཌ་ལྟ(ལྟ་ལྟ) | |
| 109 | ødøɣfəkɪ:n xula | 晚饭 |
| üge(n) | ཡུལ(ལྟ) | ことば |
| 158 | ཕge | 〔名〕话，言语（该词不常用，而用 lar; 其领/宾格做 ཕge:n) |
| 158 | ཕge alda- | 失言 |
| ügei | ཡུལ་ལྟ | 無い；（否定詞） |
| 158 | ཕgɕi | 〔形，名〕没有，贫穷；穷人 |
| 158 | ཕgo 同 ཕgɕi | |
| 158 | ཕgwei 同 ཕgɕi | |
| 12 | bəjar ཕgɕi | 不高兴 |
| 14 | bɔldʒu:ɣɕi | 可能，或许 |
| 30 | dʒaβsar ཕgwei | 小尽（ཕgwei 为 ཕgɕi 的偶变音） |

| | | |
|-------------|-------------------|----------------------|
| 74 | jaβəlca ʁgʁi | 走不动 |
| 79 | kereg ʁgʁi | 无用，不需要 |
| 117 | sadtə ʁgʁi | 相当，很 |
| 144 | tu:n ʁgʁi/ʁgwei | 无数 |
| 166 | xara ʁgʁi | （缺译） |
| ügei bol= | ᲙᲗᲗ ᲑᲗ | |
| 155 | ucəl- | 〔动〕消失（ʁgʁi bol- 的缩合） |
| ügeyi (le=) | ᲙᲗᲗᲗ(Თ) | |
| 158 | ʁgʁile- | 〔动〕数，点〈数目〉 |
| ügtege= | ᲙᲗᲗᲗ | 抜く、抜き取る、摘む |
| 84 | kʁte- | 〔动〕薅，拔 |
| ügtege(re=) | ᲙᲗᲗᲗᲗ(Თ) | |
| 84 | kʁtere- | 〔动〕褪毛，掉毛 |
| üile | ᲙᲗᲗᲗ | 行為；事業；活動 |
| 159 | ʁle | 〔名〕活儿，工作 |
| 159 | ʁle bar- | 做工 |
| 166 | xara ʁle | ①罪孽 ②做不完的活儿 |
| üje= | ᲙᲗᲗ | 見る；（面倒を）みる；体験する |
| 42 | edʒe- | 〔动〕看，见 |
| 42 | edʒe jida- | 瞧不起 |
| 90 | meneg edʒe- | 算卦（用铜钱占卜） |
| 169 | xərcəɾ edʒe- | 占卜、算卦 |
| üje(m_e) | ᲙᲗᲗ(Თ) | |
| 169 | xərcəɾ edʒeme | 算卦的，占卜人 |
| üje=y_e | ᲙᲗᲗᲗ | |
| 8 | a:rsa edʒeja | 再见！（直译词） |
| üjegül= | ᲙᲗᲗᲗᲗ | 見せる |
| 35 | dʒiβartac edʒy:l- | 施法术 |
| üjügür | ᲙᲗᲗᲗᲗ | 先端、先 |

- 40 dzy:r (名, 量) ①尖儿, 梢, 头 ②根 (nege dzy:r sda:sən
一根线)
- 158 ʉdzy:r 同 dzy:r
- üjügürle= ʉdzy:r (先端を) とがらす
- 40 dzy:rle- (动) 〈用刀〉削尖
- üjüm ʉdzy:r 葡萄
- 109 ødʒəm ~ ødʒəm (名) ①葡萄②〈小童的〉阴茎(爱称)
- üker ʉdzy:r ⇒ hüker 牛、丑
- ükerčin ʉdzy:r ⇒ hükerčin 牛飼い
- ükü= ʉdzy:r ⇒ hükü= 死ぬ
- üküdel ʉdzy:r ⇒ hüküdel 屍(しかばね)、死体; 死亡
- ülde= ʉdzy:r ⇒ hülde= 追う、追い出す
- üle= ʉdzy:r ⇒ hüle= 残る、余る
- ülebüri ʉdzy:r ⇒ hülebüri 残り、余り
- üliye= ʉdzy:r ⇒ hüliye= 吹く
- ülü ʉdzy:r (否定の副詞、否定する語に前置する)
- 86 læ (语) 不(前置的否定语气词, 置于以元音起首的词
前时, 只把辅音 l 与后面词连在一起, 如: lanlanə
i 听不见; 也有不发生连音的情况, 如: læ eðeðe 没
有看)
- 86 læ gæse 要不然, 或者
- ümekei ʉdzy:r ⇒ hümekei 臭い
- ün_e ʉdzy:r 値段、価格
- 159 ʉne (名) 价(钱), 价格
- ünege(n) ʉne(✓) ⇒ hünege(n) 狐(きつね)
- ünesü(n) ʉne(✓) ⇒ hünesü(n) 灰
- üngge= ʉne ⇒ hüngge= こねる、もむ
- üniy_e(n) ʉne(✓) 雌牛
- 100 nizn (名) 母牛, 乳牛
- 115 qəsəraŋ nizn 不孕母牛

| | | |
|-----------|--------------------|-----------------------|
| ünügü(n) | ᠤᠨᠦᠭᠦ(√) | 子山羊 |
| 100 | nogon | 〔名〕山羊羔（指当年的羔） |
| 19 | βəl nogon | 〔春季〕早生的山羊羔（“冬羔”） |
| 106 | ɔrui tərɔsɔn nogon | 晚生的山羊羔 |
| ünür | ᠤᠨᠦᠷ | ⇒ hünür 匂い |
| ünüsde= | ᠤᠨᠦᠰᠳᠡ | ⇒ hünüsde= 嗅ぐ |
| ür | ᠦᠷ | 暁、曙（あけぼの） |
| 110 | ø:r | 〔名〕凌晨，黎明 |
| 110 | ø:r ʈʂai- | 天亮 |
| ür_e | ᠦᠷᠡ | ⇒ hür_e 種 |
| üriy_e(n) | ᠤᠷᠢᠶᠡ(√) | （3歳から5歳の）牡馬 |
| 159 | ʉre: | 〔名〕三至四岁公马 |
| 57 | gunan ʉre: | 三岁公马 |
| ürü= | ᠦᠷᠦ | ⇒ hürü= やすりを掛ける、こする |
| ürübed= | ᠦᠷᠦᠪᠡᠳᠡ | 同情する、不憫に思う、憐れみをかける |
| 159 | ʉreβed- | 〔动〕怜悯，同情 |
| üsüg | ᠤᠰᠦᠭ | 文字 |
| 109 | øɖʒəg | 〔名〕文字 |
| üsügtü | ᠤᠰᠦᠭᠲᠦ | |
| 109 | øɖʒəgtə kʉn | 识字的人 |
| üsü(n) | ᠤᠰᠦ(√) | ⇒ hüsü(n) 毛 |
| üsür= | ᠤᠰᠦᠷ | ⇒ hüsür= 跳ねる、跳ぶ |
| üsütü | ᠤᠰᠦᠲᠦ | ⇒ hüsütü 毛のある、毛の生えた |
| üü= | ᠦᠦ | ⇒ hüü= 腐臭がする |
| üy_e | ᠦᠶᠡ | 節（ふし）、関節；世代 |
| 77 | jwe: | 〔名〕代，輩（nege jwe: 一辈子） |

y


| | | |
|--------------|---------------------|---|
| yabayan | ᠶᠠᠪᠠᠶᠠᠨ | 徒步の；簡単な |
| 74 | jaβcan | 〔形〕徒步的 |
| yabu= | ᠶᠠᠪᠤ | 行く、でかける |
| 74 | jaβə- | 〔动〕走，回去 |
| 75 | ja:- | 〔动〕（同 jaβə-, 用于将来时形动词 ja:ca, 如: ja:ca ereni: 愿意去） |
| 37 | ɕʰaɕaɕa: jaβə- | 告别 |
| 59 | gerte:n jaβə- | 回家 |
| 116 | qusun du:cu:r jaβə- | 潜水（该词属硬译词） |
| 148 | tʃerəgtə jaβə- | 参军 |
| yabu(lɣ_a) | ᠶᠠᠪᠤ(ᠯᠠ) | |
| 74 | jaβəlca | 〔名〕活动，动作 |
| 74 | jaβəlca ʰgʰi | 走不动 |
| yabudal | ᠶᠠᠪᠤᠳᠠᠯ | 行為、行動；事件 |
| 74 | jabdal ~ jaβdal | 〔名〕①事情 ②（马等的）走法 |
| 39 | ɕylen jabdal | 软颠（马的轻柔步法） |
| yabuɣul= | ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯ | 行かせる、派遣する；送る；実施する |
| 74 | jaβu:l- | 〔动〕驾驶，开〈车〉 |
| 118 | sal jaβu:l- | 划船 |
| 140 | tergen jaβu:l- | 开车 |
| yabuɣul(m_a) | ᠶᠠᠪᠤᠭᠤᠯ(ᠮᠠ) | |
| 118 | sal jaβu:lma | 船夫 |
| 140 | tergen jaβu:lma | 驾驶员，司机 |
| yada= | ᠶᠠᠳᠠ | 疲れる、疲弊する；困る、できない |
| 76 | jida- | 〔动〕①不会，不能，．．．得不行（做辅助动词） ②不得已（如：jidaca: og- 因不得已而给） |
| 42 | edʒe jida- | 瞧不起 |
| 83 | kʰreltʃe jida- | 来不及 |
| 102 | ndatʃur jida- | 睡不着 |

| | | |
|------------|-----------------|-----------------|
| 156 | u:r abtʃə jida- | 呼吸困难, 窒息 |
| yadara= | ᲙᲁᲃᲚᲗ | 疲れる、疲労する；貧しくなる |
| 74 | jadara- | 〔动〕乏力, 显得单薄 |
| 76 | jidara- | 〔动〕衰弱 |
| yayaki= | ᲙᲁᲙᲗᲗ | どうする |
| 75 | ja:kə- | 〔代动〕怎么〈做〉 |
| yaɣum_a | ᲙᲁᲕᲙᲗ | もの |
| 76 | jima | 〔代、名〕①什么 ②东西 |
| 76 | jima βɔɭɔ: | 为什么 |
| 76 | jima gəɖʒə | 怎么, 怎样 |
| 76 | jima gəse da | 无论如何, 怎么也 |
| 76 | jima htʃɛrtə | 因为什么 |
| yamar | ᲙᲁᲚᲗ | 〔疑問詞〕どんな |
| 77 | jimar | 〔代〕什么样, 怎么样 |
| yanggirčay | ᲙᲁᲕᲕᲗᲗᲗᲗ | 〔荷駄用の〕鞍 |
| 103 | ɲgərtʃag | 〔名〕牛鞍 |
| yar_a(n) | ᲙᲁᲗᲗ(✓) | 傷、傷跡；〔植物の〕瘤（こぶ） |
| 75 | ja:ra | 〔名〕疮 |
| 165 | xara ja:ra | 梅毒瘤（据称：患处在腰以下的） |
| yasu(n) | ᲙᲁᲗᲗ(✓) | 骨 |
| 75 | jasən | 〔名〕①骨 ②姓 |
| 75 | jasən tɔr | 骨骼 |
| 61 | gəbtʃe jasən | 锁骨 |
| 125 | sɛɪɖʒə jasən | 髌骨 |
| 126 | sy:l jasən | 尾骨 |
| 141 | tɔɭɔɔɪn jasən | 头骨 |
| 148 | tʃeŋgwen jasən | 肱骨 |
| 157 | u:tʃa jasən | 骺骨 |
| 167 | xarə jasən | 桡骨 |
| yasutu | ᲙᲁᲗᲗᲗ | |

| | | |
|---------|--------------|------------------------------------|
| 75 | jastə | 〔形〕姓. . . (andʒaŋ jastə 姓安的) |
| yegüre= | ᲢᲚ᲏Თ | 崩 (くず) れる、倒れる |
| 77 | jy:re- | 〔动〕坍塌 |
| yeke | ᲢᲚ᲏ | 大きい、多くの; 偉大な; 甚だ |
| 130 | fike | 〔形〕大 |
| 130 | fike baɢa | 大小 |
| 130 | fike pərtɕaɢ | 蚕豆 (当地汉语俗称“大豆”) |
| 131 | fike yden | 大门 (是否等于汉语“大门”不详) |
| 130 | fike ɢʉrəŋa | 大鼓 |
| 130 | fike kʉn | 大人, 成年人 |
| 130 | fike mør | 大路 |
| 130 | fike neretə | 有名的 |
| 131 | fike xuru:n | 〈大〉拇指 |
| 131 | fike qusun | 洪水 |
| yekesig | ᲢᲚ᲏ᲚᲚᲚ | |
| 131 | fikefəɢ | 〔形〕大些的, 较大的 |
| yeked= | ᲢᲚ᲏Თ | 大きくなる、拡大する |
| 131 | fiked- | 〔动〕生长, 发育 |
| yere(n) | ᲢᲚ᲏/Ლ᲏ | 九十 |
| 75 | jerən | 〔数〕九十〈个〉 |
| yisü(n) | ᲢᲚ᲏Ლ᲏/Ლ᲏ | 九 |
| 19 | ɕisən | 〔数, 名〕①九〈个〉 ②九 (从冬至开始数: 一 九至九九) |
| 19 | ɕisən du:da- | 数九 (见上条) |
| 20 | ɕisən fkaɭe- | 数九 (见上条) |
| yoyur | ᲢᲚ᲏Ლ᲏Თ | ユグル (裕固) 族 |
| 77 | jɔɢɔr | 〔名〕裕固〈族、语〉 |
| yolu | ᲢᲚ᲏Თ | ヒゲワシ (鳥) |
| 77 | jɔɢ | 〔名〕狗鸢 |
| yosu(n) | ᲢᲚ᲏Ლ᲏/Ლ᲏ | 道理; 礼儀; 慣例 |

77 jɔɔɔ (名) ①道理 ②风俗

Z

zandan  梅檀 (せんたん)

41 dzandan (名) 沉香 (照发音人提供, 蒙古语指檀香)

シラ・ユグル語

『言語学大辞典第2巻、世界言語編(中)』
三省堂、1989年、262-268頁。

そして、中国語だけを話す裕固族は、同県明花区、および酒泉県の一部に集中して分布している(〈図〉参照)。裕固族内における、これら3つの言語の話し手の比率は、それぞれ3分の1前後と推定される。シラ・ユグル(東部裕固)語はモンゴル語系であるが、サリク・ユグル(西部裕固)語はチュルク語系であり、東部と西部の裕固語は互いに系統が異なり、通じない。このように、裕固族は、互いに異系統の言語を話す、3つの言語共同体から構成されている点で、興味深い民族集団である。

歴史上、裕固族は、漢人側から、撒里畏兀^{サリウイグル}、錫喇偉古兒^{シラウイグル}、黄頭回鶻^{ウイグル}などよばれ、黄番、黄韃子なる俗称でもよばれてきた。シラ [ʃra]、サリク [sarəy] は、東西の裕固語で、いずれも「黄(色)」を意味する。裕固族は、伝統的に仏教(ラマ教)を信仰してきた。

シラ・ユグル語については、前世紀末から今世紀初にかけて、ロシアの探検家ポターニン(Г.Н. Потанин)や、フィンランドのマンネルハイム(C. G. E. Mannerheim)らが、現地で記録した語彙を公刊しているが、断片的な資料にとどまる。それらと、マールロフ(C. E. Малов)の未公開の調査資料を照合、整理したコトビチ(W. Kotwicz, 1939)の論文が、シラ・ユグル語研究の嚆矢とみなされる。しかし、この言語の音韻と文法の全体が明らかになったのは、1955～56年に、中国の中央民族学院、中国科学院語言研究所、内蒙蒙文研究会が合同で行なった言語調査によってであり、その成果に基づいて、トダエフ(Тодаева, 1966)、ジョーナス・ト照那斯図(1981)の概説が著されている。

さらに、1980年には、内蒙古大学の蒙古語文研究所が組織した「中国内のモンゴル系諸言語・諸方言の言

シラ・ユグル語 英 Shera-yöğür,

露 шира югурский язык,

中 東部裕固 (Dōngbùyùgù), 西拉裕固 (Xīlāyùgù)

【概況】 中国、甘肅省、肅南裕固族^{ユグル}自治県の東部に居住する裕固族によって話されているモンゴル語系の言語。話者数は、推定で3千～4千人。固有の文字をもたず、書記には、漢字(中国語)を用いる。

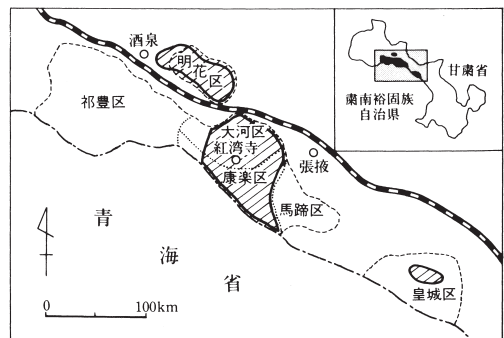
この言語の話し手は、自身の言語を恩格爾語^{アングル} [aŋgər lar]、あるいは、裕固語 [jəkər lar] とよぶ。シラ・ユグル [ʃra jəkər] は、民族名としての自称であるが、慣用的に、言語名としても用いられている。

裕固族の人口は、1982年の中国の統計で、10,568人となっているが、これは、言語的には、次の3つの言語の話し手からなる。

- 1) モンゴル語系のシラ・ユグル語(東部裕固語)
- 2) チュルク語系のサリク・ユグル語(西部裕固語、堯乎爾語ともいう)
- 3) 中国語のみ

シラ・ユグル(東部裕固)語の話し手は、肅南裕固族自治县東部の康楽区および皇城区に、サリク・ユグル(西部裕固)語の話し手は、その西の大河区と明花区に、

〈図〉 裕固族主要分布地域



出典：『裕固族簡史』(1983)および『肅南裕固族自治县概況』(1984)による。

注：1) 肅南裕固族自治县は、祁豊、大河、康楽、馬騮、明花、皇城の6区からなる(明花、皇城の2区は飛び地)。

2) 斜線で示した地域は、大河、康楽両区の大部分、明花区およびその西方隣接域(酒泉県)と、皇城区の一部である。

語調査」の一環として、ボロチョロー(保朝魯)らによって、シラ・ユグル語の組織的な調査が行なわれ、それに基づいて、約3千項目を含む、初めての本格的な語彙集(保朝魯等編, 1985)が公刊された。

【言語特徴】 モンゴル系諸言語中における、シラ・ユグル語の位置づけをみると、一面では、中国甘肅省、青海省に分布する、モンゴル語(土族語、保安語、^{トウ}東郷語^{バオアン}との類似的な特徴が目立つ。とはいえ、その類似性の程度は、上記3言語の相互間の緊密さほどではなく、それらと離れて、内蒙古語やハルハ・モンゴル語等との共通の特徴も少なくない。要するに、シラ・ユグル語は、モンゴル語等のグループとハルハ・モンゴル語等のグループの中間的位置を占めているといえることができる。

シラ・ユグル語の目立った音声的特徴として、モンゴル語等のグループと共通しているのは、次の点である。

- 1) 語の強勢が、常に語末音節の母音にある。
- 2) これに関連して、若干の語で語頭音節の母音が脱落した。

| 蒙古文語形 | シラ・ユグル語形 | | |
|---|----------|------------|-------|
| imaγan | mān | 「山羊」 | |
| ebed- | wed- | 「痛む」 | |
| 3) また、これにより、語頭に子音連続が現われる。 | | | |
| kökü(n) | hkön | 「乳房」 | |
| sidü(n) | šdøn | 「菌」 | |
| 4) ハルハ・モンゴル語等、多くの現代諸方言で完全に消失した語頭の無声摩擦音が、h として保持されている。 | | | |
| 中世蒙古語形 | シラ・ユグル語形 | ハルハ・モンゴル語形 | |
| harban | harban | arāb | 「10」 |
| hiče- | htše- | itš- | 「恥じる」 |
| hon | hon | oŋ | 「年」 |
| hüker | hgör | üxür | 「牛」 |

これに対して、次の点では、モンゴル語等のグループより、むしろハルハ・モンゴル語等に近い。

- 5) 短母音と長母音の対立がある(モンゴル語民和方言、保安語大河家方言、および東郷語には、母音の長短の対立がない)。
tabən「50」—— tābən「5」
temen「万」—— temēn「駱駝」
džun「夏」—— džūn「100」
xoro「毒」—— xorō-「包む」
tölö-「賠償する」—— tölö「(～)のために」
- 6) 後舌円唇母音に加えて、前舌円唇母音 ü(=[y]), ö(=[ø])の系列がある。

- 7) 母音調和が接尾辞にまで及び、多くの接尾辞が母音の交替による異形態をもつ。

gar「手」—— garār「手で(造格)」
ger「家」—— gerēr「家で(造格)」
mōrə「馬」—— mōrör「馬で(造格)」
ör「曉」—— örör「曉に(造格)」

- 8) š, tš, dž ([ʃ, tʃ, dʒ]) に対応する捲舌音の系列 š, tš, dž ([ʃ, tʃ, dʒ]) は、固有語の発音には現われない。

文法・形態面では、シラ・ユグル語の次のような特徴は、モンゴル語等と合致または類似している。

- 1) 名詞の属格形と対格形が融合して、同形となっている。

məla「子供」—— mālīn「子供の；子供を」
mōrə「馬」—— mōrīn「馬の；馬を」

- 2) 動詞の条件副動詞の接尾辞 -sa⁴ (右肩の数字については、「母音調和」を参照)を用いる。

ab-「取る」—— absa「取れば」
edže-「見る」—— edžese「見れば」

- 3) 動詞の目的副動詞の接尾辞 -la⁴ を用いる。

ab-「取る」—— abla「取りに」
džolgo-「会う」—— džolgo「会いに」

他方、シラ・ユグル語の次のような特徴は、モンゴル語等にはみられず、ハルハ・モンゴル語等と共通である。

- 4) 動詞の受動態形成接尾辞 -gda-, -gde- を用いる(後述)。

- 5) 動詞の習慣形動詞形成接尾辞 -dag⁴ を用いる。
adla-「放牧する」—— adladag「(しばしば)放牧する」

mede-「知る」—— mededeg「(よく)知っている」

【音韻体系】 母音は、i, e, a, o, ɔ, u, ɔ̃, ü, ʉ, ə の10の体系からなる。

ü, ɔ̃, ɔ, o, a は、IPA の表記では、それぞれ [y, ø, o, ɔ, a] であり、他は、IPA の音価に近い。

母音体系は、表1のようにまとめることができる。

〈表1〉 シラ・ユグル語の母音体系

| | (前舌) | | (中舌) | | (後舌) | |
|---|------|----|------|----|------|----|
| | 非円唇 | 円唇 | 非円唇 | 円唇 | 非円唇 | 円唇 |
| 狭 | i | ü | ʉ | | u | |
| 中 | e | ö | ə | | ɔ̃ | |
| 広 | | | | | a | o |

中舌の ʉ は円唇母音、ə は非円唇母音である。

長母音は、それぞれの短母音に対応する10種類(i, ē, ā, ō, ɔ̃, ü, ɔ̃, ū, ʉ, ə) があるが、このうち、ö, ū, ə の現われる例は少ない。

二重母音は, ei, ai, oi, ui, ūi, əi がある。いずれも, i を音節副音とする降り二重母音である。中国語からの借用語には, ia, ie, ua, ao, iao 等の重母音も用いられる。

子音は, 固有語の発音に用いられる, p, t, k, q; b, d, g, ɡ; s, š, x, h; tš, dž; w, j; r, l; m, n, ŋ の21に加えて, 主として中国語からの借用語にだけ現われる ts, dz; tš, dž; z, š, ʒ がある。

上のうち, š, tš, dž; š, ʒ, tš, dž は, IPA 表記では, それぞれ [ʃ, tʃ, dʒ; ʒ, tʃ, dʒ] となる。

また, p, t, k, q; tš; (ts, tš) は, 無声有気音の系列, b, d, g, ɡ; dž; (dz, dž) は, 無声無気音の系列である。

条件的な変異として注意すべきものに, b, g, ɡ がある。これらは, 語頭, 語末では閉鎖音 [p, k, q] であるが, 語中では摩擦音 [w, ɣ, ɣ] として現われる。

r は, 舌先のふるえ音 [r] としても, また, 閉鎖音や破擦音の前で摩擦音 [ɹ] としても現われる。

特殊な発音として, 強い息が鼻孔から抜ける無声鼻音 [ɸ] と, 側面無声摩擦音 [ɸ] があるが, これらは, 音韻的には, /hn/ /hl/ とみなすことができる。

hnī- [ɸi:] 「笑う」

hlān [ɸa:n] 「赤い」

音節構造の一般的な型は, 母音を V, 子音を C とすれば, (C)(C)V(C) で表わすことができる(カッコ内は, 任意的な要素)。ただし, 語頭以外(第2音節以降)の音節の構造はさらに単純で, 母音で始まる型や音節頭に2つの子音がたつ型がなく, 必ず1つの子音で始まるので, CV(C) で表わされる。

語頭の子音連結は種類が多い。よくみられる型としては, 摩擦音 h, s, š と閉鎖音 b, t, d, k, g, q, ɡ, tš, dž の結合, 鼻音と対応する閉鎖音の結合(mb-, nd-, ŋG-); š+(n, l, r, ŋ); tš+(k, ɡ, ɡ, l); sr-, hs-, mtš- 等の結合がある。

htor 「内部」, htše- 「恥じる」, sbəd 「真珠」,

sdāsən 「糸, 血管」, mba- 「泳ぐ」, ndaGar 「誓い」, tškən 「耳」, hsun 「毛, 乳」, sra- 「養う」

特殊な構造の音節として, hrbai 「はだか麦」, hrtša 「柏」, kšgə- 「踏む」のように, 語頭に3つの子音が現われることがある。

語の強勢は, 上述のように, 規則的に語末の音節の母音におかれる。

【母音調和】 シラ・ユグル語の母音は, 次のように, 男性, 女性, 中性の3類に分かれる。

男性母音 a (ā, ai), u (ū, ui), o (ō, oi)

女性母音 e (ē), ö (ö), ó (ō), u (ū, ui)

中性母音 ə (ē, əi), i (ī), ü (ū), ei

原則として, 男性母音と女性母音は, 1語中に共起し

ない。中性母音は, 男性, 女性いずれの母音とも1語中に現われうる。

e, ē が女性母音であるのに対し, 二重母音 ei は, keiman 「軟弱な」や neiman (≈neiman) 「8」のように, 男性母音とともに現われることが多い(女性母音とともに現われるのは, ugwei (≈ugui) 「ない」を除いてまれである)。

母音調和の原則は, sōjō (≈sojō) 「牙」, nejan (≈najan) 「80」等, 若干の語や外来語において破られることがある。以下に, 外来語の例をあげる。

medog 「花」, mölön 「馬の鞍座の釘」, mtšorten 「塔」(いずれもチベット語からの借用語)

母音調和は接尾辞にも及び, 接尾辞のうちには, 語幹の母音によって, a~o~ö~e, a~e, ū~ū のように, 母音交替による異形態をもつものがある。語幹の母音と接尾辞の母音交替との関係を, 表2に示す。

〈表2〉 接尾辞の母音調和

| | 語幹の母音 | 接尾辞の母音 |
|----|---------|--------|
| 男 | a u | a |
| 性 | o | o |
| 女 | ö | ö |
| 性 | e ü ó u | e |
| 中性 | ə i | e |

これら, 接尾辞における, a~o~ö~e, ā~ō~ō~ē の4種類の母音交替を, a', ā' のように表わし, a~e および ū~ū の母音交替は, a/e, ū/ū のように表わすことにする。

なお, 再帰所属語尾の -jān, 動詞意志形語尾の -ja, 容認形語尾の -gani 等, 交替形をもたず, したがって, このままの形で女性母音をもつ語幹にも接尾する語尾がある。

【文法】 シラ・ユグル語では, 文法的な語形変化も派生的な語形変化も, 語幹にさまざまな接尾辞がつくことによって実現される。語形変化に際して, 語幹の交替は, 一部の代名詞にみられるほかは, ない。他方, 語形変化に際して, 一般にみられる音変化の現象としては, 語幹末の短母音は, 母音で始まる接尾辞が接尾する際に脱落し, 名詞, 形容詞の語幹末の子音 n は, 派生接尾辞や複数接尾辞がつくときに消失する。

語幹末の短母音が消失する例:

mōrə 「馬」+in — mōrīn 「馬の, 馬を」

mede- 「知る」+ül — medül- 「知らせる」

語幹末の子音 n が消失する例:

bəjan 「富んだ」+dža — bəjadža- 「富む」

targan 「太った」+la — targala- 「太る」

名詞類には, 1) 複数, 2) 格, 3) 所属, の変化

があり、それぞれ、次のような接尾辞で表わされる。

1) 複数語尾: -s (母音, n で終わる語幹につく)

-əs (n 以外の子音で終わる語幹につく)

məla 「子供」+s — mēlas 「子供たち」

kun 「人」 — kus 「人々」

xainaG 「ハイナク(ヤクと牛の雑種)」+əs —

xainaGəs 「同(複数)」

このほか、人を表わす名詞につく -ti, -dud といった複数語尾もあるが、使用頻度は低い。

duidžaŋ 「隊長」+ti — duidžaŋti 「隊長たち」

nion 「官吏」+dud — niodud 「官吏たち」

2) 格語尾

主 格: -φ (ゼロ)

məla 「子供が(は)」

属・対格: -ə (子音で終わる語幹に)

-in (短母音で終わる語幹に)

-n (長母音, 二重母音で終わる語幹に)

kun 「人」+ə — kunə 「人の, 人を」

məla 「子供」+in — mēlin 「子供の, 子供を」

skī 「フェルト」+n — skīn 「フェルトの(を)」

与位格: -də~tə

məla 「子供」+də — mēladə 「子供に」

奪 格: -sa⁴

məla 「子供」+sa — mēlasa 「子供から」

造 格: -ār⁴ (子音, 母音 ə で終わる語幹に)

-gār⁴ (ə 以外の母音で終わる語幹に)

gar 「手」+ār — garār 「手で」

mōrə 「馬」+ōr — mōrōr 「馬で」

məla 「子供」+gār — mēlaGār 「子供で」

連合格: -la/-le

məla 「子供」+la — mēlala 「子供と」

共同格: -di

məla 「子供」+di — mēladi 「子供を連れて」

このほか、名詞が語幹形のままで動詞の目的語となることがしばしばあるが、これを「不定格」とよぶ。

不定格は、一般的な、特定化されていない目的語を表わす際に用いられる。

tša ū- 「茶を飲む」(tša 「茶」)

qusun ū- 「水を飲む」(qusun 「水」)

dūn dūla- 「歌を歌う」(dūn 「歌」)

3) 所属語尾には、a) 再帰所属語尾と、b) 人称所属語尾の2つがある。

a) 再帰所属語尾は、事物がその文の主語たる人物に所属していることを表わし、「自分の、～自身の」と訳しうる。接尾辞は、-ān⁴。

gertə+ēn — gertēn

「家に」(与位格) 「自分の家に」

babasa+ān — babasān

「叔父から」(奪格) 「自分の叔父から」

torgoGōr+ōn — torgoGōrōn

「絹で」(造格) 「自分の絹で」

ただし、属・対格の再帰所属形は、名詞の語幹に直接 -ān⁴; -jān をつける (-jān は、短母音で終わる語幹につき、母音調和にしたがわない)。

gar+ān — garān

「手」 「自分の手を(の)」

žənwu+jān — žənwujān

「任務」 「自分の任務を(の)」

b) 人称所属の「語尾」と認められるものは、第3人称のものに限られる。第1・第2人称の所属を表わす mənə 「私の」、manə 「私たちの」、tšənə 「君の」、tanə 「君たちの」は、名詞の後におかれる場合も、発音上、独立した語としての性格をもち、形の上でも人称代名詞の属格形に等しい。

第3人称の所属語尾は、次のとおりである。

i) -nə (主格形, 造格形につく)

ii) -ə (-n, -in をもつ属・対格形につく)

iii) -inə (その他につく)

mōrə+nə — mōrənə

「馬が」(主格) 「彼の馬が」

mōrīn+ə — mōrīnə

「馬を(の)」(属・対格) 「彼の馬を(の)」

garsa+inə — garsinə

「手から」(奪格) 「彼の手から」

人称代名詞は、名詞と同じ格語尾をとるが、第1人称と第2人称の単数で、属格と対格を形の上で区別する点、また、格変化に際して語幹形が交替する点が特殊である(表3)。

また、第1人称複数形に、聞き手を含まない排除形 buda (斜格形の語幹は budan-) と、聞き手を含む包括形 budas (斜格形語幹も同形) の区別があり、第2人称複数形の ta (斜格形語幹 tan-) は、単数の尊称としても用いられる。

| | 第1人称複数 | | 第2人称複数 |
|-------|--------|--------|--------|
| | 排除形 | 包括形 | |
| 主格形 | buda | budas | ta |
| 斜格形語幹 | budan- | budas- | tan- |

第3人称代名詞には、次に述べる近称、遠称の指示代名詞が代用されるほか、ergen 「彼」も用いられる。

指示代名詞には、近称(「これ、これら」と遠称(「あれ、あれら」)の2種類がある(表4)。

数詞は、1万未満を固有語で表わす。

「1」 nege, 「2」 Gūr, 「3」 Gurban, 「4」 dōrben, 「5」 tābən, 「6」 džirgūn, 「7」 dolōn, 「8」 neiman~nəiman, 「9」 xisən, 「10」 har-

〈表 3〉 人称代名詞 (単数 1・2 人称)

| | 第 1 人称 | 第 2 人称 |
|-----|-----------|-----------|
| 主 格 | bu | tšə |
| 属 格 | mən-ə | tšən-ə |
| 対 格 | nam-in | tšəm-in |
| 与位格 | nan-da | tšəma-də |
| 奪 格 | nanda-sa | tšəma-sa |
| 造 格 | nanda-Gār | tšəma-Gār |
| 連合格 | nanda-la | tšəma-la |
| 共同格 | nanda-di | tšəma-di |

〈表 4〉 指示代名詞

| | 近 称 | | 遠 称 | |
|-------|------|-------|------|--------|
| | (単数) | (複数) | (単数) | (複数) |
| 主 格 | ene | enes | tere | teres |
| 斜格形語幹 | un- | enes- | tun- | teres- |

ban, 「20」 xorən, 「30」 Gutšən, 「40」 dötšən, 「50」 tabən, 「60」 džiran, 「70」 dalan, 「80」 nejan~najan, 「90」 jeren, 「100」 džün, 「1,000」 məŋgan, 「10,000」 temen

合成数詞の例:

gurban məŋgan dörben džün tabən džirgün

三 千 四 百 五十 六

動詞の活用語尾は、文中でののはたらきと意味によって、1) 命令形、2) 終止形、3) 形動詞形、4) 副動詞形、の 4 類に分類される。それぞれの語尾の形と意味は、次のとおりである。

〈動詞語幹: edže-「見る」〉

1) 命令形 ここに命令形としてまとめた活用語尾は、第 2 人称に対する「命令」(「～しろ」)だけでなく、第 1 人称の「意志」(「～しよう」)や、第 3 人称の主語が行為を遂行することに対する「容認」(「～するがままにしておけ」)、さらに、行為が遂行されることを「希求」する意味(「～したらいいなあ」)を表わすものも含まれる。禁止は、命令形の前に putə「～するな」をおいて表わす。

命令 -φ(ゼロ) edže「見ろ」
意志 -ja edže-ja「見よう」
容認 -gani edže-gani「見るにまかせよ」
希求 -sa⁴ edže-se「見たらなあ」

2) 終止形 終止形は時制を表わし、言い切りの形で文の述語となる。疑問の助詞 u「～か」をとるが、その際、現在・未来時制では、下記の(1)と(2)に関わりなく、-nam⁴ u? という形になる。

edže-nem u? 「見ますか?」

否定は、活用形の前に, lə をおいて表わす。

過去 -ba/-be edže-be「見た」

現在・未来 (1)

-ni edže-ni「見ます」
(~namna⁴ edže-nemne)

現在・未来 (2)

-na⁴ edže-ne「見ます」
(-nai edže-nai)

3) 形動詞形 形動詞形は、動詞として他の語句を支配するはたらきを失うことなく、同時に、a) 名詞を修飾する形容詞的なはたらきと、b) 「～する(した)こと」等の意味で、それ自体が格語尾をとって曲用変化する名詞的なはたらきをもつ。陳述の助詞 bai, be (後述)とともに、述語として文を終止させることがある。否定は、活用形の前に, lə をおいて表わす。

完了 -(g)san⁴ edže-(g)sen「見た～」

一般 -ma/-me edže-me「見ること、見たこと」

習慣 -dag⁴ edže-deg「(いつも) 見る～」

持続 -Gə edže-gə「見ている～」

子音 g は、女性、中性の母音をもつ語では g と交替する。

4) 副動詞形 副動詞形は、動詞として他の語句を支配するはたらきを失うことなく、同時に、他の動詞等を修飾する副詞的なはたらきをもつ。重文で等位節の述語となって文を中止したり、複文で従属節の述語となって主文に連なることができる。否定は、活用形の前に, lə をおいて表わす。

連合 -(ə)n edže-n「見、…」

並列 -džə edže-džə「見て…」

分離 -(g)a⁴ edže-ge「見て(から)…」

条件 -sa⁴ edže-se「見れば」

譲歩 -sa⁴da edže-seda「見ても…」

選択 -Ginə edže-ginə「見るより…」

限界 -dala⁴ edže-dele「見るまで…」

継続 -(g)sār⁴ edže-(g)sēr「見ながら…」

即刻 -maGdžə⁴ edže-megdžə「見るや…」

目的 -la⁴ edže-le「見るために…」

連合副動詞の ə は子音で終わる語幹に、分離副動詞の g (g) は母音で終わる語幹につく際に現われる。

完了形動詞と継続副動詞の g (g) は、母音で終わる語幹に接尾する際に現われることがある。

命令形の -ja, -gani, 副動詞の -sa⁴da (da の母音が不変)が、母音調和に従わない点に注意されたい。

シラ・ユグル語では、動詞が語幹形で後続の動詞と結びつくことがある。この場合、動詞の語幹形は、一種の副動詞と見なすことができる。動詞の語幹形を支配するのは、

šda- 「～することができる」

jida- 「～することができない」

bar- 「～してみる」

sū- 「(座って)～する, ～している」

等の補助動詞である。

largə šda- 「話すことができる」

ere jida- 「来られない」

ēr bar- 「捜してみる」

nād sū- 「(座って)遊んでいる」

動詞の態 (voice) には, 使役, 受動, 衆動の3つがある。

- 1) 使役態形成接尾辞: -ül-/ -ül-; -lga-/ -lge-; -ga-/ -ge-

mede- 「知る」 — medül- 「知らせる」

nā- 「くっつく」 — nālga- 「貼る」

teni- 「伸びる」 — tenilge- 「伸ばす」

gar- 「出る」 — garga- 「出す」

edže- 「見る」 — edžege- 「見せる」

- 2) 受動態形成接尾辞: -gda-/ -gde-

darə- 「圧迫する」 — darəgda- 「圧迫される」

- 3) 衆動態形成接尾辞: -ld-

mörgə- 「ぶつかる」 — mörgəld- 「ぶつかり合う」

【統 辞】 語順は, 原則として, 従属的な語句がそれを受ける語句の前に位置する。

文は, 述語を中心に構成される。述語は文に不可欠の要素であるが, 主語, 目的語等は, 述語の前に位置し, 述語を修飾する従属的な成分とみなしうる。述語にかかる文成分は適宜省略され, それら相互の語順も比較的自由であるが, もっとも一般的な語順は, 主語-目的語-述語である。このように, 語順は, 日本語と比べて類似している。

禁止の副詞 putə と打ち消しの副詞 lə は, 動詞活用形の前におかれる。

putə gə

(否定) しろ

「するな」

lə ere-se lə ere-gani

(否定) 来る-なら (否定) 来るがいい

「来ないなら, 来ないままにしておけ」

lə jabə-san mör

(否定) 行った 道

「行ったことのない道」

シラ・ユグル語では, モンゴル語や保安語と同様, 叙述内容を話し手の経験内のことがらとして表現するか, 話し手の経験外の事実として表現するかによって, 異なった陳述形式が用いられる。このはたらきを担うのは, 文末助詞の be と bai である。be は, 話し手の経験内の熟知のことがらとして事実を述べ, bai は話し手の経験, 主観から離れて客観的にことがらを述

べる。

bu joGor kun be, tere qutad kun bai.

私は ユグル 人 です, 彼は 中国 人 です

bu lə mededeg be. 「私は知りません」

tere tanə bai. 「あれはあなたのものだ」

ken bai? 「誰ですか」 — bu be. 「私です」

【語 彙】 陳乃雄(1988)によれば, 1980 年の調査で収集されたシラ・ユグル語の語彙 2,553 語のうち, 借用語の占める割合は 16.8% であり, その内訳は, 中国語からのもの 9.6%, チュルク系のもの 4.6%, チベット語からのもの 2.6% となっている。調査語彙全体のうち, 上の借用語を除く, 残りの 83.2% はモンゴル語系とみなされるが, これには, 他のモンゴル語系諸言語にはみられず, シラ・ユグル語に特有の語彙とされるもの 24.4% が含まれる。

次のような語彙は, シラ・ユグル語に特有なものに数えられる。

| シラ・ユグル語 | | 蒙古文語形 |
|-----------|--------|----------|
| GoŋGor | 「尻」 | bögse(n) |
| bodo | 「鹿」 | buɣu |
| oŋloG | 「容易な」 | kilbar |
| honəs- | 「飛ぶ」 | nis- |
| hanə- | 「行く」 | oči- |
| bala | 「卵」 | öndög |
| tšagtagai | 「頬」 | qačar |
| usqa- | 「ののしる」 | qariya- |
| qusun | 「水」 | usu(n) |
| pīle- | 「吹く」 | üliye- |

これと並んで目立つのは, 基本的な語彙にみられるサリク・ユグル(西部裕固)語と共通の単語である。

| シラ・ユグル語 | | サリク・ユグル語 |
|----------|------|----------|
| bulad | 「雲」 | bəlet |
| džogGoi- | 「座る」 | tšogə- |
| gərwəg | 「眉」 | gərmək |
| keŋdžir | 「麻」 | kemdžir |
| lar | 「言葉」 | lar |
| məla | 「子供」 | mula |
| meneg | 「お金」 | menek |
| məŋəi | 「脳」 | mūŋe |
| ordžə | 「物」 | ördzy |
| šad | 「子牛」 | šat |

中国語からの借用語は, 特に, 現代生活に関連した分野の用語に多い。

šandian (<商店 shāng diàn) 「商店」

guŋtšəŋ (<工廠 gōng chǎng) 「工場」

denjəŋ (<電影 diàn yǐng) 「映画」

仏教徒として, チベットとの密接な関係を反映して, チベット語からの借用語もみられる。

medog (<me-dog) 「花」
 mtšorten (<mč'o-rten) 「天堂, 塔」
 lhabdzo (<lha-bzo) 「画家」
 šog (<pyogs) 「方向」

[参考文献]

- Kotwicz, W. (1939), *La langue mongole, parlée par les Ouïgours Jaunes près de Kanchéou. D'après les matériaux recueillis par S. E. Malov et autres voyageurs* (Druk. "Krajowa", Wilno)
- Mannerheim, C. G. E. (1911-12), "A visit to the Sarö and Shera Yögurs", *Journal de la Société Finno-Ougrienne* 27(2) (Helsinki)
- Потанин, Г. Н. (1893), *Тангутско-тибетская окраина Китая и Центральная Монголия. Путешествие Г. Н. Потанина 1884-1886*, т. II (Санкт-Петербург)
- Тодаева, Б. Х. (1966), "Язык шира югуров", Э. Р. Тенишев и Б. Х. Тодаева, *Язык желтых уйгуров* (Москва)
- 照那斯因 (1981), 『東部裕固語簡志』(中国少数民族語言簡志叢書, 民族出版社, 北京)
- 保朝魯 (1982), 「關於西拉裕固語的元音和諧和円唇元音」『內蒙古大學學報, 哲學社會科學 蒙文版』1982年第1期(呼和浩特)
- (1986), 「東部裕固語与蒙古語間長元音対応關係」『內蒙古大學學報, 哲學社會科學 蒙文版』1986年第4期
- 陳乃雄 (1988), 「蒙古語族語言的詞彙」『內蒙古大學學報, 哲學社會科學版』1988年第1期
- 保朝魯 等編 (1985), 『東部裕固語詞彙』(蒙古語族語言方言研究叢書 017, 內蒙古人民出版社, 呼和浩特)
- 保朝魯, 賈拉森編 (1988), 『東部裕固語話語材料』(蒙古語族語言方言研究叢書 018)
- 栗林均編 (1987), 『「東部裕固語詞彙」蒙古文語索引』(東京外國語大學, 東京)
- [参 照] モンゴル諸語, シロンゴル・モンゴル語, サリグ・ヨグル(西部裕固)語

(栗林 均)

『東郷語詞彙』『新編東部裕固語詞彙』 蒙古文語索引

(どうんしゃんごしい・しんぺんとうぶゆぐるごしい・もうこぶんごさくいん)

(東北アジア研究センター叢書 第 60 号)

2017 年 1 月 31 日発行 非売品

| | |
|-----|--|
| 編著者 | 栗林 均 |
| 発行者 | 東北大学東北アジア研究センター 〒980-8576 仙台市青葉区川内 41 |
| 印 刷 | (株) 東北プリント 〒983-0822 仙台市青葉区立町 24-24 |

CNEAS

CENTER FOR NORTHEAST ASIAN STUDIES
TOHOKU UNIVERSITY